

Jansen-Economy 60 Türen

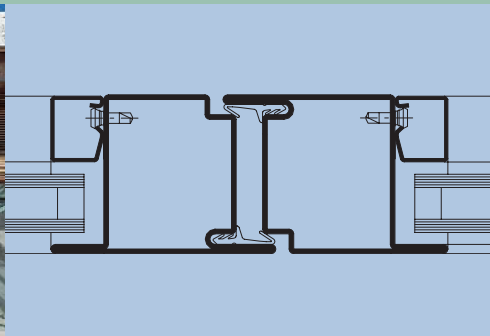
Türen und Festverglasungen in Stahl und Edelstahl

Jansen-Economy 60 portes

Portes et vitrages fixes en acier et acier Inox

Jansen-Economy 60 doors

Doors and fixed lights in steel and stainless steel



JANSEN

Systemübersicht

Systembeschreibung
Zulassungen
Typenübersicht

Sommaire du système

Description du système
Homologations
Sommaire des types

Summary of system

System description
Authorisations
Summary of types

2

**Profilsortiment in Stahl
und Edelstahl**

Profile im Massstab 1:1
Glasleistenübersicht

**Assortiment de profilé en
acier et acier Inox**

Profilés à l'échelle 1:1
Sommaire des parclozes

**Range of profiles in
steel and stainless steel**

Profiles on scale 1:1
Summary of glazing beads

8

Zubehör

Zubehör
Beschläge
Verarbeitungshilfen

Accessoires

Accessoires
Ferrures
Outils d'usinage

Accessories

Accessories
Fittings
Assembly tools

24

**Beispiele in Stahl und
Edelstahl**

Schnittpunkte
Anwendungsbeispiele
Anschlüsse am Bau

**Exemples en acier et
acier Inox**

Coupes de détails
Exemples d'application
Raccordement au mur

**Examples in steel
and stainless steel**

Section details
Examples of applications
Attachment to structure

64

**Beschlageinbau
Verarbeitungshinweise****Montage des ferrures
Indications d'usinage****Installation of fittings
Assembly instructions****86**

**Einbruchhemmende Türen
WK3****Portes anti-effraction
WK3****Burglar-resistant
doors WK3****135**

Artikelverzeichnis**Index des articles****Index of items****163**

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benützung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data. We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.

Jansen-Economy 60, das Profilsystem für grosse, flächenbündige Türkonstruktionen

Mit einer Wandstärke von 1,75 mm eignet sich dieses Profilsystem mit Bauhöhe 60 mm ganz besonders für ein- und zweiflügelige Konstruktionen grosser Türen, aber auch für Festverglasungen.

Optisch besonders reizvoll: die innen und aussen umlaufende Schattenfuge, die den Türkonstruktionen ihr ansprechendes Erscheinungsbild verleiht. Die einfachen Profilformen gestatten eine rationelle Fertigung der soliden Türkonstruktionen.

Türflügel mit doppelten Anschlagdichtungen; im Schwellenbereich je nach Ausführung automatische Senkdichtung oder Anschlagdichtung. Speziell geeignet für den Einbau verdeckt liegender Türschliesser (z.B. ITS 96).

Das Erscheinungsbild der flächenbündigen Jansen-Economy 60 Türen ist deckungsgleich mit den ebenfalls flächenbündigen, wärmegeprägten Janisol-Türen und Janisol 2-Brand-schutztüren T30.

Jansen-Economy 60, le système de profilés pour constructions élégantes de portes à fleur de grandes dimensions

Avec une épaisseur de paroi de 1,75 mm, ce système de profilés (hauteur de construction de 60 mm) convient particulièrement aux constructions de portes de grandes dimensions à un et deux vantaux ainsi qu'aux vitrage fixes.

Particulièrement esthétique: la rainure négative sur le pourtour à l'intérieur comme à l'extérieur qui confère aux constructions de porte leur aspect agréable. Les formes simples des profilés permettent une fabrication rationnelle de portes robustes.

Vantaux de porte avec joints de battement doubles; dans la zone du seuil: joint seuil automatique ou joint de battement selon l'exécution. Particulièrement approprié à la pose de ferme-porte incorporé invisible (p.ex. ITS 96).

L'aspect des portes à fleur Jansen-Economy 60 est identique à celui des portes Janisol à rupture de pont thermique également à fleur et des portes coupe-feu T30 Janisol 2.

Jansen Economy 60 - the profile system for elegant flush construction of large door

With a wall thickness of 1.75 mm and a section depth of just 60 mm, this profile system is ideal for large single and double leaf doors and fixed glazing.

What makes the system particularly pleasing to the eye is the rebate running around the door both inside and out, giving the door its attractive appearance. The simple profile shapes allow cost efficient manufacture of solid door constructions.

Door leaves have dual rebate seals, and the threshold can be constructed with an automatic drop seal or rebate seal. Specially suitable for fitting concealed door closers (e.g. ITS 96).

The flush fitting Jansen-Economy 60 door profile is very similar in appearance to the Janisol thermally insulated profile and the Janisol 2 T30 thermally insulated fire door profile.

Einbruchhemmung WK3
nach DIN V EN V 1627
21225834/25526489
ift DE-Rosenheim

Anti-effraction WK3
selon DIN V EN V 1627
21225834/25526489
ift DE-Rosenheim

Burglar resistance WK3
according to DIN V EN V 1627
21225834/25526489
ift DE-Rosenheim

**Durchschusshemmung
EN 1522/1523 FB4 NS**
Zertifikat Nr. S 03 0122 03/Z
vom 6.2.2004
Beschussamt D-Ulm

**Résistance aux balles
EN 1522/1523 FB4 NS**
Certificat no. S 03 0122 03/Z
du 6.2.2004
Beschussamt D-Ulm

**Bullet proofing
EN 1522/1523 FB4 NS**
Certificate no. S 03 0122 03/Z
dated 6.2.2004
Beschussamt D-Ulm

Luftschalldämmung
nach EN ISO 140-1 (1997) +
A1 (2004) / EN 20140-3 (1995) + A1
(2004) / EN ISO 717-1 (1996):

$R_w = 42 \text{ dB}$

Verblechte Stahltür mit
2 automatischen Senkdichtungen

Prüfbericht 171 30612/1.2,
ift Rosenheim

Isolement contre les sons aériens
selon EN ISO 140-1 (1997) +
A1 (2004) / EN 20140-3 (1995) +
A1 (2004) / EN ISO 717-1 (1996):

$R_w = 42 \text{ dB}$

Porte tôlée avec
2 joints seuil automatiques

Rapport d'essai 171 30612/1.2,
ift Rosenheim

Insulation against airborne noise
according to EN ISO 140-1 (1997) +
A1 (2004) / EN 20140-3 (1995) +
A1 (2004) / EN ISO 717-1 (1996):

$R_w = 42 \text{ dB}$

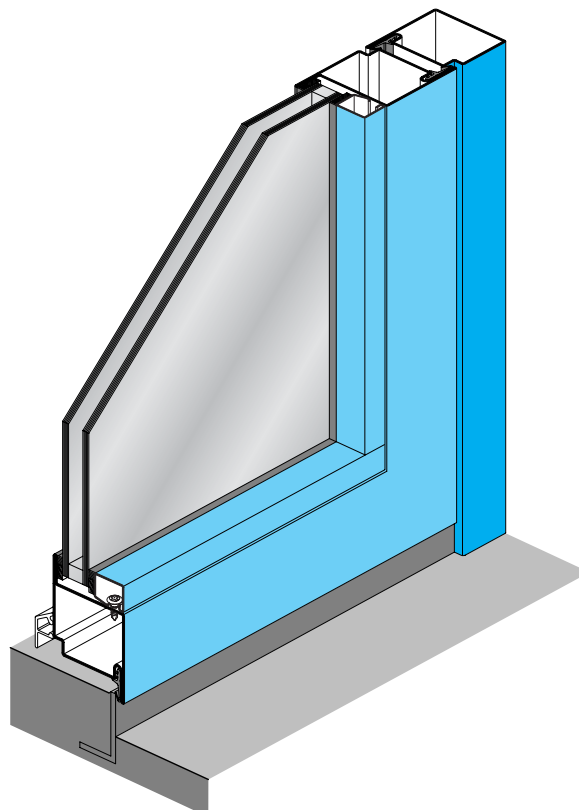
All metal door with
2 automatic drop seals

Test report 171 30612/1.2,
ift Rosenheim

Die Vorschriften bzw. Bestimmungen
der verschiedenen Länder sind zu
beachten.

Il convient de respecter les
prescriptions et règlements des
divers pays concernés.

The regulations and bye-laws in
force in the particular country must
be respected.



Economy 60 Edelstahl – die Profilsérie aus hochwertigem Edelstahl für Türen und Festverglasungen

Mit den schlanken und stabilen Profilen dieses neuen Systems aus dem Werkstoff Edelstahl 1.4401 lassen sich ein- und zweiflügelige Türen sowie Festverglasungen in den gleichen Ansichtsbreiten wie die der anderen Jansen-Economy und Janisol-Türsysteme herstellen.

Geeignet für den Einbau von integrierten Türschliessern. Ein umfassendes Beschlägeprogramm ist ebenfalls in Edelstahl erhältlich. Die hohe Säurebeständigkeit dieses Werkstoffes eignet sich besonders für den Einsatz in Industriebereichen und in küstennahen Gebieten. Die Oberfläche ist gebeizt, Sichtflächen auf Wunsch geschliffen.

Der Werkstoff 1.4401 eignet sich besonders

- in Industriegebieten
- in Küstennähe (Salzgehalt in der Luft)
- im Hygiene-Bereich
- in Strassennähe (beständig gegen Streusalz)

Economy 60 Inox – la série de profilés en acier inoxydable pour portes et vitrages fixes

Avec les profilés minces et solides de ce nouveau système fabriqué en acier inoxydable 1.4401, les portes à un et deux ouvrants ainsi que les vitrages fixes peuvent être fabriqués dans les mêmes largeurs de vue que les autres systèmes de porte Jansen-Economy et Janisol.

Autorise le montage de fermettes intégrées. Une vaste gamme de ferrures est également disponible en acier inoxydable. Le matériau résistant aux acides se prête particulièrement à l'utilisation dans l'atmosphère industrielle et aux régions proches du littoral. La surface est décapée, les surfaces visibles sont polies sur demande.

Le matériau 1.4401 est particulièrement approprié

- dans les zones industrielles
- à proximité du littoral (teneur en sel dans l'air)
- dans le domaine de l'hygiène
- à proximité des routes (résistant au sel d'épandage)

Economy 60 stainless steel – The high-grade stainless steel profile series for doors and fixed glazing

The slimline and robust profiles of this new system, made from 1.4401 grade stainless steel, can be used to fabricate single and double leaf doors and fixed glazing with the same sightlines as the other Jansen Economy and Janisol door systems.

Suitable for use with concealed door closers. A comprehensive range of stainless steel fittings is also available. The acid-resistant material is particularly suitable for use in industrial environments and in coastal areas. The surface is etched, the visible surface can be polished on request.

1.4401 grade material is particularly suitable for:

- industrial areas
- coastal areas (salty air)
- areas with stringent hygiene requirements
- use near roads (withstands salt and grit)

Durchschusshemmung
EN 1522/1523 FB4 NS

Zertifikat Nr. S 03 0122 03/Z
vom 6.2.2004
Beschussamt D-Ulm

Résistance aux balles
EN 1522/1523 FB4 NS

Certificat no. S 03 0122 03/Z
du 6.2.2004
Beschussamt D-Ulm

Bullet proofing
EN 1522/1523 FB4 NS

Certificate no. S 03 0122 03/Z
dated 6.2.2004
Beschussamt D-Ulm

Luftschalldämmung

nach EN ISO 140-1 (1997) +
A1 (2004) / EN 20140-3 (1995) + A1
(2004) / EN ISO 717-1 (1996-12):

RW = 42 dB

mit 2 absenkbaaren Bodendichtungen

RW = 40 dB

mit 1 absenkbaaren Bodendichtung

(Zweiflügeltür verblecht)

Prüfbericht 171 30612/1.2,
ift Rosenheim vom 18.10.2005-12-17

Isolement contre les sons aériens

selon EN ISO 140-1 (1997) +
A1 (2004) / EN 20140-3 (1995) +
A1 (2004) / EN ISO 717-1 (1996-12):

RW = 42 dB

avec 2 joints seuil automatiques

RW = 40 dB

avec 1 joint seuil automatique

(Porte à deux vantaux tôlée)

Rapport d'essai 171 30612/1.2,
ift Rosenheim du 18.10.2005-12-17

Insulation against airborne noise
according to EN ISO 140-1 (1997) +
A1 (2004) / EN 20140-3 (1995) +
A1 (2004) / EN ISO 717-1 (1996-12):

RW = 42 dB

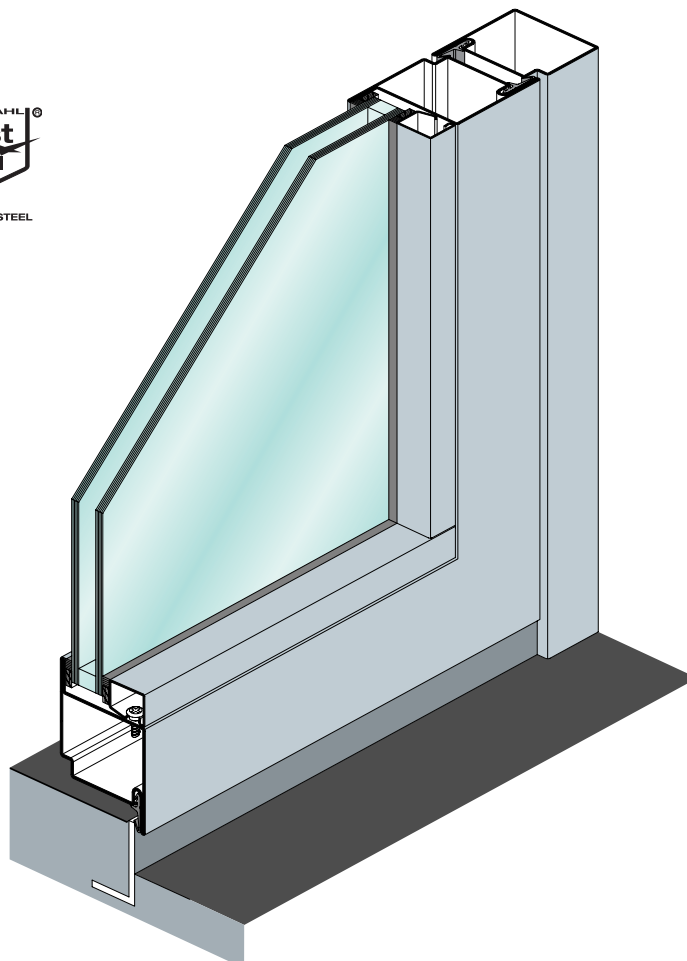
with 2 automatic drop seals

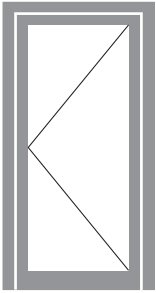
RW = 40 dB

with 1 automatic drop seal

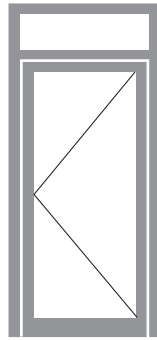
(All metal double leaf door)

Test report 171 30612/1.2,
ift Rosenheim, 18.10.2005-12-17

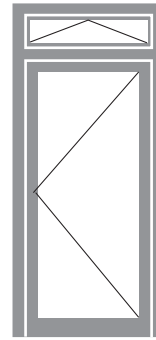




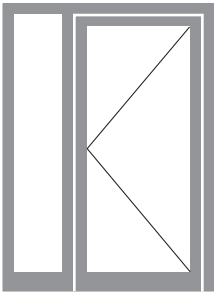
Einflügelige Türe
Porte à un vantail
Single-leafed door



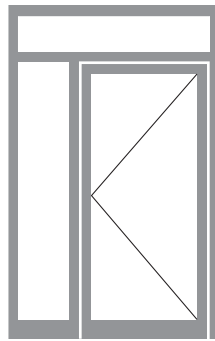
Einflügelige Türe mit festem Oberlicht
Porte à un vantail avec imposte fixe
Single-leafed door with fixed top light



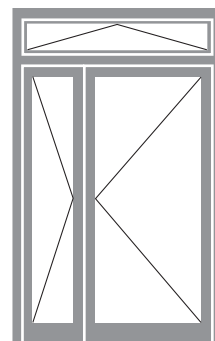
Einflügelige Türe mit beweglichem Oberlicht
Porte à un vantail avec imposte mobile
Single-leafed door with opening top light



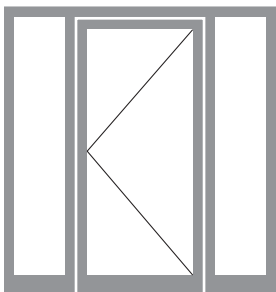
Einflügelige Türe mit festem Seitenteil
Porte à un vantail avec partie latérale fixe
Single-leafed door with fixed side light



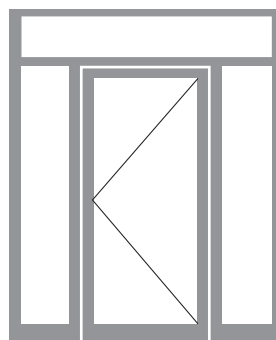
Einflügelige Türe mit festem Seitenteil und festem Oberlicht
Porte à un vantail avec avec partie latérale fixe et imposte fixe
Single-leafed door with fixed side light and fixed top light



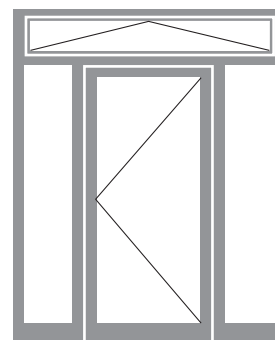
Einflügelige Türe mit beweglichem Seitenteil und beweglichem Oberlicht
Porte à un vantail avec partie latérale mobile et imposte mobile
Single-leafed door with opening side light and opening top light



Einflügelige Türe mit zwei festen Seitenteilen
Porte à un vantail avec deux parties latérales fixes
Single-leafed door with two fixed side lights



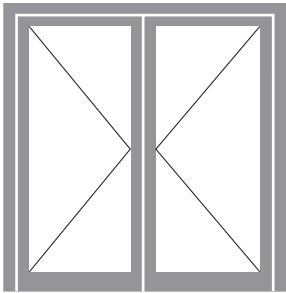
Einflügelige Türe mit zwei festen Seitenteilen und festem Oberlicht
Porte à un vantail avec deux parties latérales fixes et imposte fixe
Single-leafed door with two fixed side lights and fixed top light



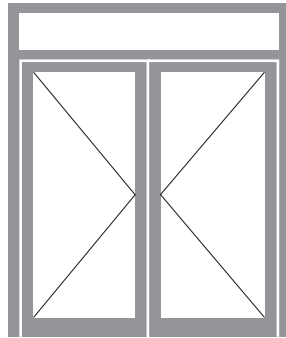
Einflügelige Türe mit zwei festen Seitenteilen und beweglichem Oberlicht
Porte à un vantail avec deux parties latérales fixes et imposte mobile
Single-leafed door with two fixed side lights and opening top light

Typenübersicht
Sommaire des types
Summary of types

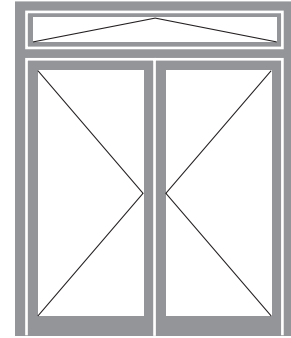
Jansen-Economy 60 Türen
Jansen-Economy 60 portes
Jansen-Economy 60 doors



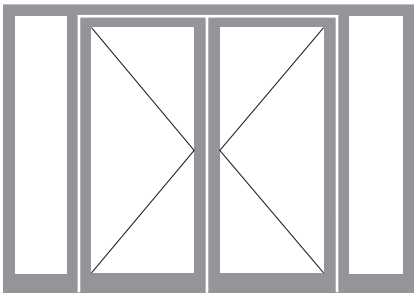
Zweiflügelige Türe
 Porte à deux vantaux
 Double-leafed door



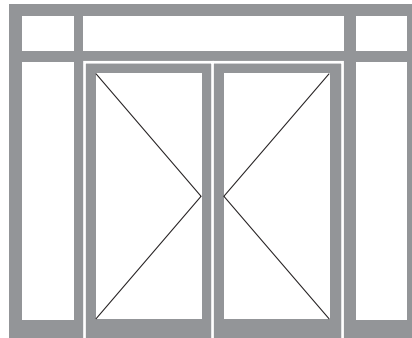
Zweiflügelige Türe mit festem Oberlicht
 Porte à deux vantaux avec imposte fixe
 Double-leafed door with fixed top light



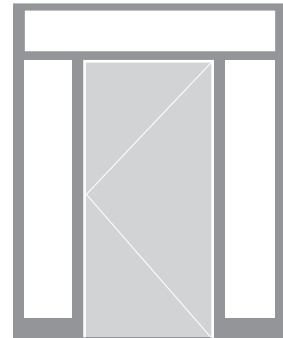
Zweiflügelige Türe mit beweglichem Oberlicht
 Porte à deux vantaux avec imposte mobile
 Double-leafed door with opening top light



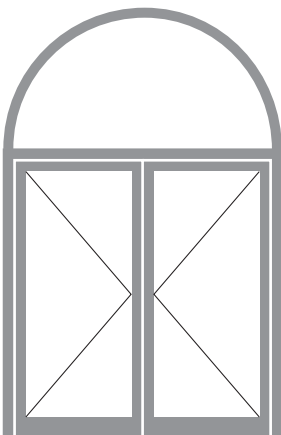
Zweiflügelige Türe mit zwei festen Seitenteilen
 Porte à deux vantaux avec deux parties latérales fixes
 Double-leafed door with two fixed side lights



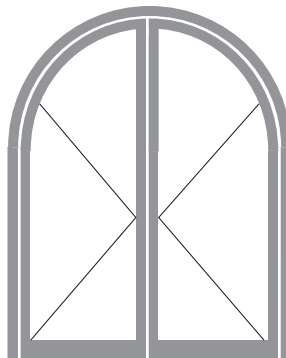
Zweiflügelige Türe mit zwei festen Seitenteilen und festem Oberlichtern
 Porte à deux vantaux avec deux parties latérales fixes et impostes fixes
 Double-leafed door with two fixed side lights and fixed top lights



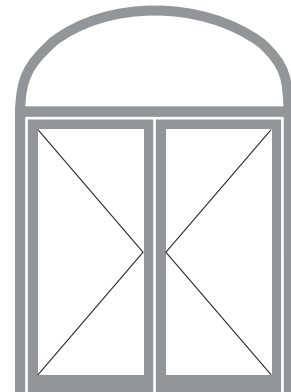
Verblechte Türe mit zwei festen Seitenteilen und festem Oberlicht
 Porte tôlée avec deux parties latérales fixes et imposte fixe
 All metal door with two fixed side lights and fixed top light



Zweiflügelige Türe mit Rundbogen-Oberlicht
 Porte à deux vantaux avec imposte demi-ronde
 Double-leafed door with round arched top light



Zweiflügelige Bogentüre
 Porte cintrée à deux vantaux
 Double-leafed arched door



Zweiflügelige Türe mit Korbogen-Oberlicht
 Porte à deux vantaux avec imposte fixe
 Double-leafed door with oval arched top light

Empfehlung:
Max. Größen und max. Gewicht für Türen:

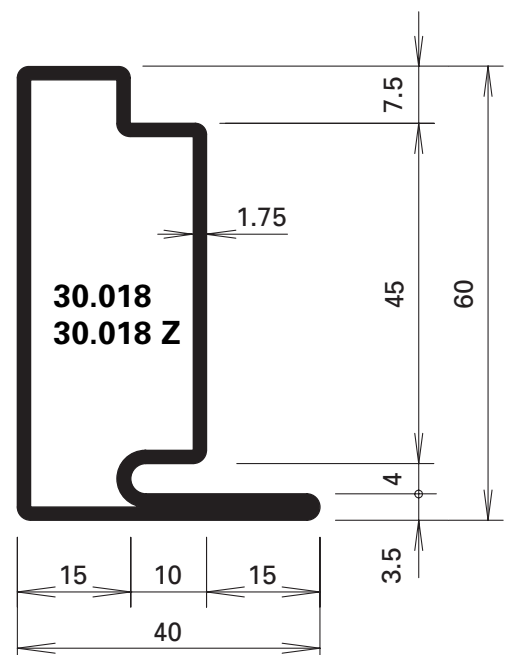
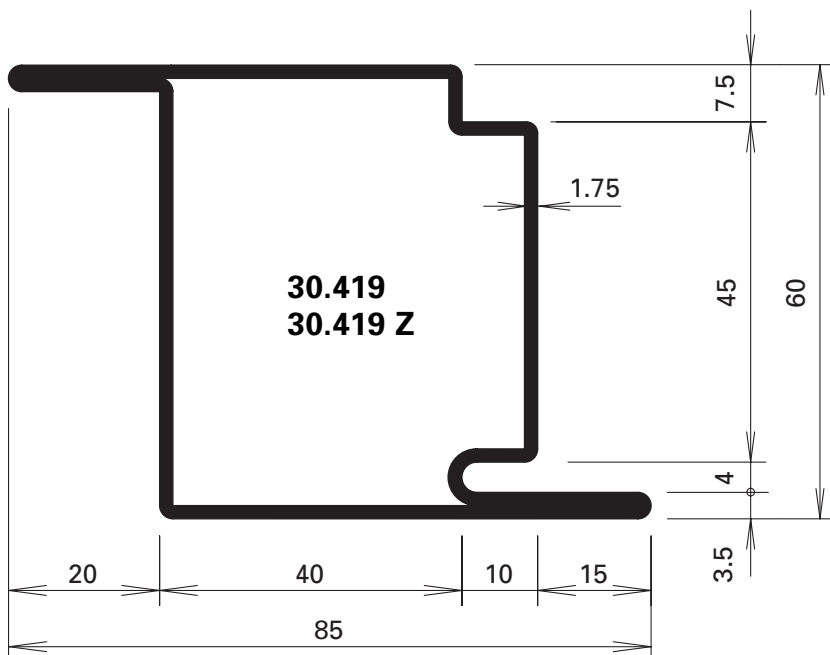
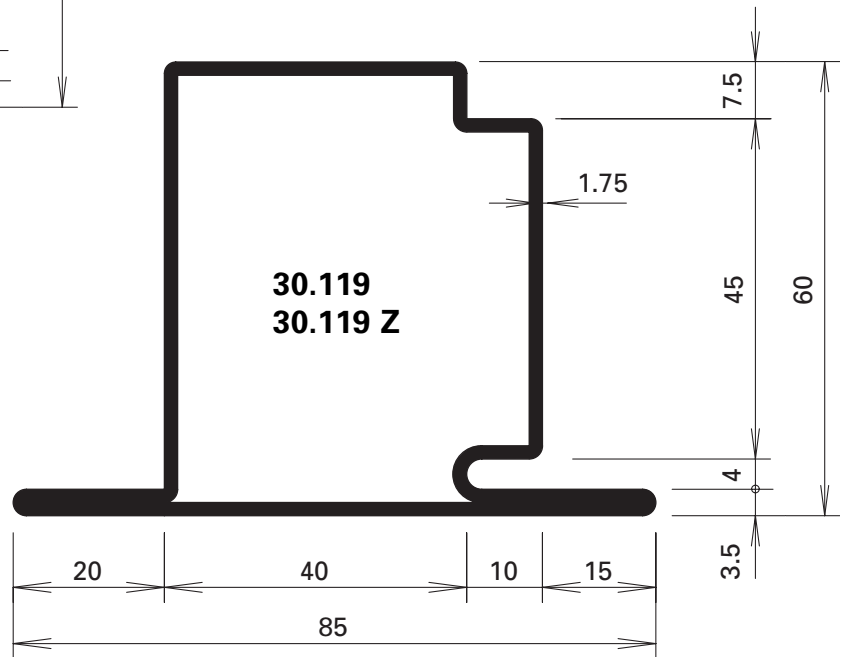
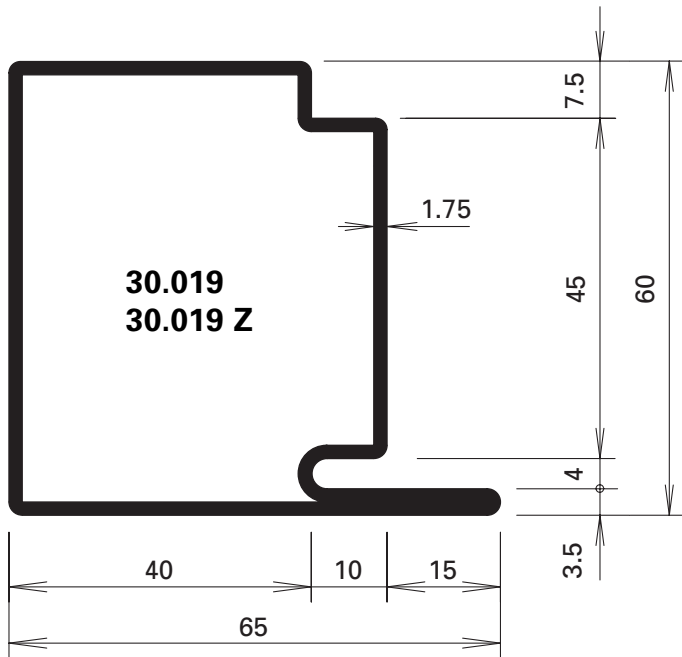
Flügelbreite 1300 mm
 Flügelhöhe 3000 mm
 Flügelgewicht 160 kg (1,6 kN)

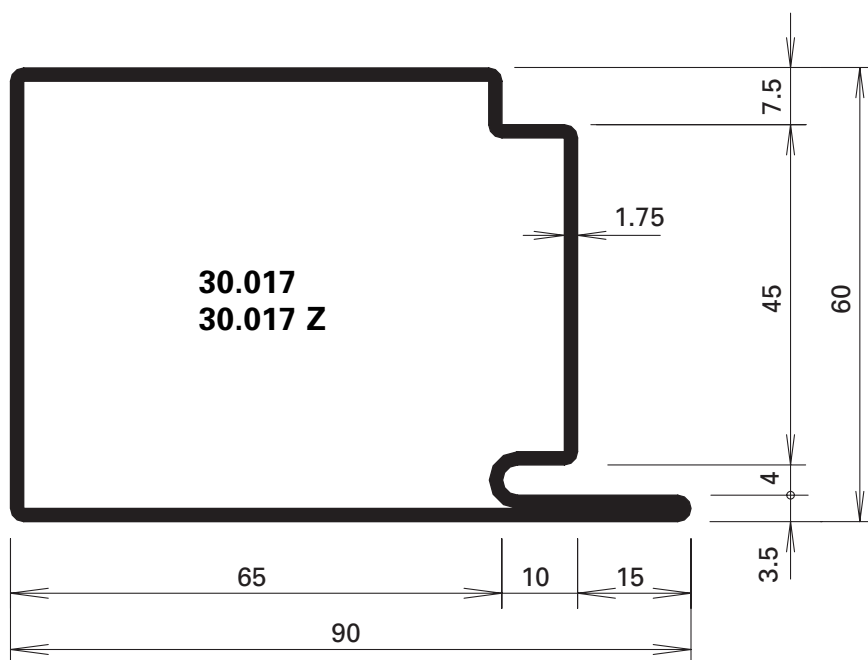
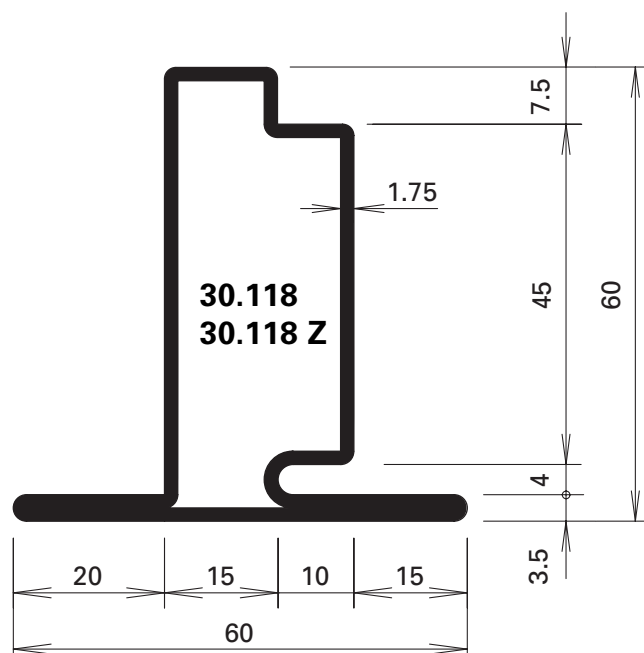
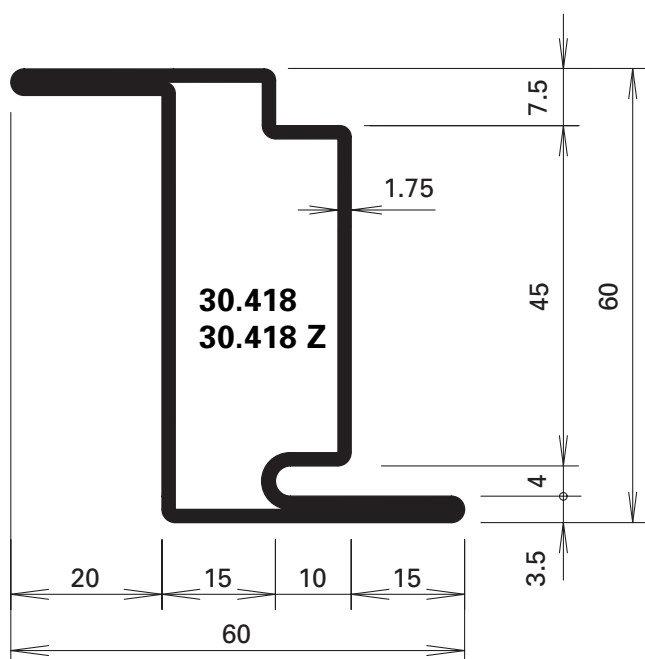
Recommandation:
Dimensions et poids max. pour portes:

Largeur du vantail 1300 mm
 Hauteur du vantail 3000 mm
 Poids du vantail 160 kg (1,6 kN)

Recommandation:
Maximum size and weight of doors:

Leaf width 1300 mm
 Leaf height 3000 mm
 Leaf weight 160 kg (1,6 kN)





455.006

Türdichtung
 aus EPDM, schwarz

VE = 100 m

* Nach der Montage entfernen

455.006

Joint de porte
 en EPDM, noir

UV = 100 m

* A enlever après le montage

455.006

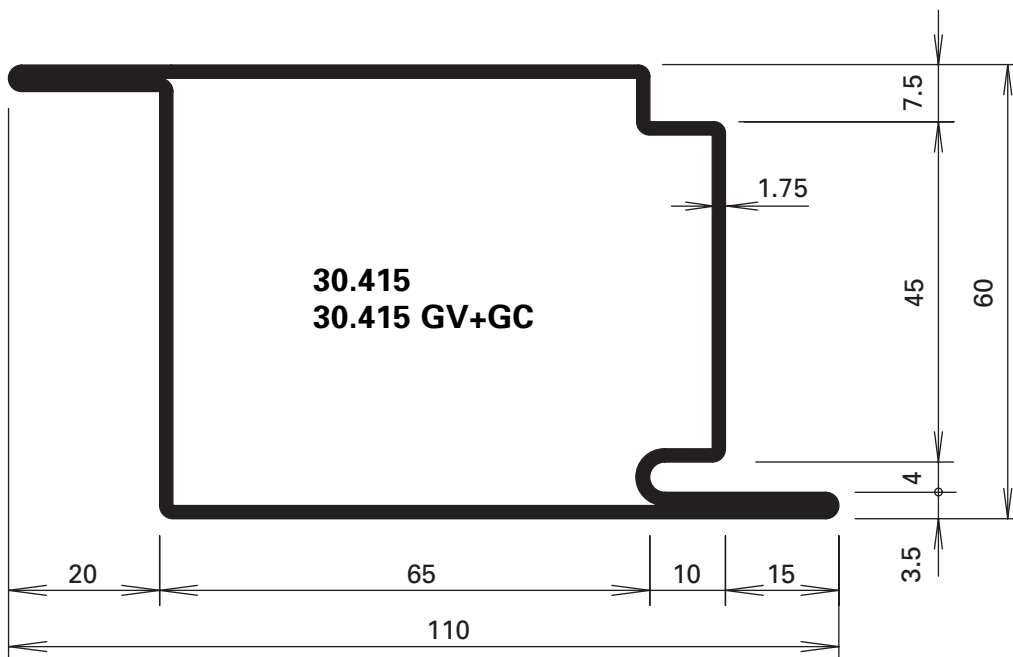
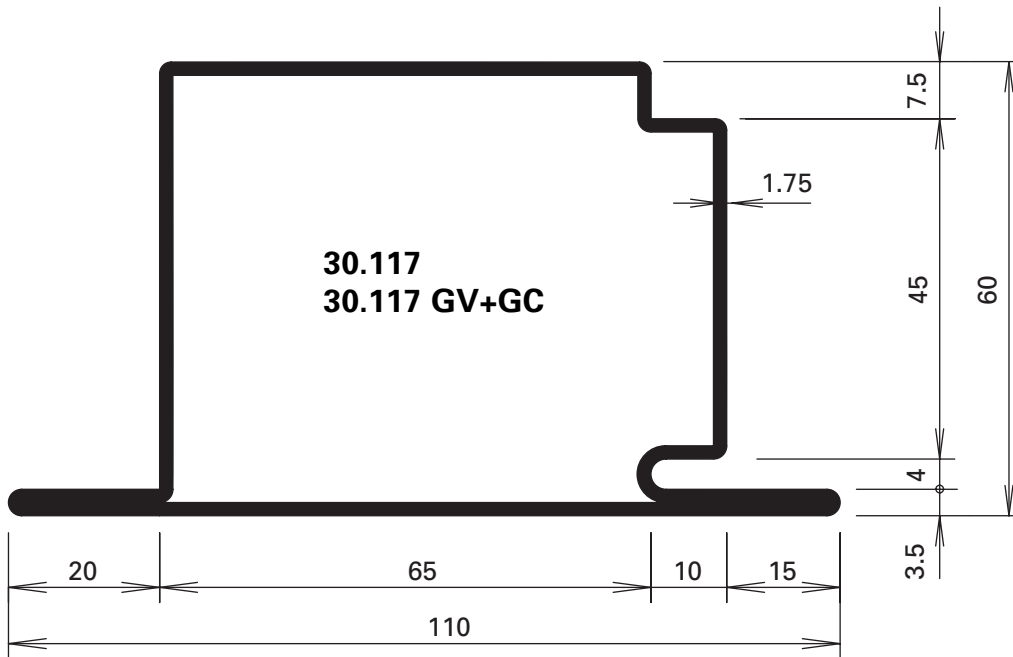
Door weatherstrip
 EPDM, black

PU = 100 m

* Remove after fitting

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	Jx cm ⁴	Wx cm ³	Jy cm ⁴	Wy cm ³	U m ² /m
30.018	2,830	3,61	15,95	4,35	4,77	1,93	0,212
30.019	3,520	4,48	23,69	6,70	19,75	5,55	0,262
30.119	4,050	5,16	26,80	6,99	29,12	6,58	0,300
30.419	4,050	5,16	30,36	9,82	29,12	6,58	0,300

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	Jx cm ⁴	Wx cm ³	Jy cm ⁴	Wy cm ³	U m ² /m
30.017	4,200	5,36	31,32	9,09	48,57	10,35	0,312
30.118	3,370	4,29	18,64	4,65	8,26	2,75	0,250
30.418	3,370	4,29	22,92	7,37	8,62	2,75	0,250

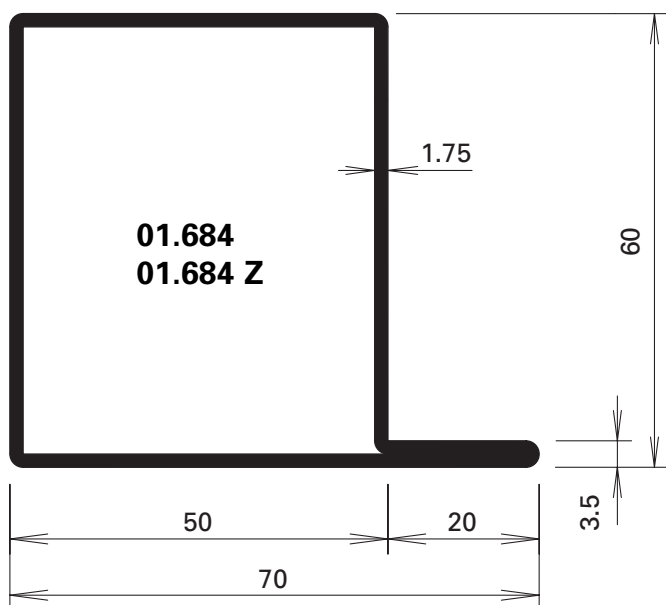


Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	J _x cm ⁴	W _x cm ³	J _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
30.117	4,750	6,04	34,75	9,35	65,74	11,51	0,350
30.415	4,750	6,04	37,79	12,28	65,74	11,51	0,350

GV+GC = aussen galvanisch verzinkt ca. 15 µm und gelbchromatiert

GV+GC = zingués galvanique env. 15 µm à l'extérieur et chromatisé jaune

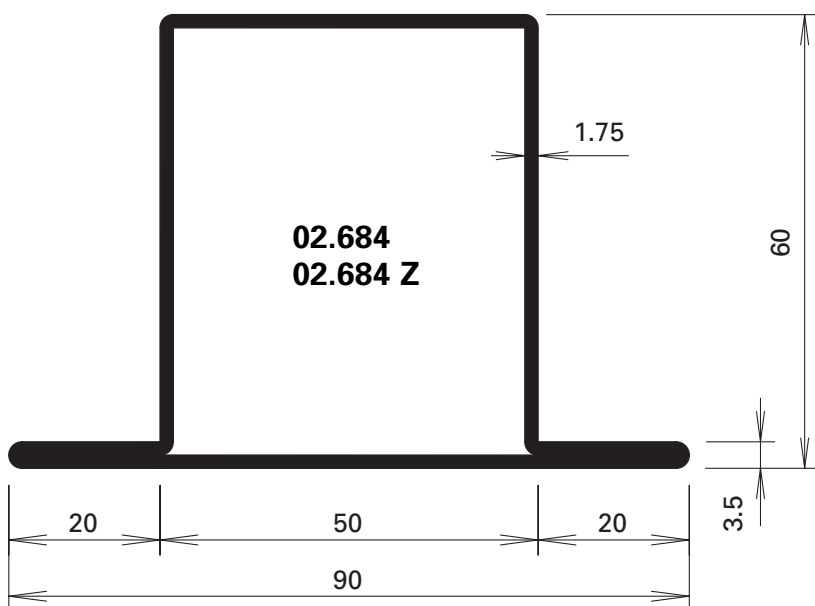
GV+GC = outside galvanised approx. 15 µm and yellow chromated



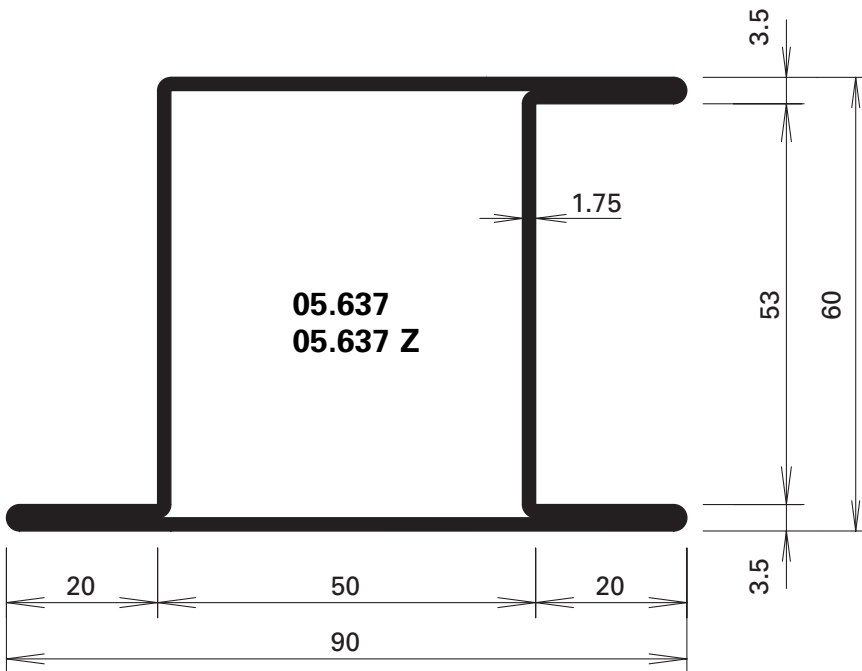
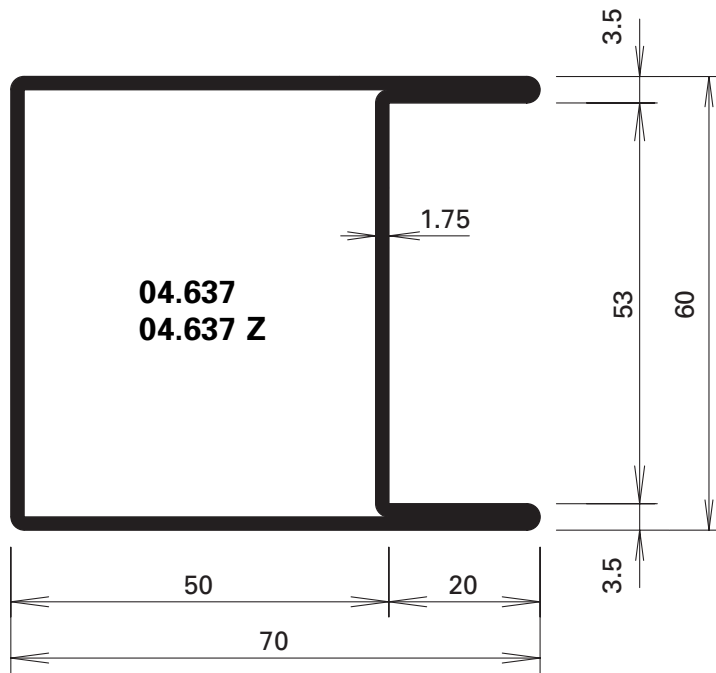
Z = aus feuerverzinktem Bandstahl, leicht eingeölt (Zinkauflage von 275 g/m² beidseitig = ca. 20 µm innen und aussen)

Z = en bandes d'acier zinguées au feu, légèrement huilées (couche de zinc 275 g/m² à deux côtés = env. 20 µm à l'intérieur et à l'extérieur)

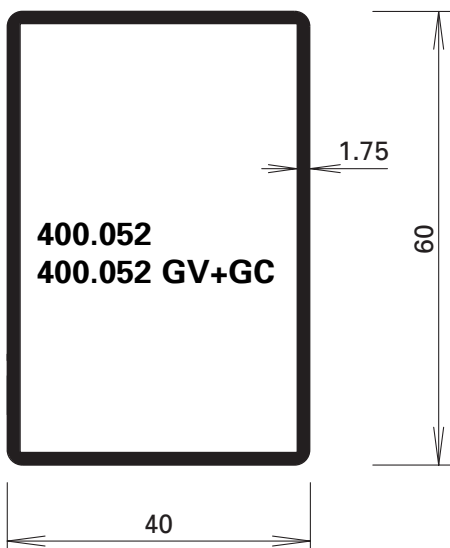
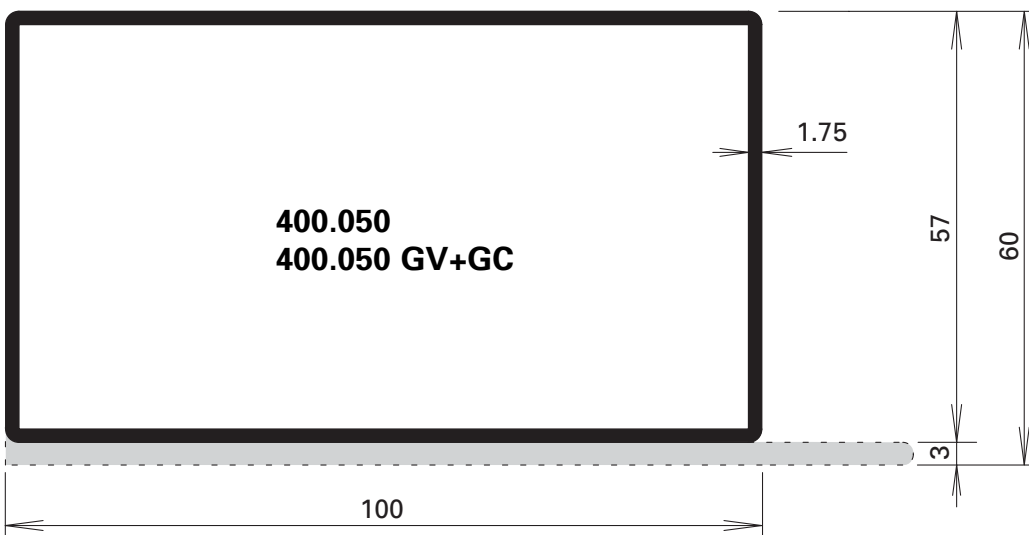
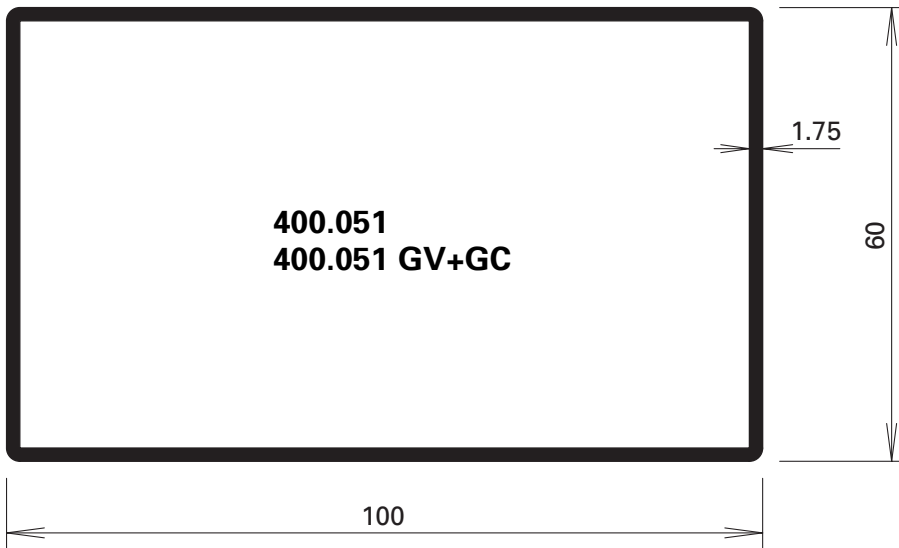
Z = made from hot-dip galvanised strip lightly oiled (Zinc coating 275 g/m² approx. 20 µm inside and out)



Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	Jx cm ⁴	Wx cm ³	Jy cm ⁴	Wy cm ³	U m ² /m
01.684	3,430	4,37	24,34	7,07	22,12	5,59	0,255
02.684	3,960	5,05	27,70	7,36	31,93	7,09	0,294



Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	Jx cm ⁴	Wx cm ³	Jy cm ⁴	Wy cm ³	U m ² /m
04.637	3,960	5,05	30,62	10,20	27,45	7,71	0,294
05.637	4,500	5,72	35,42	10,61	39,45	8,02	0,333

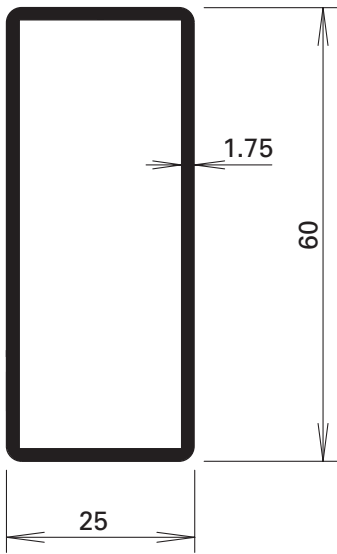


GV+GC = aussen galvanisch verzinkt ca. 15 µm und gelbchromatiert

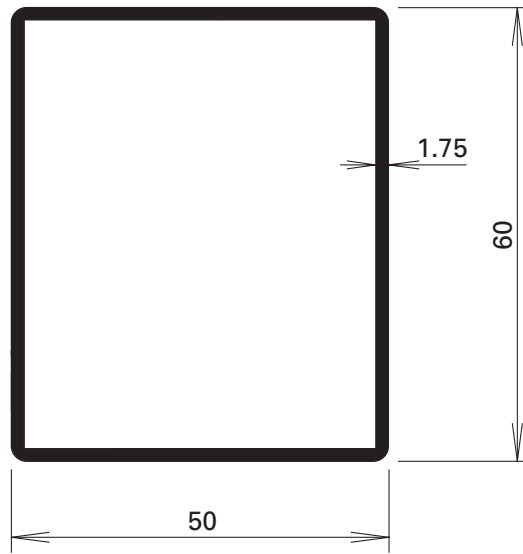
GV+GC = zingués galvanique env. 15 µm à l'extérieur et chromatisé jaune

GV+GC = outside galvanised approx. 15 µm and yellow chromated

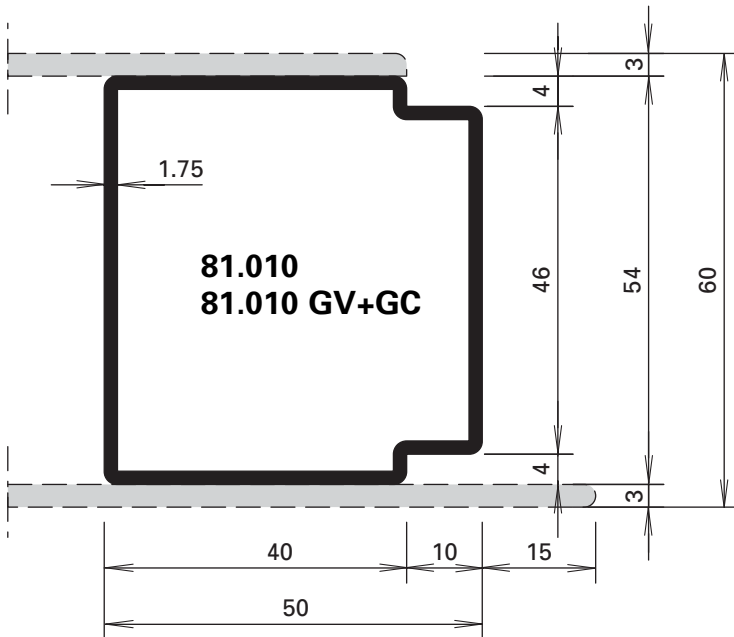
Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
400.050	4,210	5,34	73,48	17,7	30,90	10,84	0,310
400.051	4,300	5,44	76,01	15,2	34,64	11,55	0,316
400.052	2,630	3,34	8,98	4,49	16,86	5,62	0,197



400.055
400.055 GV+GC



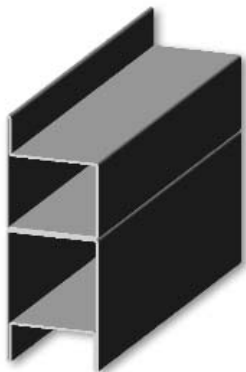
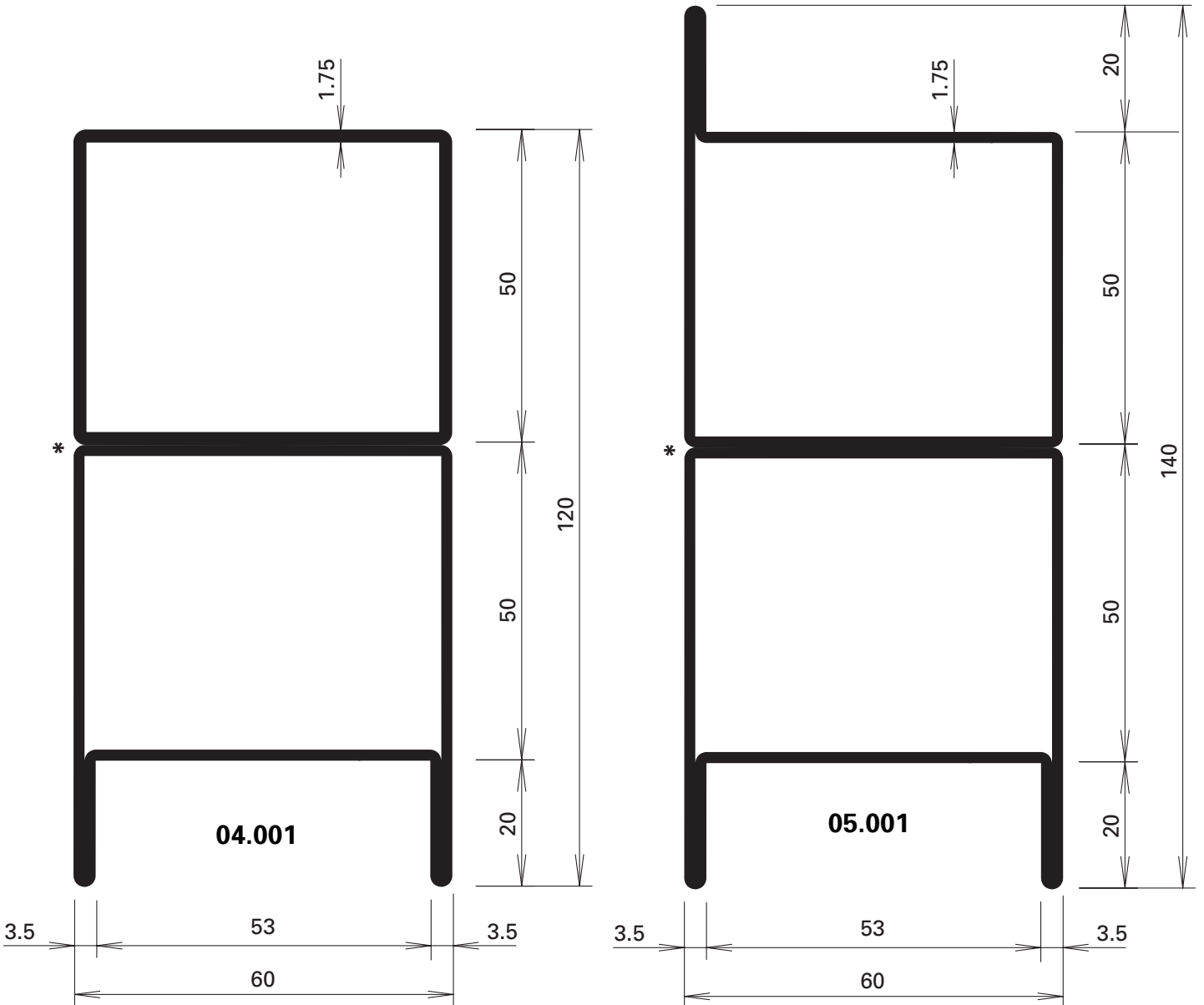
400.054
400.054 GV+GC



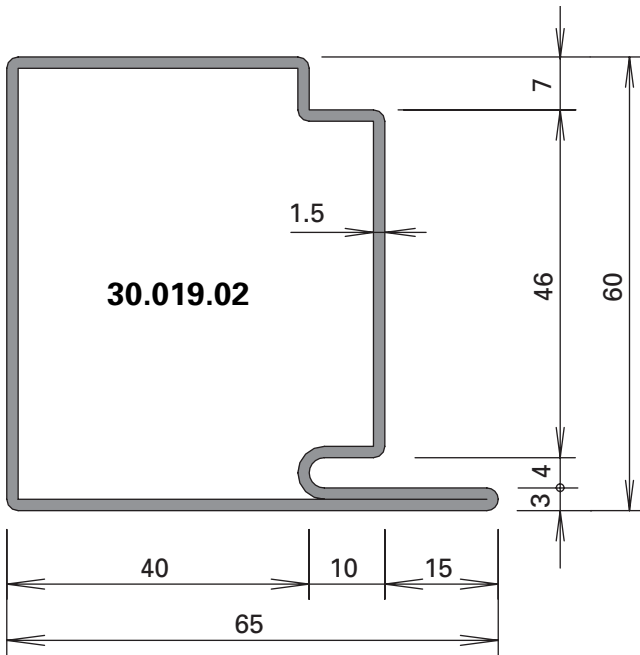
81.010
81.010 GV+GC

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	Jx cm ⁴	Wx cm ³	Jy cm ⁴	Wy cm ³	U m ² /m
81.010	2,700	3,43	14,53	5,38	13,05	5,10	0,202
400.054	2,890	3,68	14,82	5,93	19,62	6,54	0,215
400.055	2,200	2,80	3,05	2,44	12,19	4,06	0,164

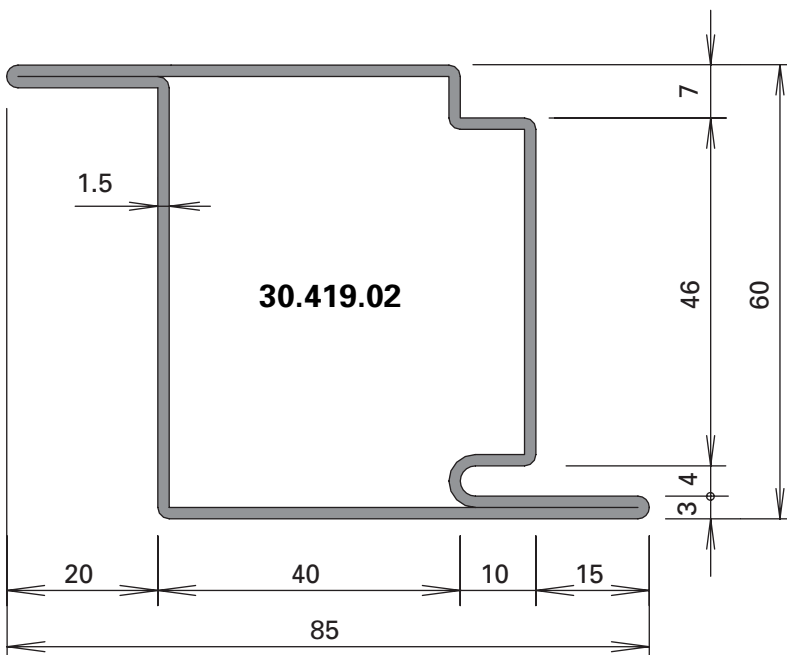
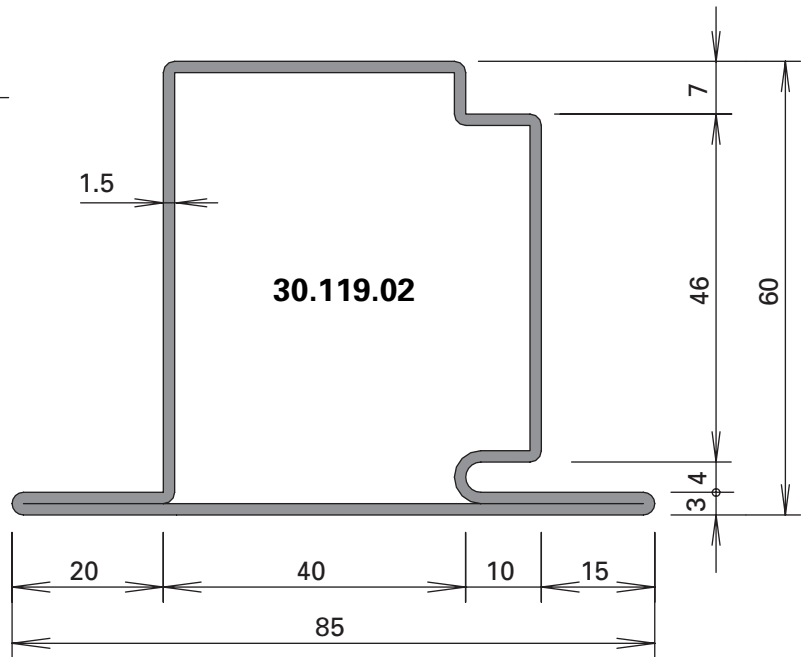
Personal Profiles
(Länge / Longueur / Length 3 m)



- * Durchgehend lasergeschweisst
- * Soudage au laser en continu
- * Continuous laser welding



Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
30.019.02	3,040	3,87	20,72	5,86	17,20	4,84	0,262
30.119.02	3,490	4,45	23,44	6,10	25,28	5,70	0,301
30.419.02	3,490	4,45	26,54	8,58	25,28	5,70	0,301



Material:
 Edelstahl, Werkstoff 1.4401 (erhöhte Korrosionsbeständigkeit) geeignet für Industrielatmosphäre und küstennahe Gebiete

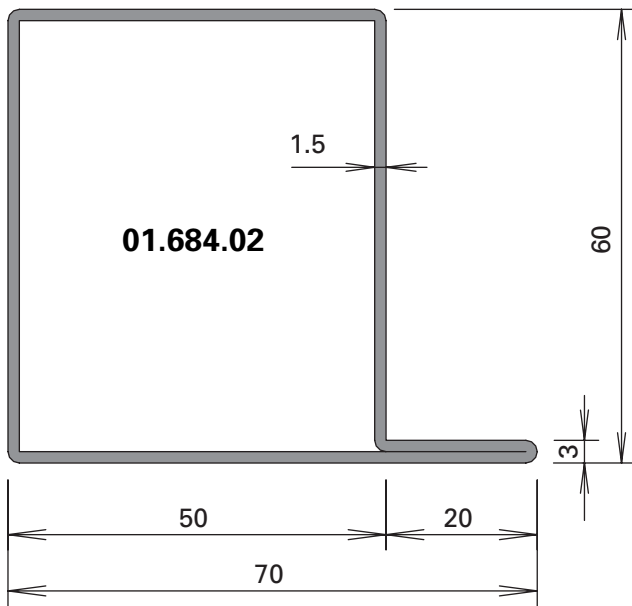
Oberfläche:
gebeizt, auf Wunsch Sichtflächen geschliffen

Matériau:
 Acier inoxydable, matériau 1.4401 (résistance accrue à la corrosion) approprié à l'atmosphère industrielle et aux régions proches du littoral.

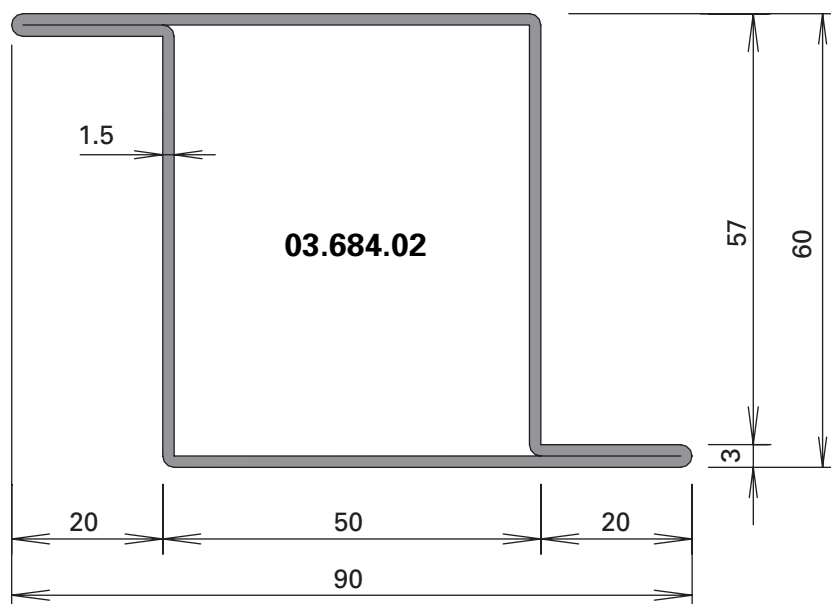
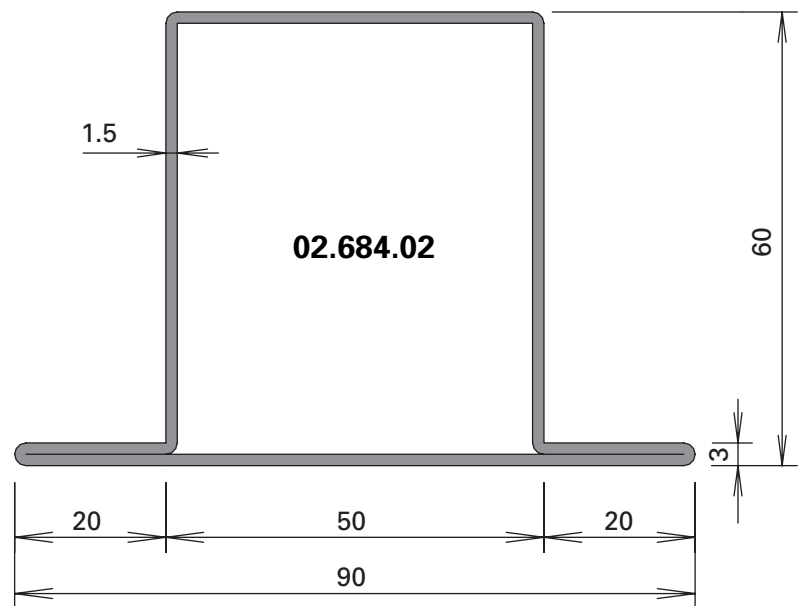
Surface:
décapé, sur demande surfaces visibles polies.

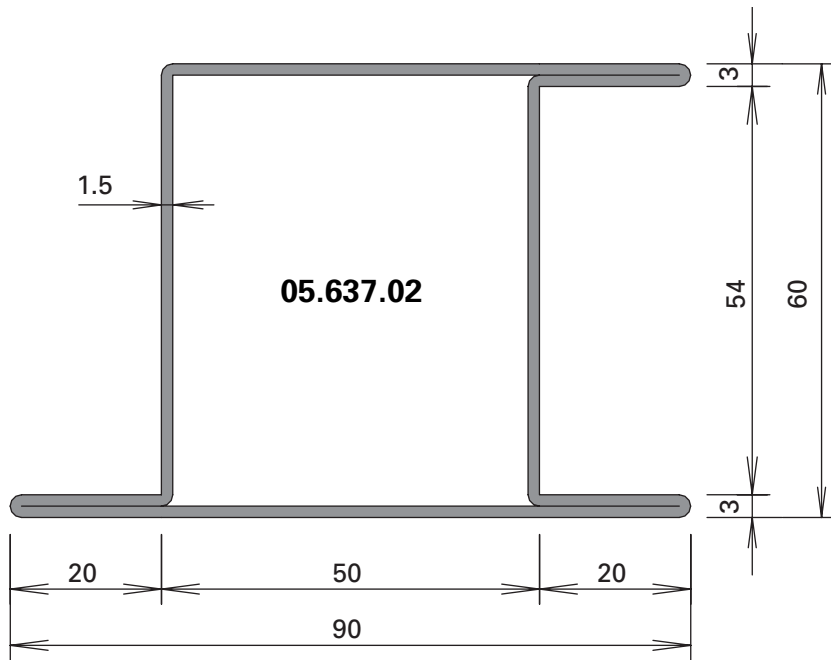
Material:
 Stainless steel, material 1.4401 (enhanced corrosion resistance). Suitable for industrial and coastal areas

Surface:
pickled; visual surfaces polished on request



Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
01.684.02	2,960	3,77	21,20	6,15	19,20	4,85	0,255
02.684.02	3,410	4,35	24,14	6,40	27,63	6,14	0,294
03.684.02	3,410	4,35	26,70	8,90	27,64	6,14	0,294





Material:
 Edelstahl, Werkstoff 1.4401 (erhöhte Korrosionsbeständigkeit) geeignet für Industriemosphäre und küstennahe Gebiete

Oberfläche:
gebeizt, auf Wunsch Sichtflächen geschliffen

Matériau:
 Acier inoxydable, matériau 1.4401 (résistance accrue à la corrosion) approprié à l'atmosphère industrielle et aux régions proches du littoral.

Surface:
décapé, sur demande surfaces visibles polies.

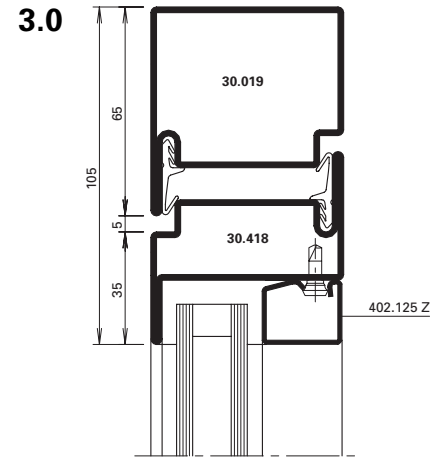
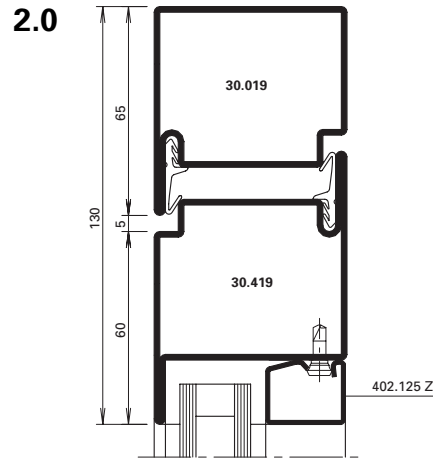
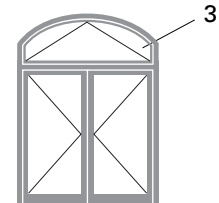
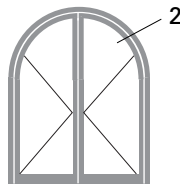
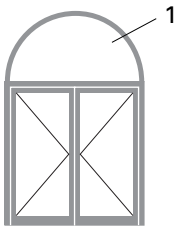
Material:
 Stainless steel, material 1.4401 (enhanced corrosion resistance). Suitable for industrial and coastal areas

Surface:
pickled; visual surfaces polished on request

Profil-Nr.	G kg/m	F cm ²	I _x cm ⁴	W _x cm ³	I _y cm ⁴	W _y cm ³	U m ² /m
05.637.02	3,870	4,93	30,88	9,25	34,11	6,94	0,333

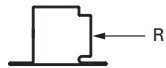
Bogentüren
Portes cintrées
Arched doors

Jansen-Economy 60 Türen
Jansen-Economy 60 portes
Jansen-Economy 60 doors



Profil
 Profilé
 Profile

Min. Radius
 Rayon min.
 Min. radius



01.684	900 mm
02.684	900 mm
04.637	1500 mm
05.637	1500 mm
30.018	800 mm
30.019	1200 mm
30.118	800 mm
30.119	1000 mm
30.418	1000 mm
30.419	1200 mm

Edelstahl-Profil auf Anfrage!
Profilés acier Inox sur demande!
Stainless steel profiles on request!

Stahl-Glasleisten
 Parcloses en acier
 Steel glazing beads

Min. Radius
 Rayon min.
 Min. radius



402.112 Z	800 mm
402.115 Z	500 mm
402.120 Z	750 mm
402.125 Z	800 mm
402.130 Z	1000 mm
402.135 Z	1500 mm

Stahl-Glasleisten
 Parcloses en acier
 Steel glazing beads

Min. Radius
 Rayon min.
 Min. radius
 R



62.507 GVGC	900 mm
62.508 GVGC	900 mm
62.509 GVGC	900 mm

Aluminium-Glasleisten
 Parcloses en aluminium
 Aluminium glazing beads

Min. Radius
 Rayon min.
 Min. radius



404.109	400 mm
404.112	400 mm
404.115	400 mm
404.116	400 mm
404.119	400 mm
404.120	400 mm
404.125	500 mm
404.129	900 mm
404.130	500 mm
404.135	800 mm
404.136	800 mm
404.139	800 mm
405.103	500 mm
405.106	500 mm
405.110	500 mm
405.115	500 mm
405.120	500 mm
405.125	800 mm
405.130	1000 mm
406.903	500 mm
406.905	500 mm
406.907	500 mm
406.909	500 mm

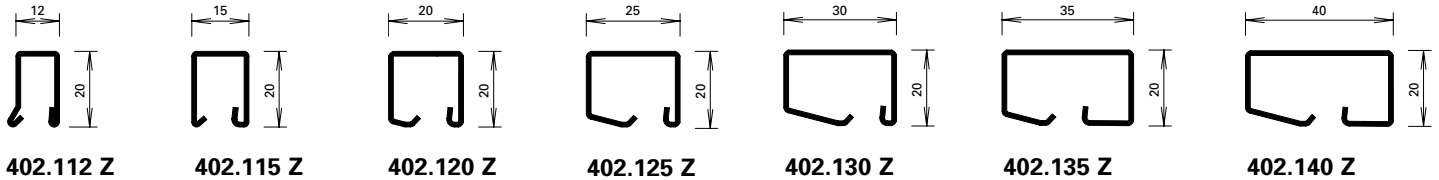
Glasleisten (Massstab 1:2)
Parcloses (échelle 1:2)
Glazing beads (scale 1:2)

Jansen-Economy 60 Türen
 Jansen-Economy 60 portes
 Jansen-Economy 60 doors

Stahl-Glasleisten aus feuerverzinktem Bandstahl (Länge 6 m)

Parcloses en acier en bandes d'acier zinguées au feu (longueur 6 m)

Steel glazing beads made of hot-dip galvanised strip (length 6 m)



 **450.007**
Befestigungsknopf
 VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe
Bouton de fixation
 UV = 50 magasins à 10 pièces
Fastening stud
 PU = 50 magazines with 10 studs

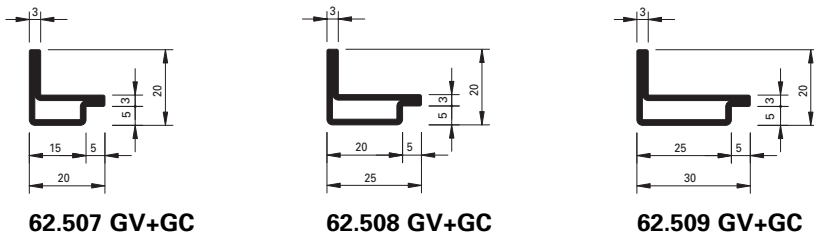
 **450.008**
Befestigungsknopf
 VE = 400 Magazine à 10 Knöpfe
Bouton de fixation
 UV = 400 magasins à 10 pièces
Fastening stud
 PU = 400 magazines with 10 studs

 **450.006**
Befestigungsknopf
 Bohrdurchmesser \varnothing 3,5 mm
 VE = 100 Stück
Bouton de fixation
 Diamètre de perçage \varnothing 3,5 mm
 UV = 100 pièces
Fastening stud
 Hole diameter \varnothing 3,5 mm
 PU = 100 pieces

Winkelkontur-Stahl-Glasleisten (Länge ca. 6 m)

Parcloses en acier à contour angulaire (longueur env. 6 m)

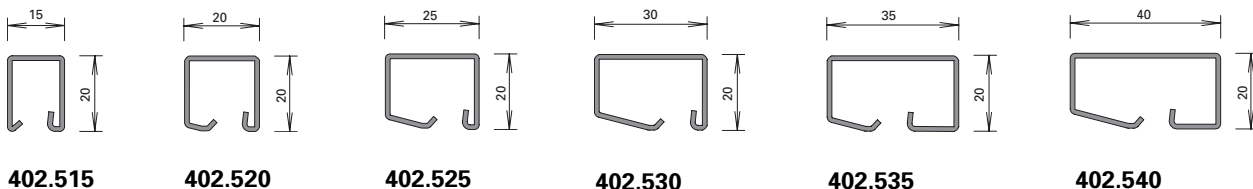
Angle contour steel glazing beads (length approx. 6 m)



Edelstahl-Glasleisten (1.4401) (Länge 6 m)

Parcloses en acier Inox (1.4401) (longueur 6 m)

Stainless steel glazing beads (1.4401) (length 6 m)



 **450.025**
Befestigungsknopf
 Edelstahl, gewindeformend, mit SR1-Angriff, Bohrdurchmesser 3,5 mm
 VE = 100 Stück

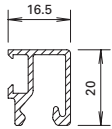
450.025
Bouton de fixation
 en acier inox, formant le taraudage, avec empreinte SR1, diamètre de perçage 3,5 mm
 UV = 100 pièces

450.025
Fastening stud
 stainless steel, self-tapping, with SR1 head, hole diameter 3,5 mm
 PU = 100 pieces

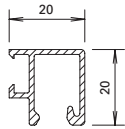
Aluminium-Glasleisten
 (Länge 6 m)

Parcloses en aluminium
 (longueur 6 m)

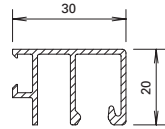
Aluminium glazing beads
 (length 6 m)



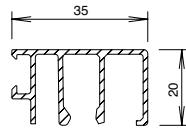
404.116*



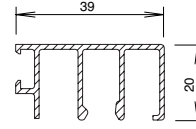
404.119*



404.129*

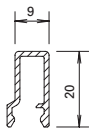


404.136*

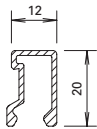


404.139*

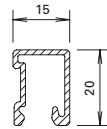
* für Einsatz mit Glasdichtung,
 im Innenbereich (trocken)
 * pour utilisation avec joint de
 vitrage (en zone intérieure)
 * for use with glazing seal,
 indoors (dry)



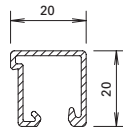
404.109**



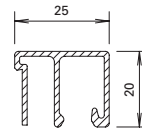
404.112



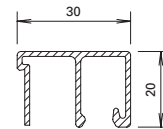
404.115



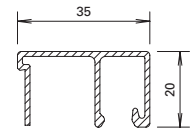
404.120



404.125



404.130



404.135



450.007

Befestigungsknopf

VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe

Bouton de fixation

UV = 50 magasins à 10 pièces

Fastening stud

PU = 50 magazines with 10 studs



450.008

Befestigungsknopf

VE = 400 Magazine à 10 Knöpfe

Bouton de fixation

UV = 400 magasins à 10 pièces

Fastening stud

PU = 400 magazines with 10 studs



450.006

Befestigungsknopf

Bohrdurchmesser \varnothing 3,5 mm

VE = 100 Stück

Bouton de fixation

Diamètre de perçage \varnothing 3,5 mm

UV = 100 pièces

Fastening stud

Hole diameter \varnothing 3,5 mm

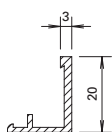
PU = 100 pieces

** nur für Paneele geeignet
 ** uniquement pour panneaux
 ** only suitable for panels

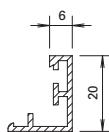
Aluminium-Glasleisten
 (Länge 6 m)

Parcloses en aluminium
 (longueur 6 m)

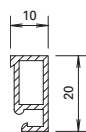
Aluminium glazing beads
 (length 6 m)



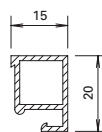
405.103



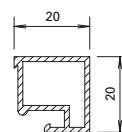
405.106



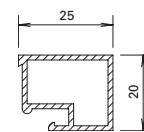
405.110



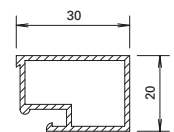
405.115



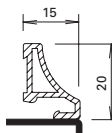
405.120



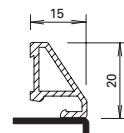
405.125



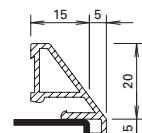
405.130



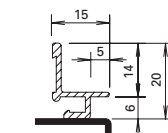
406.905



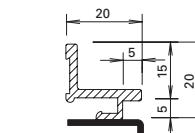
406.907



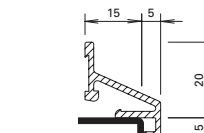
406.901



406.903



406.909



406.996



450.022

Bohrdurchmesser \varnothing 3,5 mm

Diamètre de perçage \varnothing 3,5 mm

Hole diameter \varnothing 3,5 mm

VE = 100 Stück



450.020

VE = 100 Stück



450.021

Bohrdurchmesser \varnothing 2,6 mm

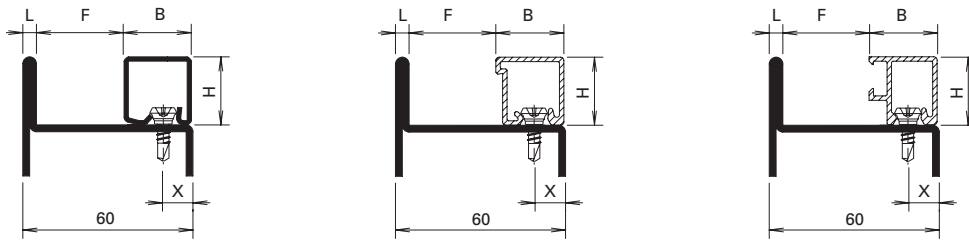
Diamètre de perçage \varnothing 2,6 mm

Hole diameter \varnothing 2,6 mm

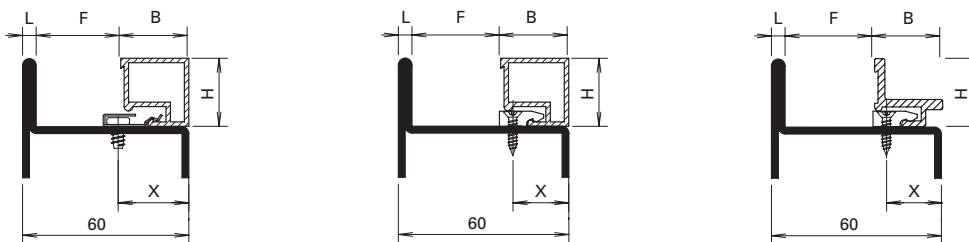
VE = 100 Stück

Glasfalzmasse
Dimension de la feuillure
Glazing rebate sizes

Jansen-Economy 60 Türen
 Jansen-Economy 60 portes
 Jansen-Economy 60 doors



Serie mm	L mm	F mm	Artikel-Nr. No d'article Code no.	H mm	B mm	Knopf Bouton Stud	x mm
60	3,5	16,5	402.140 Z	20	40	450.007	18
60	3,5	21,5	402.135 Z	20	35	450.007	18
60	3,5	26,5	402.130 Z	20	30	450.007	9
60	3,5	31,5	402.125 Z	20	25	450.007	9
60	3,5	36,5	402.120 Z	20	20	450.007	9
60	3,5	41,5	402.115 Z	20	15	450.007	9
60	3,5	44,5	402.112 Z	20	12	450.007	7
60	3,5	21,5	404.135	20	35	450.007	9
60	3,5	26,5	404.130	20	30	450.007	9
60	3,5	31,5	404.125	20	25	450.007	9
60	3,5	36,5	404.120	20	20	450.007	9
60	3,5	41,5	404.115	20	15	450.007	9
60	3,5	44,5	404.112	20	12	450.007	7
60	3,5	47,5	404.109	20	9	450.007	7
60	3,5	17,5	404.139	20	39	450.007	18
60	3,5	21,5	404.136	20	35	450.007	18
60	3,5	26,5	404.129	20	30	450.007	9
60	3,5	36,5	404.119	20	20	450.007	9
60	3,5	40	404.116	20	16,5	450.007	9



Serie mm	L mm	F mm	Artikel-Nr. No d'article Code no.	H mm	B mm	Knopf Bouton Stud	x mm	Feder Ressort Spring	x mm
50	3,5	26,5	405.130	20	30	450.020	26	450.022	31
50	3,5	31,5	405.125	20	25	450.020	21	450.022	26
50	3,5	36,5	405.120	20	20	450.020	16	450.022	21
50	3,5	41,5	405.115	20	15	450.020	11	450.022	16
50	3,5	46,5	405.110	20	10	450.020	11	450.022	16
50	3,5	50,5	405.106	20	6	450.020	21	450.022	26
50	3,5	53,5	405.103	20	3	450.020	21	450.022	26
50	3,5	41,5	406.901	20	15/20	450.020	11	450.022	11
50	3,5	41,5	406.903	20	15	450.020	16	450.022	21
50	3,5	41,5	406.905	20	15	450.020	11	450.022	16
50	3,5	41,5	406.907	20	15	450.020	11	450.022	16
50	3,5	36,5	406.909	20	20	450.020	16	450.022	21

Glasfalzmasse

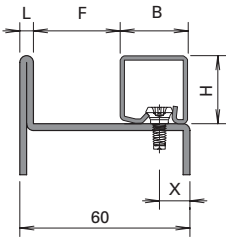
Dimension de la feuillure

Glazing rebate sizes

Jansen-Economy 60 Türen

Jansen-Economy 60 portes

Jansen-Economy 60 doors



Serie mm	L mm	F mm	Artikel-Nr. No d'article Code no.	H mm	B mm	Knopf Bouton Stud	x mm
60	3,5	16,5	402.540	20	40	450.007	18
60	3,5	21,5	402.535	20	35	450.007	18
60	3,5	26,5	402.530	20	30	450.007	9
60	3,5	31,5	402.525	20	25	450.007	9
60	3,5	36,5	402.520	20	20	450.007	9
60	3,5	41,5	402.515	20	15	450.007	9

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

Die Masse F und x entsprechen ungefähr rahmenbündiger Glasleisten-Montage. Je nach Wandstärke der Profilstahlrohre können die Kantenradien grösser sein und aus optischen Gründen eine Veränderung des Bohrabstandes x bedingen.

Nous recommandons de n'utiliser les parclozes que du côté intérieur.

Les distances F et x correspondent à peu près au montage des parclozes à fleur du cadre. Selon l'épaisseur de la parois du tube profilé en acier, les rayons des arêtes peuvent être plus grands ce qui peut, pour des raisons d'optique, entraîner un changement de la distance de perçage x.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

Distances F and x correspond approx. to glazing beads mounted flush to the frame. Depending on the thickness of the walls of the steel sections, the radius of the edges may be larger and may require a different drilling distance x for visual effect.

Artikel-Nr.	G kg/m	B m ² /m
402.112 Z	0,550	0,062
402.115 Z	0,600	0,066
402.120 Z	0,670	0,074
402.125 Z	0,740	0,083
402.130 Z	0,844	0,092
402.135 Z	0,960	0,103
402.140 Z	1,045	0,112

Artikel-Nr.	G kg/m	U m ² /m	P m ² /m
404.109	0,180	0,102	0,029
404.112	0,202	0,110	0,032
404.115	0,226	0,117	0,035
404.116	0,245	0,131	0,035
404.119	0,270	0,140	0,040
404.120	0,252	0,148	0,040
404.125	0,325	0,178	0,045
404.129	0,346	0,196	0,050
404.130	0,341	0,188	0,050
404.135	0,356	0,198	0,055
404.136	0,415	0,237	0,055
404.139	0,429	0,245	0,059

Artikel-Nr.	G kg/m	U m ² /m	P m ² /m
405.103	0,197	0,082	0,023
405.106	0,212	0,109	0,026
405.110	0,204	0,074	0,030
405.115	0,240	0,084	0,035
405.120	0,295	0,093	0,040
405.125	0,330	0,103	0,045
405.130	0,365	0,113	0,050
406.901	0,280	0,104	0,040
406.903	0,157	0,082	0,039
406.905	0,211	0,075	0,029
406.907	0,217	0,075	0,029
406.909	0,252	0,094	0,045
406.996	0,246	0,119	0,039

Artikel-Nr.	G kg/m	P m ² /m
402.515	0,590	0,035
402.520	0,680	0,040
402.525	0,760	0,045
402.530	0,850	0,050
402.535	0,960	0,055
402.540	1,060	0,060

Artikel-Nr.	G kg/m	B m ² /m
62.507	0,840	0,076
62.508	0,960	0,086
62.509	1,090	0,096

G = Gewicht
B = Beschichtungsfläche
U = Abwicklung umlaufend
P = Polierabwicklung

G = Poids
B = Surface à traiter
U = Périmètre extérieur
P = Périmètre à polir

G = Weight
B = Coated surface
U = Circumferential development
P = Circumferential polishing



455.006

Türdichtung
aus EPDM, schwarz

VE = 100 m

* Nach der Montage entfernen

455.006

Joint de porte
en EPDM, noir

UV = 100 m

* A enlever après le montage

455.006

Door weatherstrip
EPDM, black

PU = 100 m

* Remove after fitting



455.201

Schwelldichtung
aus EPDM, schwarz,
Lappenlänge 14 mm

VE = 25 m

455.201

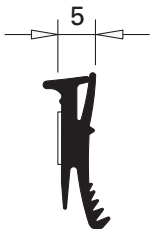
Joint de socle
en EPDM, noir,
longueur lèvres 14 mm

UV = 25 m

455.201

Bottom rail weatherstrip
EPDM, black,
lip length 14 mm

PU = 25 m



455.027

Glasdichtung
aus EPDM, schwarz,
für Profilschlagseite,
selbstklebend, Fugenbreite 5 mm

Einsatz siehe Seite 42-31

VE = 100 m

455.027

Joint de vitrage
en EPDM, noir, pour côté
aile fixe, autocollant, largeur
du joint 5 mm

Utilisation voir page 42-31

UV = 100 m

455.027

Glazing weatherstrip
EPDM, black, for section
flange, self-adhesive, joint
width 5 mm

Application see page 42-31

PU = 100 m



455.029

**Glasdichtung
mit Abreissteg**
aus EPDM, schwarz,
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seite 42-31

VE = 100 m

455.029

**Joint de vitrage
avec partie déchirable**
en EPDM, noir,
pour côté parclose

Utilisation voir page 42-31

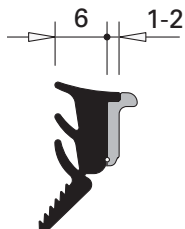
UV = 100 m

455.029

**Glazing weatherstrip
with detachable strip**
EPDM, black,
for glazing bead side

Application see page 42-31

PU = 100 m



455.028

**Glasdichtung
mit Abreissteg**
aus EPDM, schwarz,
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seite 42-31

VE = 100 m

455.028

**Joint de vitrage
avec partie déchirable**
en EPDM, noir,
pour côté parclose

Utilisation voir page 42-31

UV = 100 m

455.028

**Glazing weatherstrip
with detachable strip**
EPDM, black,
for glazing bead side

Application see page 42-31

PU = 100 m



455.019

Glasdichtung
aus EPDM, schwarz, für
Profilanschlagseite, selbst-
klebend, Fugenbreite 5 mm

Einsatz siehe Seite 42-32

VE = 100 m

455.019

Joint de vitrage
en EPDM, noir,
pour côté battue, autocollant,
pour largeur du joint 5 mm

Utilisation voir page 42-32

UV = 100 m

455.019

Glazing weatherstrip
EPDM, black,
for section flange,
self-adhesive, joint width 5 mm

Application see page 42-32

PU = 100 m



455.014

Glasdichtung
aus EPDM, schwarz,
für Doppelglasleisten,
Fugenbreite 4,5 mm

Einsatz siehe Seite 42-33

VE = 100 m

455.014

Joint de vitrage
en EPDM, noir,
pour parcloles doubles, pour
largeur du joint 4,5 mm

Utilisation voir page 42-33

UV = 100 m

455.014

Glazing weatherstrip
EPDM, black,
for double/glazing bead,
joint width 4.5 mm

Application see page 42-33

PU = 100 m



455.007

Glasdichtung
aus EPDM, schwarz,
für Fugenbreite 4 – 5 mm

Einsatz siehe Seiten 42-32/33

VE = 100 m

455.007

Joint de vitrage
en EPDM, noir,
pour largeur du joint 4 – 5 mm

Utilisation voir pages 42-32/33

UV = 100 m

455.007

Glazing weatherstrip
EPDM, black,
joint width 4 – 5 mm

Application see pages 42-32/33

PU = 100 m



455.008

Glasdichtung
aus EPDM, schwarz,
für Fugenbreite 5 – 6 mm

Einsatz siehe Seiten 42-32/33

VE = 100 m

455.008

Joint de vitrage
en EPDM, noir,
pour largeur du joint 5 – 6 mm

Utilisation voir pages 42-32/33

UV = 100 m

455.008

Glazing weatherstrip
EPDM, black,
joint width 5 – 6 mm

Application see pages 42-32/33

PU = 100 m



455.009

Glasdichtung
aus EPDM, schwarz,
für Fugenbreite 6 – 7 mm

Einsatz siehe Seiten 42-32/33

VE = 100 m

455.009

Joint de vitrage
en EPDM, noir,
pour largeur du joint 6 – 7 mm

Utilisation voir pages 42-32/33

UV = 100 m

455.009

Glazing weatherstrip
EPDM, black,
joint width 6 – 7 mm

Application see pages 42-32/33

PU = 100 m



450.030 9 x 4 mm
450.031 9 x 5 mm
450.032 9 x 6 mm
450.033 9 x 7 mm
450.034 9 x 8 mm

Distanzband
aus Zellpolyethylen,
geschlossen, weiss,
selbstklebend

VE = 50 m

450.030 9 x 4 mm
450.031 9 x 5 mm
450.032 9 x 6 mm
450.033 9 x 7 mm
450.034 9 x 8 mm

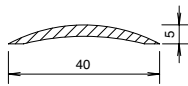
Bande d'écartement
en polyéthylène cellulaire,
à cellules fermées, blanche,
auto-adhésive

UV = 50 m

450.030 9 x 4 mm
450.031 9 x 5 mm
450.032 9 x 6 mm
450.033 9 x 7 mm
450.034 9 x 8 mm

Packing tape
closed cell polyethylene,
white, self-adhesive

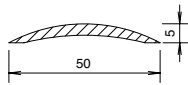
PU = 50 m



407.040
Alu-Schwelle
0,200 kg/m
U = 0,084 m²/m
P = 0,043 m²/m
Länge 6 m

407.040
Seuil en aluminium
0,200 kg/m
U = 0,084 m²/m
P = 0,043 m²/m
Longueur 6 m

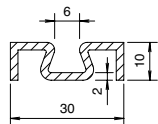
407.040
Aluminium threshold
0,200 kg/m
U = 0,084 m²/m
P = 0,043 m²/m
Length 6 m



407.041
Alu-Schwelle
0,325 kg/m
U = 0,104 m²/m
P = 0,053 m²/m
Länge 6 m

407.041
Seuil en aluminium
0,325 kg/m
U = 0,104 m²/m
P = 0,053 m²/m
Longueur 6 m

407.041
Aluminium threshold
0,325 kg/m
U = 0,104 m²/m
P = 0,053 m²/m
Length 6 m



407.101
Alu-Zusatzprofil
0,310 kg/m
U = 0,130 m²/m
P = 0,044 m²/m
Länge 6 m

407.101
Profilé complémentaire en aluminium
0,310 kg/m
U = 0,130 m²/m
P = 0,044 m²/m
Longueur 6 m

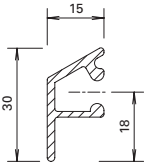
407.101
Additional profile, aluminium
0,310 kg/m
U = 0,130 m²/m
P = 0,044 m²/m
Length 6 m



455.295 VE = 1 m
455.296 VE = 4,5 m
Bürste
Nylon, schwarz

455.295 UV = 1 m
455.296 UV = 4,5 m
Brosse
Nylon, noir

455.295 PU = 1 m
455.296 PU = 4,5 m
Brush
nylon, black



407.002

Alu-Wetterschenkel

Länge 6 m
0,290 kg/m
U = 0,114 m²/m
P = 0,040 m²/m

Befestigungsknopf 450.006/007
Endstück 450.051

407.002

Renvoi d'eau en aluminium

Longueur 6 m
0,290 kg/m
U = 0,114 m²/m
P = 0,040 m²/m

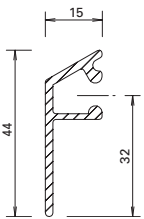
Bouton de fixation 450.006/007
Embout 450.051

407.002

Aluminium weatherboard

Length 6 m
0,290 kg/m
U = 0,114 m²/m
P = 0,040 m²/m

Fixing stud 450.006/007
End piece 450.051



407.004

Alu-Wetterschenkel

Länge 6 m
0,360 kg/m
U = 0,142 m²/m
P = 0,054 m²/m

Befestigungsknopf 450.006/007

407.004

Renvoi d'eau en aluminium

Longueur 6 m
0,360 kg/m
U = 0,142 m²/m
P = 0,054 m²/m

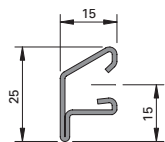
Bouton de fixation 450.006/007

407.004

Aluminium weatherboard

Length 6 m
0,360 kg/m
U = 0,142 m²/m
P = 0,054 m²/m

Fixing stud 450.006/007



400.859

Edelstahl-Wetterschenkel

Länge 6 m
0,628 kg/m
P = 0,031 m²/m

Befestigungsknopf 450.025
Endstück 450.050



400.859

Renvoi d'eau en acier Inox

Longueur 6 m
0,628 kg/m
P = 0,031 m²/m

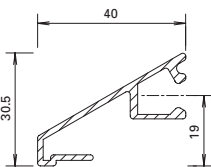
Bouton de fixation 450.025
Embout 450.050

400.859

Stainless steel weatherbord

Length 6 m
0,628 kg/m
P = 0,031 m²/m

Fixing stud 450.025
End piece 450.050



407.003

Alu-Wetterschenkel

Länge 6 m
0,434 kg/m
U = 0,190 m²/m
P = 0,059 m²/m

Befestigungsknopf 450.006/007

407.003

Renvoi d'eau en aluminium

Longueur 6 m
0,434 kg/m
U = 0,190 m²/m
P = 0,059 m²/m

Bouton de fixation 450.006/007

407.003

Aluminium weatherboard

length 6 m
0,434 kg/m
U = 0,190 m²/m
P = 0,059 m²/m

Fixing stud 450.006/007



450.051

Endstück

für Wetterschenkel 407.002,
Kunststoff schwarz

VE = je 10 Stück
(links und rechts)

450.051

Embout

pour renvoi d'eau 407.002,
plastique noir

UV = 10 paires
(gauche et droite)

450.051

End piece

for weatherboard 407.002,
black plastic

PU = 10 pieces each
(left and right)

450.050

Endstück

für Wetterschenkel 400.859
Kunststoff schwarz

VE = je 10 Stück
(links und rechts)

450.050

Embout

pour renvoi d'eau 400.859
matière plastique noire

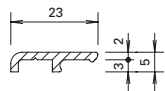
UV = 10 paires
(gauche et droite)

450.050

End piece

for weatherbord 400.859,
black plastic

PU = 10 pieces each
(left and right)



407.099

Aluminium-Zusatzprofil

Länge 6 m
0,170 kg/m
U = 0,062 m²/m

407.099

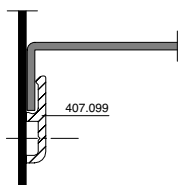
Profilé complémentaire en aluminium

Longueur 6 m
0,170 kg/m
U = 0,062 m²/m

407.099

Additional profile, aluminium

length 6 m
0,170 kg/m
U = 0,062 m²/m



450.095

Schmalfugen-Dichtmasse
zum Abdichten von schmalen
Fugen, transparent, universell
einsetzbar.

VE = 2 Dosen à 375 ml
2 Ersatzdeckel
2 Rundflaschen

Giftklasse 4:
Warnung auf Packung beachten

450.095

Mastic d'étanchéité pour joints étroits

pour l'étanchéité des joints
étroits, transparent, universel.

UV = 2 boîtes à 375 ml
2 couvercles de réserve
2 bouteilles rondes vides

Classe de toxicité 4
**Observer la mise en garde sur
chaque emballage unitaire**

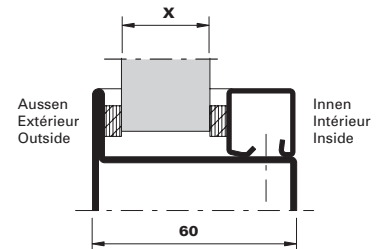
450.095

Narrow joint sealant
For sealing narrow joints,
transparent, suitable for
universal use.

PU = 2 tins at 375 ml
2 replacement lids
2 round bottles

Class of toxicity 4
Note warning on packet

Verglasungstabelle mit Distanzband
 Tableau de vitrage avec bande d'écartement
 Glazing table with packing tape



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleiste Parclose Glazing bead
	450.032	450.032	450.032	450.031	450.031	450.031	450.031	450.030	450.030	450.030	
	6,5	6	6	5,5	5,5	5	5	4,5	4,5	4	
Verglasung X Vitrage X Glazing X			5		6		7		8		402.140 Z 402.540
		9		10		11		12		13	402.135 Z 402.535
		14		15		16		17		18	402.130 Z 402.530
		19		20		21		22		23	402.125 Z 402.525
		24		25		26		27		28	402.120 Z 402.520
		29		30		31		32		33	402.115 Z 402.515
						34		35		36	402.112 Z

Wichtiger Hinweis:

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Keramikfaserbänder vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Distanzband zur Anwendung.

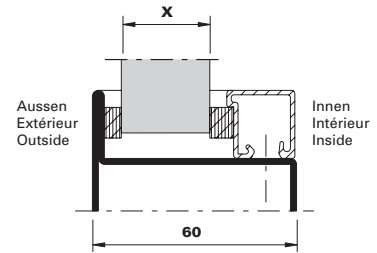
Remarque importante:

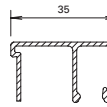
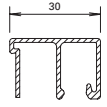
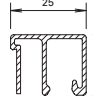
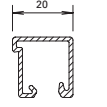
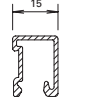
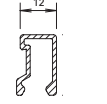
Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parclose, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande de fibre céramique choisie sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / la bande d'écartement de la taille inférieure ou supérieure.

Important notice:

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside ceramic fibre strips on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/packing tape can be used.

Verglasungstabelle mit Distanzband
 Tableau de vitrage avec bande d'écartement
 Glazing table with packing tape



	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleiste Parclose Glazing bead
	450.032	450.034	450.032	450.033	450.031	450.033	450.031	450.032	450.030	450.032	
Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	6,5	6	6	5,5	5,5	5	5	4,5	4,5	4	
Verglasung X Vitrage X Glazing X	9		10		11		12		13		 404.135
	14		15		16		17		18		 404.130
	19		20		21		22		23		 404.125
	24		25		26		27		28		 404.120
	29		30		31		32		33		 404.115
					34		35		36		 404.112

Wichtiger Hinweis:

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Keramikfaserbänder vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Distanzband zur Anwendung.

Remarque importante:

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parclose, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande de fibre céramique choisie sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / la bande d'écartement de la taille inférieure ou supérieure.

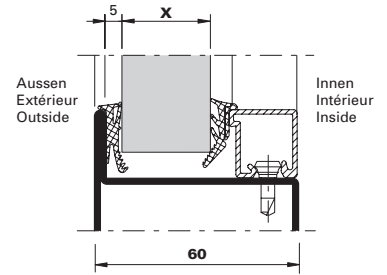
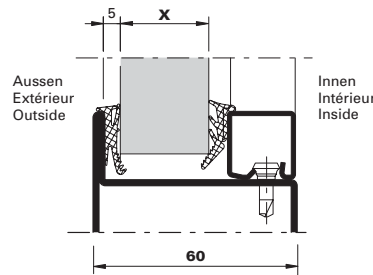
Important notice:


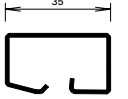
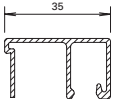
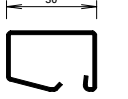
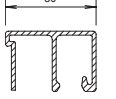

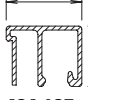
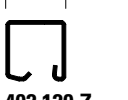
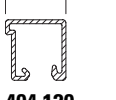
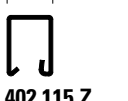
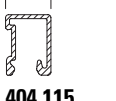

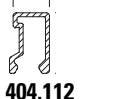
The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside ceramic fibre strips on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/packing tape can be used.

Verglasungstabelle Trockenverglasung
für Einsatz im Innenbereich (trocken)

Tableau de vitrage à sec
pour utilisation en zone intérieure

Glazing table dry glazing
for use indoors (dry)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleisten Parcloses Glazing beads
	455.027	455.028	455.028	455.028	455.029	455.029	455.029	
	5	7,5	6,5	5,5	4,5	3,5		
Verglasung X Vitrage X Glazing X			5	6	7	8		402.140 Z
		9	10	11	12	13	 	402.135 Z 404.135
		14	15	16	17	18	 	402.130 Z 404.130
		19	20	21	22	23	 	402.125 Z 404.125
		24	25	26	27	28	 	402.120 Z 404.120
		29	30	31	32	33	 	402.115 Z 404.115
				34	35	36	 	402.112 Z 404.112

Wichtiger Hinweis:
Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Glasdichtungen und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Glasdichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Dichtung zur Anwendung.

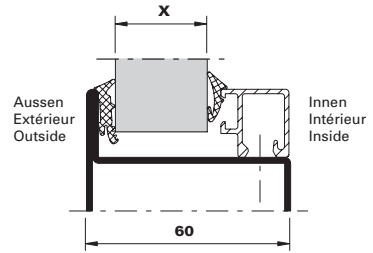
Remarque importante:
Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec le joint intérieur choisi sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / le joint de la taille inférieure ou supérieure.

Important notice:
The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs, glazing seals and glazing) it is advisable to check your choice of inside glazing seals on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/weatherstrip can be used.

Verglasungstabelle mit Dichtung
 für Einsatz im Innenbereich (trocken)

Tableau de vitrage avec joint
 pour utilisation en zone intérieure

Glazing table with weatherstrip
 for use indoors (dry)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Glasleiste Parclose Glazing bead
				455.019	455.009	455.019	455.009	455.019	455.008	455.019	
			5	7,5	5	6,5	5	5,5	5	4,5	
Verglasung X Vitrage X Glazing X			5		6		7		8		404.139
			9		10		11		12		404.136
			14		15		16		17		404.129
			24		25		26				404.119
			27		28		29		30		404.116

Wichtiger Hinweis:

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Glasdichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Dichtung zur Anwendung.

Remarque importante:

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloles, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec le joint intérieur choisi sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / le joint de la taille inférieure ou supérieure.

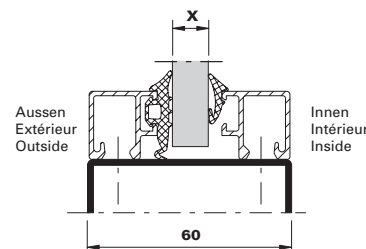
Important notice:

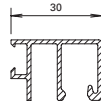
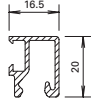
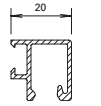
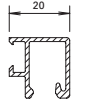
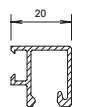
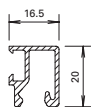
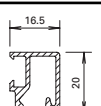
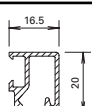
The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside glazing seals on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/weatherstrip strip can be used.

Verglasungstabelle mit Dichtung
 für Einsatz im Innenbereich (trocken)

Tableau de vitrage avec joint
 pour utilisation en zone intérieure

Glazing table with weatherstrip
 for use indoors (dry)



		Aussen Extérieur Outside	Innen Extérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Extérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Extérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Extérieur Inside	Glasleiste Parclose Glazing bead
		455.014	455.009	455.014	455.009 455.008*	455.014	455.008	455.014	455.007	
		4,5	7	4,5	6	4,5	5	4,5	4	
Verglasung X Vitrage X Glazing X	 404.129							5	 404.116	
	 404.119	8	9	10	11			 404.119		
	 404.119	12	13*	14	18			 404.116		
	 404.116	15	16	17	18			 404.116		

Wichtiger Hinweis:

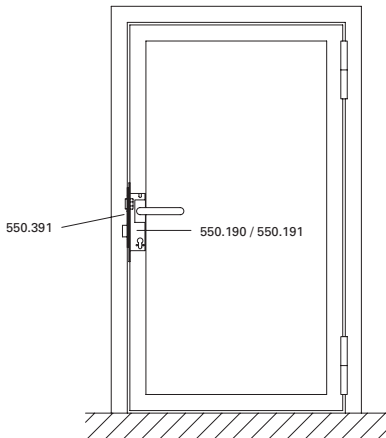
Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Glasdichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Dichtung zur Anwendung.

Remarque importante:

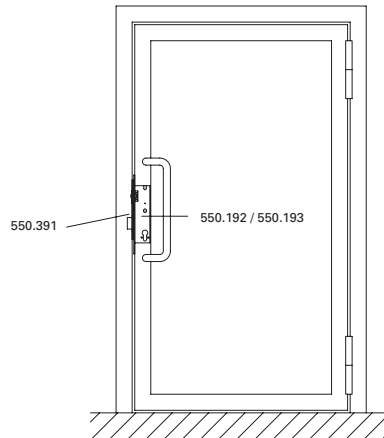
Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloles, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec le joint intérieur choisi sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / le joint de la taille inférieure ou supérieure.

Important notice:

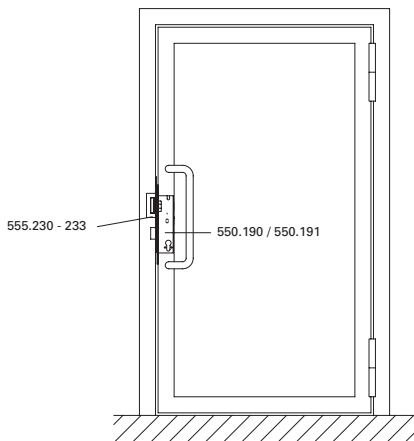
The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside glazing seals on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/weatherstrip strip can be used.



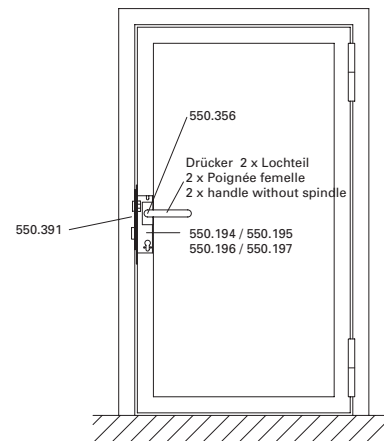
Einflügeltür Normalausführung
 Porte à un vantail version standard
 Single leaf door, standard version



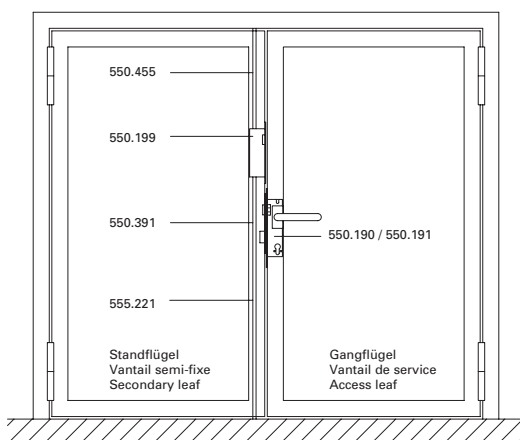
Einflügeltür Normalausführung
 Porte à un vantail version standard
 Single leaf door, standard version



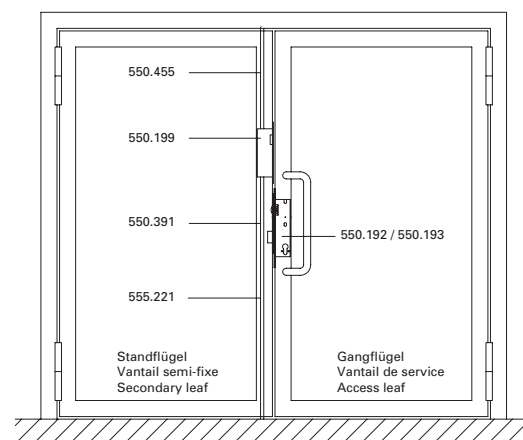
Einflügeltür Normalausführung
 Porte à un vantail version standard
 Single leaf door, standard version



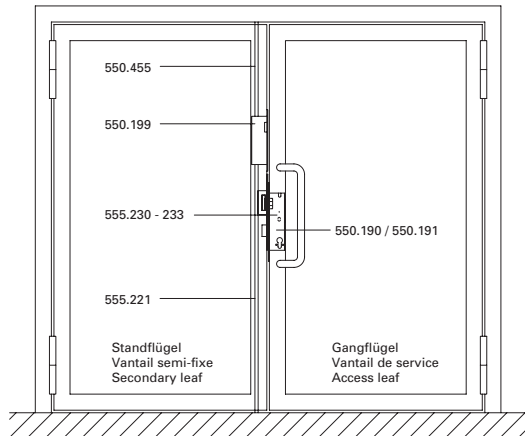
Einflügeltür Panik-Ausführung
 Porte à un vantail version panique
 Single leaf emergency door



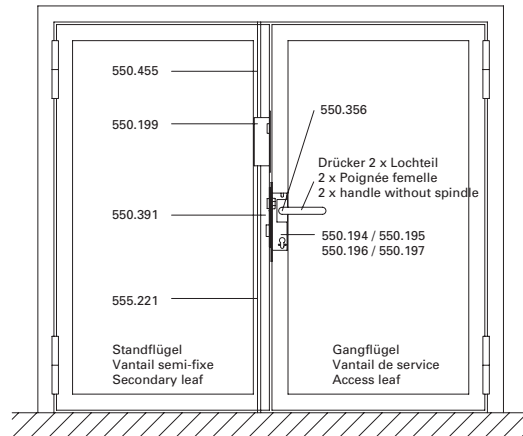
Zweiflügeltür Normalausführung
 Porte à deux vantaux version standard
 Double leaf door, standard version



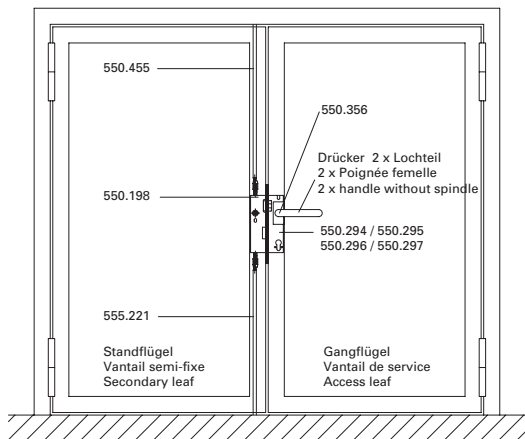
Zweiflügeltür Normalausführung
 Porte à deux vantaux version standard
 Double leaf door, standard version



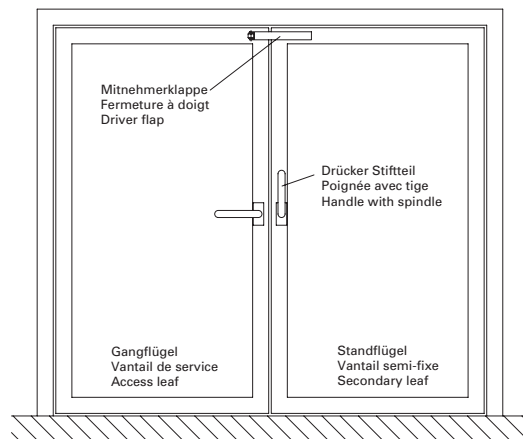
Zweiflügeltür Normalausführung
Porte à deux vantaux version standard
Double leaf door, standard version



Zweiflügeltür Gangflügel in Panik-Ausführung
Porte à deux vantaux vantail de service en version panique
Double leaf emergency door - access leaf



Zweiflügeltür Panik-Ausführung
Porte à deux vantaux version panique
Double leaf emergency door



Empfehlung:
Maximale Grössen und maximales
Gewicht für Türen:

Flügelbreite: 1300 mm
 Flügelhöhe: 3000 mm
 Flügelgewicht: 160 kg (1,6 kN)

Recommandation:
Taille maximale et poids maximal
pour portes:

Largeur du vantail: 1300 mm
 Hauteur du vantail: 3000 mm
 Poids du vantail: 160 kg (1,6 kN)

Recommandation:
Maximum sizes and weights
of doors

Leaf width: 1300 mm
 Leaf height: 3000 mm
 Leaf weight: 160 kg (1,6 kN)



550.190 ø 22 mm
550.191 ø 17 mm

Fallenriegel-Schloss

mit Wechsel, Riegel mit 2 lose eingelegten, gehärteten Stahlstiften, Riegelausschluss 1-tourig 20 mm, Kasten verzinkt, Falle und Riegel vernickelt und poliert, Stulp Edelstahl geschliffen und gebürstet.

VE = 1 Fallenriegel-Schloss

Einbau mit
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Zusätzlich bestellen:
550.322 Schrauben

550.190 ø 22 mm
550.191 ø 17 mm

Serrure à mortaiser

avec levier, pêne avec 2 tiges mobiles en acier durci, course du pêne à 1 tour 20 mm, boîtier zingué, bec de cane et pêne nickelés et polis, tête en acier Inox poli et brossé.

UV = 1 serrure à mortaiser

Montage avec
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Commander séparément:
550.322 Vis

550.190 ø 22 mm
550.191 ø 17 mm

Latch and bolt lock

with latch retention, bolt with 2 loose hardened steel pins, travel of bolt 1 turn 20 mm, case galvanised, latch and bolt nickel-plated and polished, face plate stainless steel ground and brushed.

PU = 1 latch and bolt lock

Installation with
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Order separately:
550.322 Screws



550.192 ø 22 mm
550.193 ø 17 mm

Rollfallen-Schloss

Riegel mit 2 lose eingelegten, gehärteten Stahlstiften, Riegelausschluss 1-tourig 20 mm, Kasten verzinkt, verstellbare Rollfalle und Riegel vernickelt und poliert, Stulp Edelstahl geschliffen und gebürstet.

VE = 1 Rollfallen-Schloss

Einbau mit
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Zusätzlich bestellen:
550.322 Schrauben

550.192 ø 22 mm
550.193 ø 17 mm

Serrure à mortaiser à rouleau

Pêne avec 2 tiges mobiles en acier durci, course du pêne à 1 tour 20 mm, boîtier zingué, rouleau réglable et pêne nickelés et polis, tête en acier Inox poli et brossé.

UV = 1 serrure à mortaiser à rouleau

Montage avec
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Commander séparément:
550.322 Vis

550.192 ø 22 mm
550.193 ø 17 mm

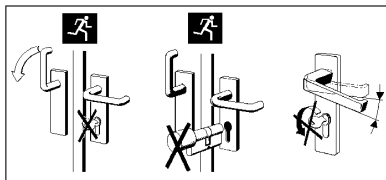
Roller latch lock

Bolt with 2 loose hardened steel pins, travel of bolt 1 turn 20 mm, case galvanised, adjustable roller latch and bolt nickel-plated and polished, face plate stainless steel ground and brushed.

PU = 1 roller latch lock

Installation with
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Order separately:
550.322 Screws



Achtung:

In Panik-Schlösser dürfen keine Zylinder mit Knauf oder Drehknopf eingebaut werden und kein Schlüssel im Zylinder stecken bleiben. Drücker und Schlüssel dürfen nicht gleichzeitig betätigt werden.

Attention:

Dans les serrures panique, il est défendu de monter un cylindre avec bouton ou de laisser la clé dans le cylindre. Ne pas manoeuvrer la clé et la poignée simultanément.

Warning:

Do not fit cylinders with knobs or thumb turns in emergency locks or leave the key in the cylinder. Do not operate handle and key at the same time.



550.194 ø 22 mm, links
550.195 ø 22 mm, rechts
550.196 ø 17 mm, links
550.197 ø 17 mm, rechts

Panik-Fallenriegel-Schloss für einflügelige Türen
mit Wechsel, Riegelausschluss 15 mm, Nuss geteilt, Kasten verzinkt, Falle und Riegel vernickelt und poliert, Stulp Edelstahl geschliffen und gebürstet.

VE = 1 Panik-Fallenriegel-Schloss

Einbau mit
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Zusätzlich bestellen:
550.322 Schrauben

550.194 ø 22 mm, à gauche
550.195 ø 22 mm, à droite
550.196 ø 17 mm, à gauche
550.197 ø 17 mm, à droite

Serrure à mortaiser panique pour portes à un vantail
avec levier, course du pêne 15 mm, demi-fouillot, boîtier zingué, bec de cane et pêne nickelés et polis, têtière en acier Inox poli et brossé.

UV = 1 serrure à mortaiser panique

Montage avec
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Commander séparément:
550.322 Vis

550.194 ø 22 mm, left
550.195 ø 22 mm, right
550.196 ø 17 mm, left
550.197 ø 17 mm, right

Latch and bolt lock with emergency function for single leaf doors
with latch retention, travel of bolt 15 mm, split spindle, case galvanised, latch and bolt nickel-plated and polished, face-plate stainless steel ground and brushed.

PU = 1 latch and bolt lock with emergency function

Installation with
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Order separately:
550.322 Screws



550.294 ø 22 mm, links
550.295 ø 22 mm, rechts
550.296 ø 17 mm, links
550.297 ø 17 mm, rechts

Panik-Fallenriegel-Schloss für zweiflügelige Türen
mit Wechsel, Riegelausschluss 15 mm, Nuss geteilt, Kasten verzinkt, Falle und Riegel vernickelt und poliert, Stulp Edelstahl geschliffen und gebürstet. Riegel für Panik-Funktion über den Drücker des Panik-Gegenkastens 550.198 vorgerichtet.

VE = 1 Panik-Fallenriegel-Schloss

Einbau mit
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Zusätzlich bestellen:
550.322 Schrauben

550.294 ø 22 mm, à gauche
550.295 ø 22 mm, à droite
550.296 ø 17 mm, à gauche
550.297 ø 17 mm, à droite

Serrure à mortaiser panique pour portes à deux vantaux
avec levier, course du pêne 15 mm, demi-fouillot, boîtier zingué, bec de cane et pêne nickelés et polis, têtière en acier Inox poli et brossé. Pêne adapté pour la fonction panique actionné par la poignée de la contre-bascule panique 550.198.

UV = 1 serrure à mortaiser panique

Montage avec
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Commander séparément:
550.322 Vis

550.294 ø 22 mm, left
550.295 ø 22 mm, right
550.296 ø 17 mm, left
550.297 ø 17 mm, right

Latch and bolt lock with emergency function for double leaf doors
with latch retention, travel of bolt 15 mm, split spindle, case galvanised, latch and bolt nickel-plated and polished, face-plate stainless steel ground and brushed. Bolt for panic function adapted for operation by handle of opposite lock with emergency function 550.198.

PU = 1 mortise lock with emergency function

Installation with
499.163 ø 22 mm
499.164 ø 17 mm

Order separately:
550.322 Screws



550.391

Schliessblech

für Schlösser 550.190 bis 550.197
Edelstahl geschliffen und
gebürstet

VE = 1 Schliessblech

Zusätzlich bestellen:
550.322 Schrauben

550.391

Gâche de fermeture

pour serrures 550.190 à 550.197
acier Inox poli et brossé

UV = 1 Gâche de fermeture

Commander séparément:
550.322 Vis

550.391

Striking plate

for locks 550.190 to 550.197
Stainless steel ground and
brushed

PU = 1 Striking plate

Order separately:
550.322 Screws



550.198

Panik-Gegenkasten

verzinkt, Verriegelung manuell,
Hub 16 mm, Anschlussgewinde
M8, Stulp Edelstahl geschliffen
und gebürstet.

VE = 1 Panik-Gegenkasten

Einbau mit
499.163 \varnothing 22 mm
499.164 \varnothing 17 mm

Zusätzlich bestellen:
550.322 Schrauben
555.225 Anschluss-Garnitur

550.198

Contre-basculé panique

zinguée, verrouillage manuel,
course 16 mm, raccord taraudé
M8, tête en acier Inox poli et
brossé.

UV = 1 contre-basculé panique

Montage avec
499.163 \varnothing 22 mm
499.164 \varnothing 17 mm

Commander séparément:
550.322 Vis
555.225 Garniture de
raccordement

550.198

Opposite lock with emergency function

galvanised, manual locking,
travel 16 mm, connecting thread
M8, face-plate stainless steel
ground and brushed.

PU = 1 opposite lock with
emergency function

Installation with
499.163 \varnothing 22 mm
499.164 \varnothing 17 mm

Order separately:
550.322 Screws
555.225 Connection fittings



550.199

Kantenbasculé

verzinkt, Hub 14 mm, Anschluss-
gewinde M8, Stulp Edelstahl
geschliffen und gebürstet.

VE = 1 Kantenbasculé

Einbau mit
499.163 \varnothing 22 mm
499.164 \varnothing 17 mm

Zusätzlich bestellen:
550.322 Schrauben
555.225 Anschluss-Garnitur

550.199

Verrou à entailler à bascule

zingué, course 14 mm, raccord
taraudé M8, tête en acier Inox
poli et brossé.

UV = 1 verrou à entailler à
bascule

Montage avec
499.163 \varnothing 22 mm
499.164 \varnothing 17 mm

Commander séparément:
550.322 Vis
555.225 Garniture de
raccordement

550.199

Espagnolette

galvanised, travel 14 mm,
connecting thread M8, face
plate stainless steel ground
and brushed.

PU = 1 espagnolette

Installation with
499.163 \varnothing 22 mm
499.164 \varnothing 17 mm

Order separately:
550.322 Screws
555.225 Connection fittings



550.108 \varnothing 22 mm
550.109 \varnothing 17 mm

Schwenkriegel-Schloss
promatverzinkt, Riegel aus
vierschichtigem, gehärteten
Stahlplatten, gegen Durchsägen
gesichert.

VE = 1 Schwenkriegel-Schloss
 2 Linsensenkschrauben
 M5x10 Inox

550.108 \varnothing 22 mm
550.109 \varnothing 17 mm

**Serrure à mortaiser à pêne
basculant**
promatisée, pêne en plaques
d'acier durci à quatre couches,
assuré contre le sciage.

UV = 1 serrure à mortaiser à
 pêne basculant
 2 vis à tête fraisée
 M5x10 acier Inox

550.108 \varnothing 22 mm
550.109 \varnothing 17 mm

Mortise lock with swing bolt
electrolytically galvanised,
four-laminate hardened steel-
plate bolt, impossible to saw
through.

PU = 1 mortise lock with
 swing bolt
 2 oval head screws
 M5x10 stainless steel



555.225

Anschluss-Garnitur
mit Anschluss-Gewinde M8,
zu Panik-Gegenkasten 550.198
und Kantenbascule 550.199 bei
Verwendung der automatischen
Senkdichtung.

VE = 1 Garnitur

555.225

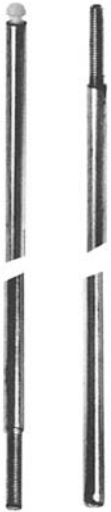
Garniture de raccordement
avec raccord taraudé M8, pour
contre-bascule panique 550.198
et verrou à entailler à bascule
550.199 pour utilisation des joint
seuil automatique.

UV = 1 garniture

555.225

Connection fittings
with connecting thread M8,
for opposite lock with
emergency function 550.198
and espagnolette 550.199 for
use with automatic drop seal.

PU = 1 assembly



550.455 1,5 m
555.220 2,0 m
Treibriegelstange oben
Stahl verzinkt, ø 10 x 2 mm,
mit Gewindeteil M8, mit
Kunststoff-Endstopfen
VE = 1 Stück

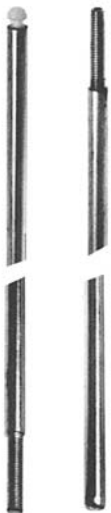
550.455 1,5 m
555.220 2,0 m
Tige de verrouillage supérieure
acier zingué, ø 10 x 2 mm,
avec filetage M8, avec embout
en plastique
UV = 1 pièce

550.455 1,5 m
555.220 2,0 m
Shoot bolt (top)
galvanised steel, ø 10 x 2 mm,
with M8 thread, with plastic
end stopper
PU = 1 piece

555.221 1,5 m
Treibriegelstange unten
Stahl verzinkt, ø 10 mm,
mit Gewindeteil M8, ohne
Endstopfen
VE = 1 Stück

555.221 1,5 m
Tige de verrouillage inférieure
acier zingué, ø 10 mm, avec
filetage M8, sans embout
UV = 1 pièce

555.221 1,5 m
Shoot bolt (bottom)
galvanised steel, ø 10 mm, with
M8 thread, without end stopper
PU = 1 piece



555.228 1,5 m
Treibriegelstange oben
Edelstahl, ø 10 x 2 mm,
mit Gewindeteil M8, mit
Kunststoff-Endstopfen
VE = 1 Stück

555.228 1,5 m
Tige de verrouillage supérieure
acier Inox, ø 10 x 2 mm,
avec filetage M8, avec embout
en plastique
UV = 1 pièce

555.228 1,5 m
Shoot bolt (top)
stainless steel, ø 10 x 2 mm,
with M8 thread, with plastic
end stopper
PU = 1 piece

555.229 1,5 m
Treibriegelstange unten
Edelstahl, ø 10 mm,
mit Gewindeteil M8, ohne
Endstopfen
VE = 1 Stück

555.229 1,5 m
Tige de verrouillage inférieure
acier Inox, ø 10 mm, avec
filetage M8, sans embout
UV = 1 pièce

555.229 1,5 m
Shoot bolt (bottom)
stainless steel, ø 10 mm, with
M8 thread, without end stopper
PU = 1 piece





550.458

Bodenbuchse
zum Eingiessen, Messing verzinkt,
für Treibriegelstange ø 10 mm

VE = 1 Stück

550.458

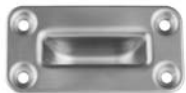
Douille de verrouillage
à sceller, laiton zingué, pour tige
de commande ø 10 mm

UV = 1 pièce

550.458

Floor socket
for setting in concrete,
galvanised brass, for shoot
bolt ø 10 mm.

PU = 1 item



555.136

Bodenschliessmulde
Edelstahl geschliffen

VE = 1 Bodenschliessmulde

Zusätzlich bestellen:
550.322 Schrauben

555.136

Douille à sceller
en acier Inox poli

UV = 1 douille à sceller

Commander séparément:
550.322 Vis

555.136

Floor socket
polished stainless steel

PU = 1 floor socket

Order separately:
550.322 Screws



555.230 6-12 V AC/DC
DIN links

555.231 6-12 V AC/DC
DIN rechts

555.232 24 V AC/DC
DIN links

555.233 24 V AC/DC
DIN rechts

Elektro-Türöffner
Stulp Edelstahl geschliffen,
6 – 12 V, AC/DC, mit Arretierung
(nach Kontaktgabe für einma-
liges Öffnen entriegelt), mit
mechanischer Entriegelung
(damit wird der Türöffner ausser
Betrieb gesetzt, und die Türe
kann ohne Kontaktgabe began-
gen werden).

VE = 1 Elektro-Türöffner

Zusätzlich bestellen:
550.322 Schrauben

555.230 6-12 V AC/DC
DIN gauche

555.231 6-12 V AC/DC
DIN droite

555.232 24 V AC/DC
DIN gauche

555.233 24 V AC/DC
DIN droite

Gâche électrique
tête en acier Inox poli,
6 – 12 V, AC/DC, avec dispositif
d'arrêt (déverrouillé après prise
de contact, ouvre la porte une
fois), avec déverrouillage méca-
nique (permet de mettre la
gâche hors service et de passer
la porte sans prise de contact).

UV = 1 gâche électrique

Commander séparément:
550.322 Vis

555.230 6-12 V AC/DC
DIN LH

555.231 6-12 V AC/DC
DIN RH

555.232 24 V AC/DC
DIN LH

555.233 24 V AC/DC
DIN RH

Electric strike
face-plate stainless steel ground,
6 – 12 V, AC/DC, with locking
mechanism (unlocked after
contact to allow door to open
once) and with mechanical
unlocking device (puts the door
release out of action and the
door can be opened without
contact).

PU = 1 electric strike

Order separately:
550.322 Screws



550.660

Türschliesser Dorma ITS 96
Grösse 3 – 6, für ein- und zwei-
flügelige Türen, DIN links und
rechts einsetzbar, Ausführung
Jansen, inkl. 2 Befestigungs-
laschen

VE = 1 Stück

Hinweis:

Für Aussentüren nur bedingt
einsetzbar. Bitte die technischen
Hinweise von Dorma beachten!
Die Verwendung eines
Türstoppers wird empfohlen.

Flügelgewicht max. 180 kg

Zusätzlich bestellen:

550.456 Schrauben
(Bedarf 7 Stück pro
Türflügel)

550.660

Ferme-porte Dorma ITS 96
Taille 3 – 6, pour portes à un
et deux vantaux, utilisable
DIN gauche et droite,
exécution Jansen, incl. 2 pattes
de fixation

UV = 1 pièce

Remarque:

pour les portes ouvrant vers
l'extérieur, utilisation limitée.
Respecter les données
techniques de Dorma!
L'utilisation d'un arrêt de porte
et conseillée.

Poids vantail max. 180 kg

Commander séparément:

550.456 Vis (nécessaire:
7 pièces par vantail
de porte)

550.660

Dorma ITS 96 door closer
size 3 – 6, for single and double
leaf doors, can be used DIN LH
and RH, for use with Jansen
design, includes 2 fixing plates

PU = 1 piece

Note:

Only suitable for certain types
of external door.
Please refer to the guidelines
provided by Dorma!
Door stop recommended.

Max. leaf weight 180 kg

Order separately:

550.456 Screws
(7 required per
door leaf)



550.668

Türschliesser Dorma ITS 96
wie oben, jedoch mit entfernten
Nocken

Einsatz:

Bei Verwendung von
Winkel-Glasleisten

Hinweis:

Für Aussentüren nur bedingt
einsetzbar. Bitte die technischen
Hinweise von Dorma beachten!
Die Verwendung eines
Türstoppers wird empfohlen.

Flügelgewicht max. 180 kg

Zusätzlich bestellen:

550.456 Schrauben
(Bedarf 7 Stück pro
Türflügel)

550.668

Ferme-porte Dorma ITS 96
comme ci-dessus mais sans
ergots

Utilisation:

Dans le cas d'utilisation des
parcloses angulaires

Remarque:

pour les portes ouvrant vers
l'extérieur, utilisation limitée.
Respecter les données
techniques de Dorma!
L'utilisation d'un arrêt de porte
et conseillée.

Poids vantail max. 180 kg

Commander séparément:

550.456 Vis (nécessaire:
7 pièces par vantail
de porte)

550.668

Dorma ITS 96 door closer
As above, but cam removed

Usage:

For use of angle-glazing beads

Note:

Only suitable for certain types
of external door.
Please refer to the guidelines
provided by Dorma!
Door stop recommended.

Max. leaf weight 180 kg

Order separately:

550.456 Screws
(7 required per
door leaf)



550.661 DIN links
550.662 DIN rechts

Gleitschiene Dorma G 96 N
für einflügelige Türen,
Normalausführung ohne
Feststellung, Ausführung
Jansen, inkl. Distanzprofil

VE = 1 Stück

Zusätzlich bestellen:

550.456 Schrauben
(Bedarf 7 Stück pro
Türflügel)

550.661 DIN à gauche
550.662 DIN à droite

Glissière Dorma G 96 N
pour un vantail, version
standard, sans arrêt mécanique,
exécution Jansen, incl. profilé de
distance

UV = 1 pièce

Commander séparément:

550.456 Vis (nécessaire:
7 pièces par vantail
de porte)

550.661 DIN LH
550.662 DIN RH

Dorma G 96 N slide rail
for single leaf doors, standard
design without hold-open, for
use with Jansen design, includes
distance profile

PU = 1 piece

Order separately:

550.456 Screws
(7 required per door
leaf)



550.665

Gleitschiene Dorma G 96 GSR
für zweiflügelige Türen, mit
Schliessfolgeregler, Ausführung
Jansen, inkl. Distanzprofil

VE = 1 Stück

Hinweis:

Für Aussentüren nur bedingt ein-
setzbar. Bitte die technischen
Hinweise von Dorma beachten!

Zusätzlich bestellen:

550.456 Schrauben
(Bedarf 7 Stück pro
Türflügel)

550.665

Glissière Dorma G 96 GSR
pour deux vantaux, avec régula-
teur de fermeture, exécution
Jansen, incl. profilé de distance

UV = 1 pièce

Remarque:

pour les portes ouvrant vers
l'extérieur, utilisation limitée.
Respecter les données
techniques de Dorma

Commander séparément:

550.456 vis (nécessaire:
7 pièces par vantail
de porte)

550.665

Dorma G 96 GSR slide rail
for double leaf doors, standard
design without door selector, for
use with Jansen design, includes
distance profile

PU = 1 piece

Note:

Only suitable for certain types of
external door. Please refer to the
guidelines provided by Dorma.

Order separately:

550.456 Screws (7 required
per door leaf)



550.387

Mitnehmerklappe MK 397
Stahl verzinkt, für den Einsatz
in Kombination mit Gleitschienen
550.665, inkl. Befestigungs-
material

VE = 1 Stück

550.387

Doigt d'entraînement MK 397
acier zingué, à utiliser en
combinaison avec les glissières
550.665, incl. matériel de fixation

UV = 1 pièce

550.387

Selector bar MK 397
galvanised steel, for use in
conjunction with slide rails
550.665, includes fixing materials

PU = 1 piece



550.276 Stahl gezogen
3D-Anschweisband
mit wartungsarmer Gleitlagerung
aus Spezialbronze, Länge
180 mm, \varnothing 20 mm, Exzenter-Dorn
und Verschluss-Schraube aus
Edelstahl, verstellbar: Höhe
+/- 4 mm, Seite und Anpress-
druck +/- 1,5 mm

VE = 2 Stück

Einbau mit 499.114/116

550.276 Acier étiré
Paumelle à souder 3D
avec coussinet en bronze à
entretien réduit, longueur
180 mm, \varnothing 20 mm, axe excentré
et vis de fermeture en Inox,
réglable en hauteur \pm 4 mm,
latéralement et en pression
 \pm 1,5 mm

UV = 2 pièces

Montage avec 499.114/116

550.276 Drawn steel
3D weld-on hinge
with low maintenance friction
bearings made of special bronze,
length 180 mm, \varnothing 20 mm,
stainless steel eccentric spindle
and screw plug, adjustable:
height +/- 4 mm, lateral and
contact pressure +/- 1.5 mm

PU = 2 pieces

Installation with 499.114/116



550.229 Stahl gezogen
**Höhenverstellbares
Anschweisband**
Länge 180 mm, \varnothing 20 mm,
Buchse und Druckscheibe aus
Spezial-Bronze, Edelstahl-Dorn,
höhenverstellbar \pm 4 mm

VE = 10 Stück

Einbau mit 499.116

550.229 Acier étiré
**Paumelle à souder, à hauteur
réglable**
longueur 180 mm, \varnothing 20 mm,
douille et rondelle en bronze,
tige en acier Inox, hauteur
réglable \pm 4 mm

UV = 10 pièces

Montage avec 499.116

550.229 Drawn steel
Height-adjustable weld-on hinge
length 180 mm, \varnothing 20 mm, sleeve
and washer made of special
bronze, height adjustable
 \pm 4 mm, stainless steel spindle

PU = 10 pieces

Installation with 499.116



550.238 Stahl gezogen
Anschweisband
Länge 180 mm, \varnothing 20 mm,
Buchse und Druckscheibe aus
Spezial-Bronze

VE = 10 Stück

Einbau mit 499.116

550.238 Acier étiré
Paumelle à souder
longueur 180 mm, \varnothing 20 mm,
douille et rondelle en bronze

UV = 10 pièces

Montage avec 499.116

550.238 Drawn steel
Weld-on hinge
length 180 mm, \varnothing 20 mm,
sleeve and washer made of
special bronze

PU = 10 pieces

Installation with 499.116



550.250 Stahl verzinkt
**Höhen- und seitenverstellbares
Anschraubband**
Bandhöhe 100 mm,
Abdeckkappe 54 x 100 x 11 mm,
blau chromatiert.
Höhe \pm 4 mm,
Seite \pm 3 mm verstellbar

VE = 2 Stück

Einbau mit 499.115

550.250 Acier zingué
**Paumelle à visser, réglable
verticalement et latéralement**
hauteur de la paumelle 100 mm,
capuchon 54 x 100 x 11 mm,
chromatée bleu.
Réglable verticalement \pm 4 mm,
latéralement \pm 3 mm

UV = 2 pièces

Montage avec 499.115

550.250 Galvanised steel
**Screw-on hinge, with height
and lateral adjustment**
hinge height 100 mm,
cover cap 54 x 100 x 11 mm,
blue chromated.
Height adjustment \pm 4 mm and
lateral adjustment \pm 3 mm

PU = 2 pieces

Installation with 499.115



555.227 Edelstahl geschliffen (1.4307)

555.261 Edelstahl geschliffen (1.4435)

3D-Anschweissband
mit wartungsarmer Gleitlagerung aus Spezialbronze, Länge 180 mm, ø 20 mm, verstellbar: Höhe +/- 4 mm, Seite und Anpressdruck +/- 1,5 mm

VE = 2 Stück

Einbau mit 499.114/116

555.227 Acier Inox poli (1.4307)

555.261 Acier Inox poli (1.4435)

Paumelle à souder 3D
avec coussinet en bronze à entretien réduit, longueur 180 mm, ø 20 mm, réglable en hauteur ± 4 mm, latéralement et en pression ± 1,5 mm

UV = 2 pièces

Montage avec 499.114/116

555.227 Polished stainless steel (1.4307)

555.261 Polished stainless steel (1.4435)

3D weld-on hinge
with low maintenance friction bearings made of special bronze, length 180 mm, ø 20 mm, adjustable: height +/- 4 mm, lateral and contact pressure +/- 1.5 mm

PU = 2 pieces

Installation with 499.114/116



555.226 Edelstahl geschliffen (1.4307)

555.260 Edelstahl geschliffen (1.4435)

Höhenverstellbares Anschweissband
Länge 180 mm, ø 20 mm, Buchse und Druckscheibe aus Spezial-Bronze, höhenverstellbar ± 4 mm

VE = 2 Stück

Einbau mit 499.116

555.226 Acier Inox poli (1.4307)

555.260 Acier Inox poli (1.4435)

Paumelle à souder, à hauteur réglable
longueur 180 mm, ø 20 mm, douille et rondelle en bronze, hauteur réglable ± 4 mm

UV = 2 pièces

Montage avec 499.116

555.226 Polished stainless steel (1.4307)

555.260 Polished stainless steel (1.4435)

Height-adjustable weld-on hinge
length 180 mm, ø 20 mm, sleeve and washer made of special bronze, height adjustable ± 4 mm

PU = 2 pieces

Installation with 499.116



550.286 Edelstahl 1.4301

Höhen- und seitenverstellbares Anschraubband

Bandhöhe 100 mm, Abdeckkappe 54 x 100 x 11 mm Höhe ± 4 mm, Seite ± 3 mm verstellbar

VE = 2 Stück

Einbau mit 499.115

550.286 Acier Inox 1.4301

Paumelle à visser, réglable verticalement et latéralement
hauteur de la paumelle 100 mm, capuchon 54 x 100 x 11 mm Réglable verticalement ± 4 mm, latéralement ± 3 mm

UV = 2 pièces

Montage avec 499.115

550.286 stainless steel 1.4301

Screw-on hinge, with height and lateral adjustment

hinge height 100 mm, cover cap 54 x 100 x 11 mm, Height adjustment ± 4 mm and lateral adjustment ± 3 mm

PU = 2 pieces

Installation with 499.115



550.293

Schmierdorn

Ersatzdorn Edelstahl, für höhenverstellbare Anschweissbänder, erlaubt das nachträgliche Schmieren mit dem Schmieraufsatz 499.111. Einsatz bei hochfrequentierten, schweren Türen.

VE = 2 Stück

550.293

Axe de graissage

axe de rechange acier Inox, pour les paumelles à souder réglable en hauteur. Permet un graissage ultérieur avec le set de graissage 499.111. A utiliser pour les portes lourdes et à haute fréquentation.

UV = 2 pièces

550.293

Lubrication thorn

replacement pin stainless steel, for height-adjustable, weld-on hinges, facilitates post-installation lubrication using the lubrication device 499.111. For frequently-used, heavy doors.

PU = 2 pieces



555.345

Edelstahl-Rollentürband
3-teilig, verdeckt liegend
verschraubt, zweidimensional
verstellbar, aus hochwertigem
Edelstahl (1.4401), Oberfläche
geschliffen

VE = 2 Stück inkl.
Befestigungsschrauben

Einbau mit 499.166

Zusätzlich bestellen:
555.299 Blindnietmutter verzinkt
555.298 Blindnietmutter Edelstahl



555.345

Paumelle à galet en acier Inox
à 3 lames, vissage non apparent,
réglable en deux dimensions,
en acier Inox de haute qualité
(1.4401/AISI 316), surface polie

UV = 2 pièces y compris
vis de fixation

Montage avec 499.166

Commander séparément:
555.299 Ecrou aveugle zingué
555.298 Ecrou aveugle acier Inox

555.345

Stainless steel barrel hinge
threepart, concealed horizontal
bolted adjustable in two
dimensions, made from high
quality stainless steel (1.4401/
AISI 316), surface polished

PU = 2 pieces, includes
fixing screws

Installation with 499.166

Order separately:
555.299 Blind rivet galvanised
555.298 Blind rivet stainless steel



555.299

Blindnietmutter
M6, Stahl verzinkt

VE = 100 Stück

Einsatz:
Edelstahl-Rollentürband
(System Jansen-Economy 60)

555.299

Ecrous aveugle
M6, acier zingué

UV = 100 pieces

Utilisation:
Paumelle à galet en acier Inox
(Système Jansen-Economy 60)

555.299

Blind rivet
M6, steel galvanised

PU = 100 pieces

Application:
Stainless steel barrel hinge
(System Jansen-Economy 60)



555.298

Blindnietmutter
M6, Edelstahl 1.4567

VE = 100 Stück

Einsatz:
Edelstahl-Rollentürband
(System Jansen-Economy 60
Edelstahl)



555.298

Ecrous aveugle
M6, acier Inox 1.4567

UV = 100 pieces

Utilisation:
Paumelle à galet en acier Inox
(Système Jansen-Economy 60
acier Inox)

555.298

Blind rivet
M6, stainless steel 1.4567

PU = 100 pieces

Application:
Stainless steel barrel hinge
(System Jansen-Economy 60
stainless steel)



550.200

Anschweissband
aus gezogenem Stahl, Länge
180 mm, ø 20 mm, Dorn fest
eingepresst, mit Messing-
Zwischenring.

VE = 10 Stück

550.200

Paumelle à souder
en acier étiré, longueur 180 mm,
ø 20 mm, tige insérée fixe, avec
bague intercalaire en laiton.

UV = 10 pièces

550.200

Weld-on hinge
drawn steel, length 180 mm,
ø 20 mm, pin firmly pressed
in with brass ring.

PU = 10 pieces



550.230 EV1
550.231 roh, für
Farbbeschichtung

Aluminium-Anschraubband
dreiteilig, Höhe 150 mm, für
Türflügelgewichte bis 120 kg,
3D-verstellbar, komplett
inkl. Befestigungsmaterial.

VE = 1 Stück,
inkl. Montageanleitung

*Einbau mit 499.350, 499.320,
499.315, 499.334, 499.360*

550.230 EV1
550.231 brut,
à laquer

Paumelle en aluminium à visser
en 3 parties, hauteur 150 mm,
pour vantail de porte pesant
jusqu'à 120 kg, réglable 3D,
complète, matériel de fixation
compris.

UV = 1 pièce, y compris
instructions de montage

*Montage avec 499.350, 499.320,
499.315, 499.334, 499.360*

550.230 EV1
550.231 mill finish,
for colour coating

Aluminium screw-on hinge
in three parts, height 150 mm,
for door leaf weight up to
120 kg, 3D adjustable, complete
with fixing materials.

PU = 1 piece, includes
assembly instructions

*Installation with 499.350, 499.320,
499.315, 499.334, 499.360*



550.239
Set für Höhenverstellung
für Aluminium-Anschraubbänder,
± 2,5 mm

VE = 6 x 3 Paare
Lagerbuchsen schwarz

550.239
Set de coussinets
pour réglage vertical
pour paumelles en aluminium
à visser, ± 2,5 mm

UV = 6 x 3 paires de
coussinets, noirs

550.239
Height adjustment kit
for aluminium screw-on hinges,
± 2.5 mm

PU = 6 x 3 pairs of bushes,
black



550.211

Einschweiss-Zapfenband
aus Stahl, mit Exzenterdorn
und Exzenterbuchse zum
Toleranzausgleich

VE = 1 Stück

550.211

Pivot du haut à souder
en acier, avec tige et douille
asymétrique pour assurer la
compensation de tolérances
latérales

UV = 1 pièce

550.211

Weld-on pivot hinge
steel, with eccentric pin and
eccentric bush to compensate
tolerance

PU = 1 piece



550.212

Türhebel
aus Stahl, für Bodentürschliesser,
zum Einschweissen

VE = 1 Stück

550.212

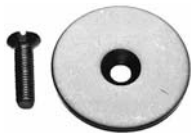
Bras du bas
en acier, pour ferme-porte
au sol, à souder

UV = 1 pièce

550.212

Door lever
steel, for floor springs,
for welding on

PU = 1 piece



550.206

Deckscheibe
aus Chromstahl,
zu Türhebel 550.212

VE = 1 Deckscheibe
1 Linsensenkschraube
M5x20

550.206

Rondelle de protection
en acier Inox, pour bras
du bas 550.212

UV = 1 rondelle de protection
1 vis à tête fraisée
M5x20

550.206

Cover disc
chromium steel, for door
handle 550.212

PU = 1 cover disc
1 oval head screws
M5x20



550.398

Türhebel
DIN links und rechts
verwendbar

VE = 1 Stück

550.398

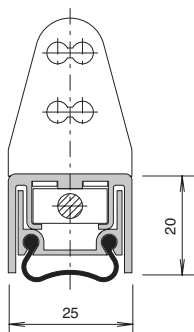
Bras du bas
utilisable à gauche et à
droite selon DIN

UV = 1 pièce

550.398

Door lever
suitable for DIN LH/RH

PU = 1 piece



Automatische Senkdichtung
 DIN links und rechts einsetzbar.
 Automatischer Höhenausgleich
 8 mm. Diese Dichtungen können
 einseitig gekürzt werden (max.
 um 150 mm). Länge der Senk-
 dichtung muss der Flügelfalz-
 breite entsprechen. Dies gilt für
 Geh- und Standflügel.

VE = 1 Stück
 4 Zylinderschrauben
 M4x7
 2 Befestigungswinkel

Art.-Nr.	max. FFB mm	min. FFB mm
550.290	400	275
550.251	550	400
550.252	680	530
550.253	830	680
550.254	980	830
550.255	1130	980
550.256	1280	1130
550.257	1430	1280

Einbau mit 499.131

Joint seuil automatique
 utilisable à gauche et à droite.
 Rattrapage automatique de la
 hauteur 8 mm. Ces joints peuvent
 être raccourcis d'un côté (de max.
 150 mm). La longueur du joint de
 seuil doit correspondre à la
 largeur de feuillure du vantail
 (FFB). Cela s'applique également
 au vantail de service et semi-fixe.

UV = 1 pièce
 4 vis cylindriques M4x7
 2 équerres de fixation

No d'art	max. FFB mm	min. FFB mm
550.290	400	275
550.251	550	400
550.252	680	530
550.253	830	680
550.254	980	830
550.255	1130	980
550.256	1280	1130
550.257	1430	1280

Montage avec 499.131

Automatic drop seal
 Can be used DIN LH/RH.
 Automatic height compensation
 8 mm. These joints can be
 shortened at one end (by max.
 150 mm). The length of the joint
 must match the leaf rebate
 width. This applies to both
 access and secondary leaves.

PU = 1 joint
 4 cylinder head screws
 M4x7
 2 angled brackets

Part no.	max. FFB mm	min. FFB mm
550.290	400	275
550.251	550	400
550.252	680	530
550.253	830	680
550.254	980	830
550.255	1130	980
550.256	1280	1130
550.257	1430	1280

Installation with 499.131



550.302

Drücker-Garnitur

aus Aluminium, farblos eloxiert, mit Rosette festdrehbar montiert, mit losem Vierkantdorn, geeignet für Türstärken bis 60 mm.

Breite: 140 mm
Tiefe: 59 mm

VE = 2 Drücker mit Rosetten
1 Vierkantdorn 9 mm,
Länge 120 mm
4 Linsensenschrauben
M5x10 Inox

550.302

Garniture de poignée

en aluminium, anodisé incolore, montée rivée tournante sur rosace, avec tige carrée mobile, convient aux portes jusqu'à 60 mm d'épaisseur.

Largeur: 140 mm
Profondeur: 59 mm

UV = 2 poignées femelles
avec rosaces
1 tige carrée 9 mm,
longueur 120 mm
4 vis à tête fraisée M5x10
acier Inox

550.302

Pair of handles

aluminium, colourless anodised, swivel fixed mounted on escutcheon plate, with loose square pin, suitable for doors up to 60 mm.

Width: 140 mm
Depth: 59 mm

PU = 2 handles with
escutcheon plate
1 square spindle 9 mm,
length 120 mm
4 oval head screws
M5x10 stainless steel



550.347

Edelstahl-Drücker-Garnitur

matt, mit Gleitlager, mit Clips-Ovalrosette 72 x 29 x 12 mm festdrehbar montiert, geeignet für Türstärken bis 60 mm

Breite: 153 mm
Tiefe: 64 mm

VE = 1 Drücker-Stiftteil mit fest eingepresstem Heso-Vierkantdorn 9 mm
1 Drücker-Lochteil
4 SR1-Schrauben M5x12 selbstgewindend (Bohrdurchmesser 4,5 mm)

550.347

Garniture de poignée en Inox

mat, avec palier lisse, avec rosace ovale à clips 72 x 29 x 12 mm rivée tournante, convient aux portes jusqu'à 60 mm d'épaisseur

Largeur: 153 mm
Profondeur: 64 mm

UV = 1 poignée avec tige carrée 9 mm sertie, type Heso
1 poignée femelle
4 vis SR1 M5x12 autotaraudeuses (diamètre de perçage 4,5 mm)

550.347

Stainless steel handle set

matt, with friction bearing, with oval clip-on rosette 72 x 29 x 12 mm fixed swivel mounted, suitable for a door thickness up to 60 mm

Width: 153 mm
Depth: 64 mm

PU = 1 handle pin with embedded Heso square spindle 9 mm
1 handle without spindle
4 SR1 screws M5x12 self-tapping (hole diameter 4.5 mm)



550.348

Edelstahl-Drücker-Lochteil

matt, mit Gleitlager, mit Clips-Ovalrosette 72 x 29 x 12 mm festdrehbar montiert, für Heso-Vierkant-Dorn 9 mm

Breite: 153 mm
Tiefe: 64 mm

VE = 1 Drücker-Lochteil
2 SR1-Schrauben M5x12 selbstgewindend (Bohrdurchmesser 4,5 mm)

550.348

Poignée femelle en Inox

mat, avec palier lisse, avec rosace ovale à clips 72 x 29 x 12 mm rivée tournante, pour tige carrée 9 mm, type Heso

Largeur: 153 mm
Profondeur: 64 mm

UV = 1 poignée femelle
2 vis SR1 M5x12 autotaraudeuses (diamètre de perçage 4,5 mm)

550.348

Stainless steel handle without spindle

matt, with friction bearing, with oval clip-on rosette 72 x 29 x 12 mm fixed swivel mounted, for Heso square spindle 9 mm

Width: 153 mm
Depth: 64 mm

PU = 1 handle without spindle
2 SR1 screws M5x12 self-tapping (hole diameter 4.5 mm)





550.349

Edelstahl-Drücker-Garnitur
matt, mit Gleitlager, mit Clips-
Ovalrosette 72 x 29 x 12 mm
festdrehbar montiert, geeignet
für Türstärken bis 60 mm

Breite: 160 mm
Tiefe: 80 mm

VE = 1 Drücker-Stiftteil mit fest
eingepresstem Heso-
Vierkantdorn 9 mm
1 Drücker-Lochteil
4 SR1-Schrauben M5x12
selbstgewindend
(Bohrdurchmesser
4,5 mm)

550.349

Garniture de poignée en Inox
mat, avec palier lisse, avec rosace
ovale à clips 72 x 29 x 12 mm
rivée tournante, convient aux
portes jusqu'à 60 mm d'épaisseur

Largeur: 160 mm
Profondeur: 80 mm

UV = 1 poignée avec tige carrée
9 mm sertie, type Heso
1 poignée femelle
4 vis SR1 M5x12
autotaraudeuses
(diamètre de perçage
4,5 mm)

550.349

Stainless steel handle set
matt, with friction bearing,
with oval clip-on rosette
72 x 29 x 12 mm fixed swivel
mounted, suitable for a door
thickness up to 60 mm

Width: 160 mm
Depth: 80 mm

PU = 1 handle pin with
embedded Heso square
spindle 9 mm
1 handle without spindle
4 SR1 screws M5x12
self-tapping
(hole diameter 4.5 mm)



550.350

Edelstahl-Drücker-Lochteil
matt, mit Gleitlager, mit Clips-
Ovalrosette 72 x 29 x 12 mm
festdrehbar montiert, für Heso-
Vierkant-Dorn 9 mm

Breite: 160 mm
Tiefe: 80 mm

VE = 1 Drücker-Lochteil
2 SR1-Schrauben M5x12
selbstgewindend
(Bohrdurchmesser
4,5 mm)

550.350

Poignée femelle en Inox
mat, avec palier lisse,
avec rosace ovale à clips
72 x 29 x 12 mm rivée
tournante, pour tige carrée
9 mm, type Heso

Largeur: 160 mm
Profondeur: 80 mm

UV = 1 poignée femelle
2 vis SR1 M5x12
autotaraudeuses
(diamètre de perçage
4,5 mm)

550.350

**Stainless steel handle
without spindle**
matt, with friction bearing,
with oval clip-on rosette
72 x 29 x 12 mm fixed swivel
mounted, for Heso square
spindle 9 mm

Width: 160 mm
Depth: 80 mm

PU = 1 handle without spindle
2 SR1 screws M5x12
self-tapping
(hole diameter 4.5 mm)



550.351

Edelstahl-Drücker-Garnitur
matt, mit Gleitlager, mit Clips-
Ovalrosette 72x29x12 mm fest-
drehbar montiert, geeignet für
Türstärken bis 60 mm

Breite: 152 mm
Tiefe: 82 mm

VE = 1 Drücker-Stiftteil mit fest
eingepresstem Heso-
Vierkantdorn 9 mm
1 Drücker-Lochteil
4 SR1-Schrauben M5x12
selbstgewindend (Bohr-
durchmesser 4,5 mm)

550.351

Garniture de poignée en Inox
mat, avec palier lisse, avec
rosace ovale à clips
72x29x12 mm rivée tournante,
convient aux portes jusqu'à
60 mm d'épaisseur

Largeur: 152 mm
Profondeur: 82 mm

UV = 1 poignée avec tige carrée
9 mm sertie, type Heso
1 poignée femelle
4 vis SR1 M5x12
autotaraudeuses
(diamètre de
perçage 4,5 mm)

550.351

Stainless steel handle set
matt, with friction bearing,
with oval clip-on rosette
72x29x12 mm fixed swivel
mounted, suitable for a door
thickness up to 60 mm

Width: 152 mm
Depth: 82 mm

PU = 1 handle pin with
embedded Heso square
spindle 9 mm
1 handle without spindle
4 SR1 screws M5x12
self-tapping
(hole diameter 4.5 mm)



550.352

Edelstahl-Drücker-Lochteil
matt, mit Gleitlager, mit Clips-Ovalrosette 72x29x12 mm fest-drehbar montiert, für Heso-Vierkant-Dorn 9 mm

Breite: 152 mm
Tiefe: 82 mm

VE = 1 Drücker-Lochteil
2 SR1-Schrauben M5x12 selbstgewindend (Bohr-durchmesser 4,5 mm)

550.352

Poignée femelle en Inox
mat, avec palier lisse, avec rosace ovale à clips 72x29x12 mm rivée tournante, pour tige carrée 9 mm, type Heso

Largeur: 152 mm
Profondeur: 82 mm

UV = 1 poignée femelle
2 vis SR1 M5x12 autota-raudeuses (diamètre de perçage 4,5 mm)

550.352

Stainless steel handle without spindle
matt, with friction bearing, with oval clip-on rosette 72x29x12 mm fixed swivel mounted, for Heso square spindle 9 mm

Width: 152 mm
Depth: 82 mm

PU = 1 handle without spindle
2 SR1 screws M5x12 self-tapping (hole diameter 4.5 mm)



550.314

Drücker-Stiftteil
Aluminium EV1, mit eingegossenem Stahlkern, rechteckige, festdrehbare, gegossene Rosette 70/28 mm, mit eingepresstem 9 mm Vierkantstift, geeignet für Türstärken bis max. 95 mm, zum Selbstanpassen

Breite: 146 mm
Tiefe: 76 mm

VE = 1 Stück
2 Linsensenkschrauben M5x20 Inox

550.314

Poignée avec tige
aluminium anodisé incolore, avec noyau d'acier coulé, rosace coulée rectangulaire, rivée tournante, 70/28 mm, avec tige carrée sertie 9 mm, convient aux portes jusqu'à 95 mm d'épaisseur, à adapter soi-même

Largeur: 146 mm
Profondeur: 76 mm

UV = 1 pièce
2 vis à tête fraisée M5x20 acier Inox

550.314

Handle with spindle
aluminium EV1, with integral steel core, rectangular, swivel fixed, integral rosette 70/28 mm, with embedded 9 mm square spindle, suitable for a door thickness of up to 95 mm, to be adapted as required

Width: 146 mm
Depth: 76 mm

PU = 1 assembly
2 oval head countersunk screws M5x20 stainless steel



550.316

Drücker-Lochteil
Aluminium EV1, mit eingegossenem Stahlkern, rechteckige, festdrehbare, gegossene Rosette 70/28 mm

Breite: 146 mm
Tiefe: 76 mm

VE = 1 Stück
2 Linsensenkschrauben M5x20 Inox

550.316

Poignée femelle
aluminium anodisé incolore, avec noyau d'acier coulé, rosace coulée rectangulaire, rivée tournante, 70/28 mm

Largeur: 146 mm
Profondeur: 76 mm

UV = 1 pièce
2 vis à tête fraisée M5x20 acier Inox

550.316

Handle without spindle
Aluminium EV1, with integral steel core, rectangular, fixed swivel, integral rosette 70/28 mm

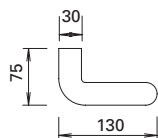
Width: 146 mm
Depth: 76 mm

PU = 1 assembly
2 oval head countersunk screws M5x20 stainless steel



550.331 1 Paar
550.332 1 Stück
Edelstahl-Stosgriff
Achsmass 400 mm, geeignet für
Türstärken bis 60 mm

VE = 1 Garnitur inkl.
Befestigungsmaterial



550.331 1 paire
550.332 1 pièce
Poignée poussoir en Inox
entraxe 400 mm, convient
aux portes jusqu'à 60 mm
d'épaisseur

UV = 1 garniture y compris
matériel de fixation

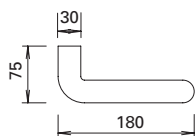
550.331 1 pair
550.332 1 piece
Stainless steel push handle
distance between centres
400 mm, suitable for doors up
to 60 mm thick

PU = 1 assembly, includes
fixing materials



550.333 1 Paar
550.334 1 Stück
Edelstahl-Stosgriff
Achsmass 300 mm, geeignet
für Türstärken bis 60 mm

VE = 1 Garnitur inkl.
Befestigungsmaterial



550.333 1 paire
550.334 1 pièce
Poignée poussoir en Inox
entraxe 300 mm, convient
aux portes jusqu'à 60 mm
d'épaisseur

UV = 1 garniture y compris
matériel de fixation

550.333 1 pair
550.334 1 piece
Stainless steel push handle
distance between centres
300 mm, suitable for doors up
to 60 mm thick

PU = 1 assembly, includes
fixing materials



550.356
Geteilter Heso-Drückerstift
Vierkant 9 mm, beidseitig mit
Längsnuten, Länge 110 mm,
für Türstärken bis 60 mm.

VE = 1 Stück

550.356
**Tige carré 9 mm sertie en
deux parties**
type Heso, cannelure des deux
côtés, longueur 110 mm, pour
portes jusqu'à 60 mm d'épaisseur.

UV = 1 pièce

550.356
Split Heso handle spindle
square 9 mm, with grooves
lengthwise on both sides, length
110 mm, for a door thickness of
up to 60 mm.

PU = 1 piece



550.329 Länge 120 mm
550.330 Länge 65 mm
Vierkant-Dorn 9 mm
Stahl gehärtet, verzinkt

VE = 1 Stück

550.329 Longueur 120 mm
550.330 Longueur 65 mm
Tige carrée 9 mm
acier trempé, zingué

UV = 1 pièce

550.329 length 120 mm
550.330 length 65 mm
Square spindle 9 mm
steel reinforced, galvanised

PU = 1 piece



550.354

Oval-Zylinder-Rosette

für Rundzylinder ø 22 mm,
Edelstahl matt, 72/29/12 mm, zum
Aufklipsen, Lochabstand 50 mm

VE = 2 Stück inkl. Schrauben



INOX
STAINLESS STEEL

550.354

Rosace cylindre ovale

pour cylindre rond ø 22 mm,
acier Inox mat, 72/29/12, à clipser,
distance des trous 50 mm

UV = 2 pièces, vis comprises

550.354

Oval cylinder rosette

for round cylinders ø 22 mm,
matt stainless steel,
72/29/12 mm, clip-on design,
distance of hole 50 mm

PU = 2 pieces includes screws



550.355

Oval-Zylinder-Rosette

für Profilzylinder ø 17 mm,
Edelstahl matt, 72/29/12 mm, zum
Aufklipsen, Lochabstand 50 mm

VE = 2 Stück inkl. Schrauben



INOX
STAINLESS STEEL

550.355

Rosace cylindre ovale

pour cylindre profilé ø 17 mm,
acier Inox mat, 72/29/12, à clipser,
distance des trous 50 mm

UV = 2 pièces, vis comprises

550.355

Oval cylinder rosette

for profile cylinders ø 17 mm,
matt stainless steel, 72/29/12 mm,
clip-on design, distance of hole
50 mm

PU = 2 pieces includes screws



550.415

Türfeststeller

aus Aluminium, farblos eloxiert,
Stange aus Chromnickelstahl
mit Gummipuffer grau.
Gehäusegröße: 30 x 174 mm
Pufferlänge: 38 mm

VE = 1 Türfeststeller
1 Befestigungsplatte
3 Linsensenkopf-
schrauben
M5x12 Inox

550.415

Arrêt de porte

en aluminium, anodisé incolore,
barre en acier Inox avec tampon
en caoutchouc gris. Taille du
boîtier: 30 x 174 mm, longueur
du tampon: 38 mm

UV = 1 arrêt de porte
1 plaque de fixation
3 vis à tête fraisée
M5x12 acier Inox

550.415

Door stop

clear anodised aluminium,
chrome nickel steel rod with
grey rubber buffer.
Size of case: 30 x 174 mm
Length of buffer: 38 mm

PU = 1 door stop
1 fastening plate
3 oval head screws
M5x12 stainless steel



550.413

Oberlichtschnäpper

aus Aluminium, farblos eloxiert,
Plattengröße 49 x 28 mm.

VE = 1 Schnäpper
1 Flachkloben
zum Anschweißen
2 Linsensenkschrauben
M5x15 Inox

550.413

Loqueteau

en alu, éloxé incolore,
support 49 x 28 mm.

UV = 1 loqueteau
1 câle à souder
2 vis à tête fraisée bombée
M5x15 acier Inox

550.413

Top light catch

aluminium, anodised colourless,
plate size 49x28 mm.

PU = 1 catch
1 flat plate to weld on
2 oval head screws
M5x15 stainless steel



557.044

Kippschere

komplett exkl. Schrauben

VE = 1 Paar

Zusätzlich bestellen:
557.047 Schrauben

557.044

Compas d'imposte

complet, vis excluses

UV = 1 paire

Commander séparément:
557.047 Vis

557.044

Tilt scissor

complete excl. screws

PU = 1 pair

Order separately:
557.047 Screws



550.226

Anschweissband

aus gezogenem Stahl,
Länge 80 mm, ø 13 mm,
Messing-Zwischenring,
Dorn lose.

VE = 25 Stück

550.226

Paumelle à souder

en acier étiré,
longueur 80 mm, ø 13 mm,
rondelle en laiton,
tige mobile.

UV = 25 pièces

550.226

Weld-on hinge

drawn steel, length 80 mm,
ø 13 mm, brass ring,
loose pin.

PU = 25 pieces



550.322

SR1-Senkkopfschraube

aus Edelstahl, M5x12, 100° Senk-
kopf, selbstgewindend, für die
Befestigung der Schlösser

Bohrdurchmesser \varnothing 4,7 mm

VE = 500 Stück

550.322

Vis à tête fraisée SR1

en acier Inox, M5x12, tête noyée
100°, autotaraudeuse, pour la
fixation des serrures

Diamètre de perçage \varnothing 4,7 mm

UV = 500 pièces

550.322

SR1 countersunk screw

stainless steel, self-tapping,
100° countersunk, M5x12,
for fixing the locks

Hole diameter \varnothing 4.7 mm

PU = 500 pieces



550.456

**SR1-Schraube, selbstgewindend,
100° Senkkopf**

M5x12, verzinkt, weisschroma-
tiert, für die Befestigung des
Türschliessers ITS 96

Bohrdurchmesser \varnothing 4,5 mm

VE = 500 Stück

550.456

**Vis SR1, autotaraudeuse,
tête noyée 100°**

M5x12, zinguée, chromaté-blanc,
pour la fixation du ferme-porte
ITS 96

Diamètre de perçage \varnothing 4,5 mm

UV = 500 pièces

550.456

**SR1 screw, self-tapping,
100° countersunk head**

M5x12, galvanised, white
chromated, for fixing door
closer ITS 96

Hole diameter \varnothing 4.5 mm

PU = 500 pieces



557.047

SR1-Schraube selbstgewindend

M4x12, weiss verzinkt,
für Kippschere 557.044,
Bohrdurchmesser 3,5 mm.

VE = 100 Stück

557.047

Vis SR1 autotaraudeuse

M4x12, zinguée, pour compas
d'imposte 557.044, diamètre de
perçage 3,5 mm.

UV = 100 pièces

557.047

SR 1 screw, self-tapping

M4x12, galvanised, for tilt
scissor 557.044,
drill diameter 3.5 mm.

PU = 100 pieces

Ausgeführte Objekte
Objets réalisés
Completed projects

Jansen-Economy 60 Türen
Jansen-Economy 60 portes
Jansen-Economy 60 doors

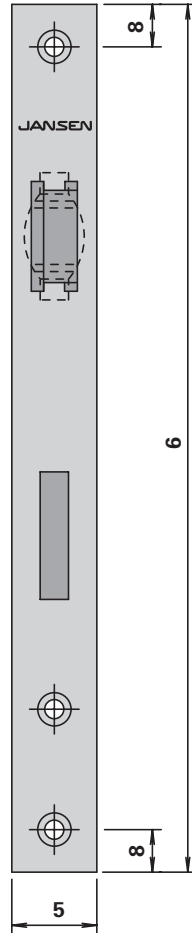
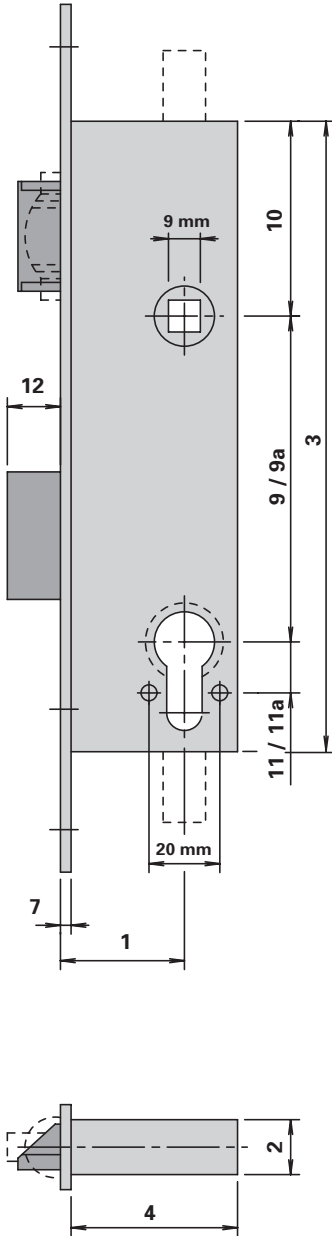
Leipziger Volkszeitung, Leipzig/D



Legende

Légende

Key



1	Dornmass Axe canon/têteière Backset
2	Kasten-Breite Largeur du boîtier Width of casing
3	Kasten-Höhe Hauteur du boîtier Height of casing
4	Kasten-Tiefe Profondeur du boîtier Depth of casing
5	Stulp-Breite Largeur de la têteière Width of face plate
6	Stulp-Höhe Hauteur de la têteière Height of face plate
7	Stulp-Dicke Epaisseur de la têteière Thickness of face plate
8	Randabstand Stulpbohrungen Distance périmétrique des perçages dans la têteière Distance of face plate drill holes from edge
9	Entfernung Drücker - Zylinder \varnothing 22 mm Distance entre poignée - cylindre \varnothing 22 mm Distance between handle and cylinder \varnothing 22 mm
9a	Entfernung Drücker - Zylinder \varnothing 17 mm Distance entre poignée - cylindre \varnothing 17 mm Distance between handle and cylinder \varnothing 17 mm
10	Entfernung OK Kasten - Drücker Distance bord sup. boîtier - poignée Distance from top edge of casing to handle
11	Entfernung Zylinder - Bohrung Sicherheitsrosette \varnothing 22 mm Distance cylindre - perçage rosette de sécurité \varnothing 22 mm Distance between cylinder and hole for safety rosette \varnothing 22 mm
11a	Entfernung Zylinder - Bohrung Sicherheitsrosette \varnothing 17 mm Distance cylindre - perçage rosace de sécurité \varnothing 17 mm Distance between cylinder and hole for safety rosette \varnothing 17 mm
12	Riegel-Ausschluss Course de pêne Bolt travel

Beschläge
Ferrures
Fittings

Jansen-Economy 60 Türen
 Jansen-Economy 60 portes
 Jansen-Economy 60 doors

Masse

Mesures

Measurements

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	9a	10	11	11a	12
550.108	35	14,5	165	48	20	250	3	10	–	–	–	–	–	34,5
550.109	35	14,5	165	48	20	250	3	10	–	–	–	–	–	34,5
550.190	35	15,5	178	47	24	245	3	12	94	92	55	13	14,4	20
550.191	35	15,5	178	47	24	245	3	12	94	92	55	13	14,4	20
550.192	35	15,5	178	47	24	245	3	12	–	–	–	13	14,4	20
550.193	35	15,5	178	47	24	245	3	12	–	–	–	13	14,4	20
550.194	35	15,5	178	47	24	245	3	12	94	92	55	13	14,4	15
550.195	35	15,5	178	47	24	245	3	12	94	92	55	13	14,4	15
550.196	35	15,5	178	47	24	245	3	12	94	92	55	13	14,4	15
550.197	35	15,5	178	47	24	245	3	12	94	92	55	13	14,4	15
550.198	35	15,5	178	47	24	245	3	12	–	–	55	–	–	–
550.199	35	16	122/179	37,3	24	245	2,7	12	–	–	–	–	–	–
550.294	35	15,5	178	47	24	245	3	12	94	92	55	13	14,4	15
550.295	35	15,5	178	47	24	245	3	12	94	92	55	13	14,4	15
550.296	35	15,5	178	47	24	245	3	12	94	92	55	13	14,4	15
550.297	35	15,5	178	47	24	245	3	12	94	92	55	13	14,4	15



499.163

Bohrlehre

für Schlösser mit Rundzylinder
ø 22 mm:

550.190/192
550.194/195
550.294/295

Panik-Gegenkasten 550.198

Kantenbasculé 550.199

Schliessblech 550.391

VE = 1 Stück

499.163

Gabarit de perçage

pour serrures avec cylindre
ø 22 mm:

550.190/192
550.194/195
550.294/295

Contre-basculé panique 550.198

Verrou à entailler à basculé
550.199

Gâche de fermeture 550.391

UV = 1 pièce

499.163

Drilling jig

for locks with round cylinder
ø 22 mm:

550.190/192
550.194/195
550.294/295

Opposite lock with emergency
function 550.198

Espagnolette 550.199

Strike plate 550.391

PU = 1 piece



499.164

Bohrlehre

für Schlösser mit Profilzylinder
ø 17 mm

550.191/193
550.196/197
550.296/297

Panik-Gegenkasten 550.198

Kantenbasculé 550.199

Schliessblech 550.391

VE = 1 Stück

499.164

Gabarit de perçage

pour serrures avec cylindre
ø 17 mm

550.191/193
550.196/197
550.296/297

Contre-basculé panique 550.198

Verrou à entailler à basculé
550.199

Gâche de fermeture 550.391

UV = 1 pièce

499.164

Drilling jig

for locks with profil cylinder
ø 17 mm

550.191/193
550.196/197
550.296/297

Opposite lock with emergency
function 550.198

Espagnolette 550.199

Strike plate 550.391

PU = 1 piece



499.166

Bohrlehre

für Edelstahl-Rollentürband
555.345

VE = 1 Stück

499.166

Gabarit de perçage

pour paumelle à galet en acier
Inox 555.345

UV = 1 pièce

499.166

Drilling jig

for stainless steel barrel hinge
555.345

PU = 1 piece



499.116

Anschweisblehen

für Anschweisbänder 550.229,
550.238, 550.276, 555.226,
555.227, 555.260, 555.261, DIN
links und rechts einsetzbar

VE = 2 Stück

499.116

Gabarits de soudage

pour paumelles à souder 550.229,
550.238, 550.276, 555.226,
555.227, 555.260, 555.261
utilisable DIN gauche et droite

UV = 2 pièces

499.116

Welding fixtures

for hinge 550.229, 550.238,
550.276, 555.226, 555.227,
555.260, 555.261,
can be used on left and right

PU = 2 pieces



499.114

Montagedorn

für 3D-Anschweisband 550.276, 555.227 und 555.261

VE = 2 Stück

499.114

Axe de montage

pour paumelle souder 3D 550.276, 555.227 et 555.261

UV = 2 pièces

499.114

Assembly jig

for weld-on hinge 3-D 550.276, 555.227 and 555.261

PU = 2 pieces



499.111

Schmieraufsatz

für das nachträgliche Schmieren der höhenverstellbaren Anschweisbänder, welche mit dem Schmierdorn 550.293 ausgestattet sind.

VE = 1 Stück

499.111

Set de graissage

pour le graissage ultérieur des paumelles à souder réglable en hauteur équipée de l'axe de graissage 550.293.

UV = 1 pièce

499.111

Lubrication device

for the post-installation lubrication of height-adjustable, weld-on hinges fitted with lubrication thorn 550.293.

PU = 1 piece



499.115

Bohrlehre

für Anschraubänder 550.250 und 550.286, DIN links und rechts einsetzbar

VE = 1 Stück

499.115

Gabarit de perçage

pour paumelle à visser 550.250 et 550.286, utilisable DIN gauche et droite

UV = 1 pièce

499.115

Drilling jig

for screw-on hinge 550.250 and 550.286. Can be used on left and right

PU = 1 piece



499.131

Bohrlehre

für automatische Senkdichtungen 550.251 bis 550.257 und 550.290

VE = 1 Stück

499.131

Gabarit de perçage

pour joint seuil automatique 550.251 jusqu'à 550.257 et 550.290

UV = 1 pièce

499.131

Drilling jig

for automatic countersunk joints 550.251 to 550.257 and 550.290

PU = 1 piece



499.261

Kupfer-Schweisblehre

für die Wärmeabtragung beim Schweißen der Edelstahlprofile

VE = 2 Stück

499.261

Gabarit de soudage

en cuivre pour l'évacuation de la chaleur lors du soudage des profilés acier Inox

UV = 2 pièce

499.261

Copper welding template

for heat dissipation of stainless steel profiles during welding

PU = 2 piece



499.340

Universal-Stufenbohrer

mit 5 Bohrstufen (ø 6, 11, 18, 23, 33 mm) speziell geeignet für Schloss-, Drücker- und Zylinderbohrungen

VE = 1 Stück

499.340

Foret à étages

avec 5 niveaux de perçage (ø 6, 11, 18, 23, 33 mm) spécialement approprié pour les perçages pour serrures, poignées et cylindres

UV = 1 pièce

499.340

Multipurpose step drill

with 5 drilling steps (ø 6, 11, 18, 23, 33 mm) especially for lock, handle and cylinder drillings

PU = 1 piece



499.326

Senker 23 mm

für Rundzylinder-Ausnehmungen

VE = 1 Stück

499.326

Fraise 23 mm

pour usinage cylindre rond

UV = 1 pièce

499.326

Countersink 23 mm

for round cylinder cut-outs

PU = 1 piece

499.327

Senker 18 mm

für Profilzylinder-Ausnehmungen

VE = 1 Stück

499.327

Fraise 18 mm

pour usinage cylindre profilé

UV = 1 pièce

499.327

Countersink 18 mm

for profiled cylinder cut-outs

PU = 1 piece



499.108

Dichtungsroller

zum Einrollen von verschiedenen Jansen-Dichtungen

VE = 1 Stück

499.108

Roulette à joint

pour monter des joints divers Jansen

UV = 1 pièce

499.108

Gasket roller

for inserting various Jansen gaskets

PU = 1 piece



499.102

Montagehebel

zum Ausrichten der Befestigungsfedern 450.022

VE = 1 Stück

499.102

Levier de montage

pour ajuster les ressorts de fixation 450.022

UV = 1 pièce

499.102

Assembly lever

for straightening fixing springs 450.022

PU = 1 piece



499.350

Bohrplatte
für Alu-Anschraubänder
550.230/550.231

VE = 2 Stück inkl. Distanzstücke
8 mm und 10 mm

499.350

Plaque de perçage
pour paumelle aluminium à
visser 550.230/550.231

UV = 2 pièces incl. pièce
de distance
8 mm und 10 mm

499.350

Drilling template
for aluminium hinge
550.230/550.231

PU = 2 pieces incl. spacers
8 mm and 10 mm



499.320

Bohrer
ø 4,5 mm, für Bohrplatte
499.350

VE = 2 Stück

499.320

Foret
ø 4,5 mm, pour plaque de
perçage 499.350

UV = 2 pièces

499.320

Drill
ø 4,5 for drilling template
499.350

PU = 2 pieces



499.315

Senker 4,5 / 11,1 mm
für Alu-Bänder 550.230 und
550.231

VE = 1 Stück

499.315

Fraise 4,5 / 11,1 mm
pour paumelle en aluminium
550.230 et 550.231

UV = 1 pièce

499.315

Countersink ø 4,5 / 11,1 mm
for aluminium hinges 550.230
and 550.231

PU = 1 piece



499.334

Kegelsenker
für Alu-Bänder 550.230 und
550.231, ø 12,4 mm, 90°,
Länge ca. 100 mm

VE = 1 Stück

499.334

Fraise conique
pour paumelle en aluminium
550.230 et 550.231, ø 12,4 mm,
90°, longueur env. 100 mm

UV = 1 pièce

499.334

Countersink
for aluminium hinges 550.230
and 550.231, ø 12,4 mm, 90°,
length approx. 100 mm

PU = 1 piece



499.360

Werkzeugset
für Alu-Bänder 550.230 und
550.231

VE = 1 Aushebwerkzeug
1 Sechskant-Kugelkopf-
Stiftschlüssel SW 3
2 Sechskantschlüssel
(SW 4, SW 6)

499.360

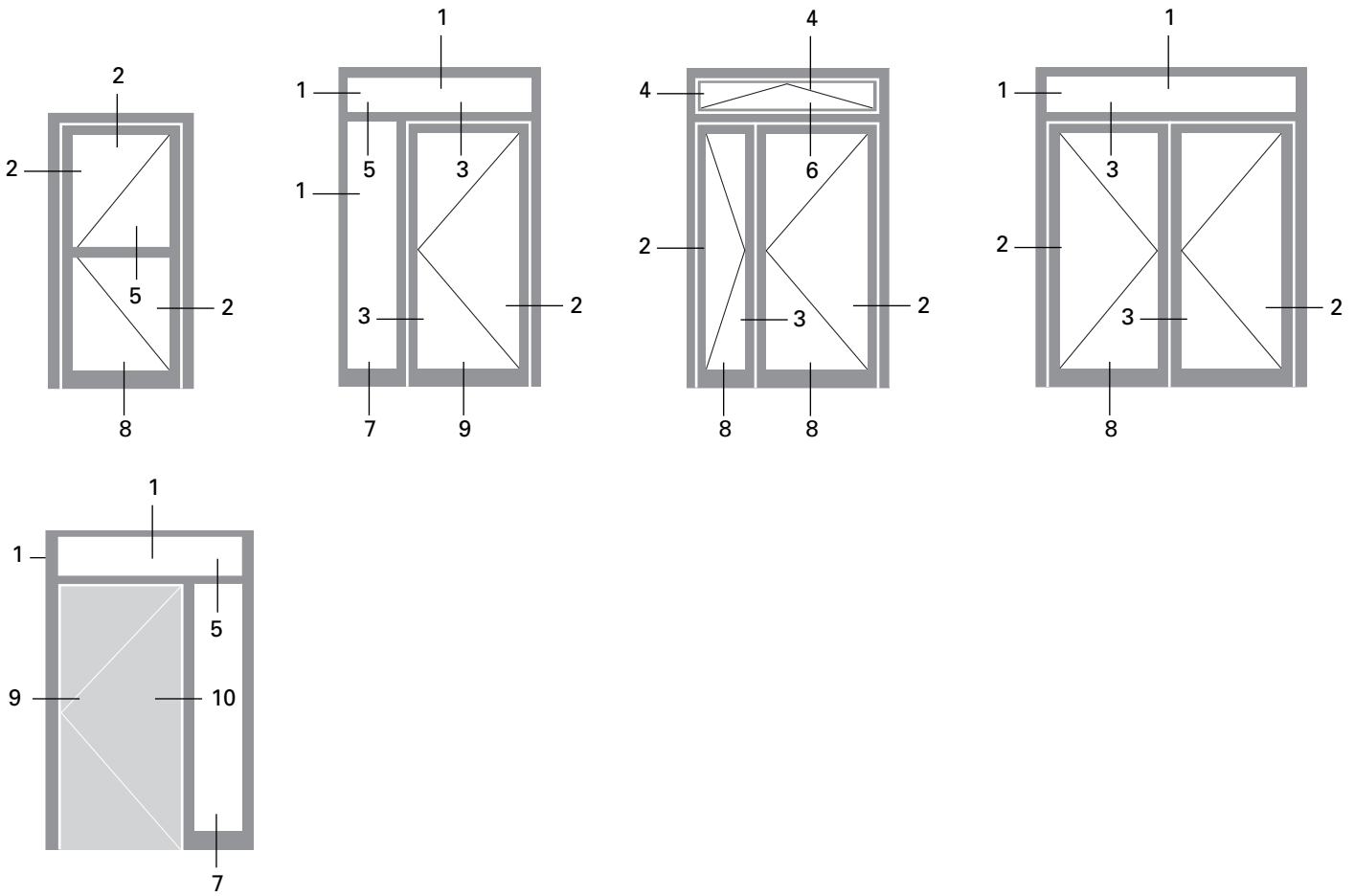
Set outils
pour paumelle en aluminium
550.230 et 550.231

UV = 1 outil d'extraction
1 clé mâle à tête
sphérique pour vis à
6-pans intérieurs SW 3
2 clé coudée pour vis à
6-pans intérieurs
(SW 4, SW 6)

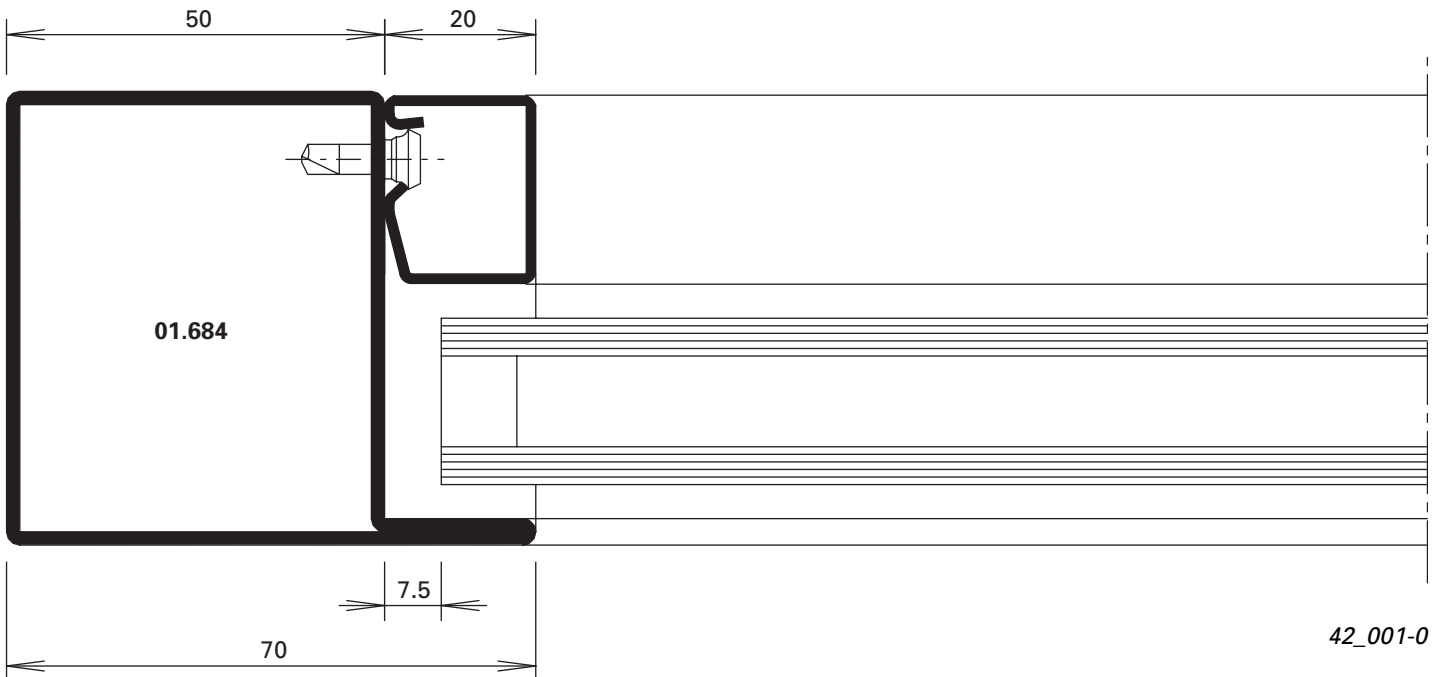
499.360

Tool kit
for aluminium hinges 550.230
and 550.231

PU = 1 extractor tool
1 hexagonal-spherical
head-spindle-
screwdriver size 3
2 Allen keys (size 4, 6)

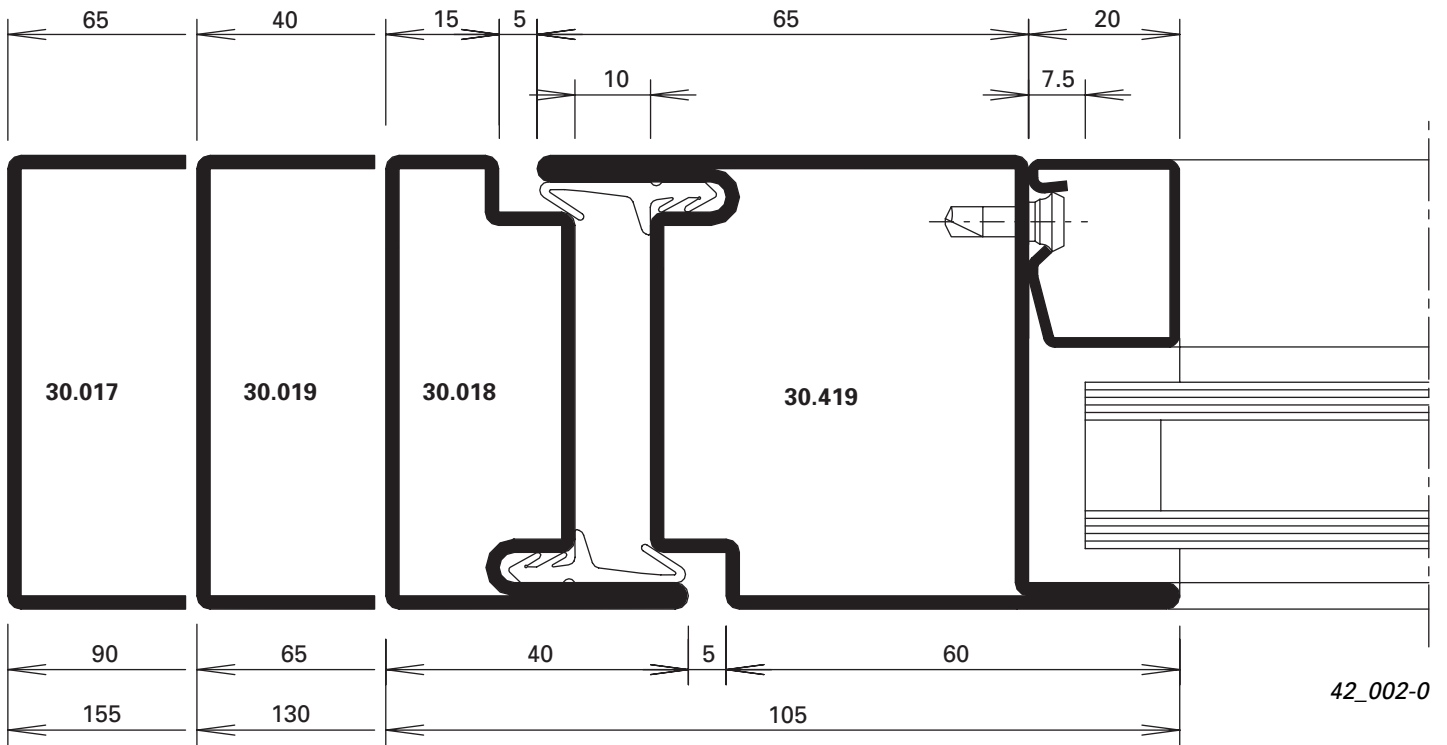


1.0

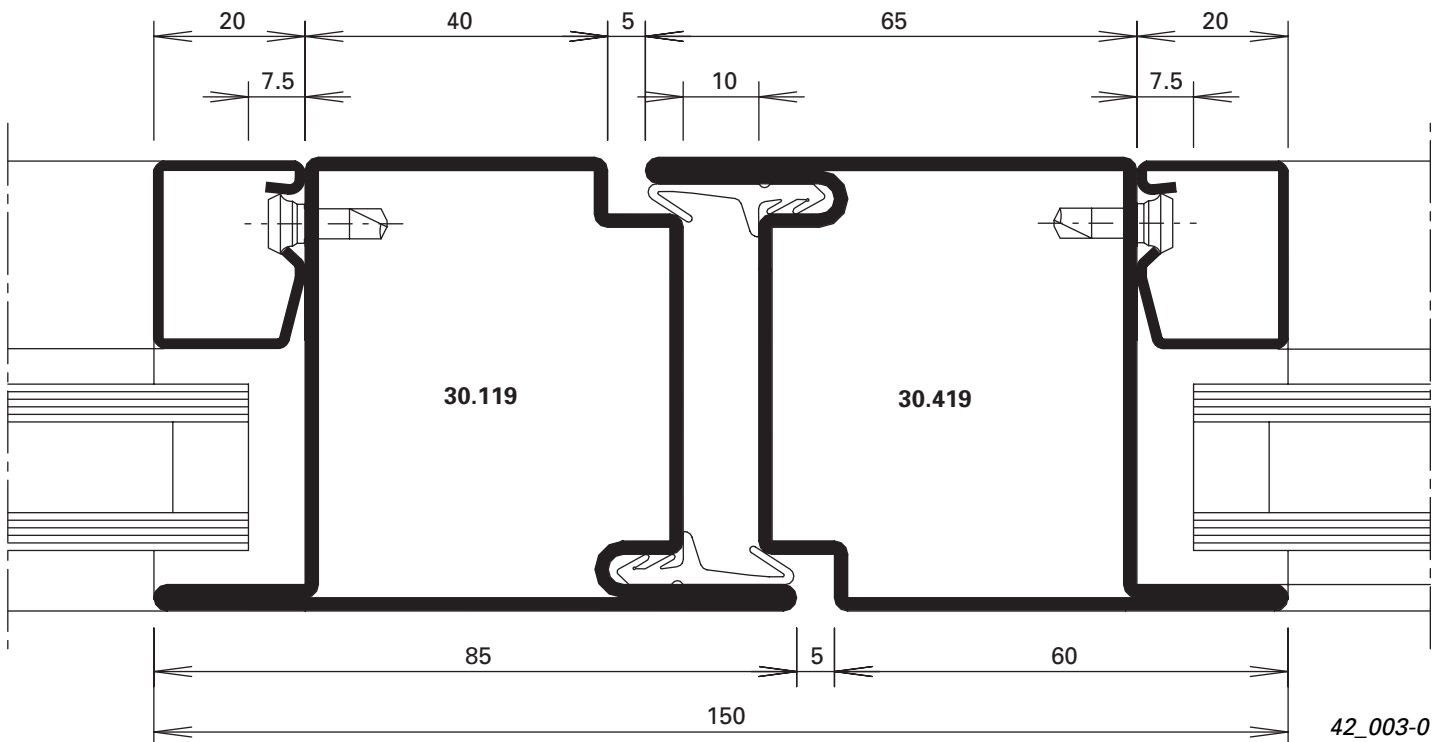


42_001-0

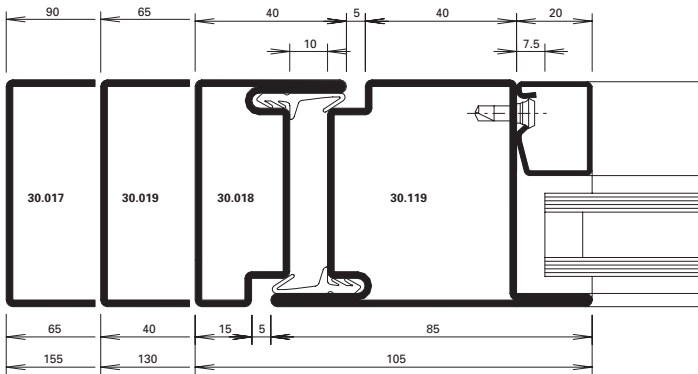
2.0



3.0

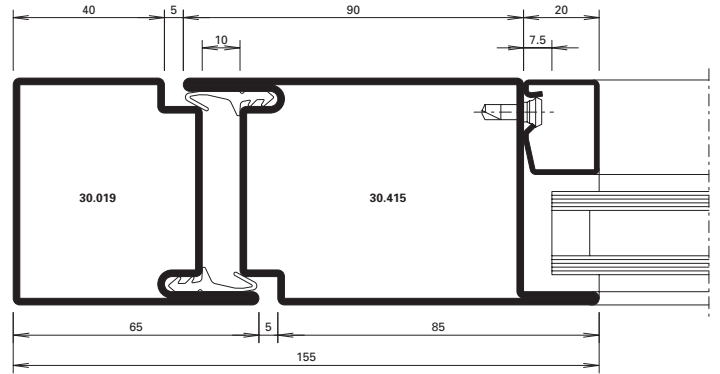


2.1



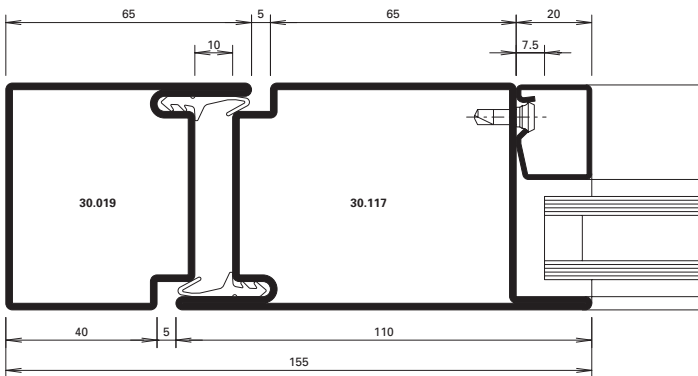
42_002-1

2.2



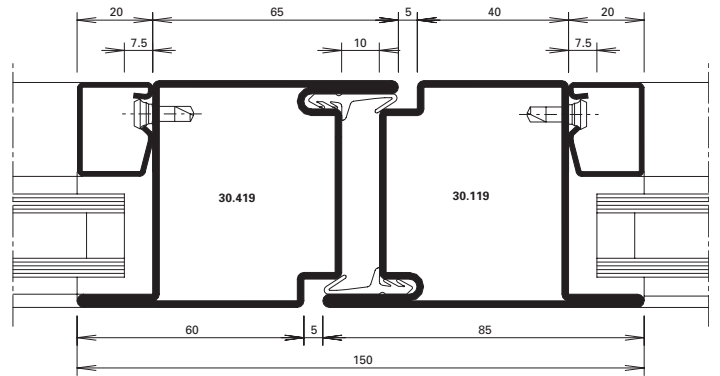
42_002-2

2.3



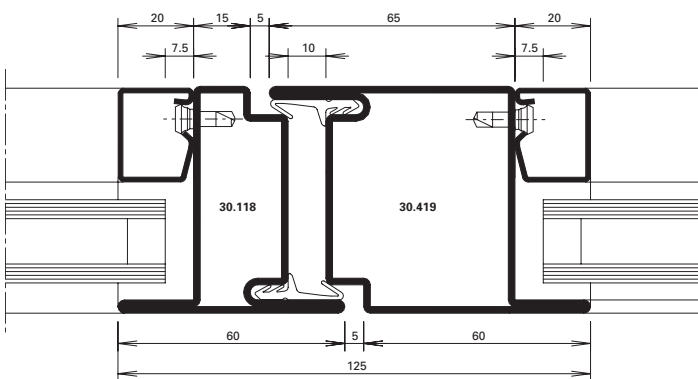
42_002-3

3.1



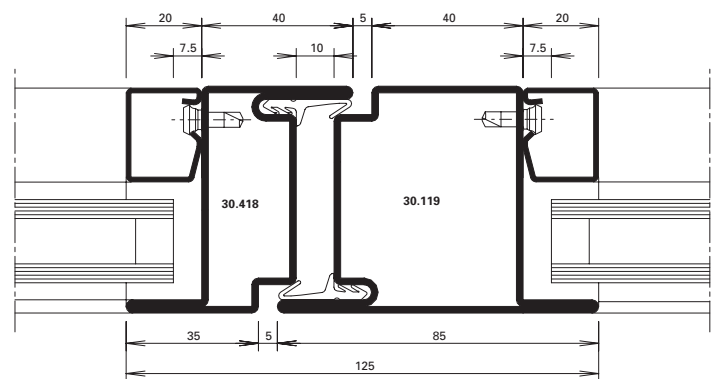
42_003-1

3.2



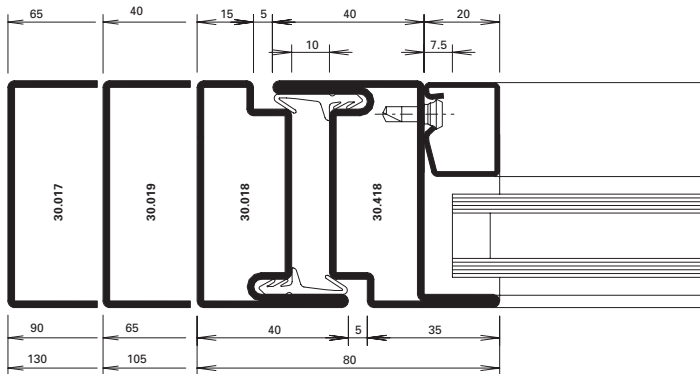
42_003-2

3.3



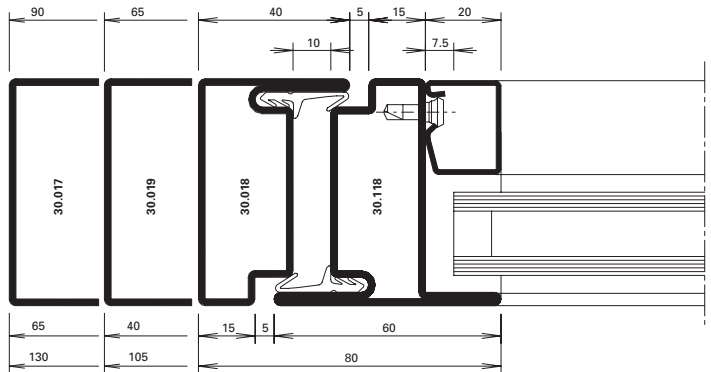
42_003-3

4.0



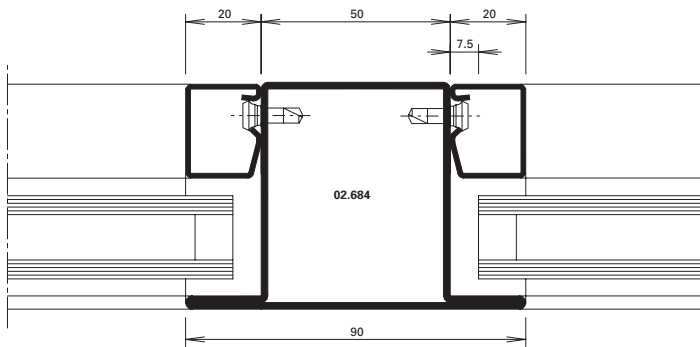
42_005-0

4.1



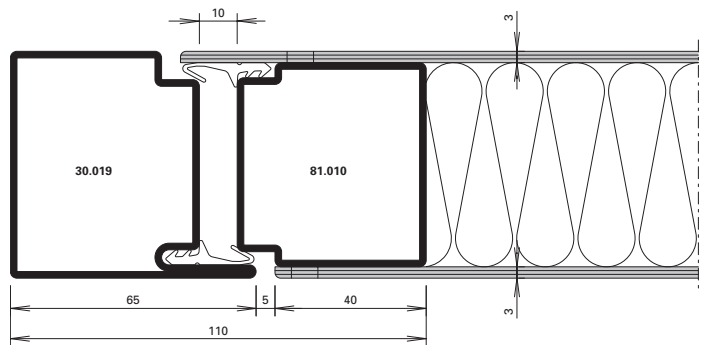
42_005-1

5.0



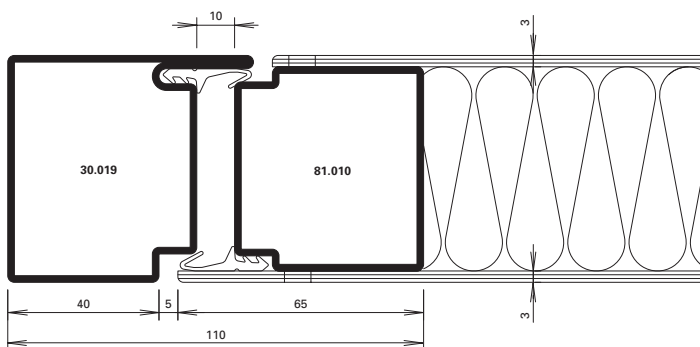
42_006-0

9.0



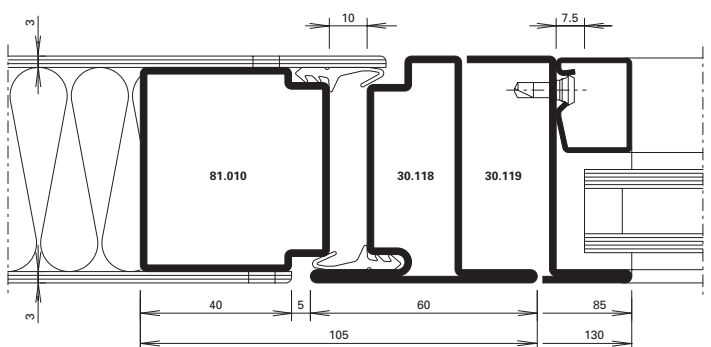
42_010-1

9.1

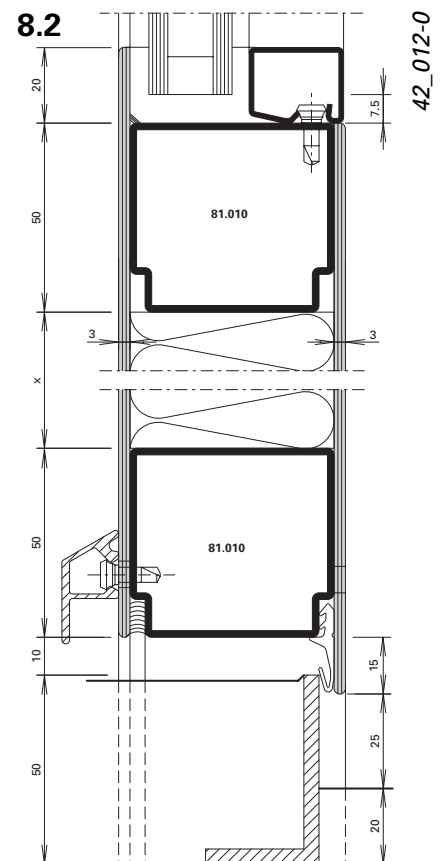
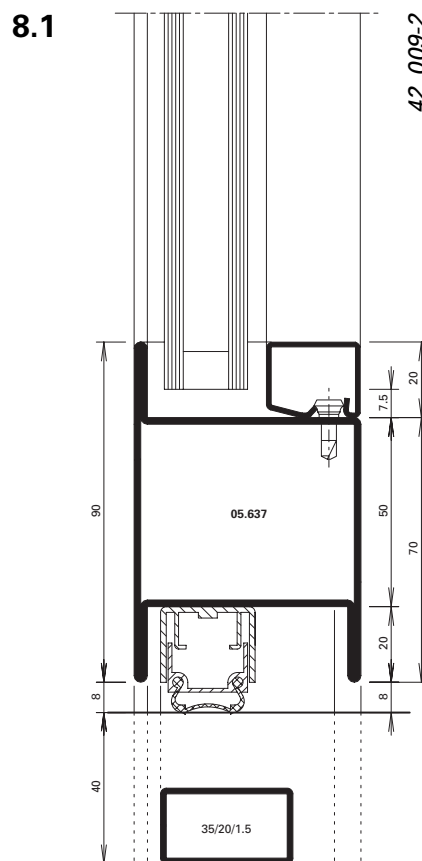
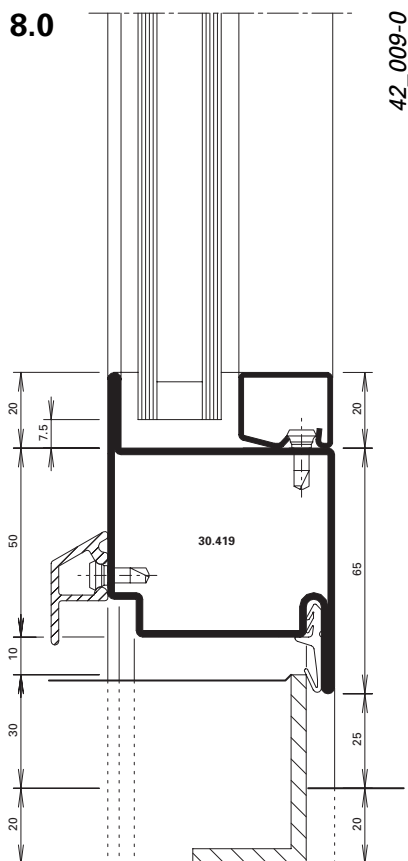
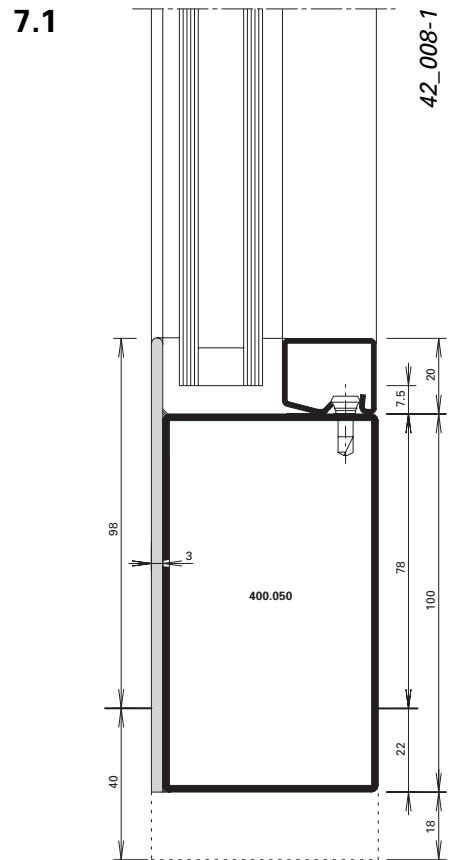
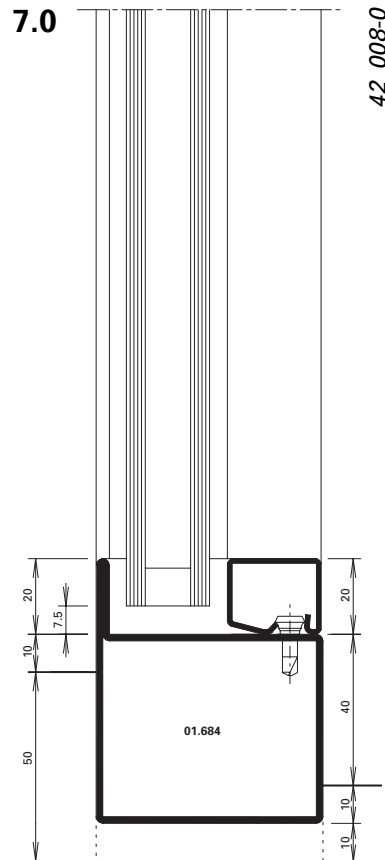
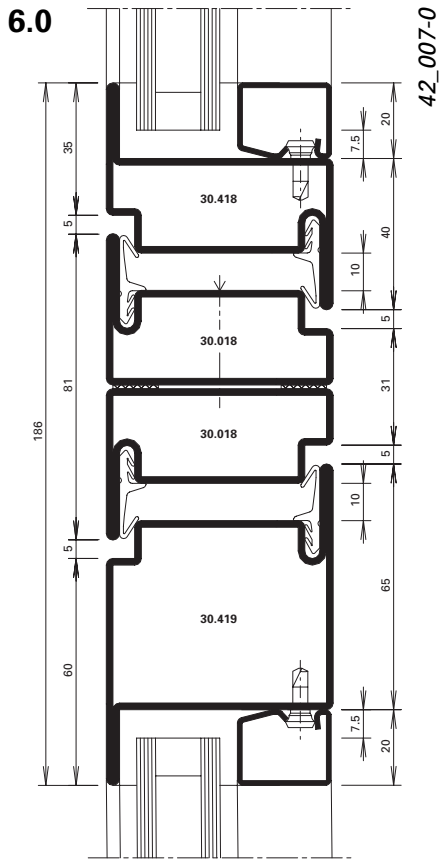


42_010-1

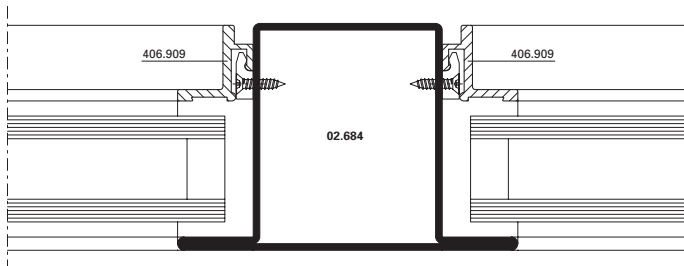
10.0



42_011-0

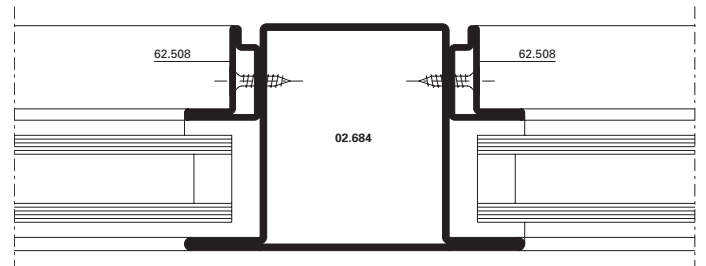


5.1



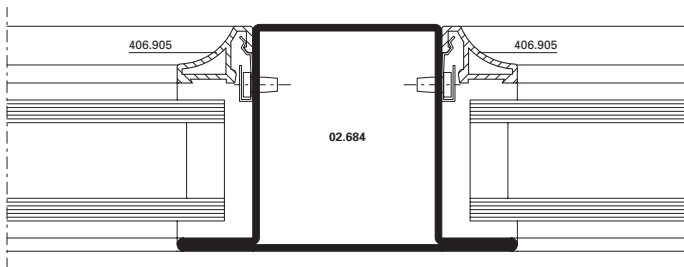
42_006-1

5.2



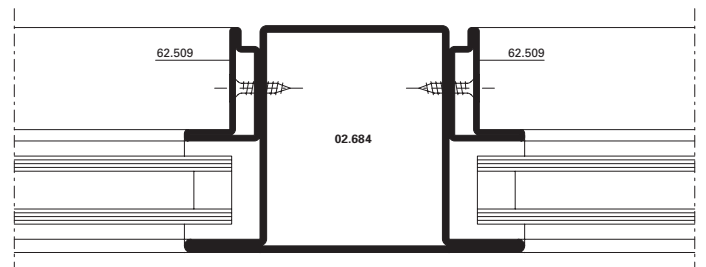
42_006-2

5.3



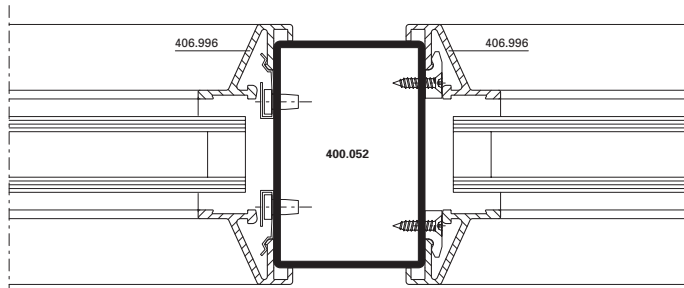
42_006-3

5.4



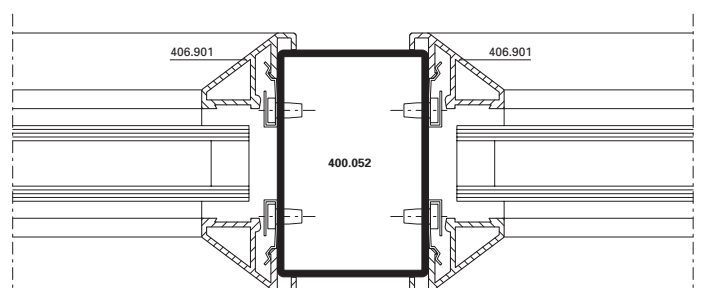
42_006-4

5.5



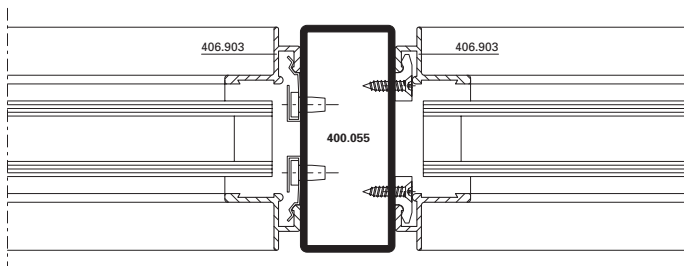
42_006-5

5.6



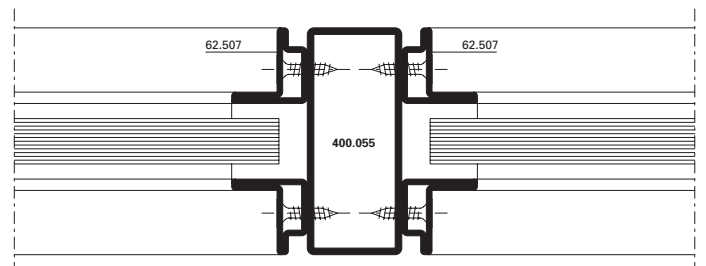
42_006-6

5.6



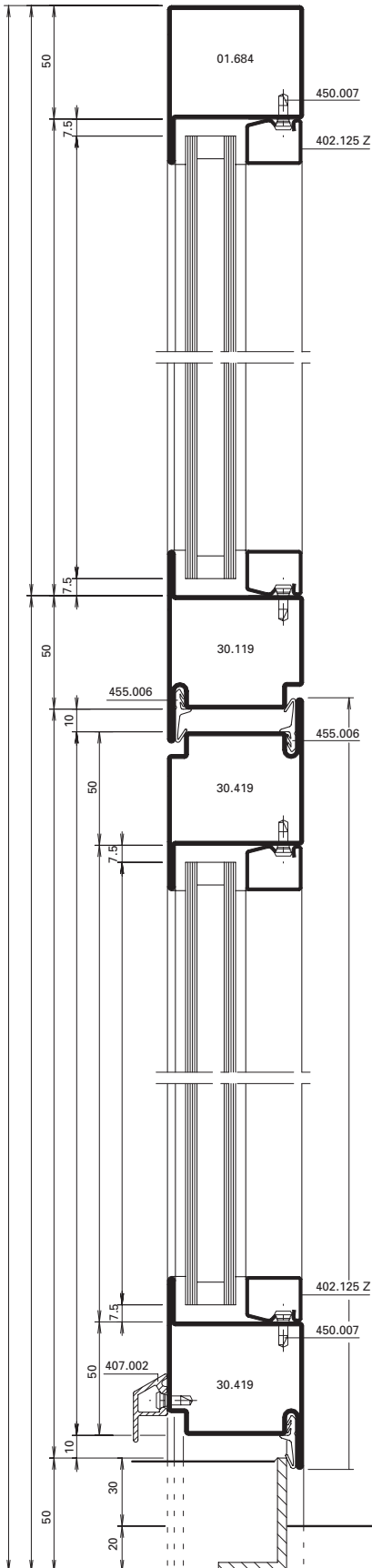
42_006-7

5.8

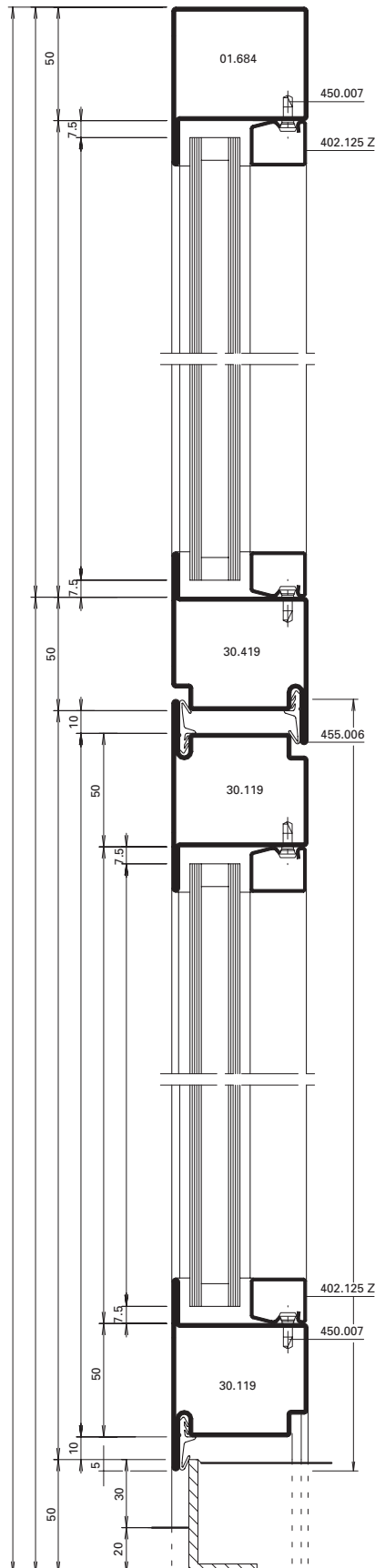


42_006-8

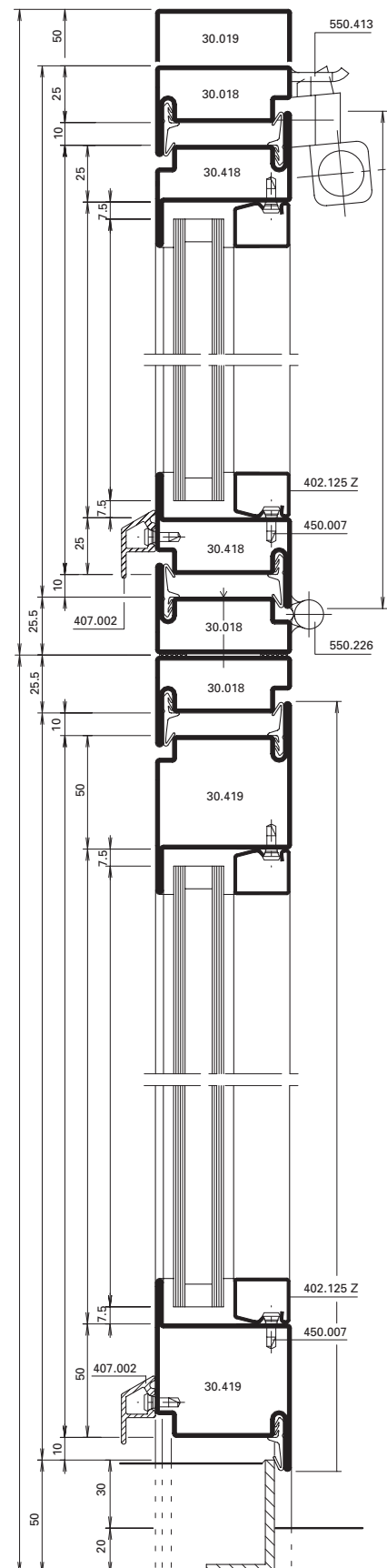
B-B



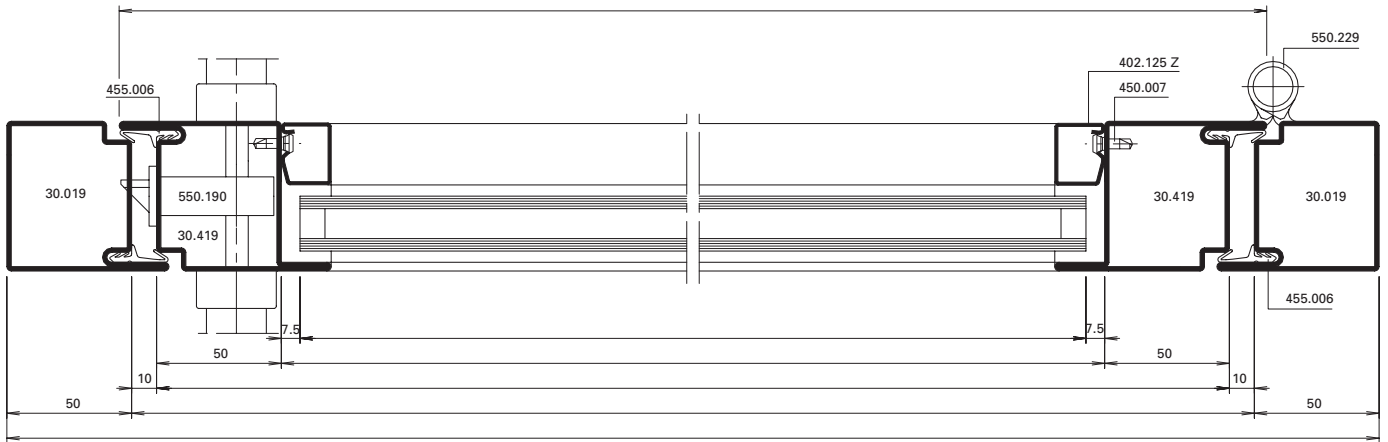
D-D



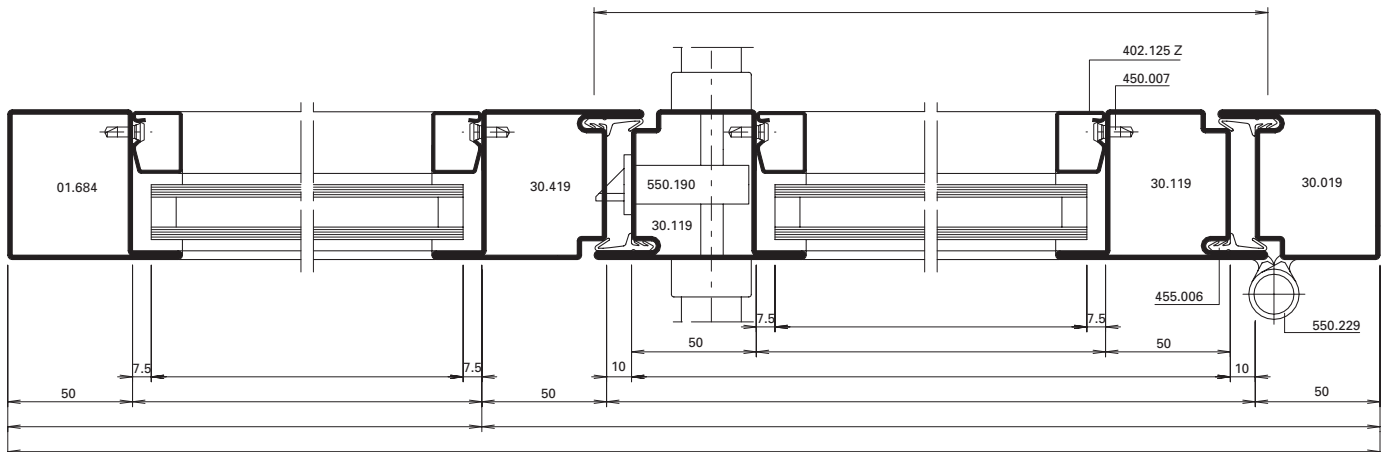
E-E



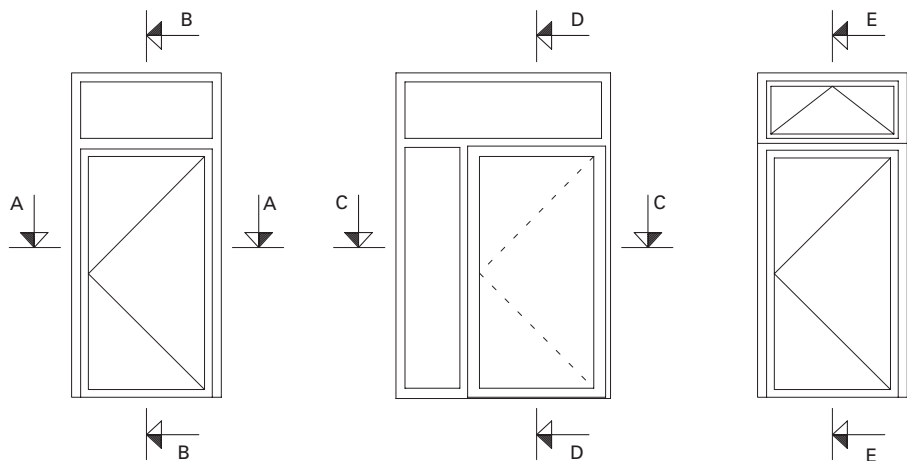
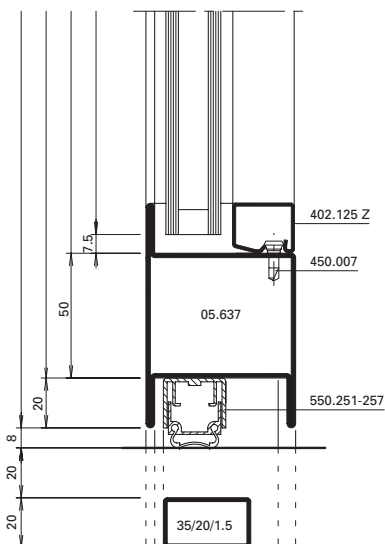
A-A

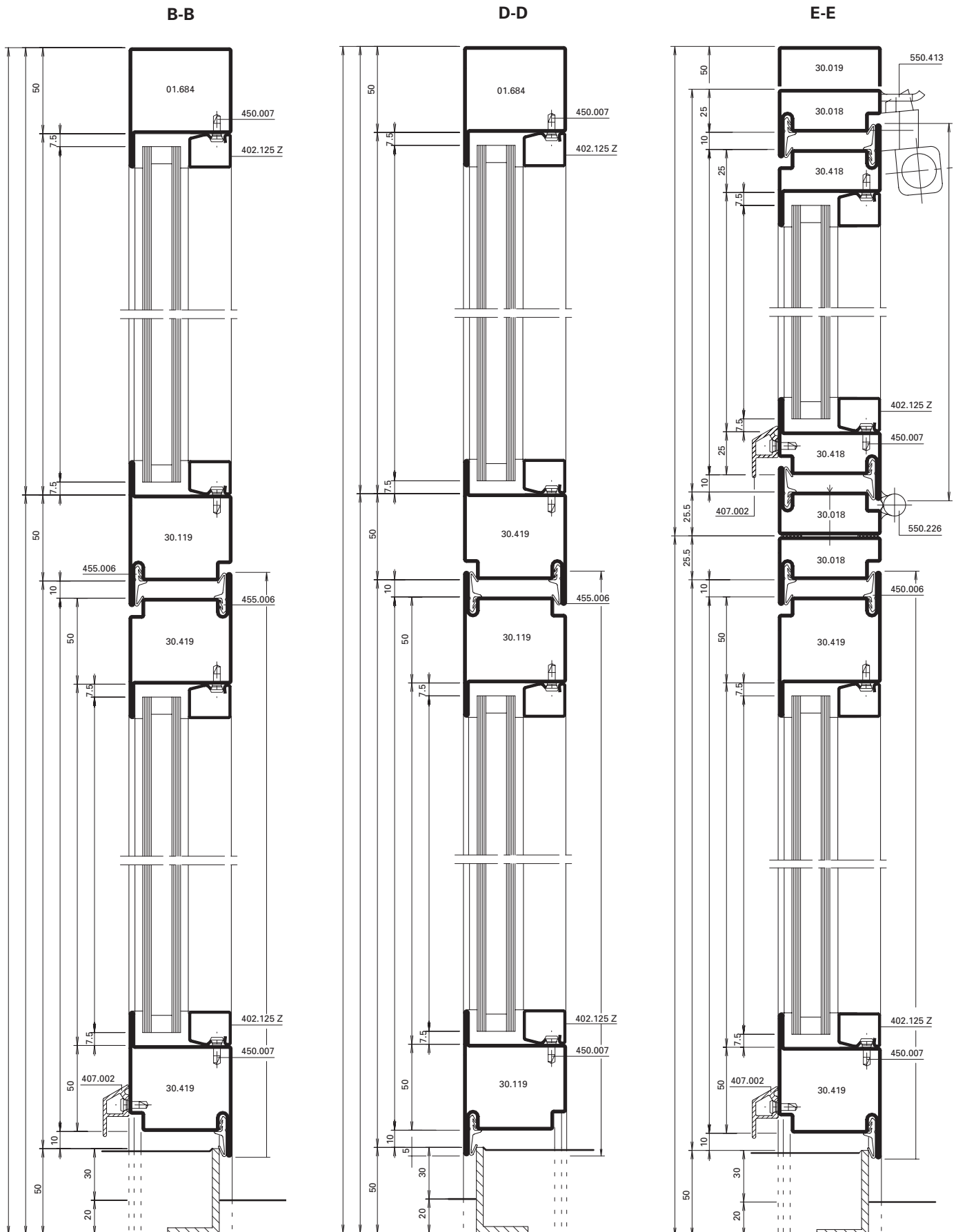


C-C

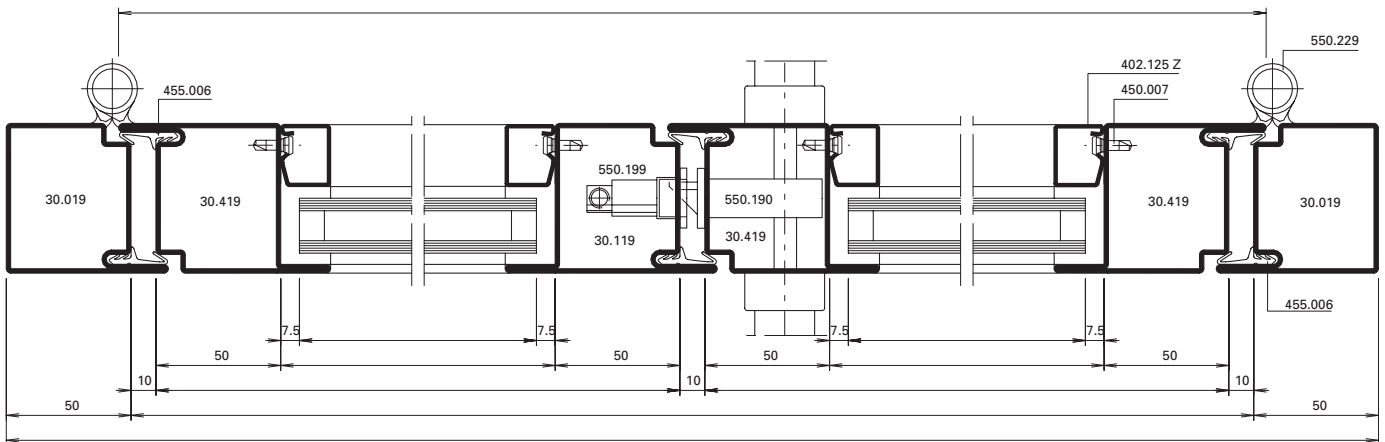


Alternative

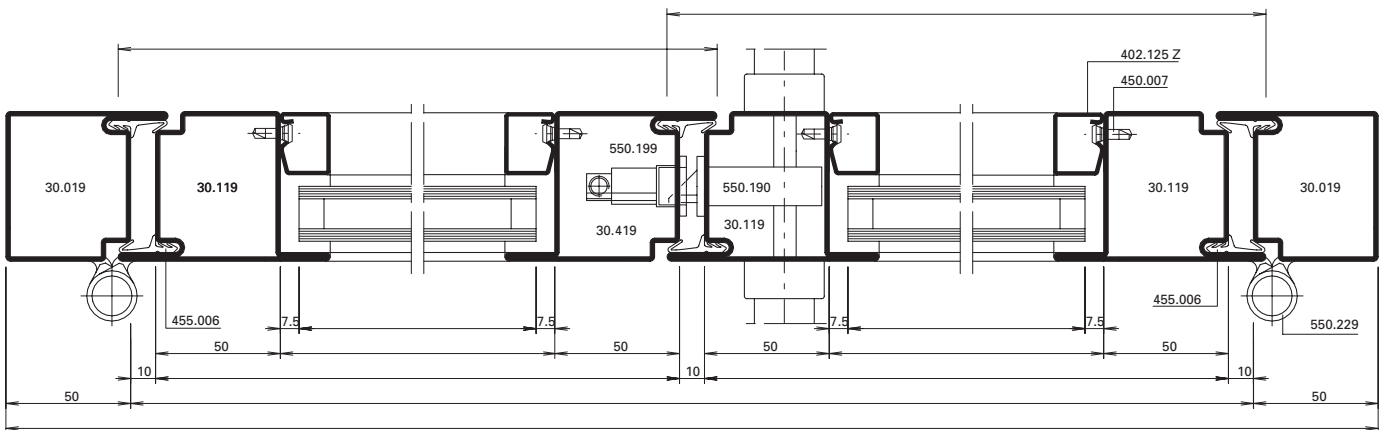




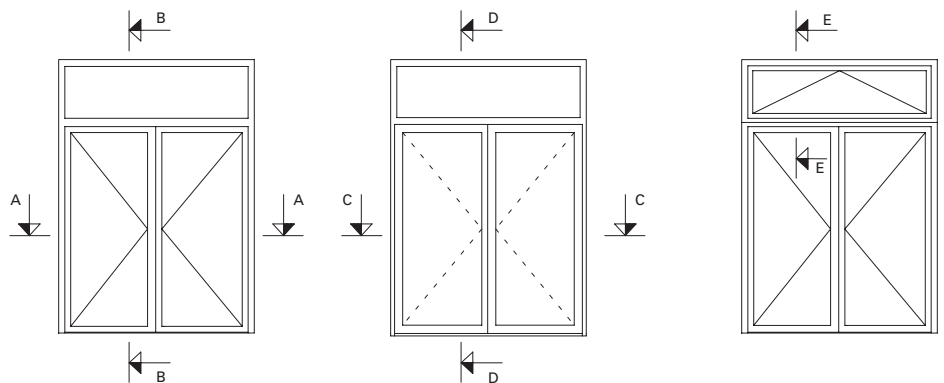
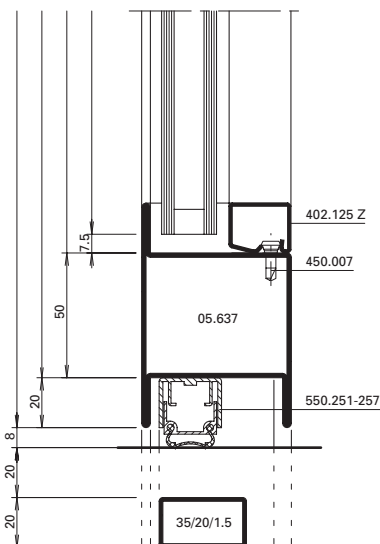
A-A

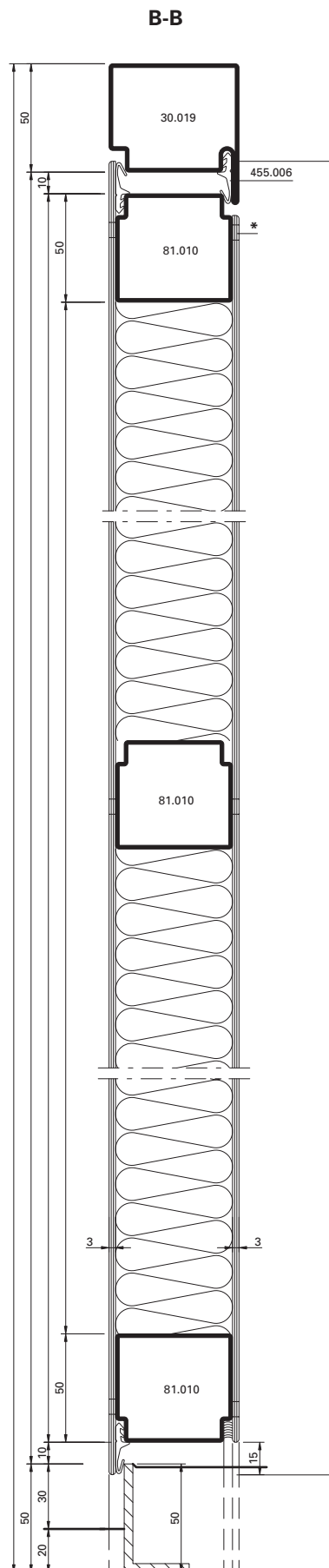
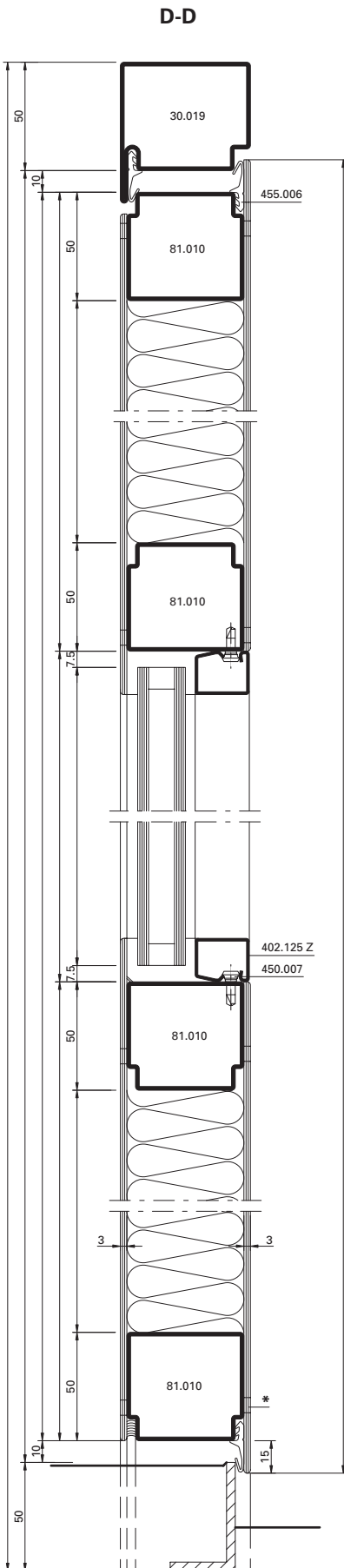


C-C



Alternative

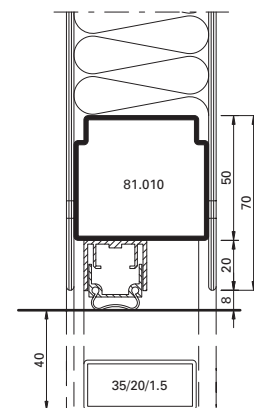


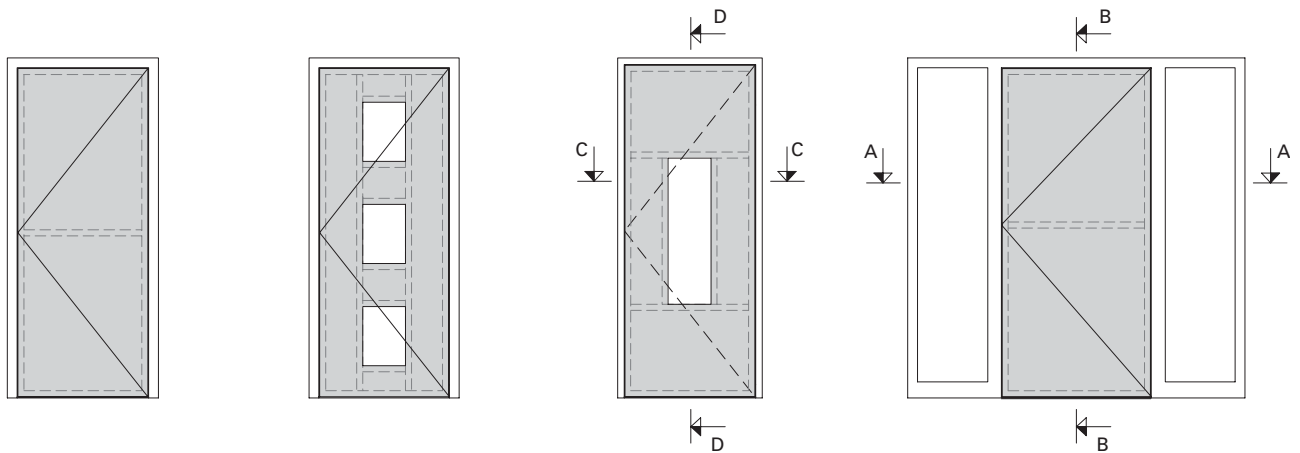
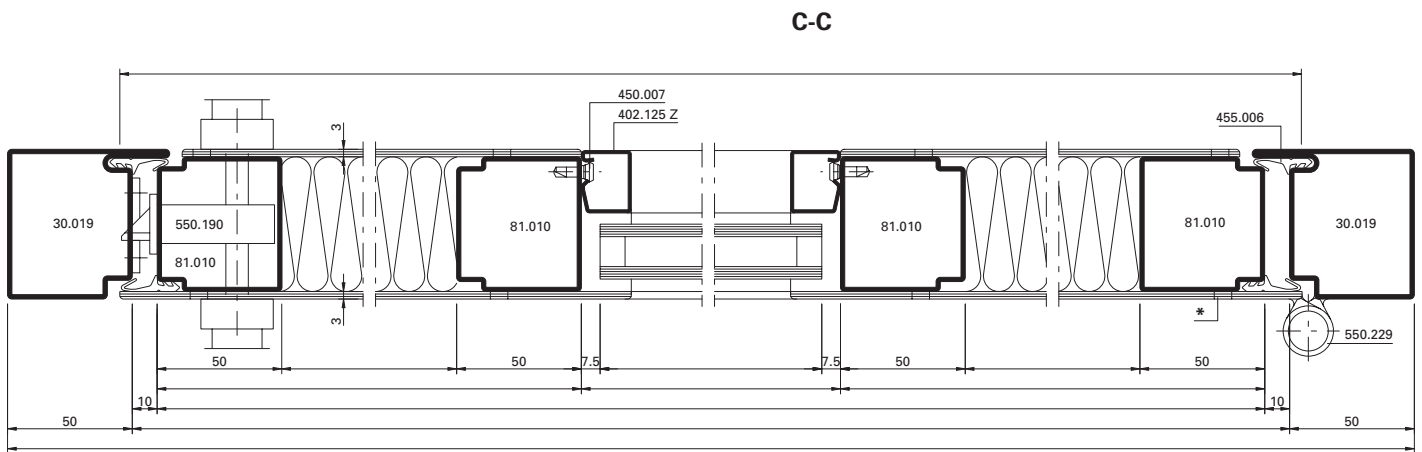
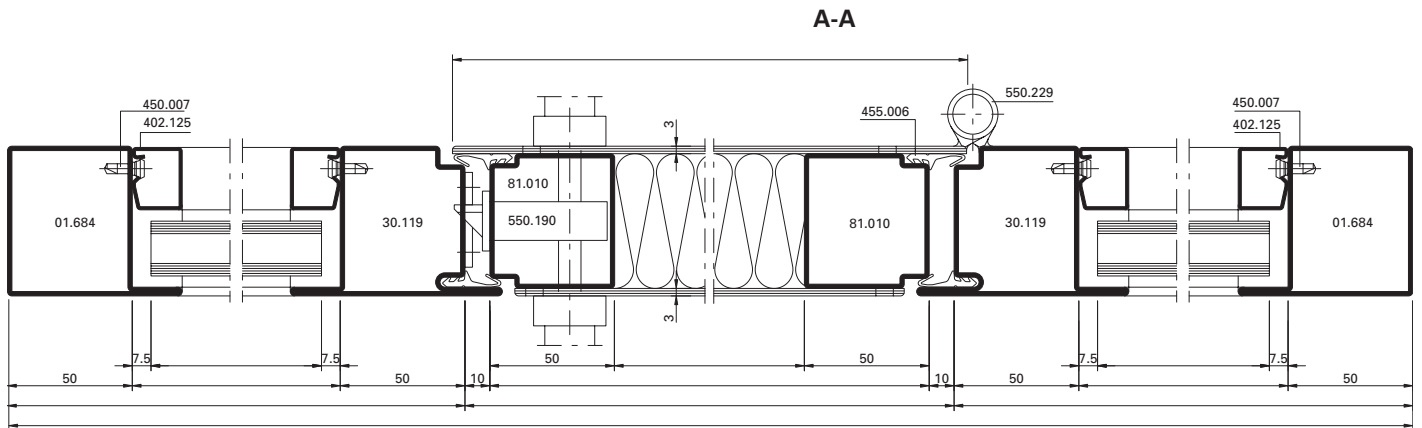


* **Hinweis Oberflächenbehandlung:**
 Wegen der Lochschweißungen empfehlen wir eine Nasslackierung mit vorgängigem Spachteln.

* **Indications sur le traitement de surface:**
 En raison des soudages en trou, nous recommandons un laquage avec vernis liquide précédé d'un rebouchage.

* **Surface treatment note:**
 We recommend wet lacquering preceded by priming, due to the plug welds.



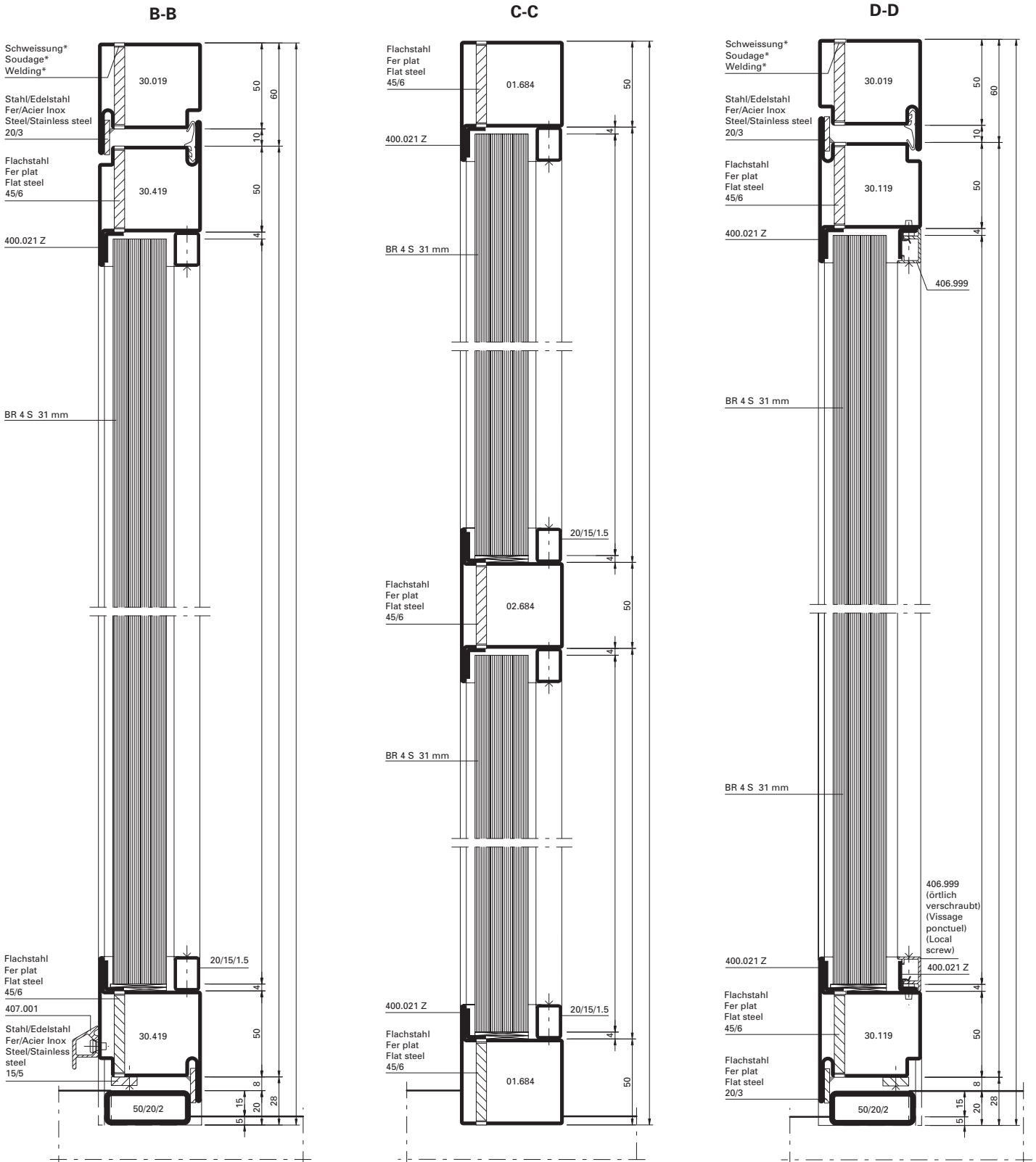


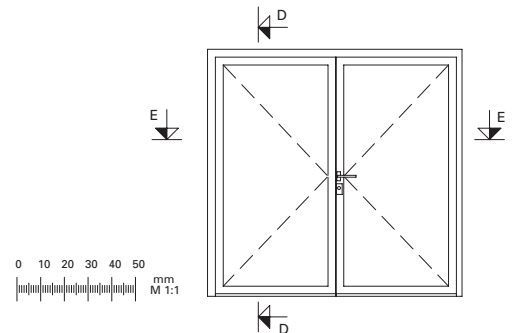
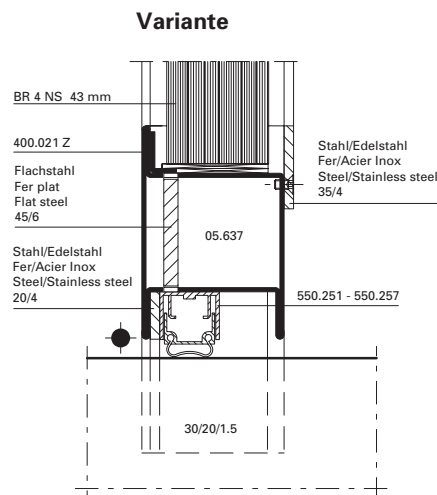
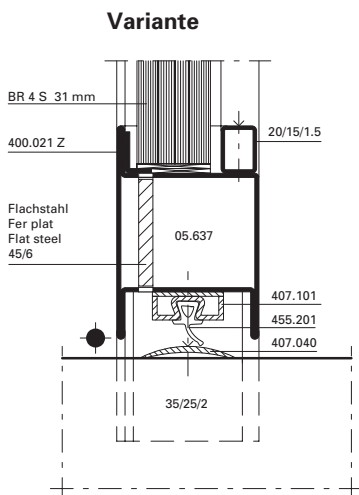
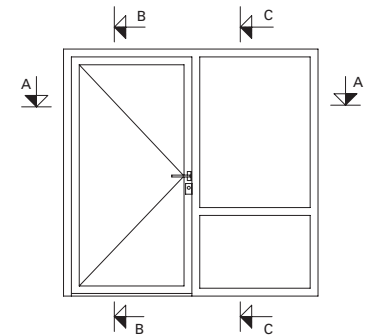
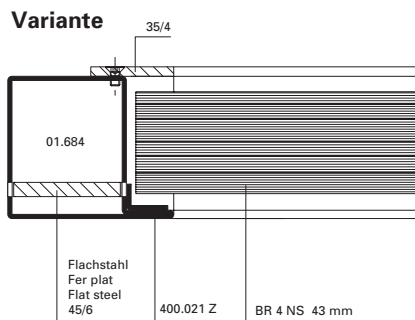
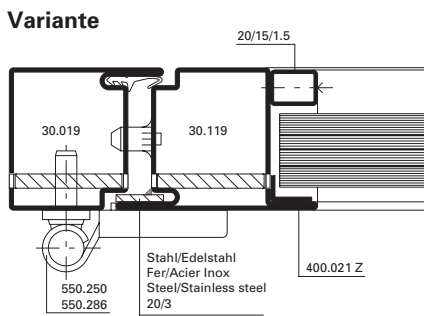
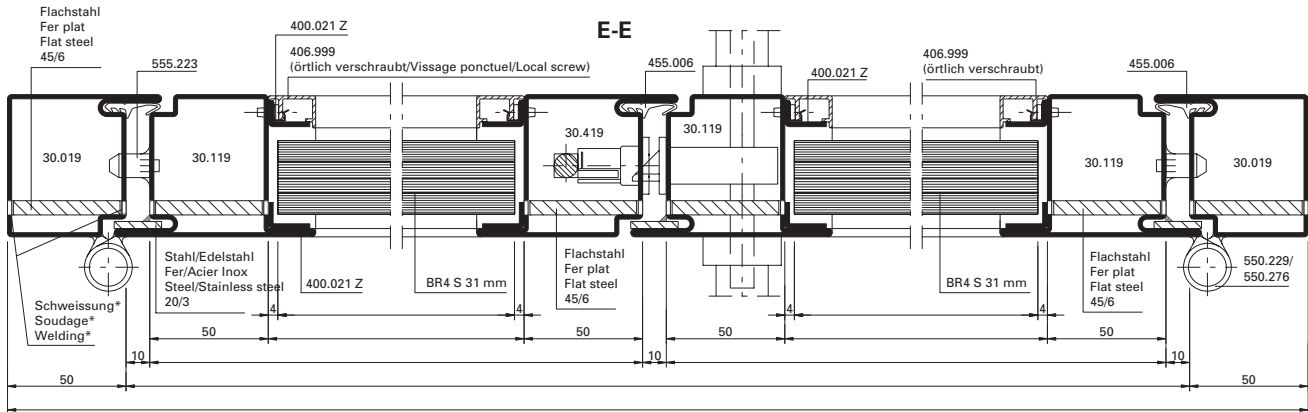
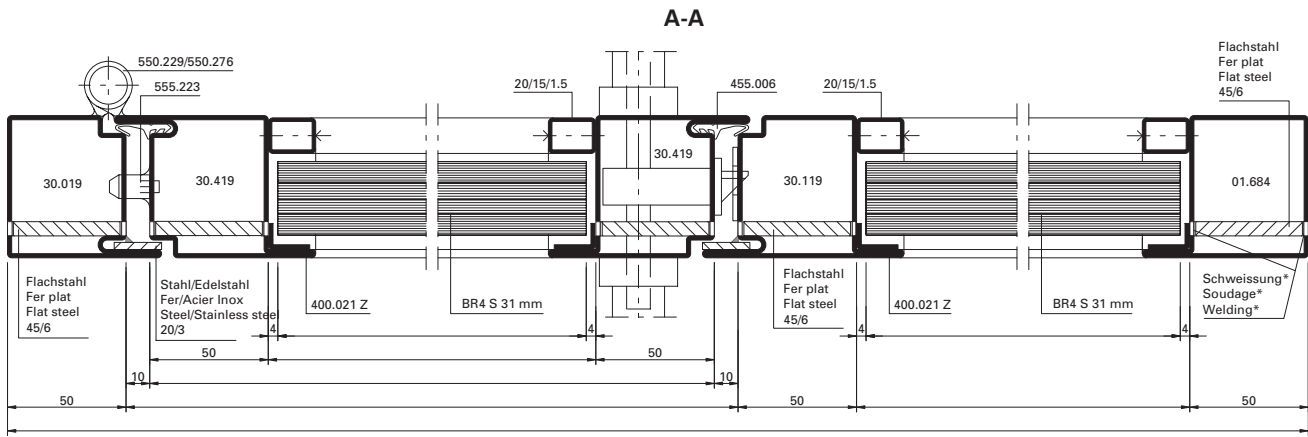
0 10 20 30 40 50 mm
 M 1:1

Türe durchschusshemmend FB 4 S/NS

Porte résistance aux balles FB 4 S/NS

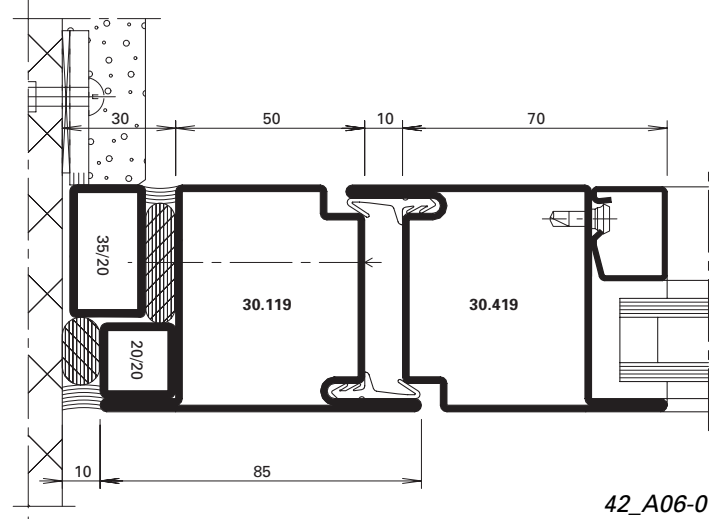
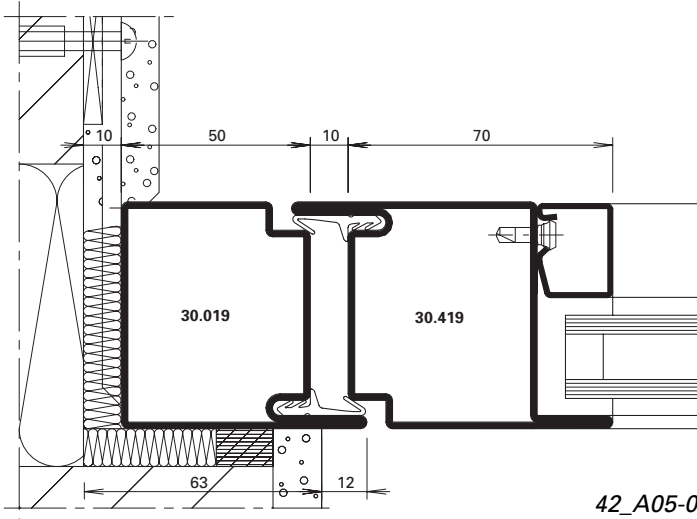
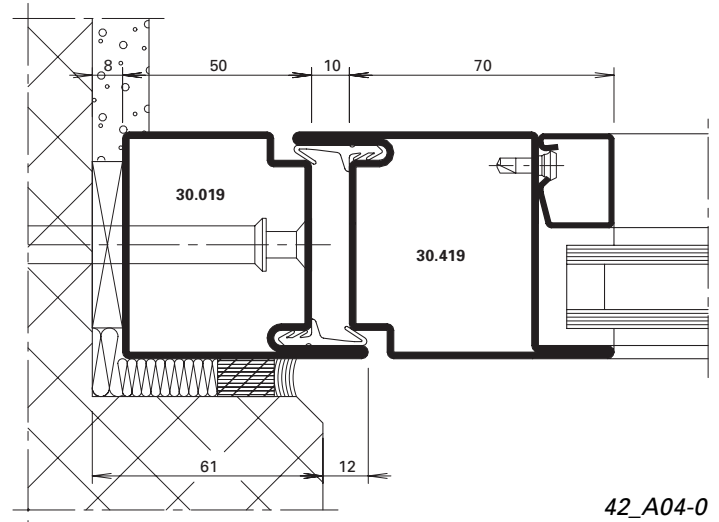
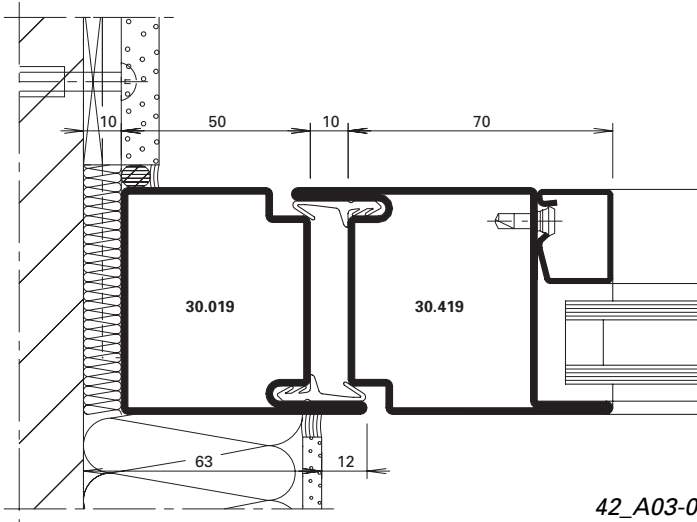
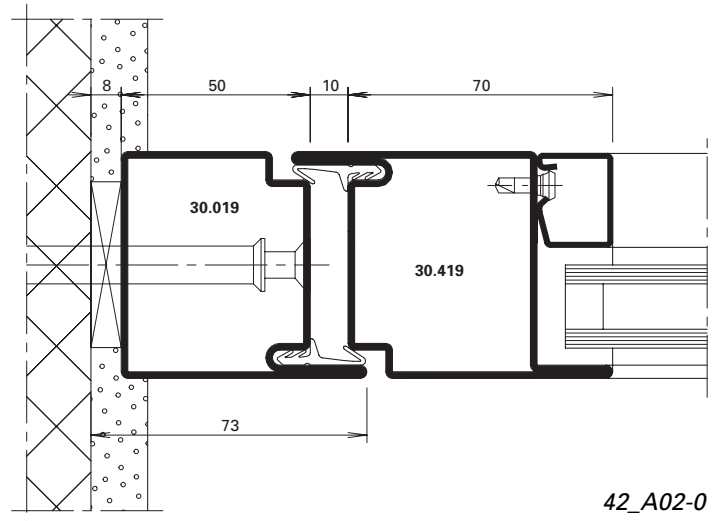
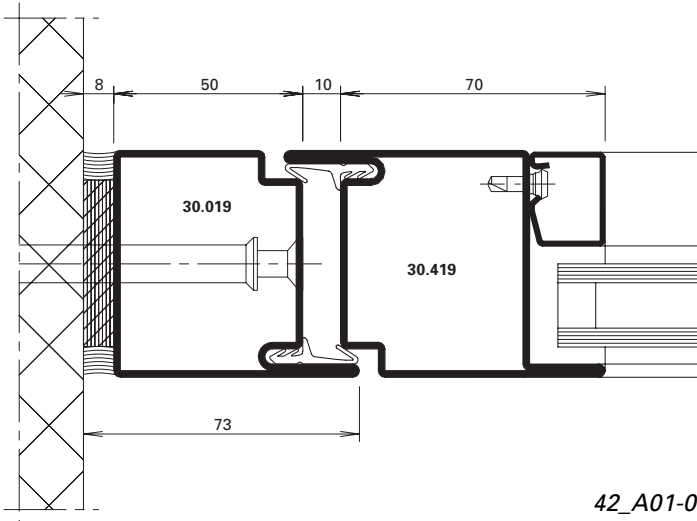
Door bullet proofing FB 4 S/NS

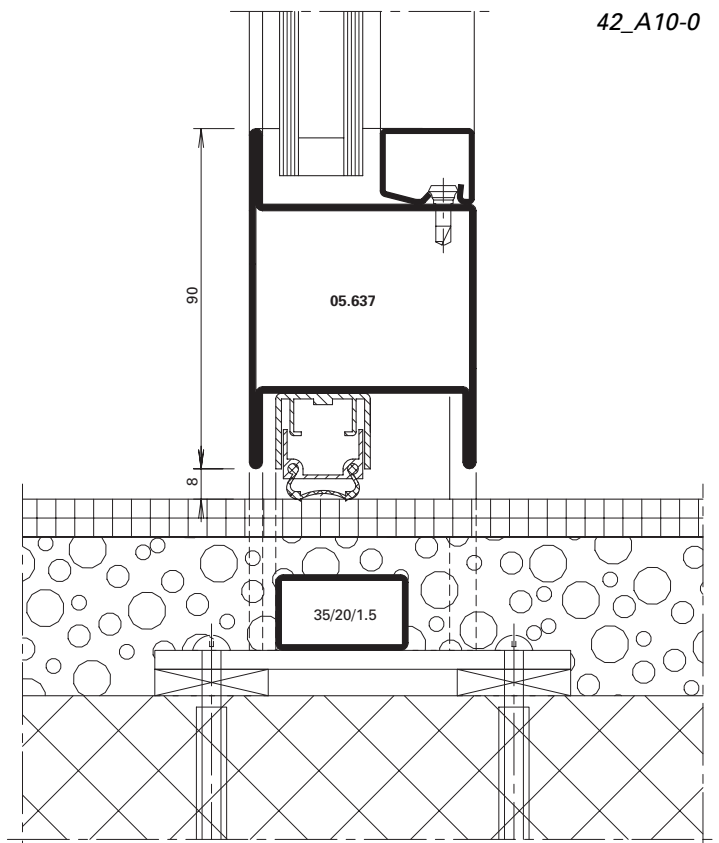
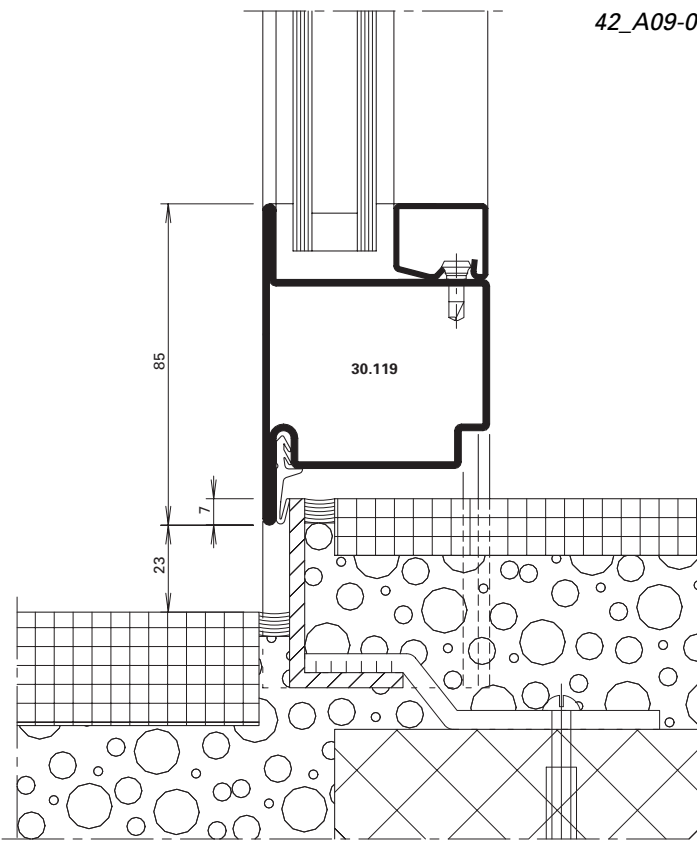
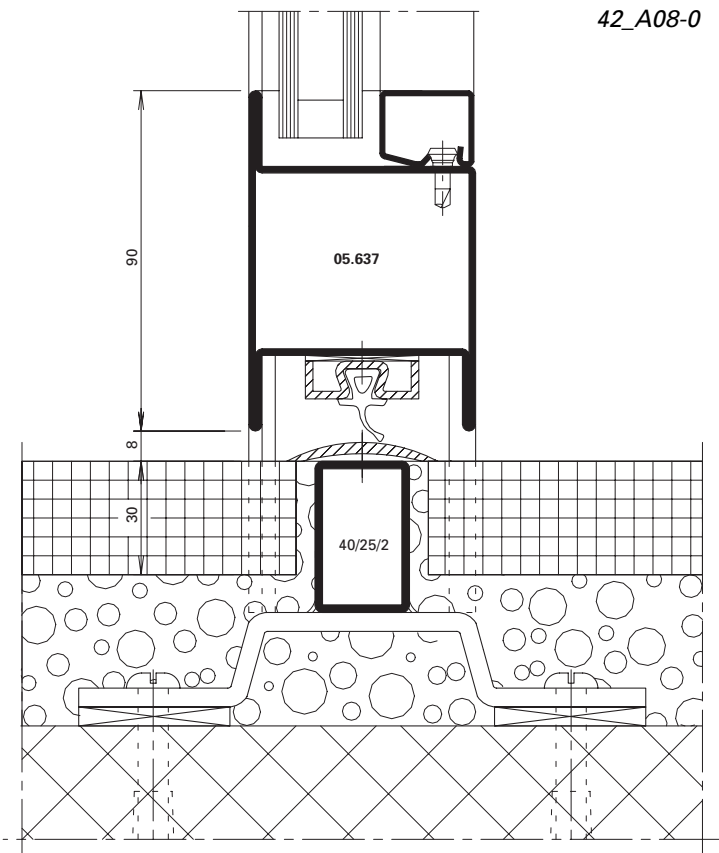
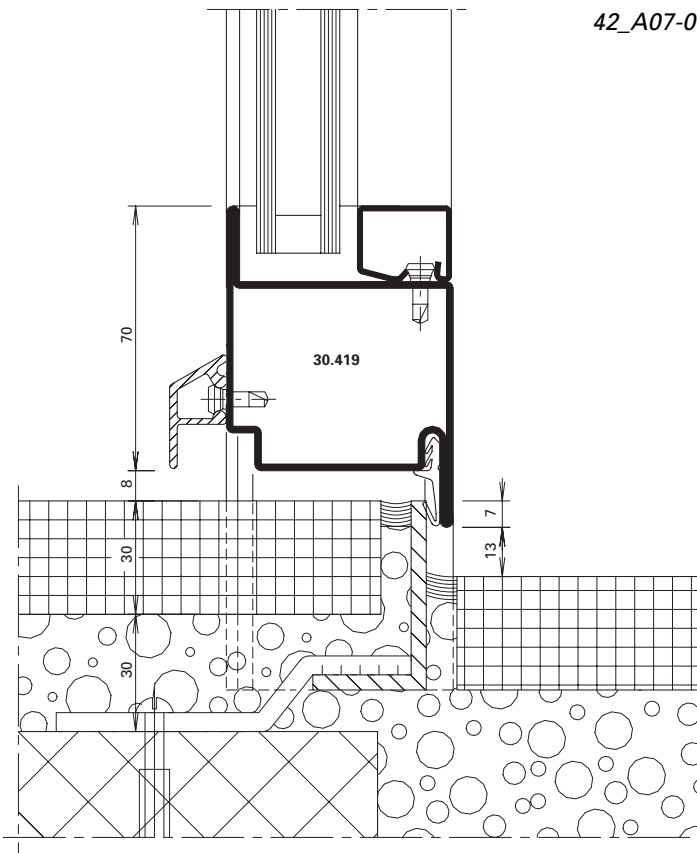


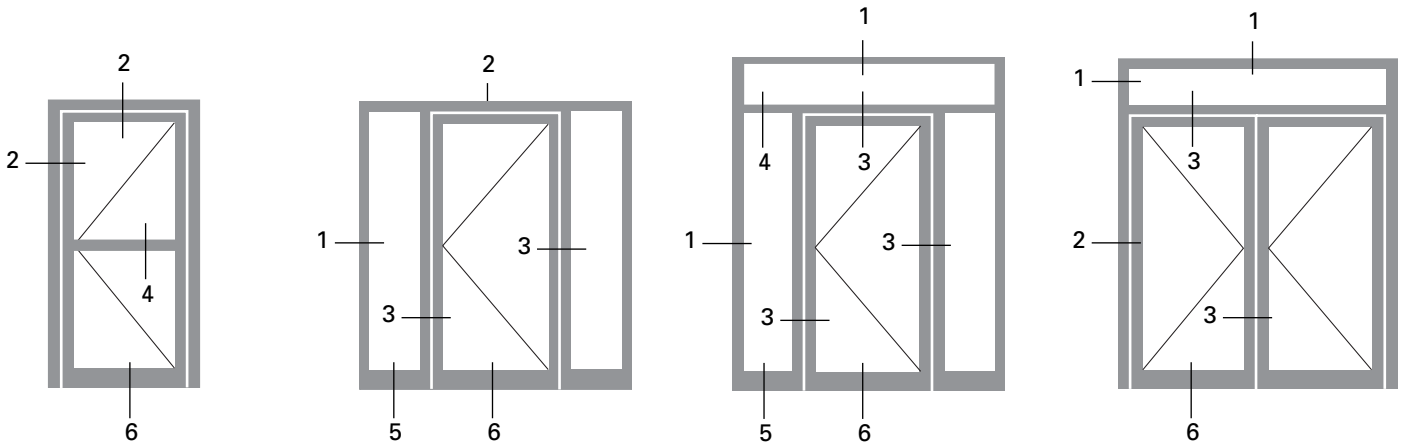


- * Abstand Schweißpunkte ca. 300 mm
- * Intervalle entre points de soudage env. 300 mm
- * Distance of welding points approx. 300 mm

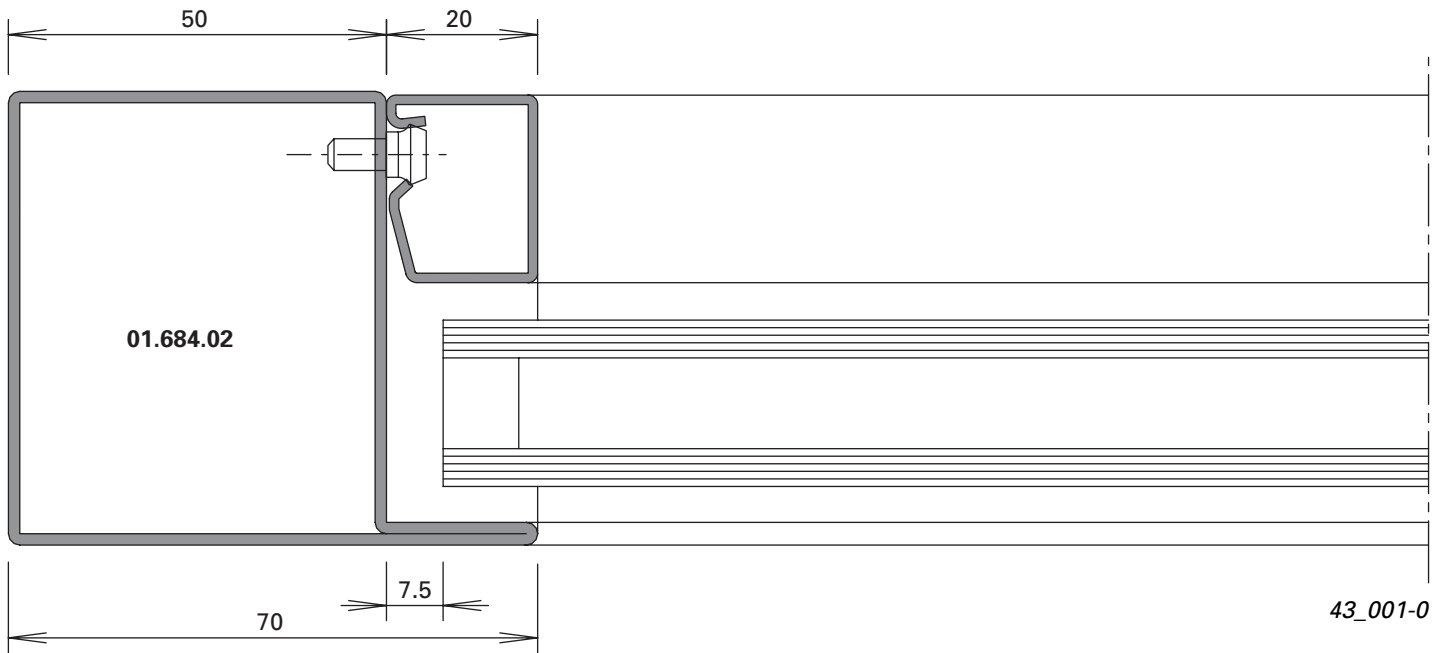
● Hinweis: Hier keine Durchschusshemmung
 Remarque: Ici pas de protection à l'éfraction
 Note: Here no slug stoppage



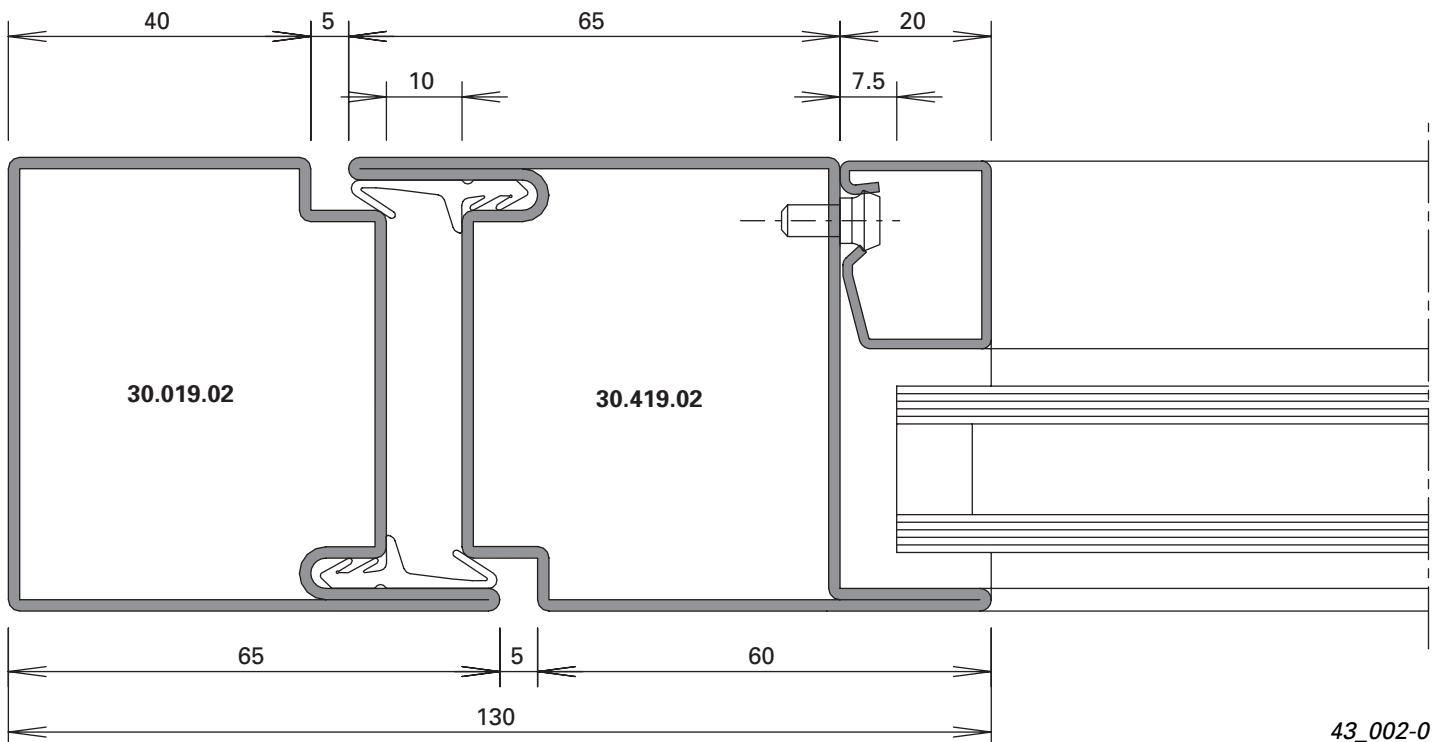




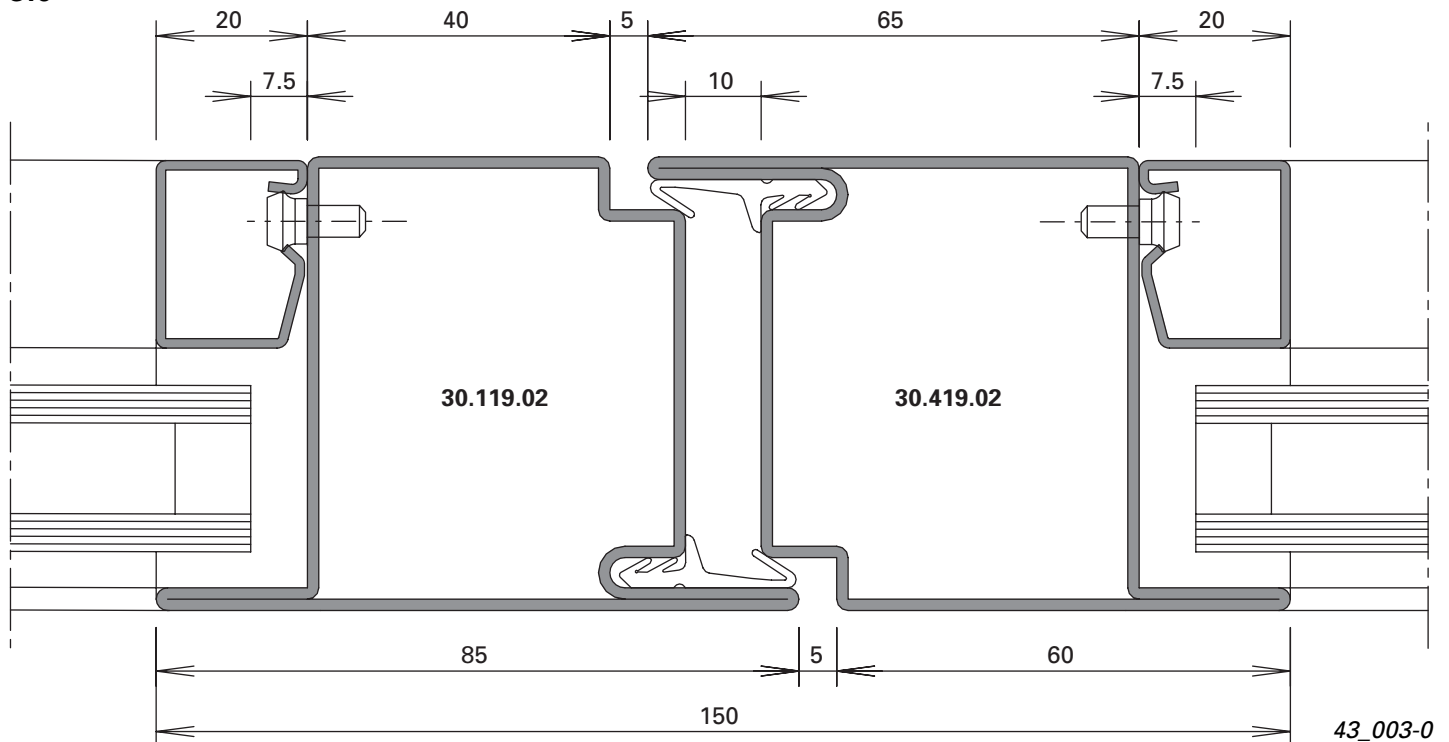
1.0



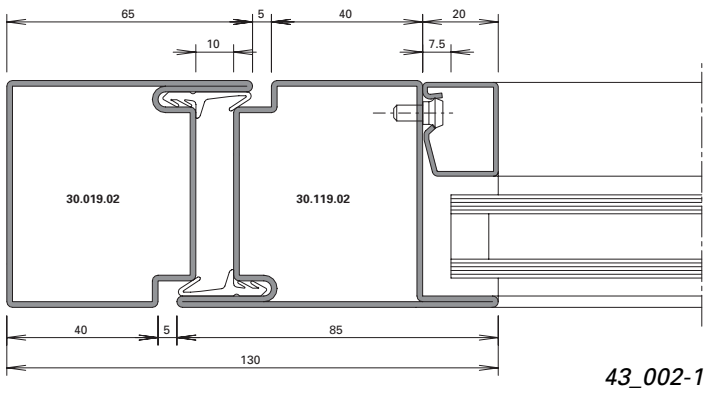
2.0



3.0

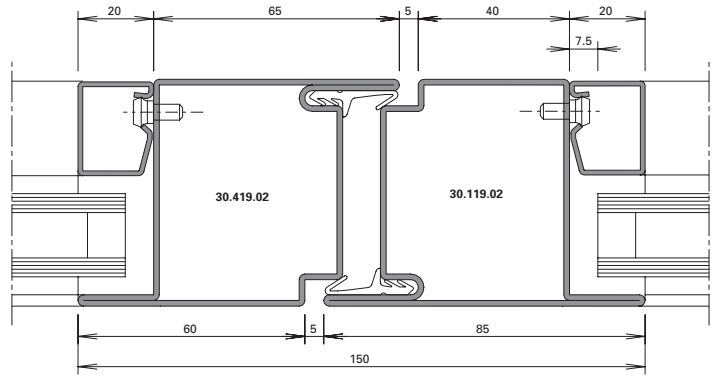


2.1



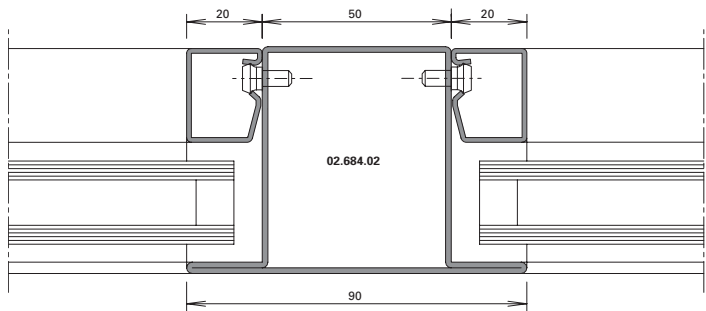
43_002-1

3.1

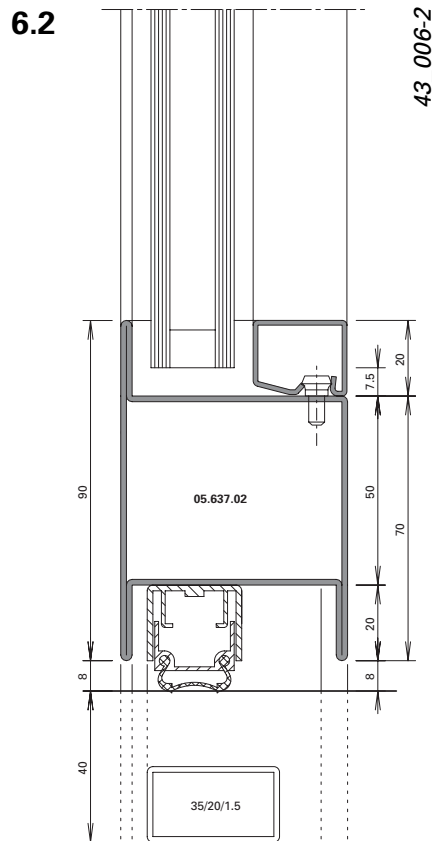
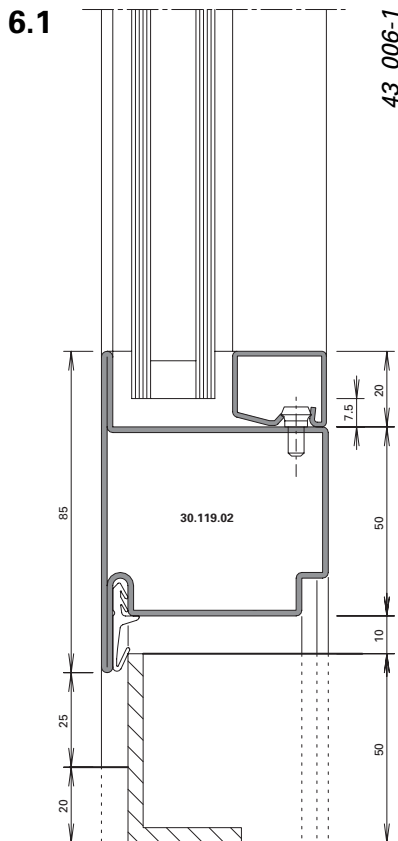
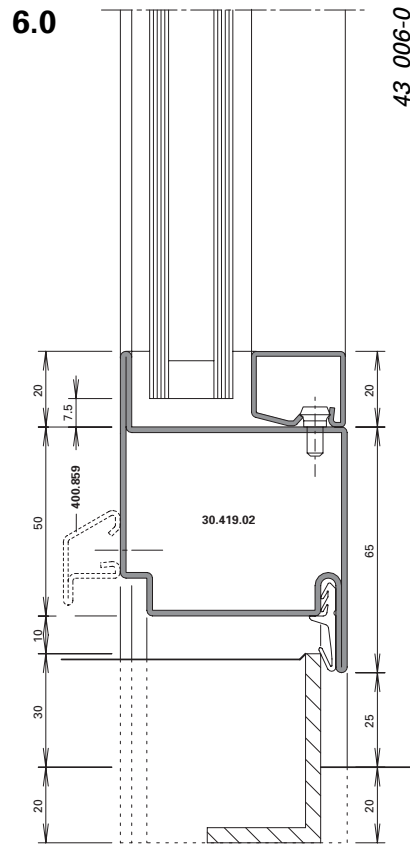
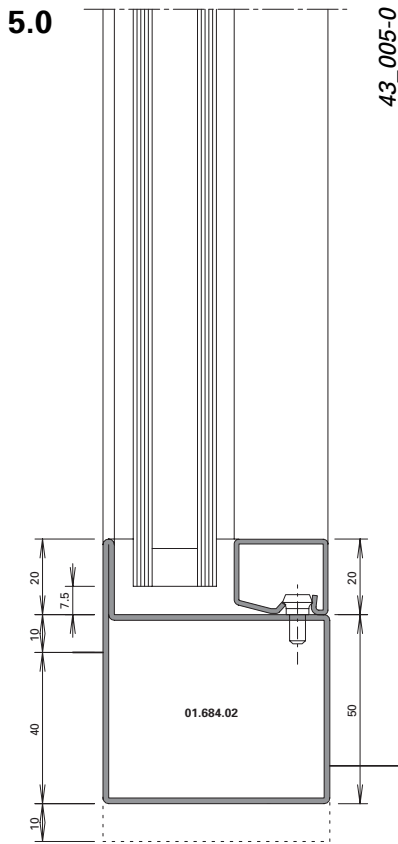


43_003-1

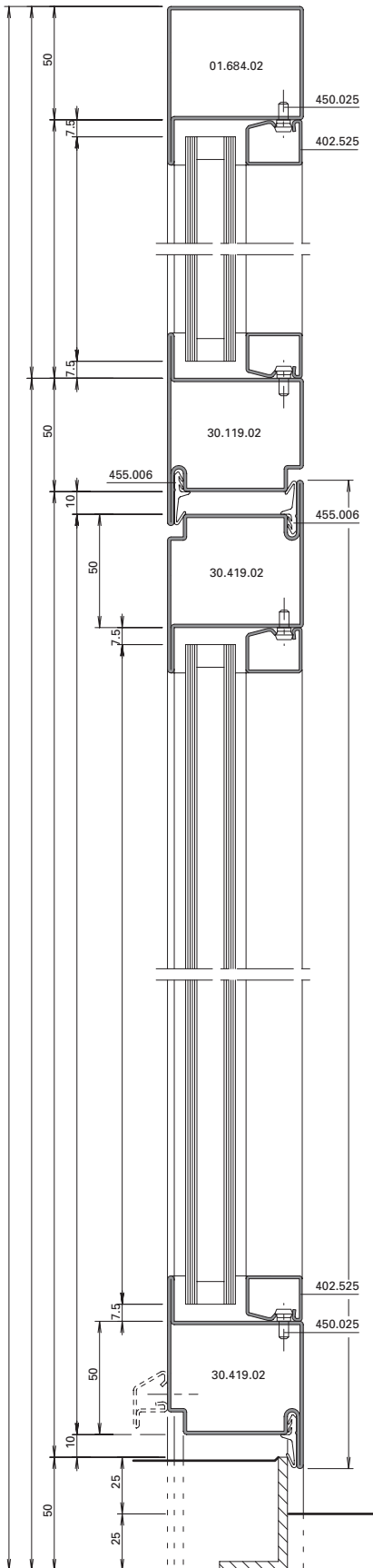
4.0



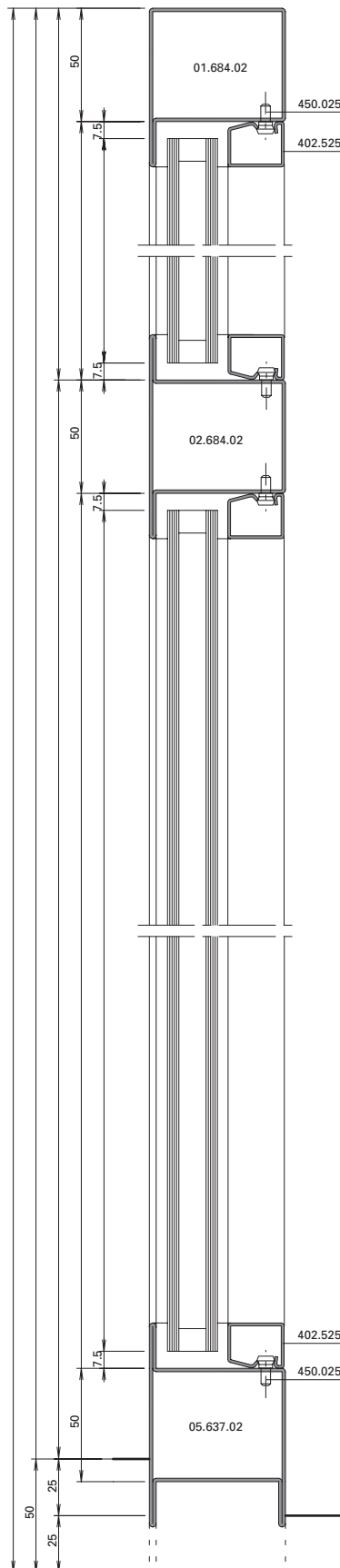
43_004-0



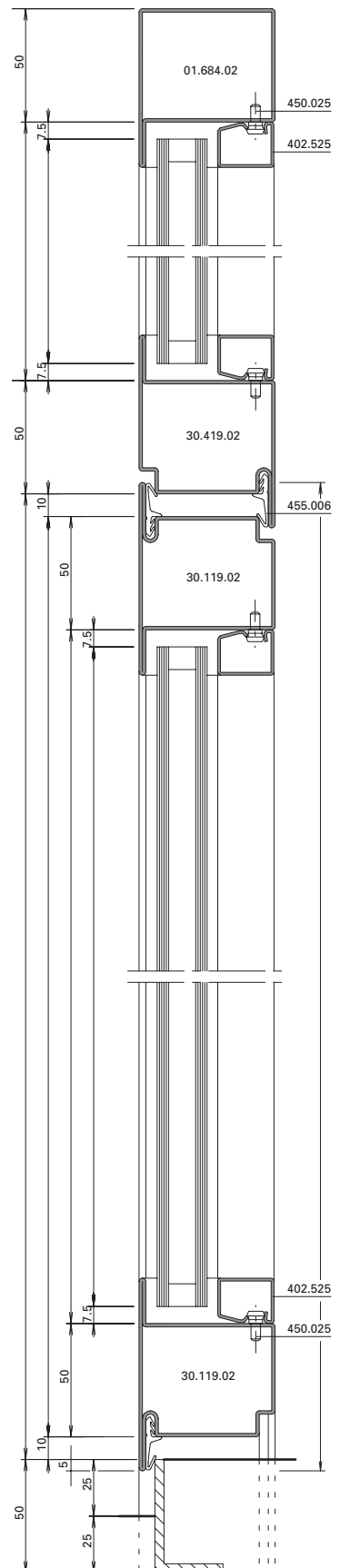
B-B

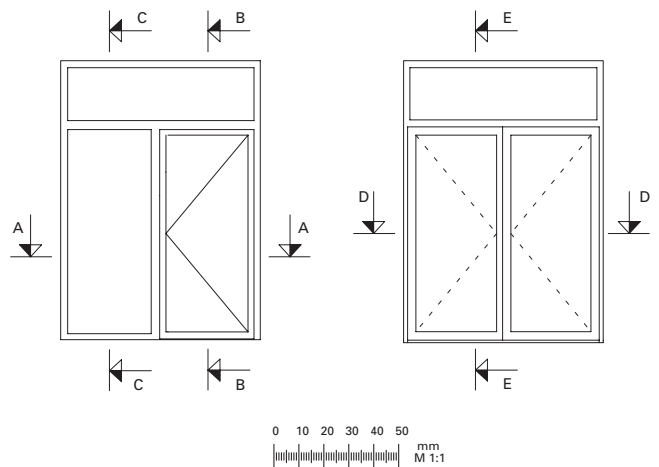
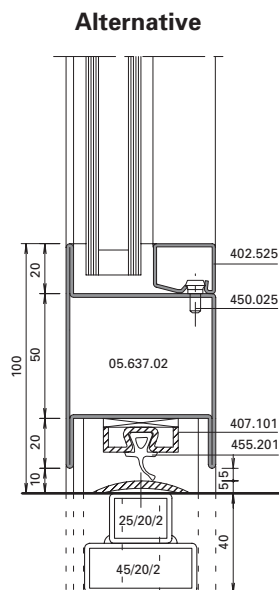
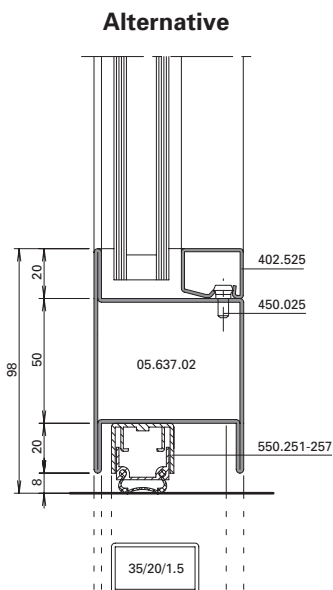
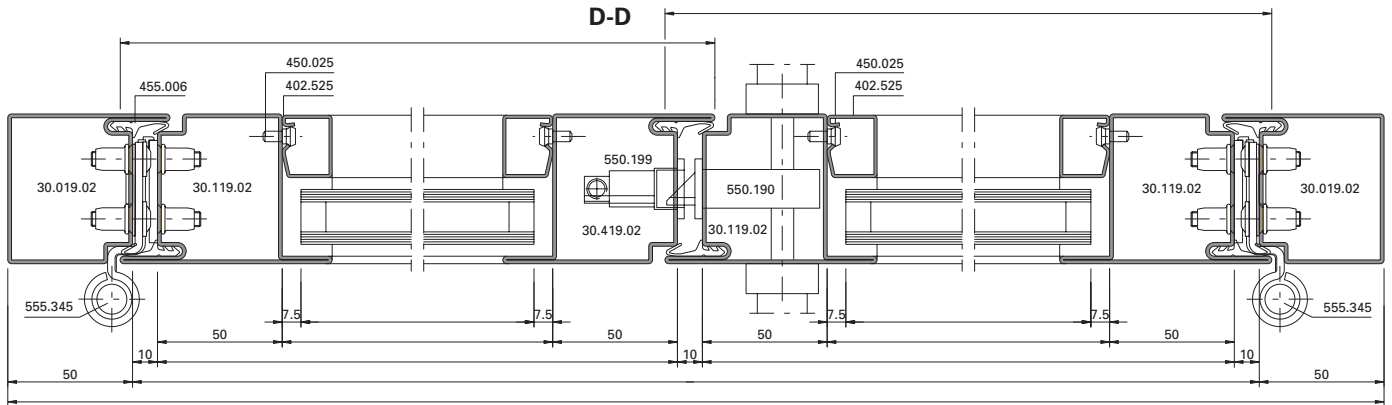
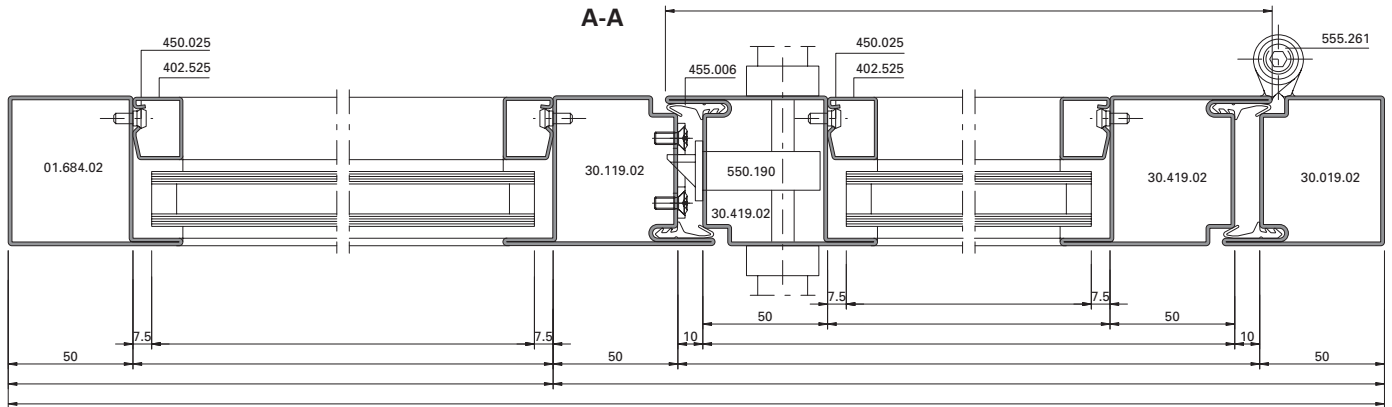


C-C



E-E

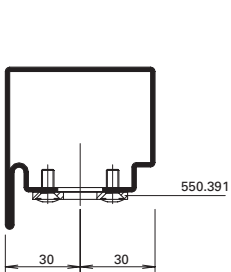
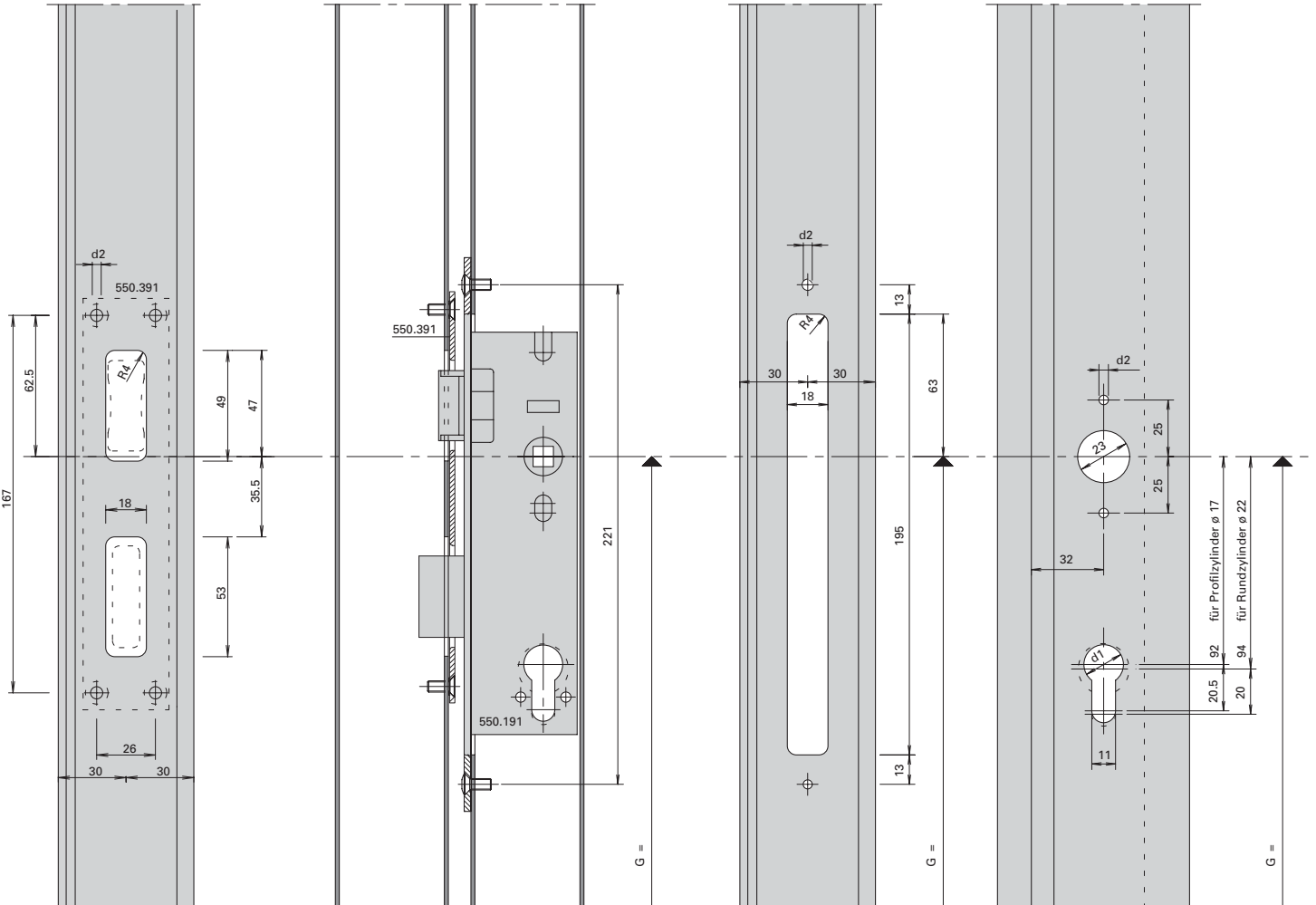




Einflügelige Türe
Fallenriegel-Schloss mit
Schliessblech

Porte à un vantail
Serrure à mortaiser avec gâche
de fermeture

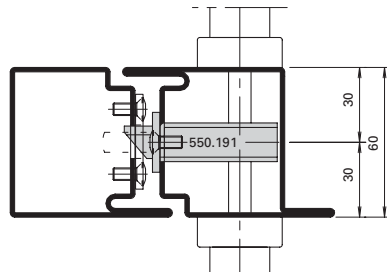
Single leaf door
Latch and bolt lock with
strike plate



d1 = 23 mm für Rundzylinder ø 22 mm
 d1 = 18 mm für Profilzylinder ø 17 mm

d2 = 4,5 mm für selbstgewindende Schrauben
 d2 = 4,2 mm für Gewindebohrer

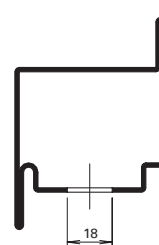
Bei Einsatzbereichen mit grösserer Beanspruchung (z.B. Schulen, öffentliche Bauten, etc.) empfehlen wir den Einsatz von Senk-Blindnietmuttern und Inox-Zylinderschrauben M5x12.



d1 = 23 mm pour cylindre rond ø 22 mm
 d1 = 18 mm pour cylindre profilé ø 17 mm

d2 = 4,5 mm pour vis autotaraudeuse
 d2 = 4,2 mm pour tarauds

Pour les champs d'application avec des contraintes importantes, p.ex. bâtiments publics, écoles etc., nous recommandons d'utiliser des écrous aveugles et des vis Inox à tête cylindrique M5x12.



d1 = 23 mm for round cylinder ø 22 mm
 d1 = 18 mm for profile cylinder ø 17 mm

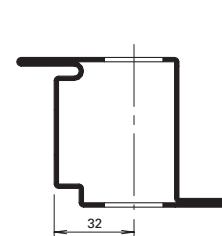
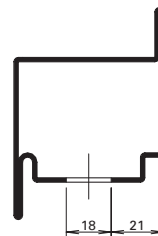
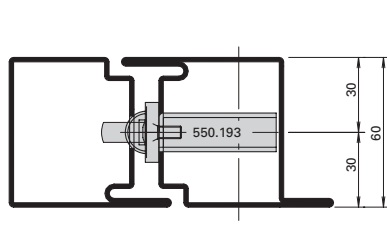
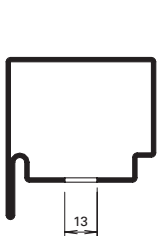
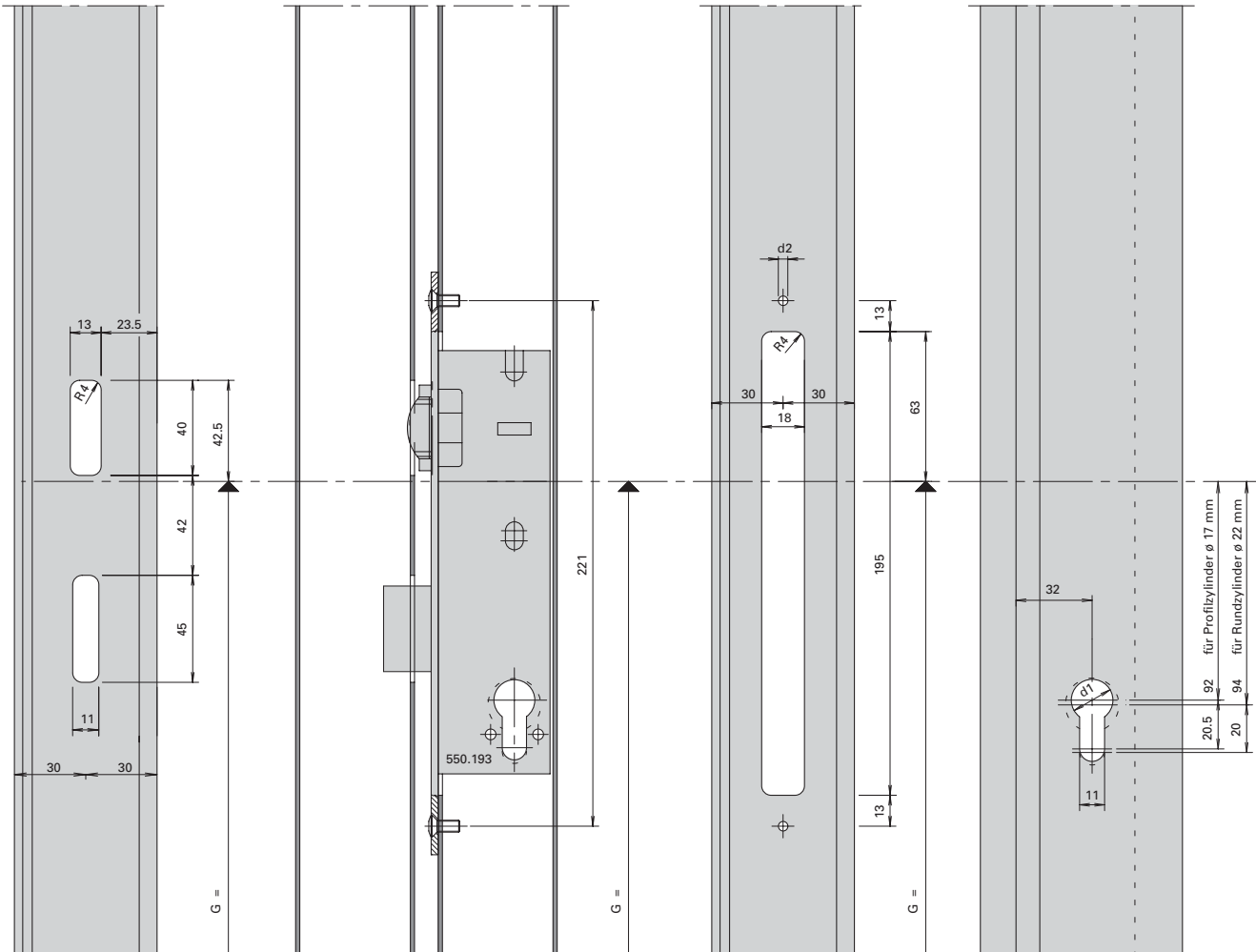
d2 = 4,5 mm for self-tapping screws
 d2 = 4,2 mm for screw tap

Where the construction is subject to frequent use (e.g. public buildings, schools etc.) we recommend using counter-sunk rivet nuts and stainless steel cylinder head screws M5x12.

Rollfallen-Schloss 550.192/193

Serrure à rouleau 550.192/193

Roller latch lock 550.192/193



d1 = 23 mm für Rundzylinder ø 22 mm
 d1 = 18 mm für Profilzylinder ø 17 mm

d1 = 23 mm pour cylindre rond ø 22 mm
 d1 = 18 mm pour cylindre profilé ø 17 mm

d1 = 23 mm for round cylinder ø 22 mm
 d1 = 18 mm for profile cylinder ø 17 mm

d2 = 4,5 mm für selbstgewindende Schrauben
 d2 = 4,2 mm für Gewindebohrer

d2 = 4,5 mm pour vis autotaraudeuse
 d2 = 4,2 mm pour tarauds

d2 = 4,5 mm for self-tapping screws
 d2 = 4,2 mm for screw tap

Bei Einsatzbereichen mit grösserer Beanspruchung (z.B. Schulen, öffentliche Bauten, etc.) empfehlen wir den Einsatz von Senk-Blindnietmuttern und Inox-Zylinderschrauben M5x12.

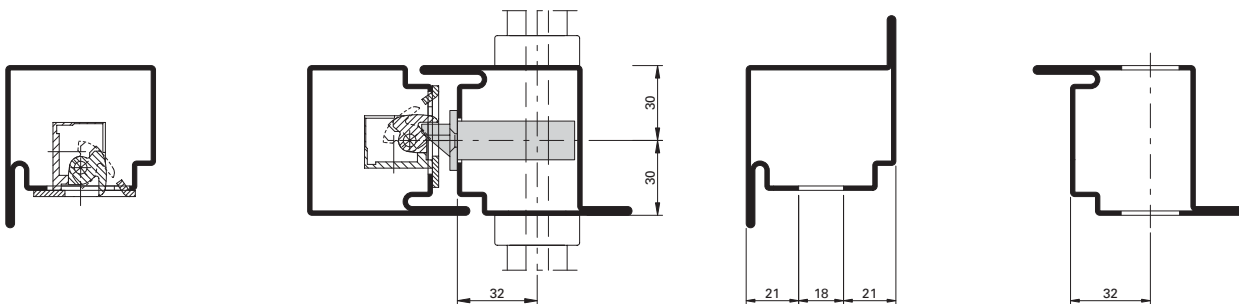
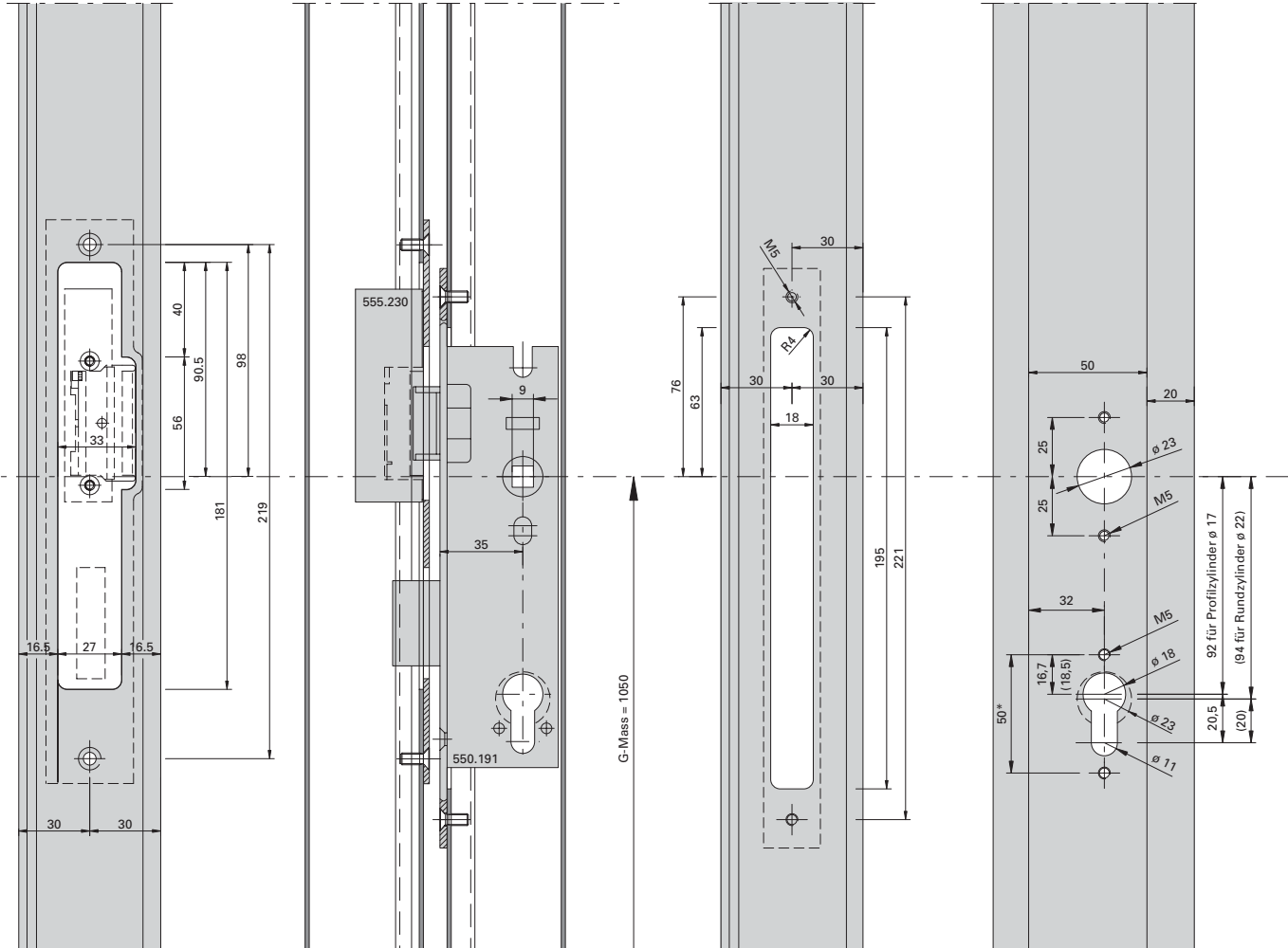
Pour les champs d'application avec des contraintes importantes, p.ex. bâtiments publics, écoles etc., nous recommandons d'utiliser des écrous aveugles et des vis Inox à tête cylindrique M5x12.

Where the construction is subject to frequent use (e.g. public buildings, schools etc.) we recommend using counter-sunk rivet nuts and stainless steel cylinder head screws M5x12.

Einflügelige Türe
Fallenriegel-Schloss mit
Elektro-Türöffner

Porte à un vantail
Serrure à mortaiser avec
gâche électrique

Single leaf door
Latch and bolt lock with
electric strike



d1 = 23 mm für Rundzylinder ø 22 mm
d1 = 18 mm für Profilzylinder ø 17 mm

d2 = 4,5 mm für selbstgewindende Schrauben
d2 = 4,2 mm für Gewindebohrer

Bei Einsatzbereichen mit grösserer Beanspruchung (z.B. Schulen, öffentliche Bauten, etc.) empfehlen wir den Einsatz von Senk-Blindnietmuttern und Inox-Zylinderschrauben M5x12.

d1 = 23 mm pour cylindre rond ø 22 mm
d1 = 18 mm pour cylindre profilé ø 17 mm

d2 = 4,5 mm pour vis autotaraudeuse
d2 = 4,2 mm pour tarauds

Pour les champs d'application avec des contraintes importantes, p.ex. bâtiments publics, écoles etc., nous recommandons d'utiliser des écrous aveugles et des vis Inox à tête cylindrique M5x12.

d1 = 23 mm for round cylinder ø 22 mm
d1 = 18 mm for profile cylinder ø 17 mm

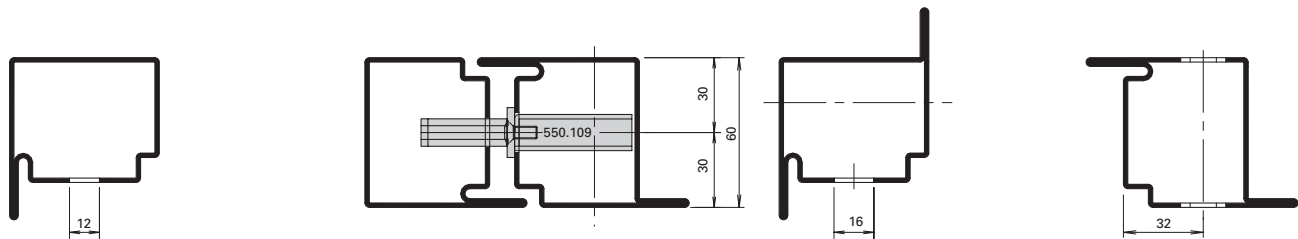
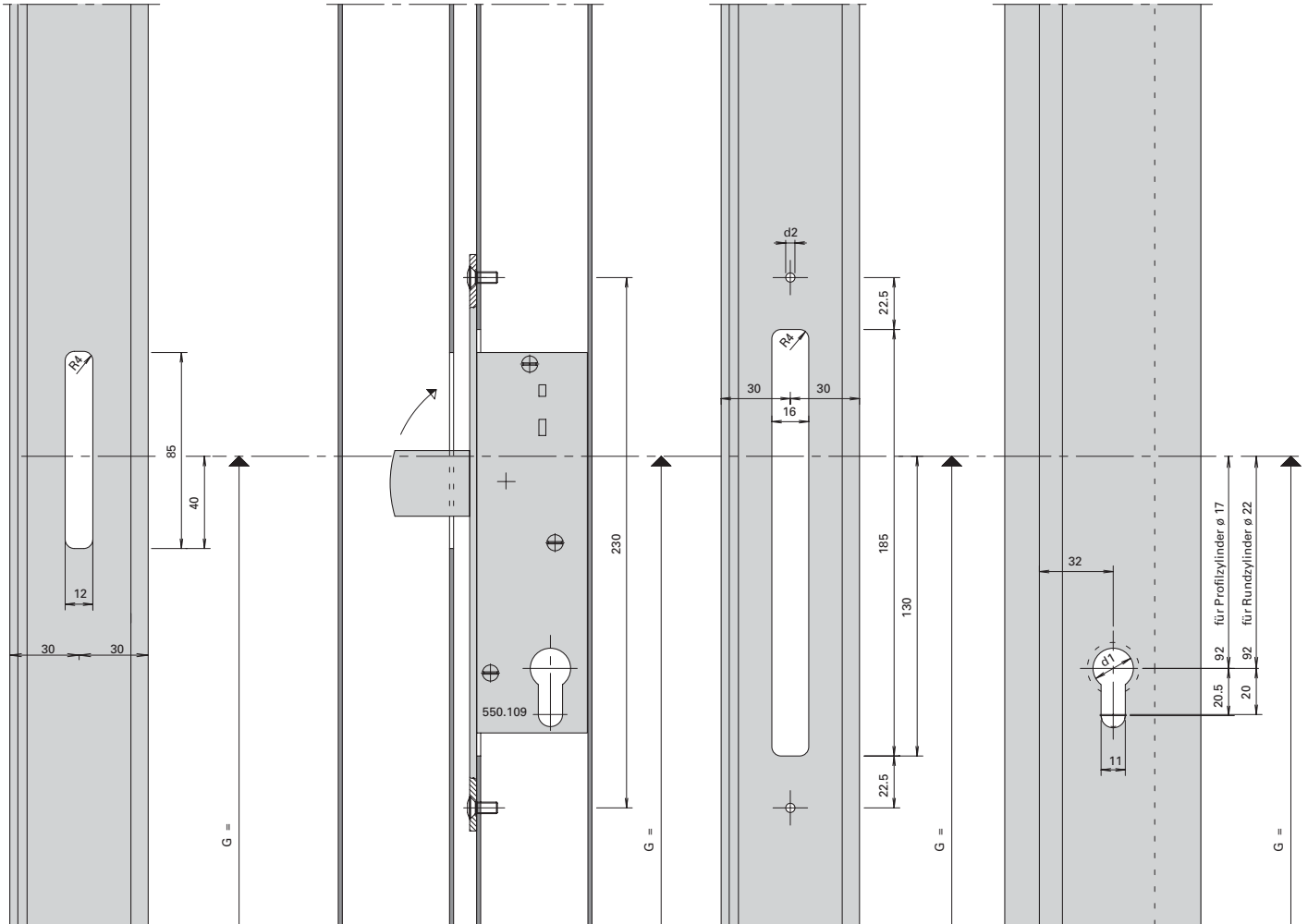
d2 = 4,5 mm for self-tapping screws
d2 = 4,2 mm for screw tap

Where the construction is subject to frequent use (e.g. public buildings, schools etc.) we recommend using counter-sunk rivet nuts and stainless steel cylinder head screws M5x12.

Schwenkriegel-Schloss
 550.108/109

Serrure à mortaiser à pêne basculant
 550.108/109

Swing bolt lock
 550.108/109



d1 = 23 mm für Rundzylinder ø 23 mm
 d1 = 18 mm für Profilzylinder ø 18 mm

d2 = 4,5 mm für selbstgewindende Schrauben
 d2 = 4,2 mm für Gewindebohrer

d1 = 23 mm pour cylindre rond ø 23 mm
 d1 = 18 mm pour cylindre profilé ø 18 mm

d2 = 4,5 mm pour vis autotaraudeuse
 d2 = 4,2 mm pour tarauds

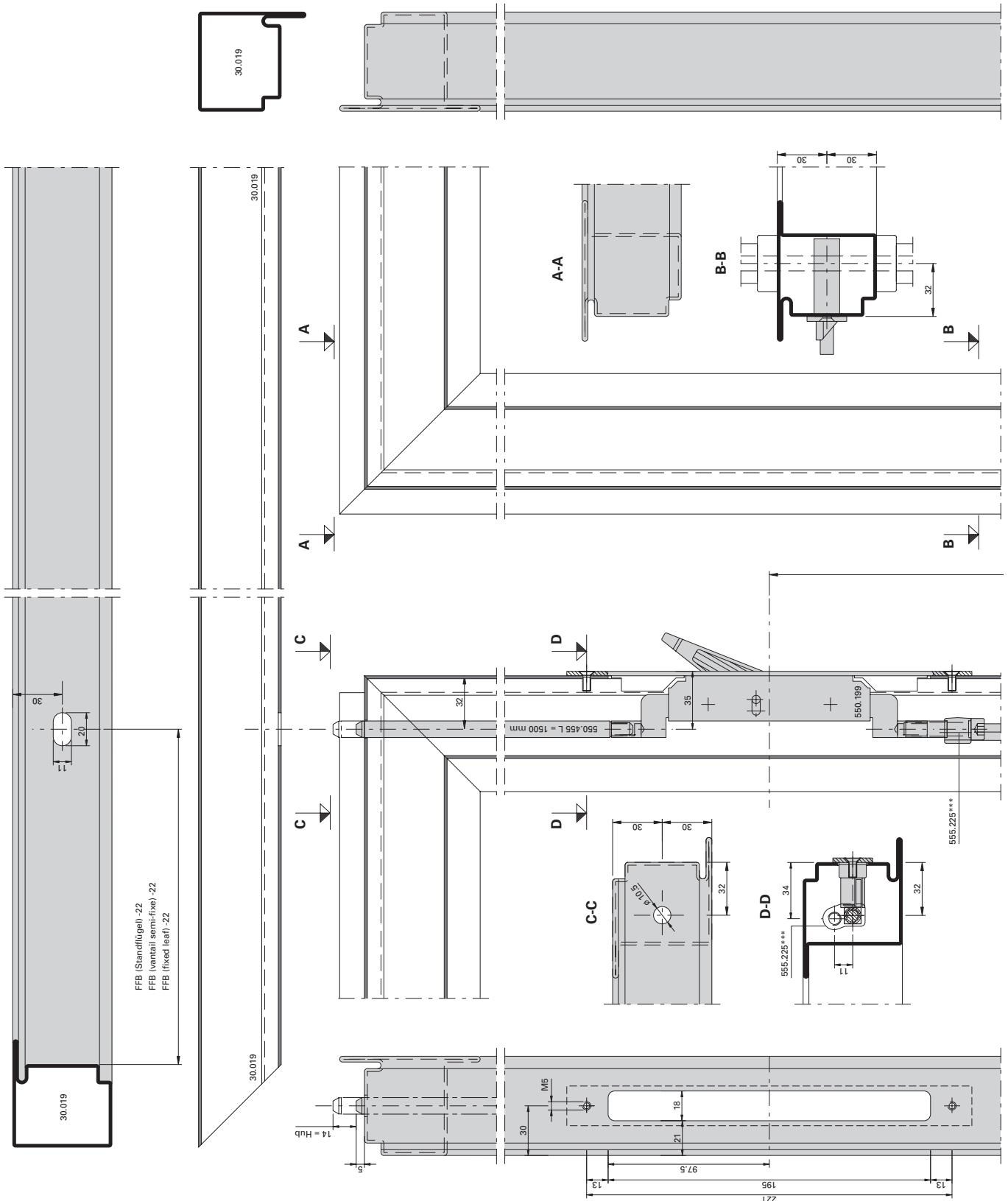
d1 = 23 mm for round cylinder ø 23 mm
 d1 = 18 mm for profile cylinder ø 18 mm

d2 = 4,5 mm for self-tapping screws
 d2 = 4,2 mm for screw tap

Zweiflügelige Türe
Fallenriegel-Schloss mit
Kantenbascule

Porte à deux vantaux
Serrure à mortaiser avec
verrou à entailler à bascule

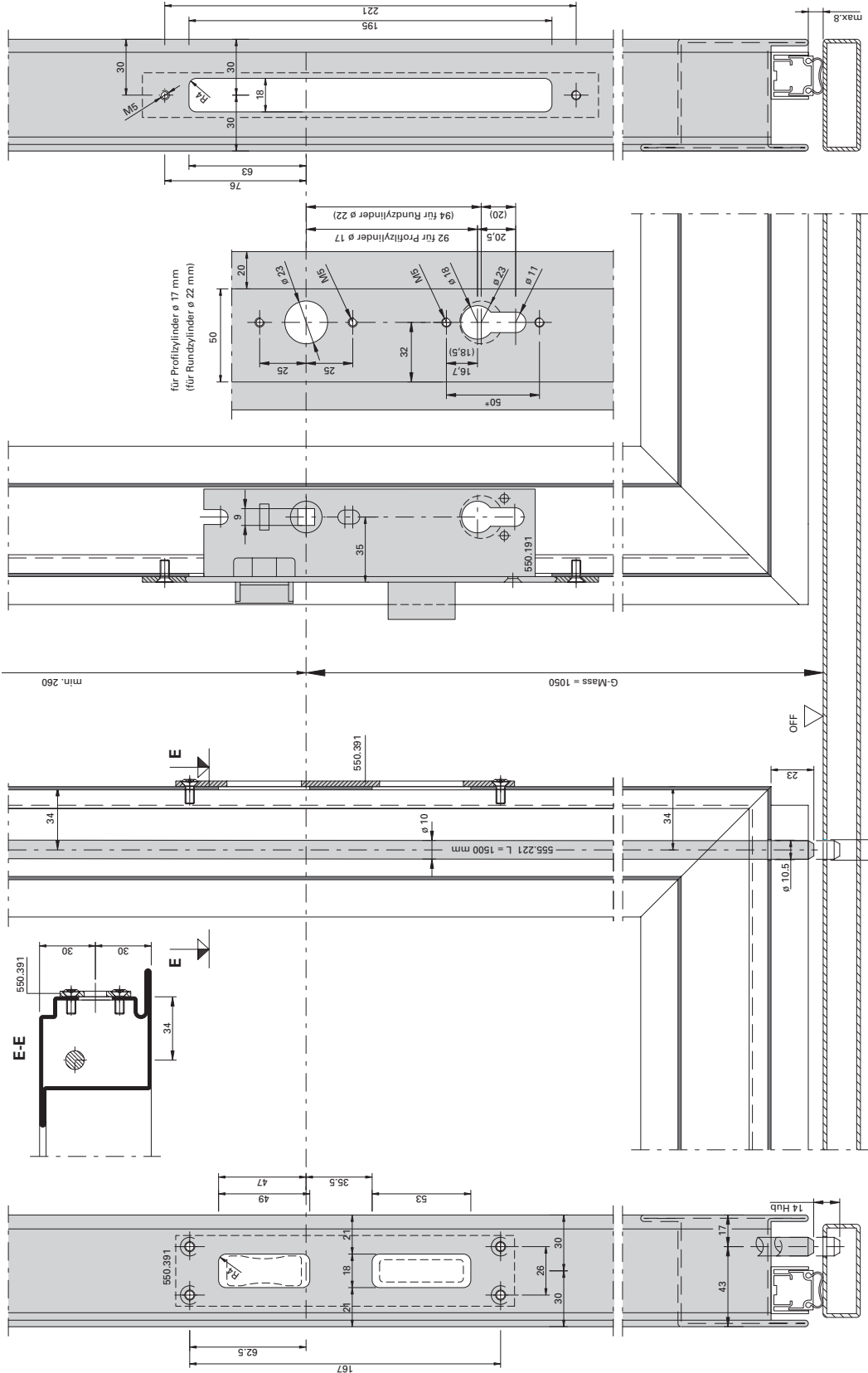
Double leaf door
Latch and bolt lock with
espagnolette



Zweiflügelige Türe
Fallenriegel-Schloss mit
Kantenbascule

Porte à deux vantaux
Serrure à mortaiser avec
verrou à entailler à bascule

Double leaf door
Latch and bolt lock with
espagnolette



*** Important:**
 Check spacing of drill holes!
 Different dimensions, depending on the rosette
 manufacturer
***** Connection part optional (only for automatic
 drop seal required)**
 Screw 550.322

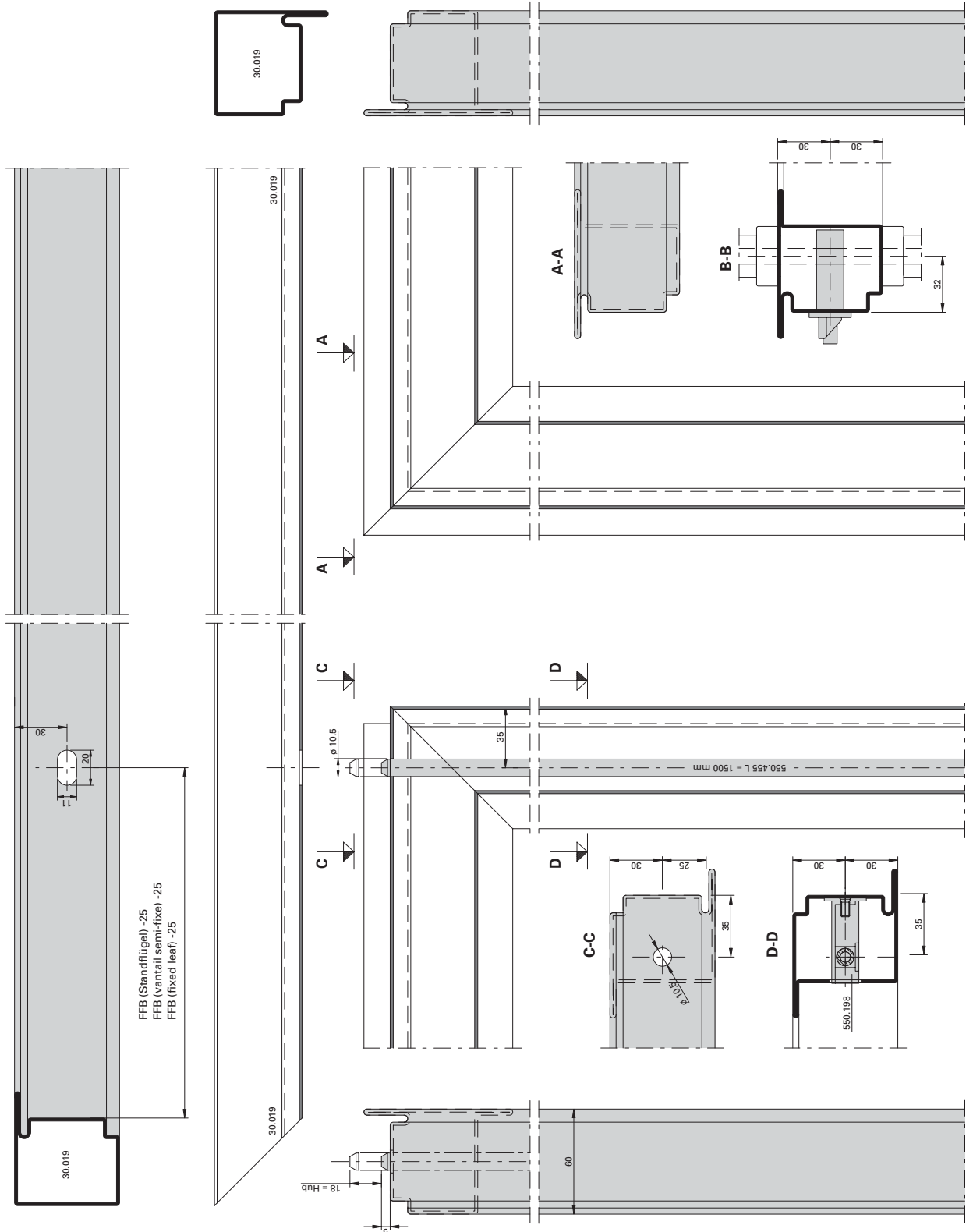
*** Attention:**
 Vérifier les écarts de perçage!
 Dimensions différentes en fonction
 du type de rosaces.
***** Pièce de raccordement optionnelle (nécessaire
 uniquement en liaison avec joint seuil automatique)**
 Vis 550.322

*** Achtung:**
 Bohrabstände überprüfen!
 Je nach Rosetten-Fabrikat unterschiedliche
 Maße.
***** Anschluss-Stück optional (nur bei
 autom. Senkdichtung erforderlich)**
 Befestigungsschraube 550.322

Zweiflügelige Türe
 Panik-Fallenriegel-Schloss mit
 Panik-Gegenkasten

Porte à deux vantaux
 Serrure à mortaiser panique avec
 contre-bascule panique

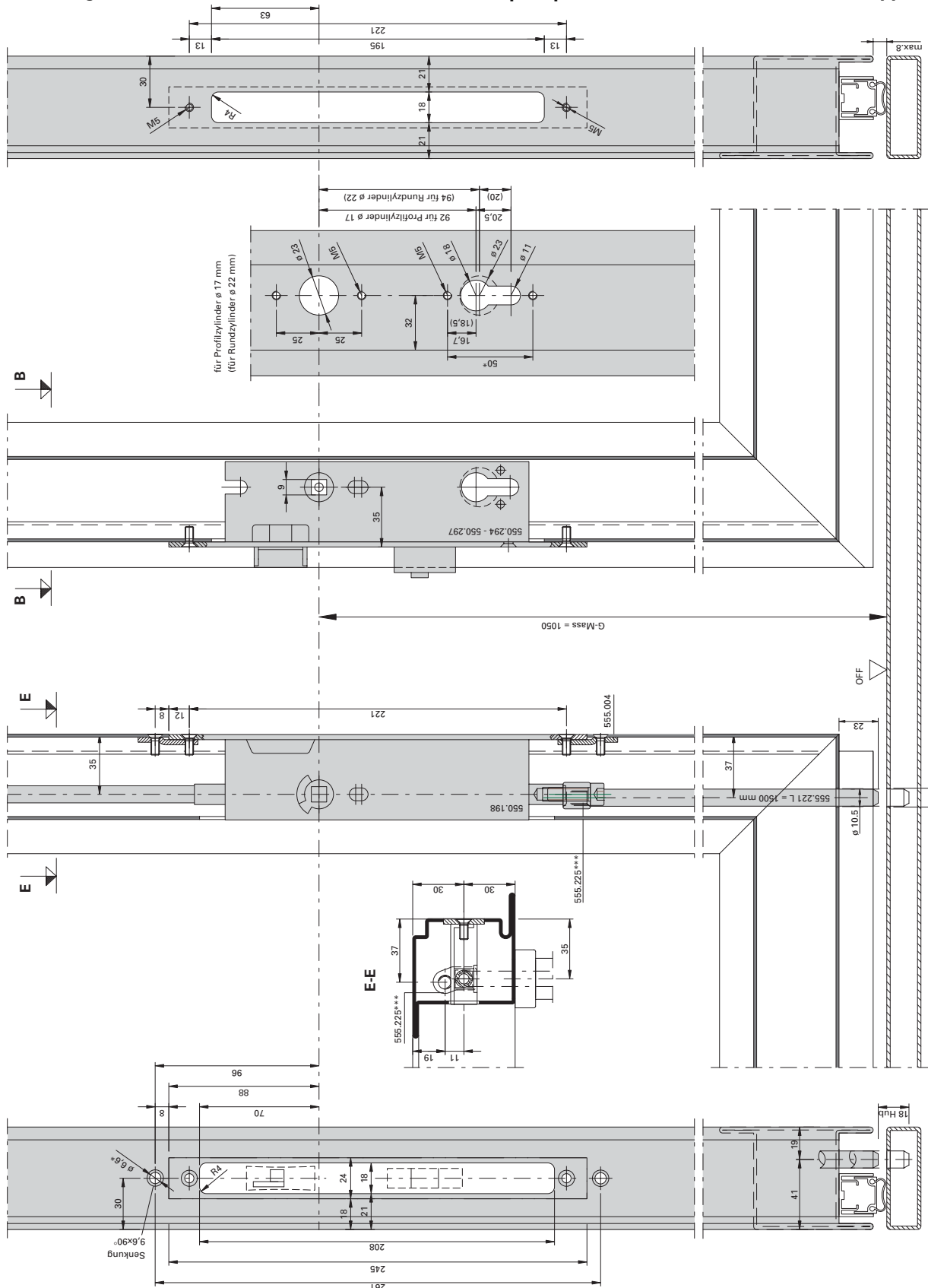
Double leaf door
 Latch and bolt lock with emergency
 function with opposite lock



Zweiflügelige Türe
Panik-Fallenriegel-Schloss mit
Panik-Gegenkasten

Porte à deux vantaux
Serrure à mortaiser panique avec
contre-basculer panique

Double leaf door
Latch and bolt lock with emergency
function with opposite lock

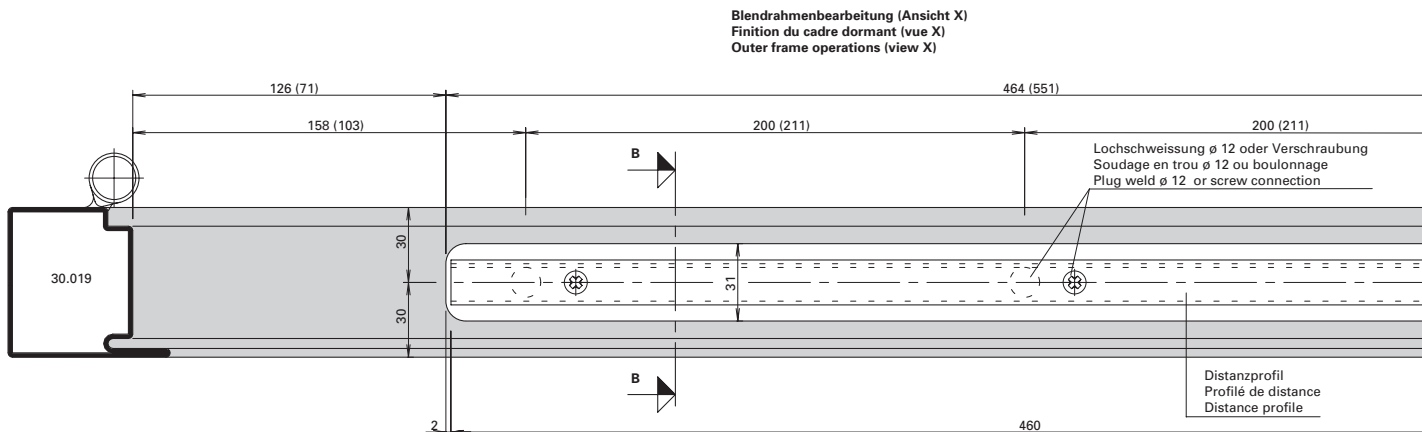
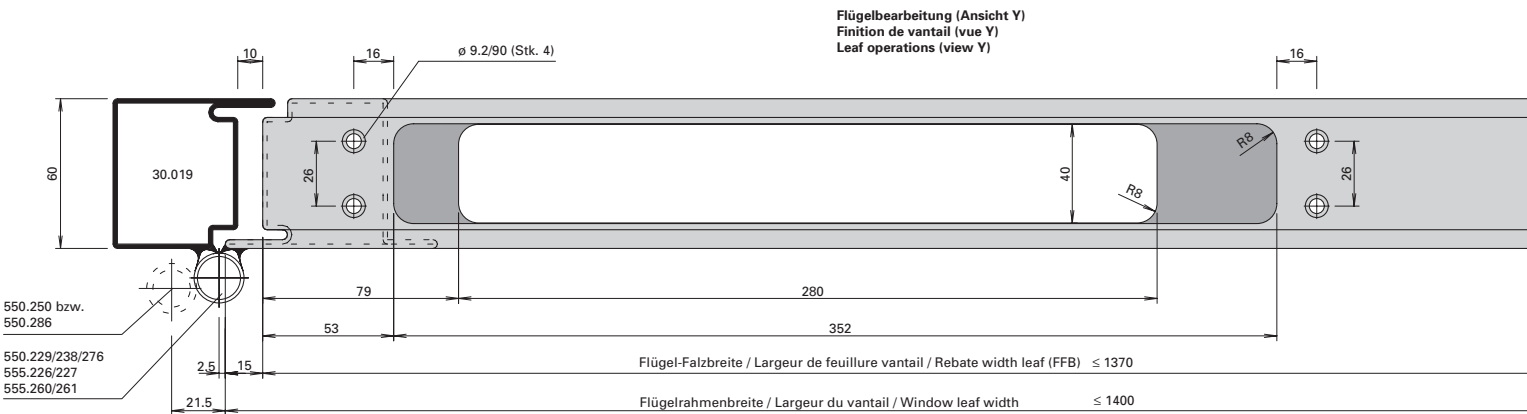
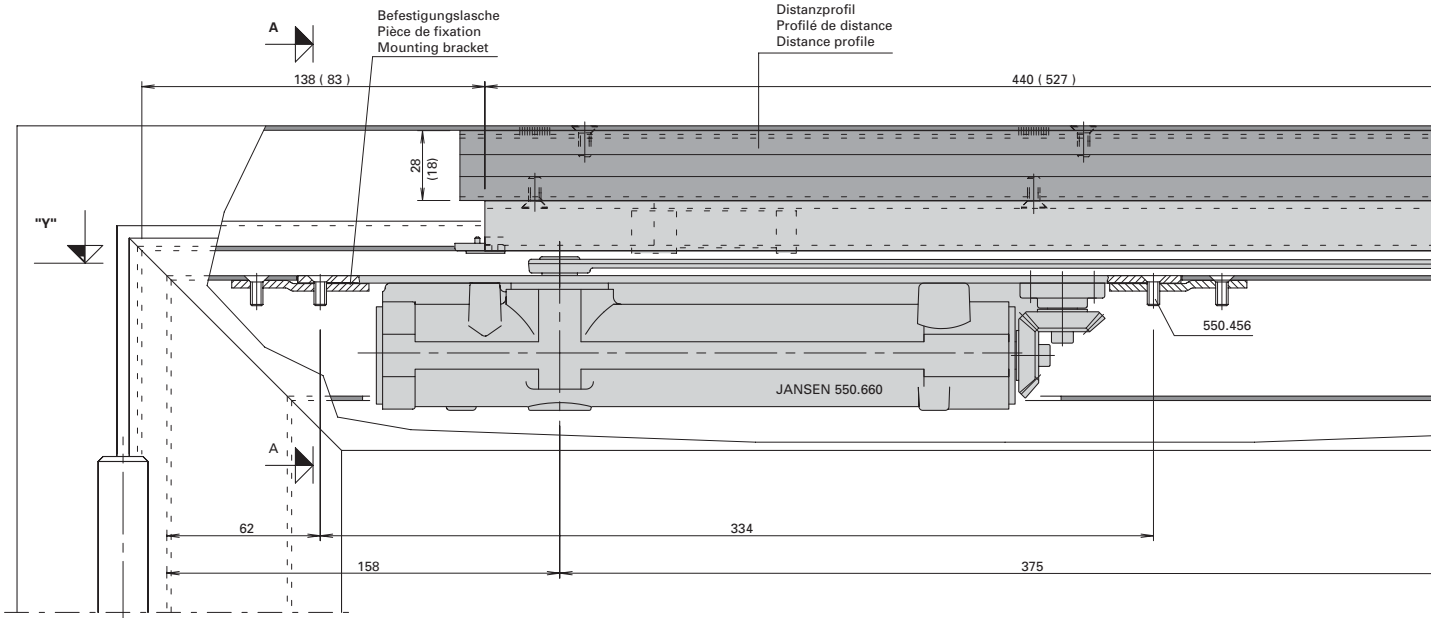


- * **Achtung:** Bohrabstände überprüfen!
Je nach Rosetten-Fabrikat unterschiedliche Masse.
- * **Attention:** Vérifier les écarts de perçage!
Dimensions différentes en fonction du type de rosaces.
- * **Important:** Check spacing of drill holes!
Different dimensions, depending on the rosette manufacturer
- *** Anschluss-Stück optional (nur bei autom. Senkdichtung erforderlich)
Befestigungsschraube 550.322
- *** Pièce de raccordement optionnelle (nécessaire uniquement en liaison avec joint seuil automatique)
Vis 550.322
- *** Connection part optional (only for automatic drop seal required)
Screw 550.322

Einflügelige Türe
Integrierter Türschliesser ITS 96,
550.660/550.668 (Grösse 3-6)

Porte à un vantail
Ferme-porte intégré ITS 96,
550.660/550.668 (Force 3-6)

Single leaf door
Integrated door closer ITS 96,
550.660/550.668 (Size 3-6)



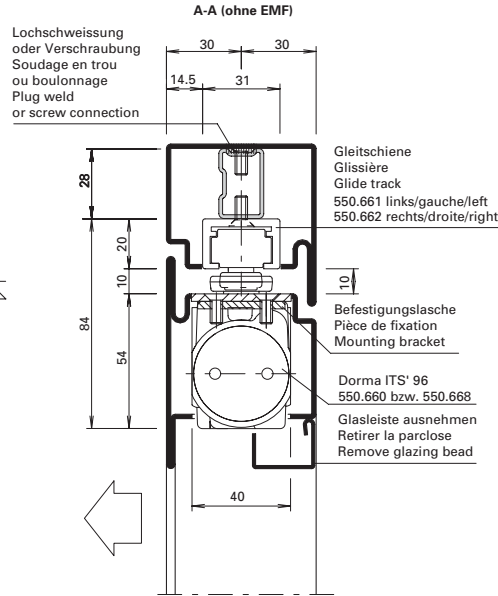
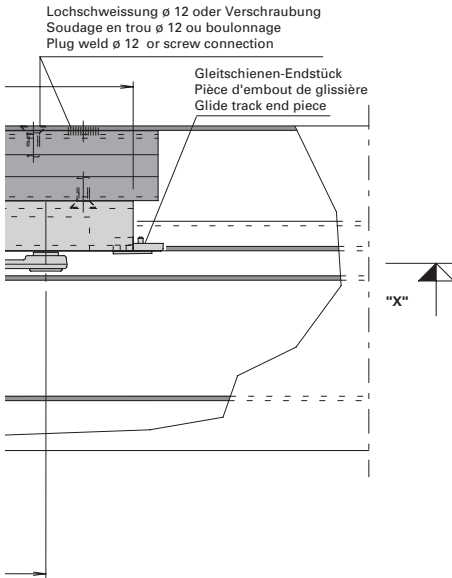
Beschlageinbau (W-2289)
Montage des ferrures (W-2289)
Installation of fittings (W-2289)

Jansen-Economy 60 Türen
 Jansen-Economy 60 portes
 Jansen-Economy 60 doors

Einflügelige Türe
Integrierter Türschliesser ITS 96,
550.660/550.668 (Grösse 3-6)

Porte à un vantail
Ferme-porte intégré ITS 96,
550.660/550.668 (Force 3-6)

Single leaf door
Integrated door closer ITS 96,
550.660/550.668 (Size 3-6)



Dargestellt: DIN-links (DIN-rechts spiegelbildlich)
 Représenté: DIN gauche (DIN droite inversé)
 Illustrated: DIN left (DIN right, mirror image)

minimale Flügelbreite: FFB > 670 mm
 maximale Flügelbreite: < 1370 mm
 maximales Flügelgewicht: 180 kg
 max. Türöffnungswinkel: ca. 120°
 (abhängig von Türkonstruktion)
 Türstopper verwenden

Hinweis:
 Für Aussentüren nur bedingt einsetzbar.

Largeur du vantail min.: FFB > 670 mm
 Largeur du vantail max.: < 1370 mm
 Poids du vantail max.: 180 kg

Angle d'ouvrant max.: env. 120°
 (en fonction de la construction de la porte)
 Utiliser un arrêt de porte

Remarque:
 Pour les portes ouvrant vers l'extérieur,
 utilisation limitée.

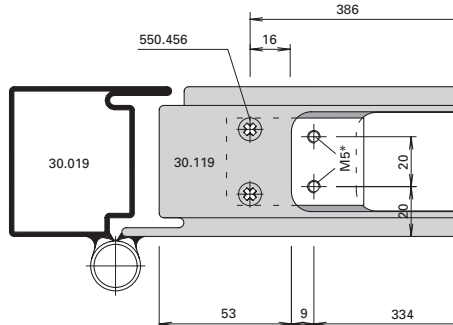
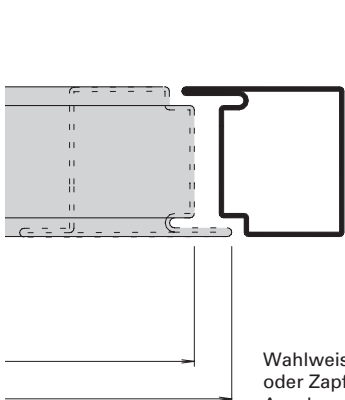
Leaf width min.: FFB > 670 mm
 Leaf width max.: < 1370 mm
 Leaf weight max.: 180 kg

Max. door opening angle: approx. 120°
 (depending on door construction)
 Use door stop

Note:
 Only suitable for certain types of external door.

Detail Befestigungslasche
Détail pièce de fixation
Detail mounting bracket

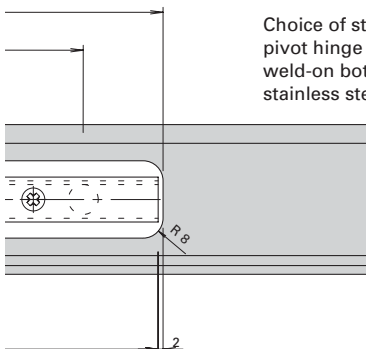
* Schliesser als Lehre verwenden
 * Utiliser le ferme-porte comme gabarit
 * Use door closer as jig



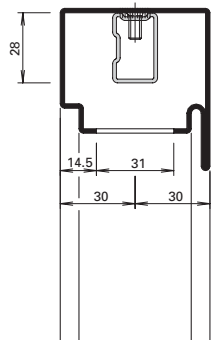
Wahlweise Stahl-Anschraubband 550.250/286
 oder Zapfenband 550.399 mit Türhebel 550.398 und
 Anschweißlager 550.396/397 oder Edelstahl-
 Rollentürband 555.345

Au choix paumelle à visser en acier 550.250/286 ou
 pivot du haut 550.399 avec bras du bas 550.398 et pivot
 à souder 550.396/397 ou paumelle à galet en
 acier Inox 555.345

Choice of steel screw-on hinge 550.250/286 or
 pivot hinge 550.399 with door lever 550.398 and
 weld-on bottom pivot hinge 550.396/397 or
 stainless steel barrel hinge 555.345



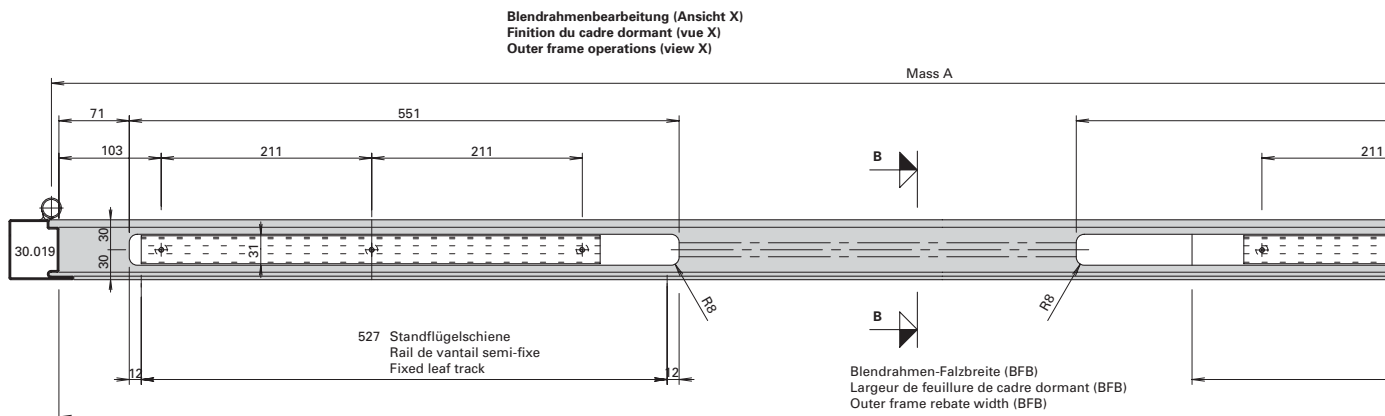
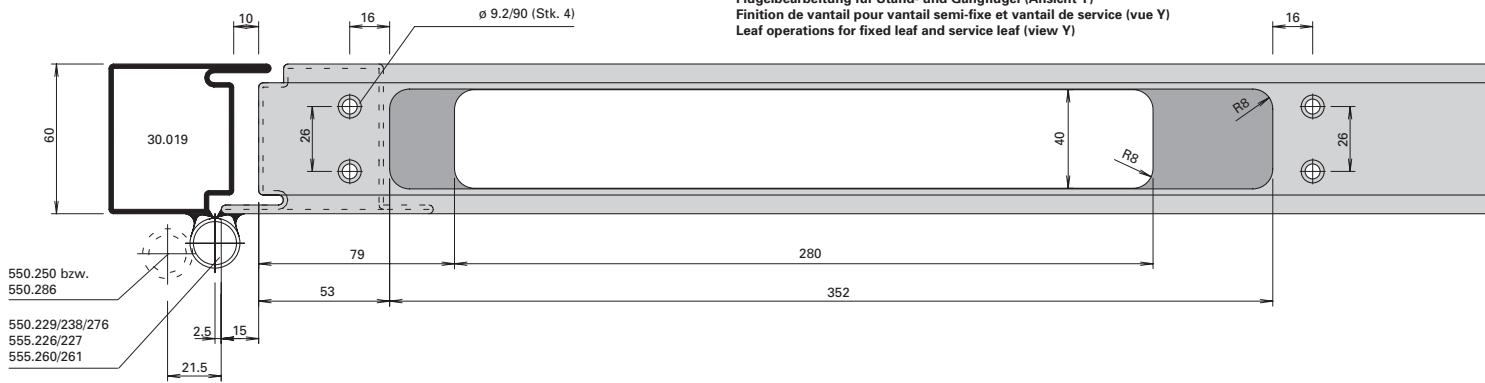
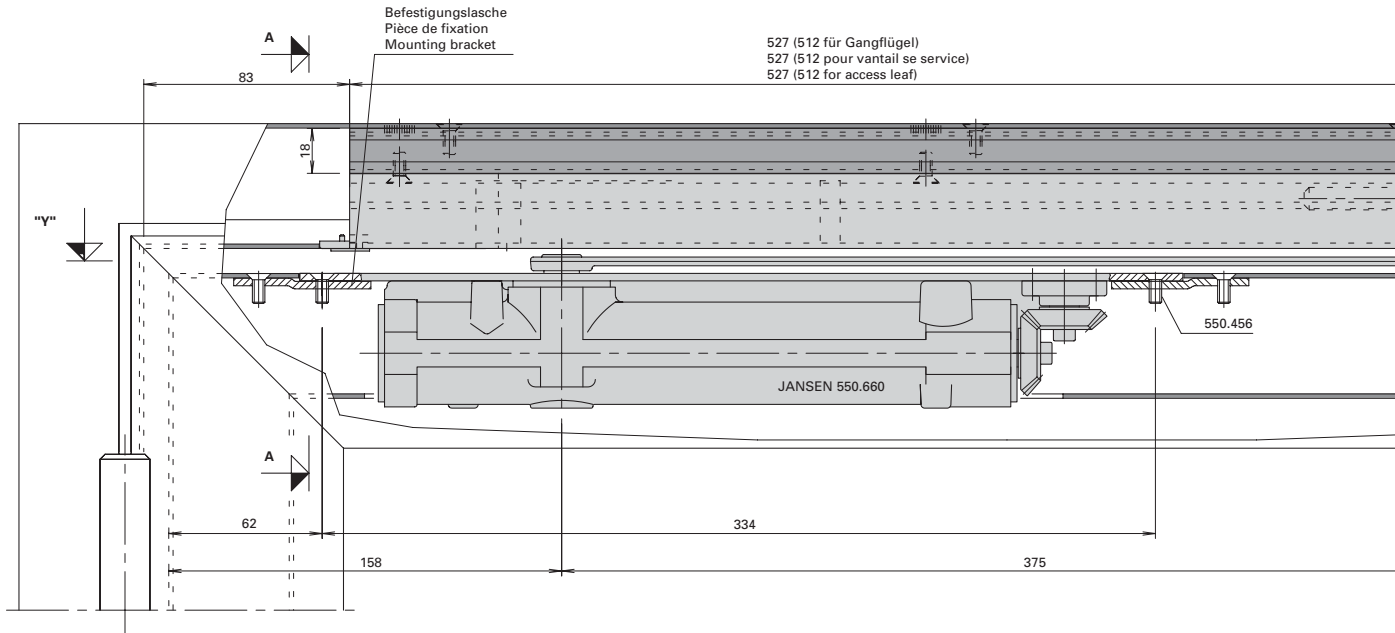
B-B (ohne EMF)



Zweiflügelige Türe
Integrierter Türschliesser ITS 96,
550.660/550.668 (Grösse 3-6)

Porte à deux vantaux
Ferme-porte intégré ITS 96,
550.660/550.668 (Force 3-6)

Double leaf door
Integrated door closer ITS 96,
550.660/550.668 (Size 3-6)



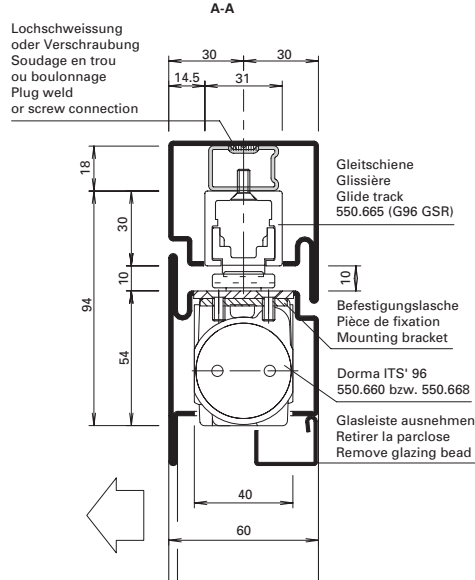
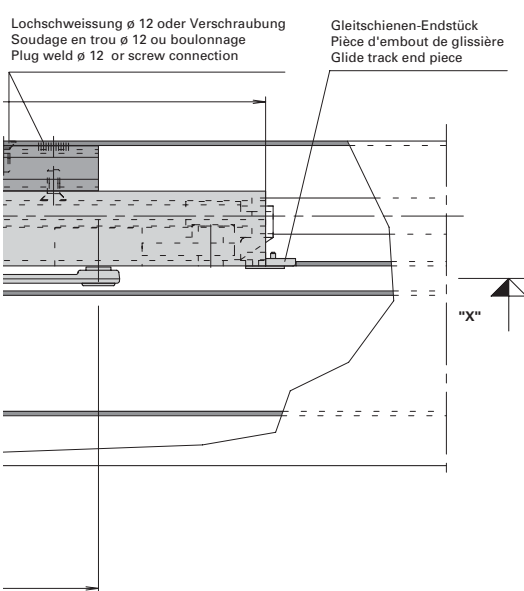
Beschlageinbau (W-2290)
Montage des ferrures (W-2290)
Installation of fittings (W-2290)

Jansen-Economy 60 Türen
Jansen-Economy 60 portes
Jansen-Economy 60 doors

Zweiflügelige Türe
Integrierter Türschliesser ITS 96,
550.660/550.668 (Grösse 3-6)

Porte à deux vantaux
Ferme-porte intégré ITS 96,
550.660/550.668 (Force 3-6)

Double leaf door
Integrated door closer ITS 96,
550.660/550.668 (Size 3-6)



Dargestellt: DIN-links (DIN-rechts spiegelbildlich)
 Représenté: DIN gauche (DIN droite inversé)
 Illustrated: DIN left (DIN right, mirror image)

Max. Gangflügel FFB (GF) < 1370 mm
 Max. Standflügel FFB (SF) < 1370 mm

Min. Gangflügel FFB (GF) < 690 mm
 Min. Standflügel FFB (SF) < 670 mm*
 * FFB > 600 mm, wenn keine Oberverriegelung
 (ein Flügel benötigt immer eine
 Oberverriegelung)

Max. Flügelgewicht: 180 kg

Max. Türöffnungswinkel: ca. 120°
 (abhängig von Türkonstruktion)
 Türstopper verwenden

Hinweis:

Für Aussentüren nur bedingt einsetzbar.

Max. vantail de service FFB (GF) < 1370 mm
 Max. vantail semi-fixe FFB (SF) < 1370 mm

Min. vantail de service FFB (GF) < 690 mm
 Min. vantail semi-fixe FFB (SF) < 670 mm*
 * FFB > 600 mm, si pas de verrouillage supérieur
 (un vantail doit toujours avoir un verrouillage
 supérieur)

Poids vantail max. 180 kg

Angle d'ouvrant max. env. 120°
 (en fonction de la construction de la porte)
 Utiliser un arrêt de porte

Remarque:

Pour les portes ouvrant vers l'extérieur,
 utilisation limitée.

Max. access leaf FFB (GF) < 1370 mm
 Max. secondary leaf FFB (SF) < 1370 mm

Min. access leaf FFB (GF) < 690 mm
 Min. secondary leaf FFB (SF) < 670 mm
 * FFB > 600 mm, where no top locking point is
 fitted (one top locking point is required per leaf)

Max. leaf weight 180 kg

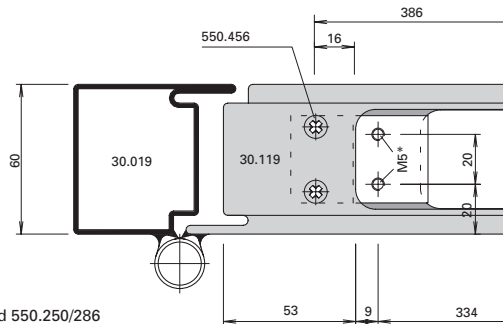
Max. door opening angle: approx. 120°
 (depending on door construction)
 Use door stop

Note:

Only suitable for certain types of external door.

Detail Befestigungslasche
Détail pièce de fixation
Detail mounting bracket

- * Schliesser als Lehre verwenden
- * Utiliser le ferme-porte comme gabarit
- * Use door closer as jig

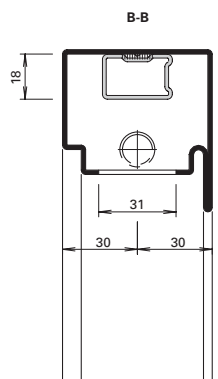
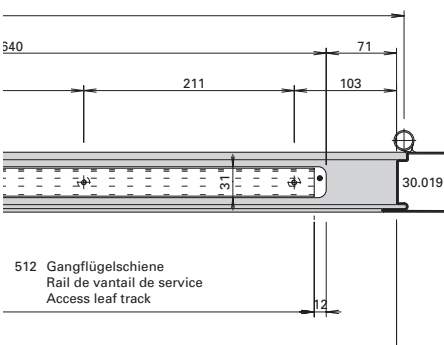


Wahlweise Stahl-Anschraubband 550.250/286
 oder Zapfenband 550.399 mit Türhebel 550.398 und
 Anschweißlager 550.396/397 oder Edelstahl-
 Rollentürband 555.345

Au choix paumelle à visser en acier 550.250/286 ou
 pivot du haut 550.399 avec bras du bas 550.398 et pivot
 à souder 550.396/397 ou paumelle à galet en
 acier Inox 555.345

Choice of steel screw-on hinge 550.250/286 or
 pivot hinge 550.399 with door lever 550.398 and
 weld-on bottom pivot hinge 550.396/397 or
 stainless steel barrel hinge 555.345

Alu-Rohr ø 14x1
 (Länge: BFB - 1300 mm)
 Tuyaux en alu ø 14x1
 (Longueur: BFB - 1300 mm)
 Aluminium tube ø 14x1
 (Length: BFB - 1300 mm)



Höhenverstellbares Anschweissband
550.229 / 555.226 / 555.260

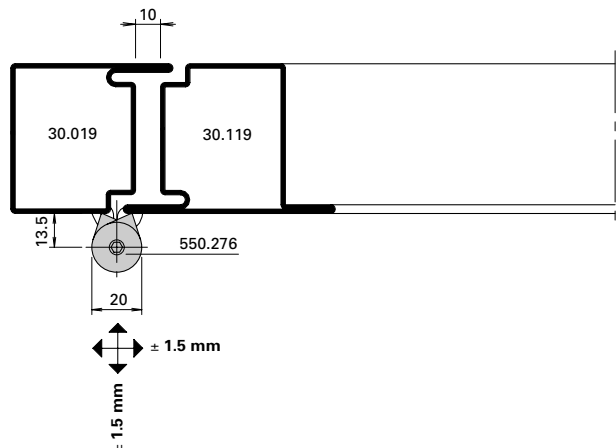
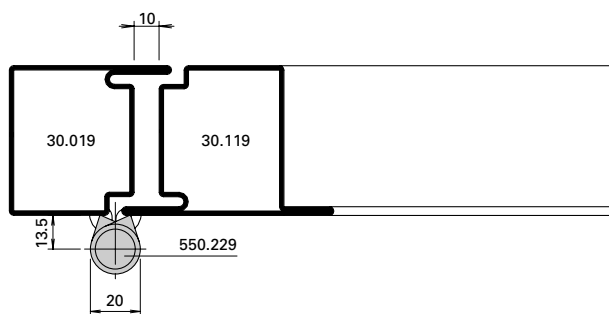
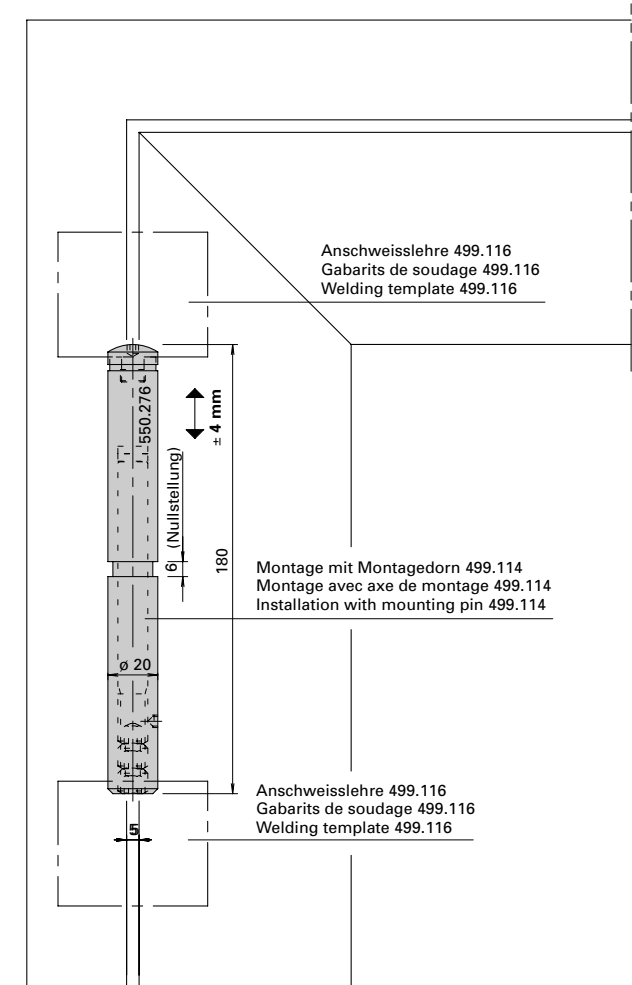
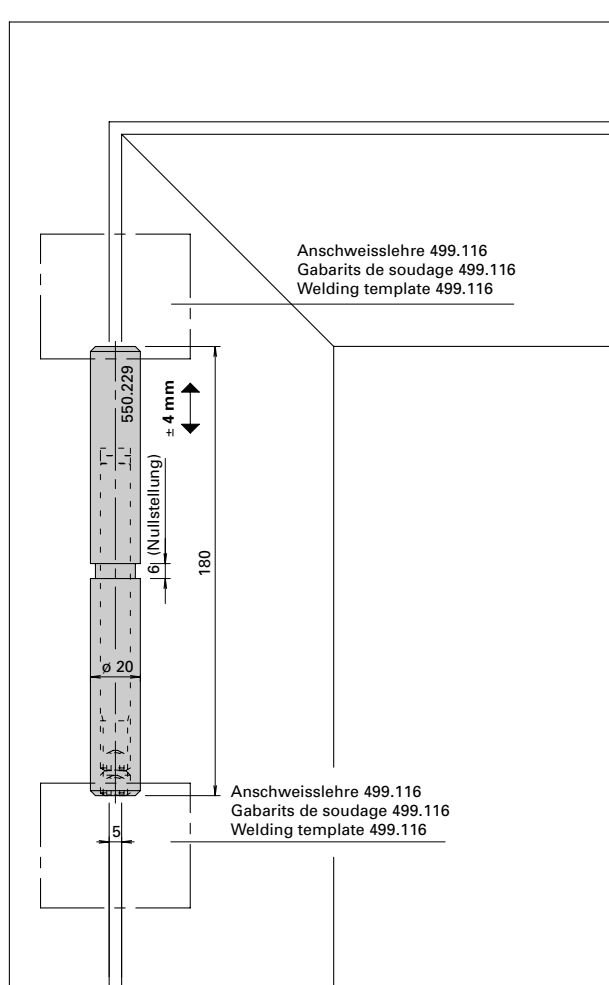
Paumelle à souder réglable en hauteur
550.229 / 555.226 / 555.260

Weld-on hinge, adjustable vertically
550.229 / 555.226 / 555.260

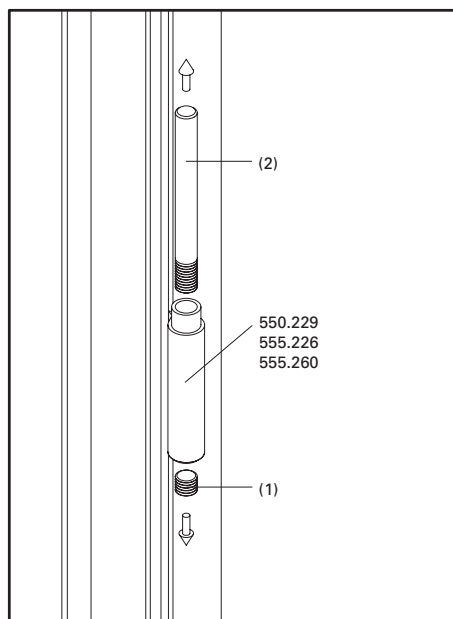
3D Anschweissband
550.276 / 555.227 / 555.261

3D Paumelle à souder
550.276 / 555.227 / 555.261

3D Weld-on hinge
550.276 / 555.227 / 555.261

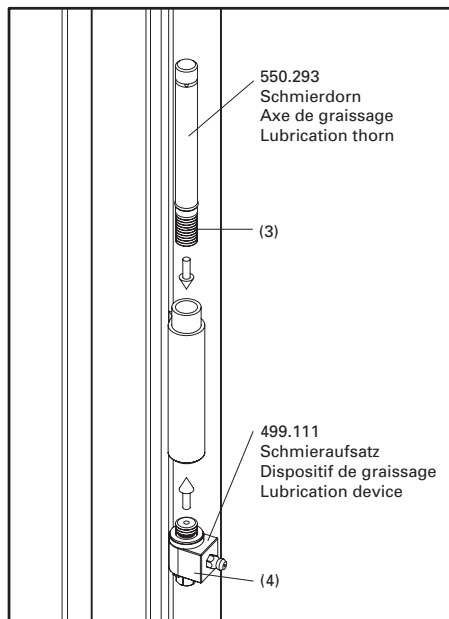


Montage Schmierdorn 550.293



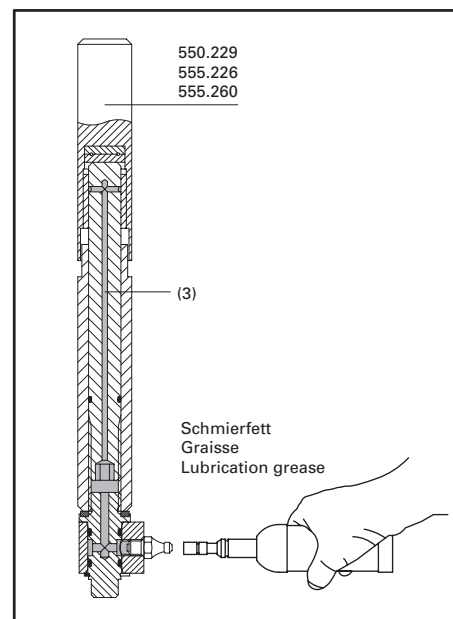
- Türflügel aushängen
- Konterschraube (1) und Dorn (2) herausdrehen
- Schmierdorn 550.293 (3) mit Schmierbohrung und Schmierrille eindrehen
- Schmieraufsatz 499.111 (4) einschrauben
- Türflügel wieder einhängen
- Hebelfettpresse aufsetzen und sparsam schmieren
- Schmieraufsatz 499.111 (4) herausdrehen
- Konterschraube (1) wieder eindrehen und anziehen

Montage axe de graissage 550.293



- Déposer le vantail de porte
- Dévisser le contre-écrou (1) et l'axe (2)
- Visser axe de graissage 550.293 (3) comportant le trou et la rainure de graissage
- Monter le dispositif de graissage 499.111 (4)
- Raccrocher le vantail de porte
- Appliquer la pompe à graisse à levier et l'actionner (graisser avec économie)
- Retirer le dispositif de graissage 499.111 (4)
- Remettre le contre-écrou (1) et le serrer

Installation lubrication thorn 550.293



- Remove the door leaf from its hinges
- Unscrew the counter bolt (1) and pin (2)
- Screw in the lubrication thorn 550.293 (3) with lubrication hole and lubrication groove
- Fit the re-lubrication device 499.111 (4) in place of the counter bolt
- Place the door leaf on its hinges again
- Apply the lever grease gun and operate (lubricate sparingly)
- Remove the re-lubrication device 499.111 (4)
- Screw in the counter bolt (1) again, and tighten

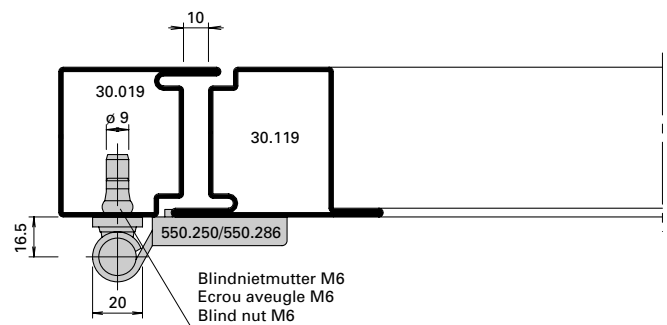
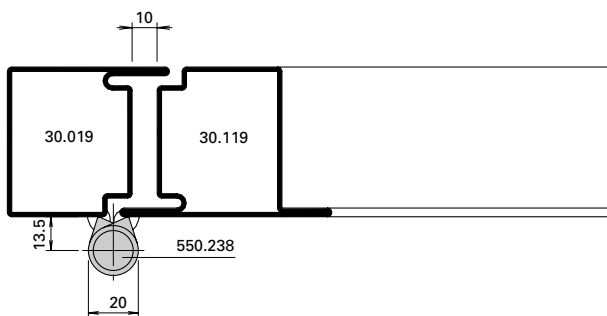
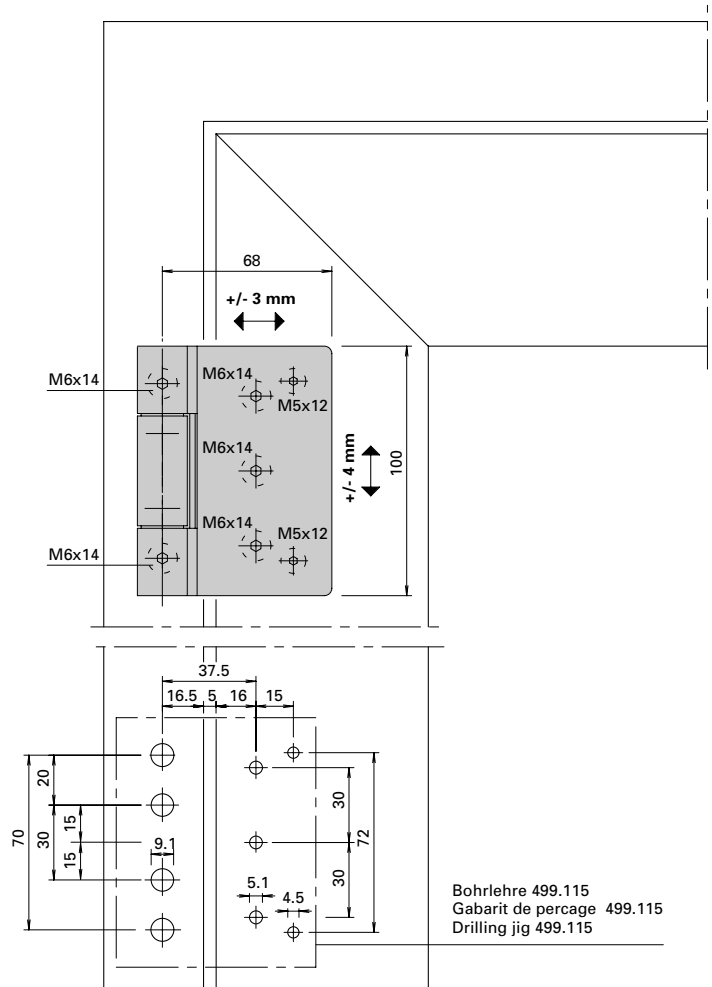
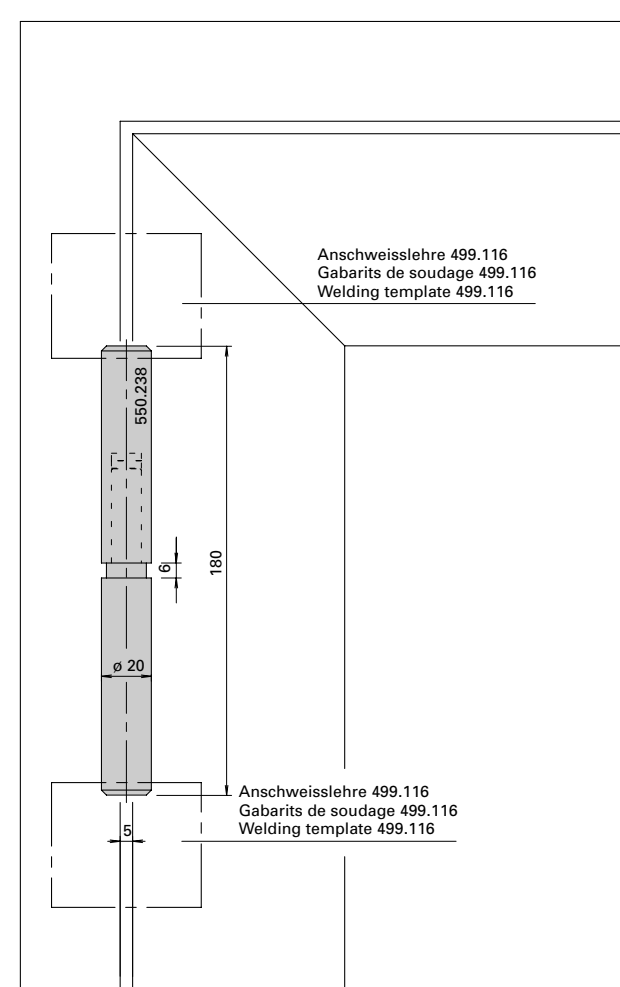
Einsatz bei hochfrequentierten, schweren Türen.

A utiliser pour les portes lourdes et à haute fréquentation.

For frequently-used, heavy doors.

Anschweissband 550.238
Paumelle à souder 550.238
Weld-on hinge 550.238

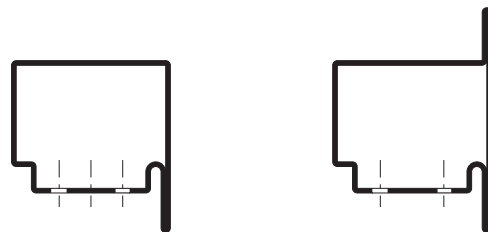
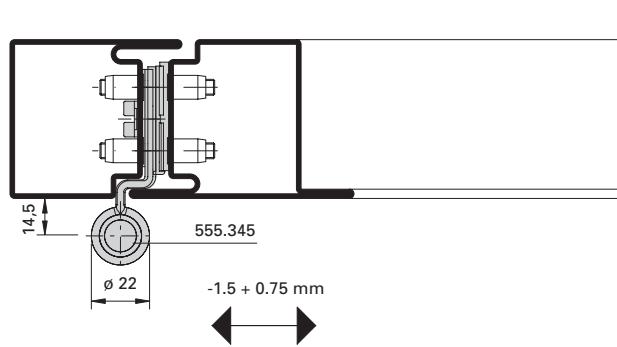
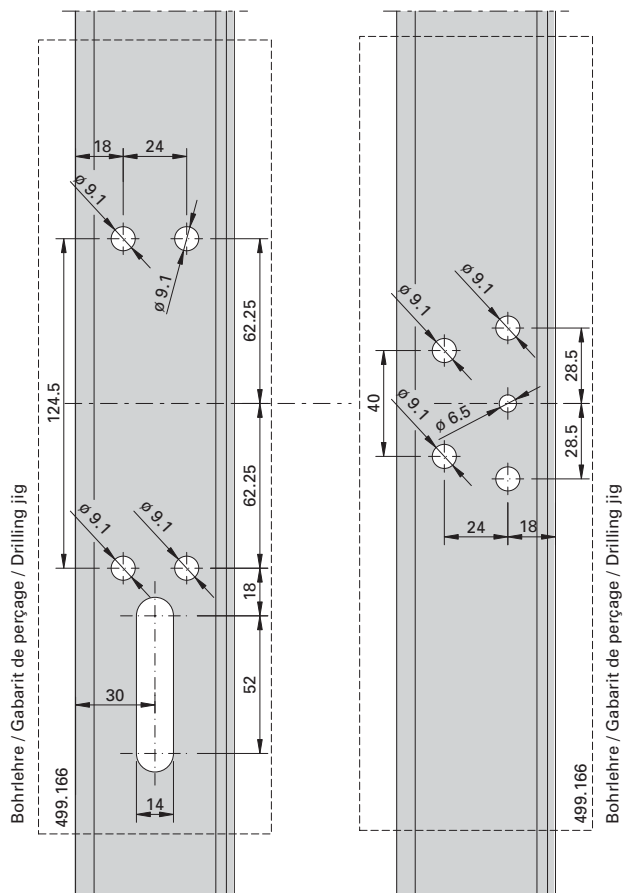
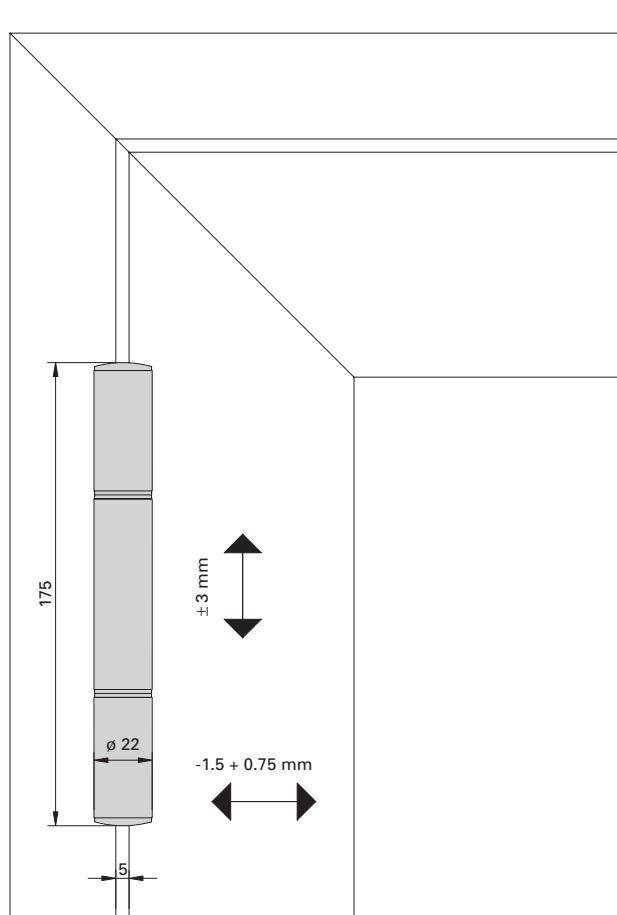
Höhen- und seitenverstellbares Anschraubband
550.250/550.286
Paumelle à visser réglable en hauteur et latéralement
550.250/550.286
Screw-on hinge, adjustable vertically and laterally
550.250/550.286



Edelstahl-Rollentürband 555.345

Paumelle à galet en acier Inox 555.345

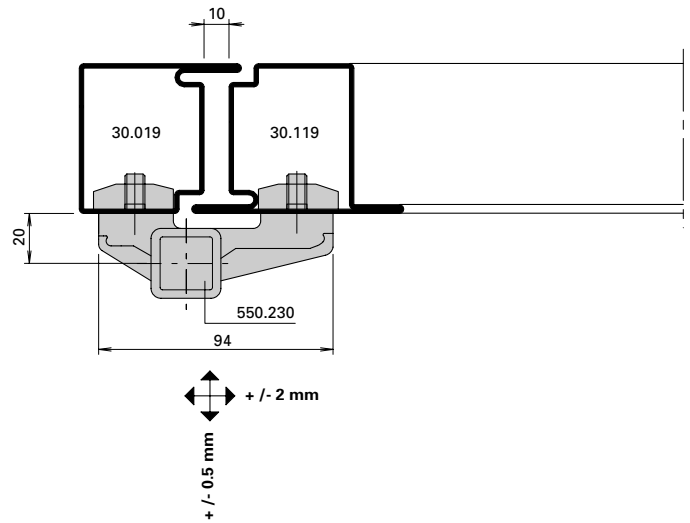
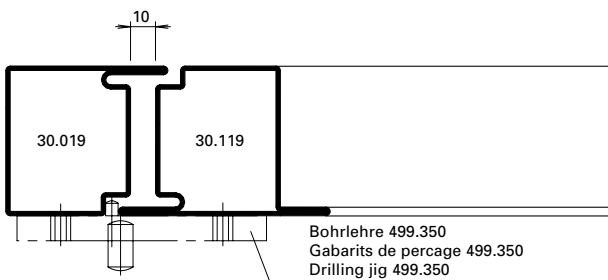
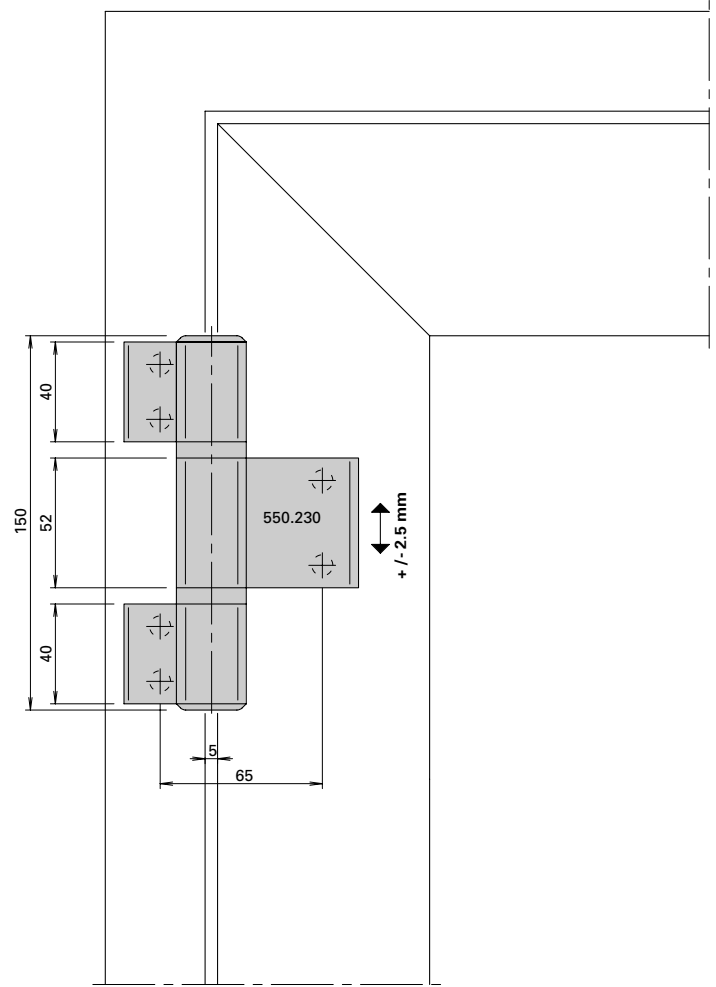
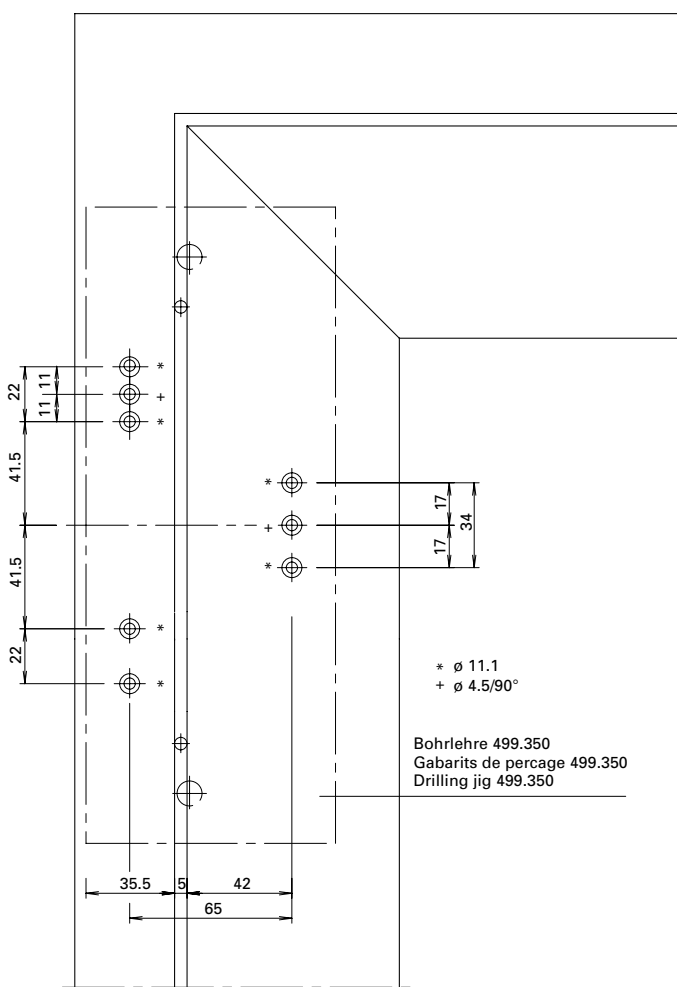
Stainless steel barrel hinge 555.345



Aluminum-Türband 3D verstellbar
 550.230/550.231

Paumelle en aluminium EV1
 réglable 3D 550.230/550.231

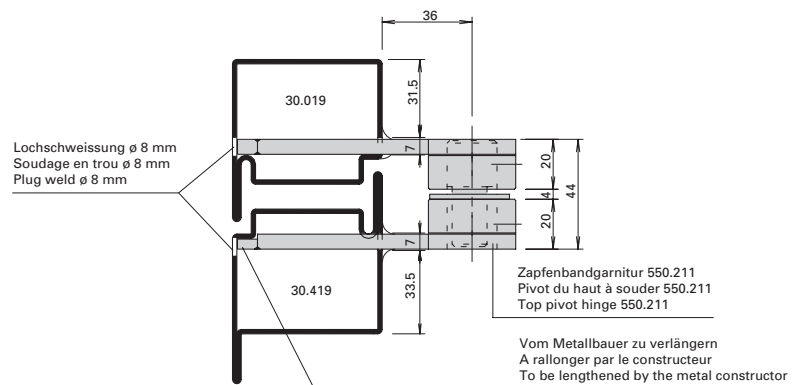
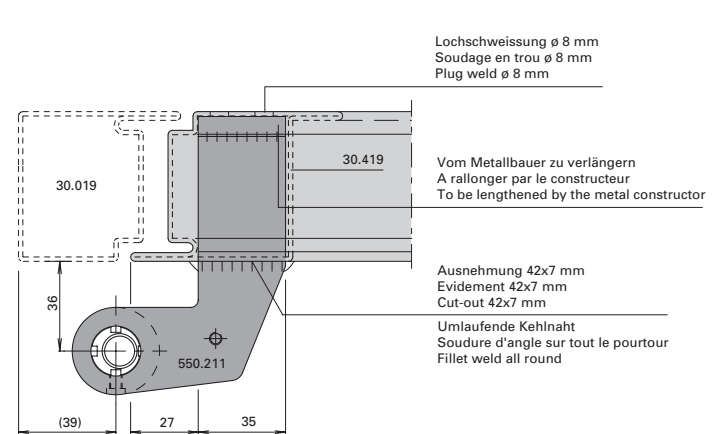
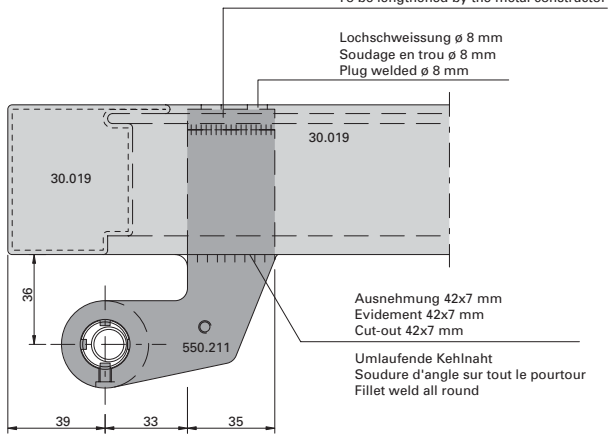
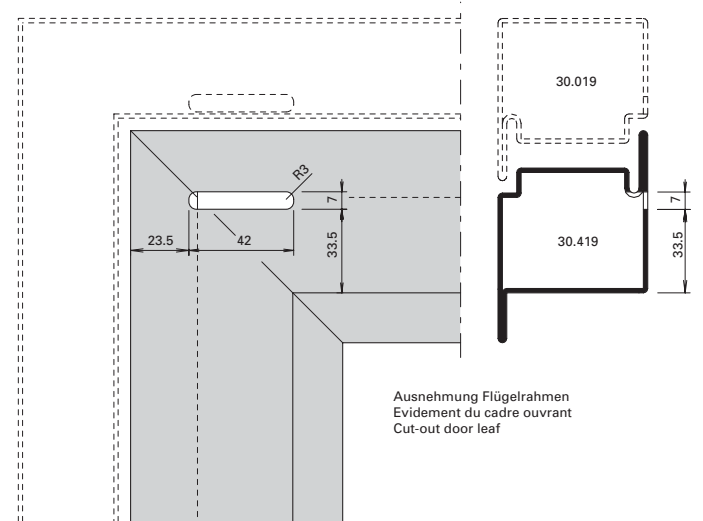
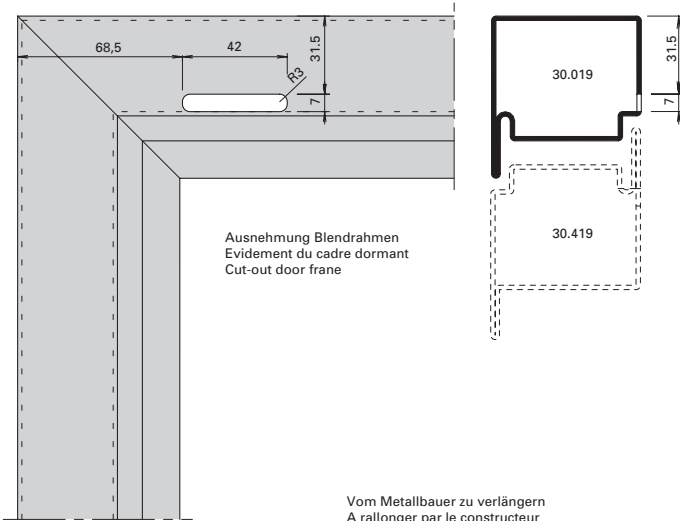
Aluminium door hinge
 3D adjustable 550.230/550.231



Einschweiss-Zapfenband oben 550.211

Pivot du haut à souder 550.211

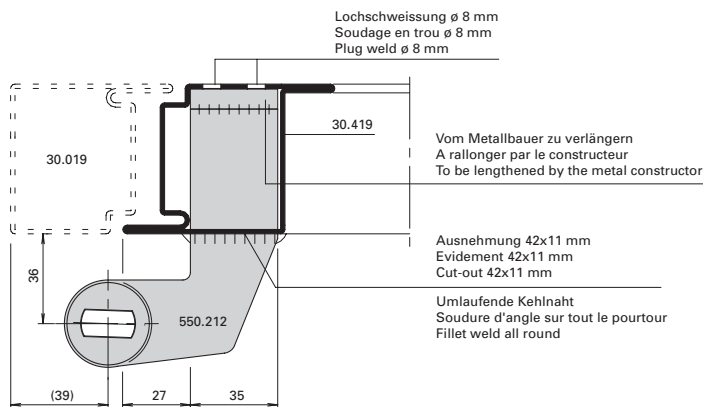
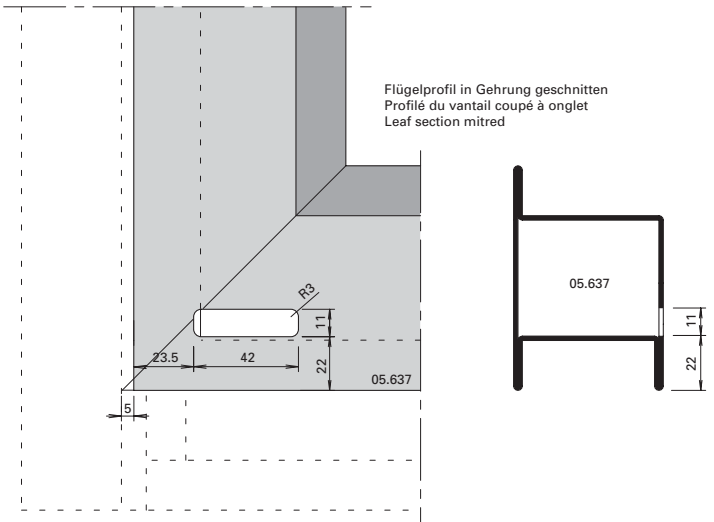
Top pivot hinge 550.211



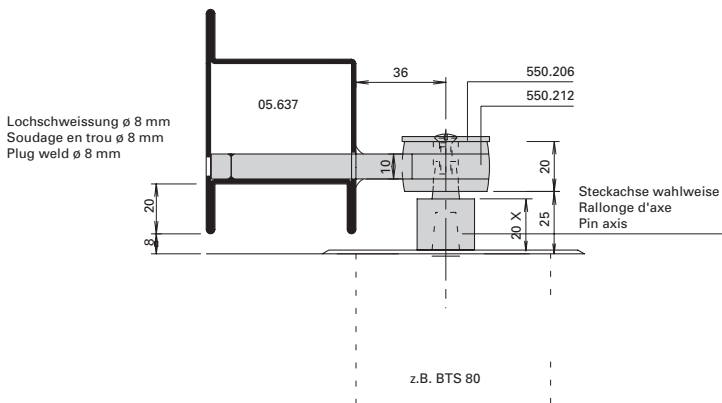
Einschweiss-Türhebel 550.212

Bras du bas 550.212

Door lever 550.212



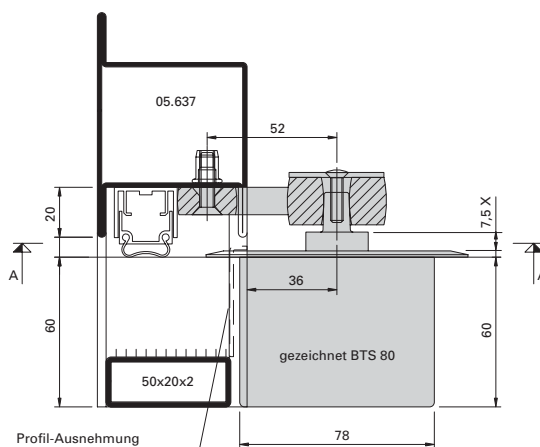
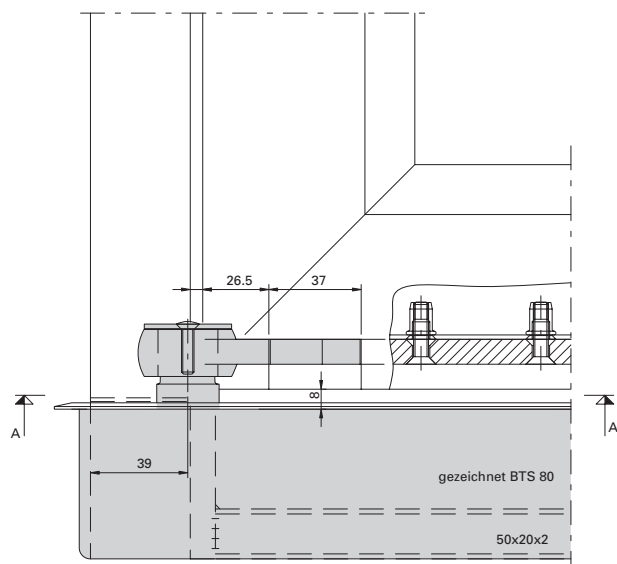
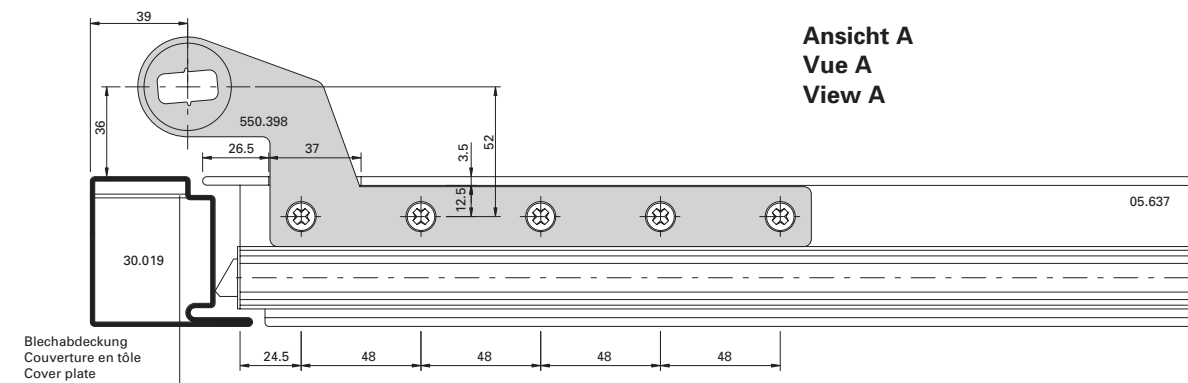
X ist abhängig von der Art und Lage des Bodentürschliessers
 X dépend du type et de la position du ferme-porte au sol
 X depends on the type and position of the floor door closer



Türhebel 550.398
für Bodentürschliesser

Bras du bas 550.398
pour ferme-porte du sol

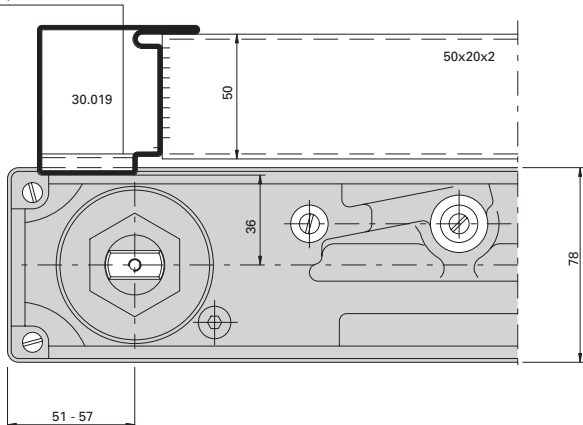
Door lever 550.398
for floor spring



Profil-Ausnehmung
 Evidement profilé
 Cut-out for profile

Blechabdeckung
 Couverture en tôle
 Cover plate

Blechabdeckung
 Couverture en tôle
 Cover plate



Automatische Senkdichtung
550.251 bis 550.257, 550.290

Joint seuil automatique
550.251 à 550.257, 550.290

Automatic drop seal
550.251 to 550.257, 550.290

Montage immer auf
Gegenbandseite!

Montage effectué toujours du côté
opposé aux paumelles!

Always install on the side opposite
the hinges!

1. Vor der Oberflächenbehandlung
und vor der Bandmontage

Bohrlehre 499.131 an den Vertikalstäben festklemmen und je 2 Löcher \varnothing 3,5 mm bohren (siehe Abb. 1).

1. Avant le traitement de la surface
et avant le montage des
paumelles

Fixer le gabarit de perçage 499.131 aux barres verticales et percer 2 trous de 3,5 mm de diamètre de chaque côté (voir fig. 1).

1. Before surface treatment and
before fitting hinges

Attach the drilling jig 499.131 to the vertical bars and drill 2 holes 3,5 mm on either side (fig. 1)

Wichtig:
Löcher vor der Bandmontage bohren

Important: Percer les trous avant de
monter les paumelles

Important:
Drill holes before fitting hinges

2. Nach der Oberflächenbehandlung

- Senkdichtung auf Flügelfalzbreite (FFB) zuschneiden (bei zweiflügeligen Türen Gummi-Dichtungsprofil im Stulpbereich ca. 4 bis 5 mm überstehen lassen).
- Senkdichtung mit den Befestigungswinkeln anschrauben (Auslöseknopf bandseitig)

2. Après le traitement de surface

- Couper le joint seuil à la largeur de feuillure du vantail FFB (dans le cas des portes à deux vantaux, laisser dépasser de 4 à 5 mm le joint d'étanchéité profilé en caoutchouc dans la zone de la saillie).
- Visser le joint seuil avec les équerres de fixation (bouton de déclenchement du côté des paumelles).

2. After surface treatment

- Cut the drop seal to the width of the rebate (FFB) (in the case of double-leafed doors, leave approx. 4-5 mm of the rubber weatherstripping projecting in the area of the overlap).
- Screw the joint on together with the fixing angles (trigger mechanism on hinge side).

3. Senkdichtung einstellen

- Auslöseknopf herausziehen und verdrehen
- Stellung des Auslöseknopfes wie in Abb. 2 dargestellt.

3. Réglage du joint seuil

- Retirer le bouton déclenchement et le tourner
- La position du bouton de déclenchement est indiquée dans la fig. 2

3. Adjusting the drop seal

- Pull out the button of the trigger mechanism and turn.
- Adjust the button as shown in fig. 2.

Automatische Senkdichtung
550.251 bis 550.257, 550.290
Einflügelige Türe

Joint seuil automatique
550.251 à 550.257, 550.290
Porte à un vantail

Automatic drop seal
550.251 to 550.257, 550.290
Single leaf door

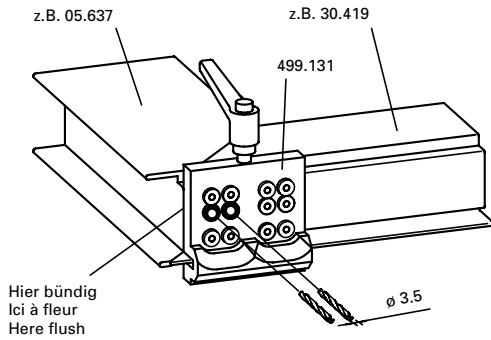


Abb. 1 / Fig. 1 / Fig. 1

Ansicht von unten

Vue d'en bas

View from below

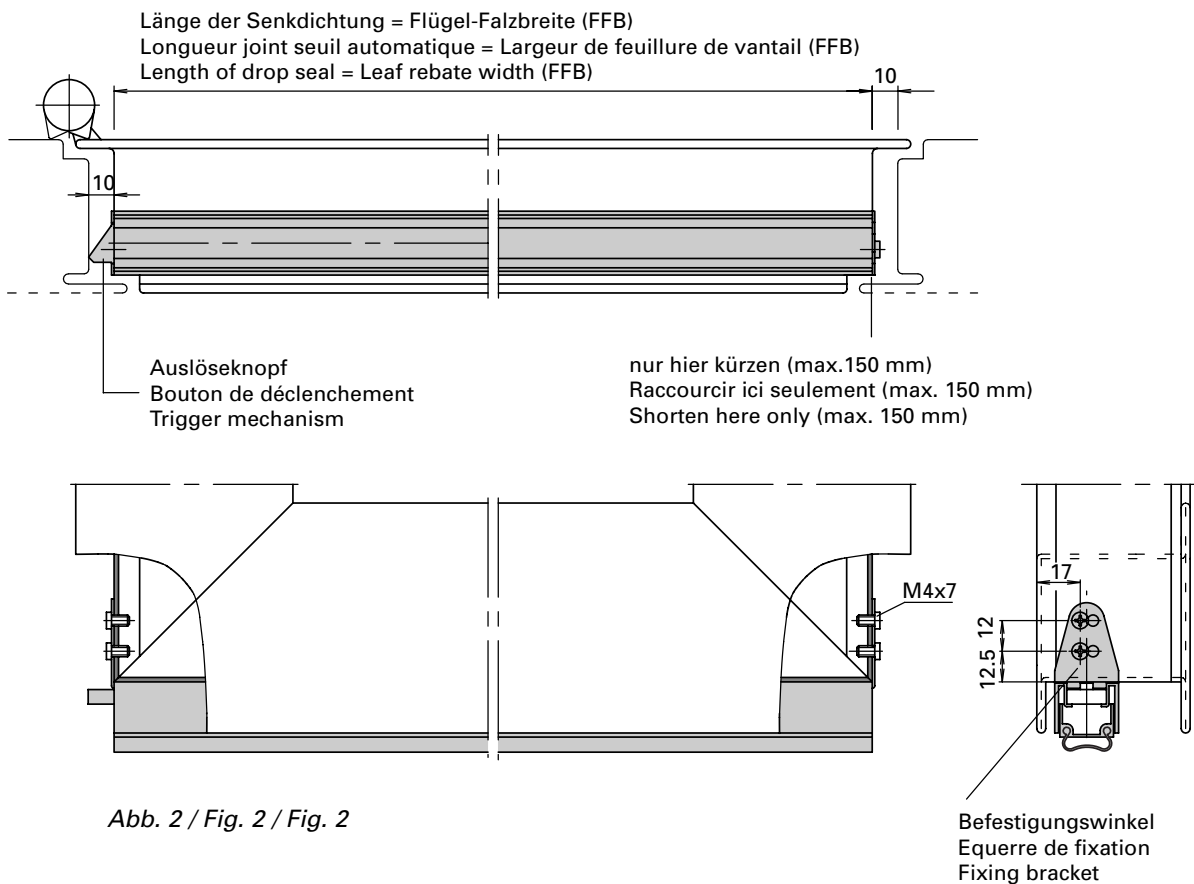


Abb. 2 / Fig. 2 / Fig. 2

Automatische Senkdichtung
550.251 bis 550.257, 550.290
Zweiflügelige Türe

Joint seuil automatique
550.251 à 550.257, 550.290
Porte à deux vantaux

Automatic drop seal
550.251 à 550.257, 550.290
Double leaf door

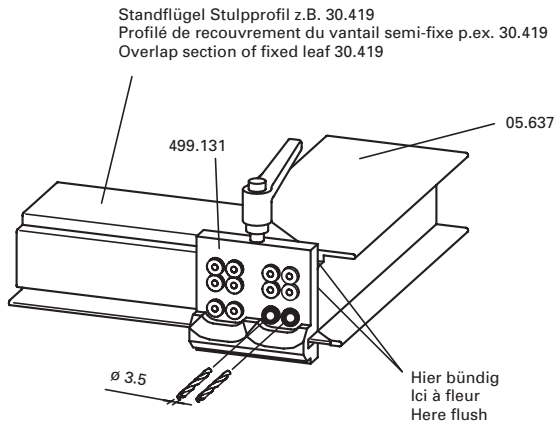


Abb. 1 / Fig. 1 / Fig. 1

- * Bei Fluchttüren sind die Schrauben M4x7 im Standflügel durch Blindnieten ø 3,2x6,1 (z.B. POP TPS) zu ersetzen (Zwängungsfreiheit)
- * Dans le cas de portes de secours, remplacer les vis M4x7 dans le vantail semi-fixe par des rivets borgnes 3,2x6,1 (par ex. POP TPS) (alignement des portes)
- * On emergency doors replace the screws M4x7 in the fixed leaf by blind rivets 3,2x6,1 (e.g. POP TPS) (door alignment)

Ansicht von unten

Vue d'en bas

View from below

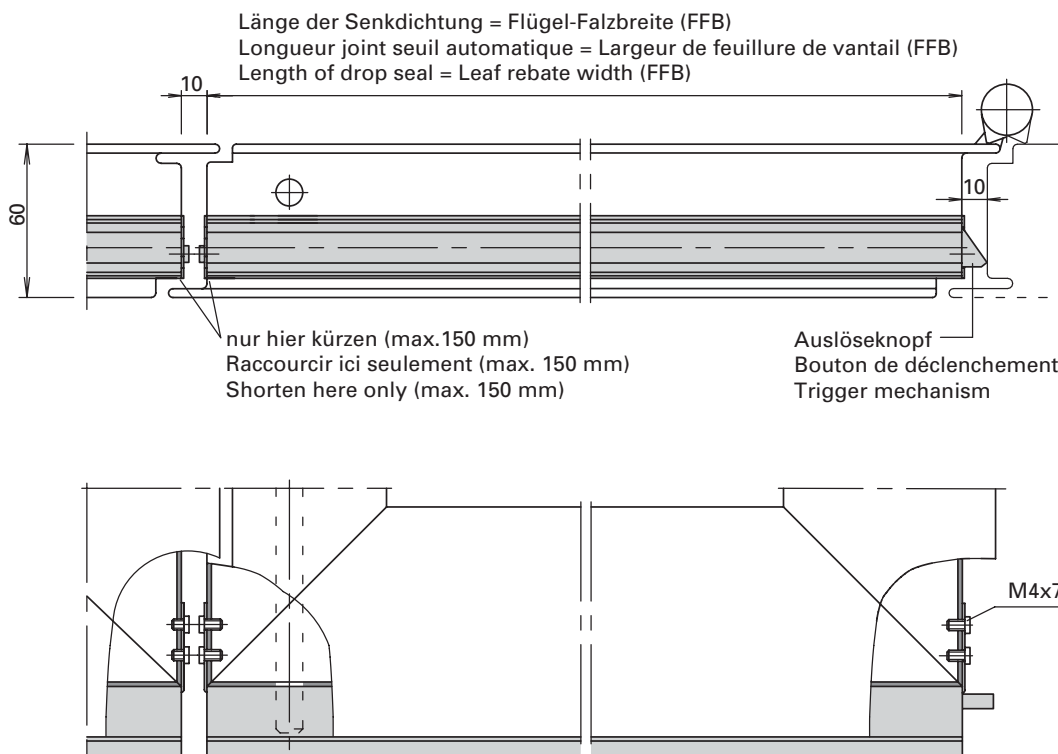
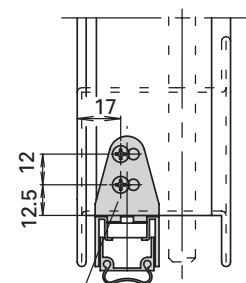


Abb. 2 / Fig. 2 / Fig. 2



Stossgriffe 550.332 / 550.334

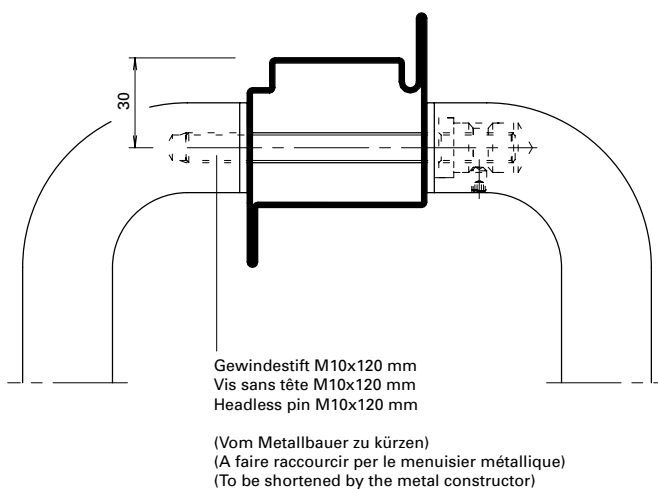
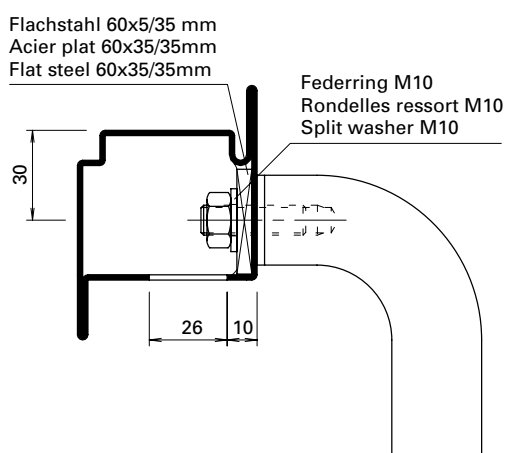
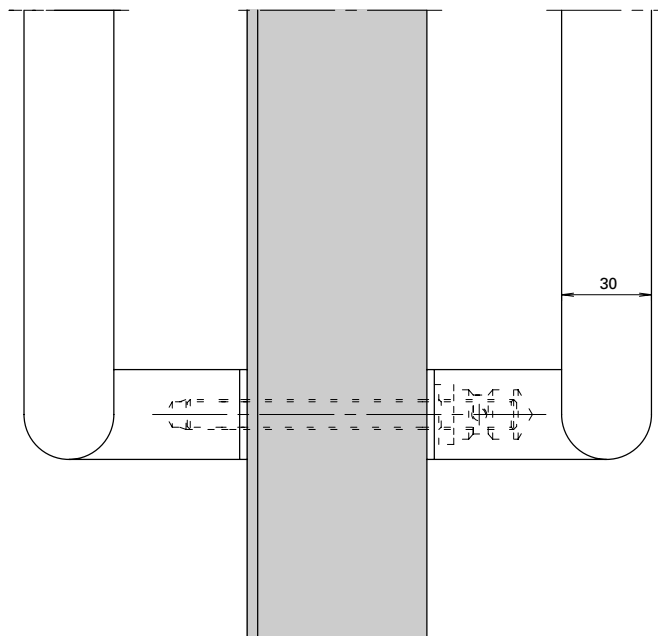
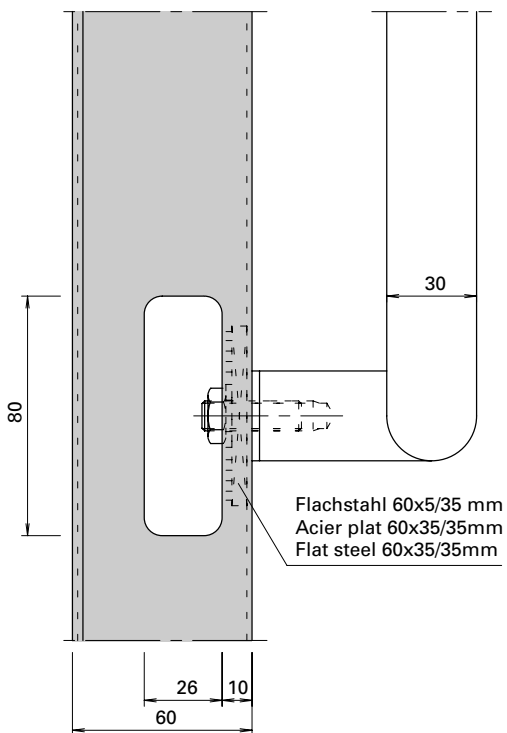
Poignées poussoir 550.332 / 550.334

Push-handle 550.332 / 550.334

Stossgriffe 550.331 / 550.333

Poignées poussoir 550.331 / 550.333

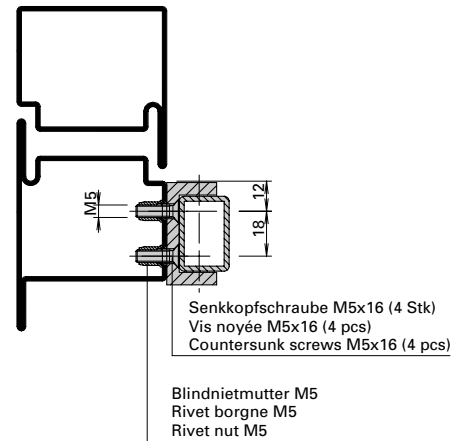
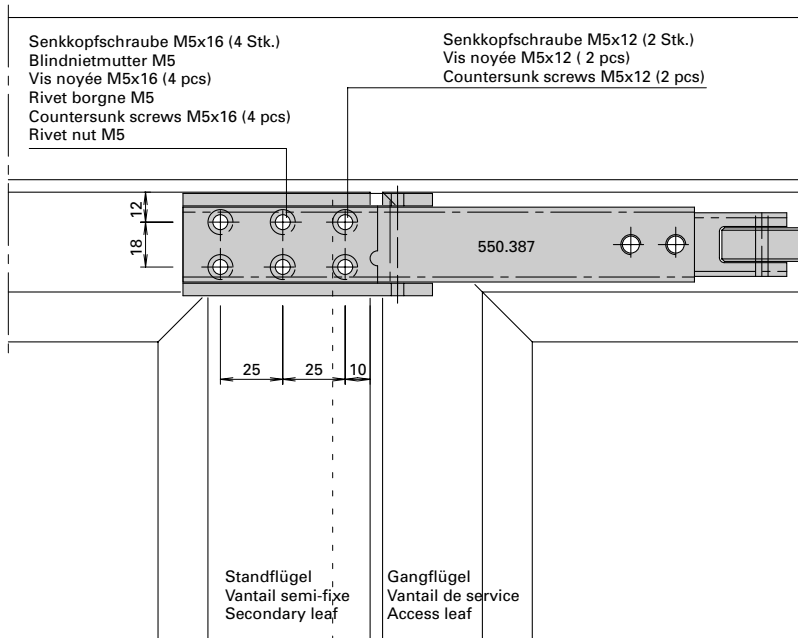
Push-handle 550.331 / 550.333



Mitnehmerklappe Dorma MK 397
550.387**

Doigt d'entraînement Dorma MK 397
550.387**

Driver flap Dorma MK 397
550.387**



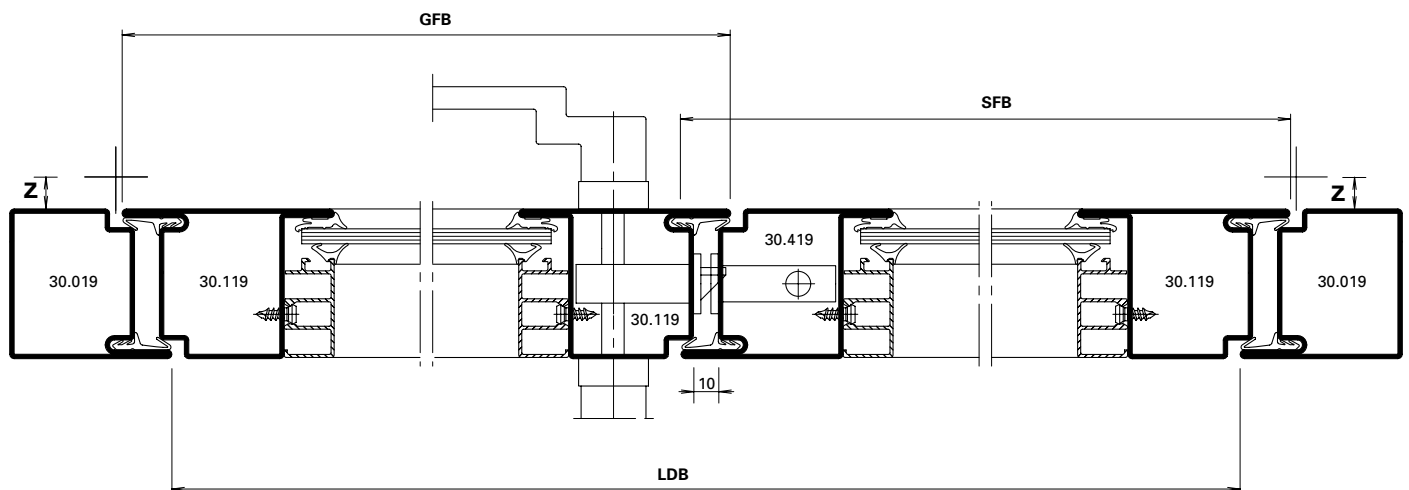
**** Hinweis: Für integrierte Türschliesser geeignet**
**** Remarque: Pour ferme-porte intégré approprié**
**** Note: Suitable for integrated door closer**

Zwängungsfreies Öffnen
(Türen in Panik-Ausführung)

Alignement des portes lors
de l'ouverture
(Portes en version panique)

Door alignment when opening
(Doors with emergency function)

Bänder Paumelles Hinges	Drehpunkt- abstand Distance à l'axe de rotation Center axis of hinge Z	Mass Mesure Measurement LDB	Mass Mesure Measurement GFB	Mass Mesure Measurement SFB
Anschweissbänder Paumelles à souder Weld-on hinges 550.229 / 550.276 / 550.238 555.226 / 555.227 555.260 / 555.261	13,5 mm	min. 1270 mm	min. 800 mm	min. 530 mm
Anschraubbänder Paumelles à visser Screw-on hinges 550.250 / 550.286	16,5 mm	min. 1370 mm	min. 800 mm	min. 630 mm
Alu-Anschraubbänder Paumelles à visser en alu Aluminium screw-on hinges 550.230 / 550.231	20 mm	min. 1570 mm	min. 900 mm	min. 730 mm
Zapfenbänder / Türhebel Pivot du haut / Bras du bas Pivot hinge / Door lever 550.211 / 550.212 550.398	36 mm	min. 2370 mm	min. 1200 mm	min. 1230 mm



LDB Lichte Durchgangsbreite
 GFB Gangflügelbreite
 SFB Standflügelbreite

LDB Largeur libre de passage
 GFB Largeur vantail de service
 SFB Largeur vantail semi-fixe

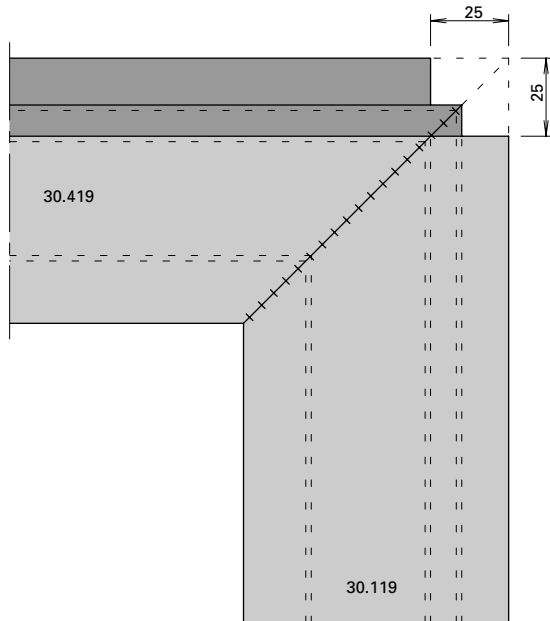
LDB Inside width
 GFB Access leaf width
 SFB Secondary leaf width

Ausbildung Mittelstoss oben
(Anschlagwechsel bei zweiflügeligen
Türen)

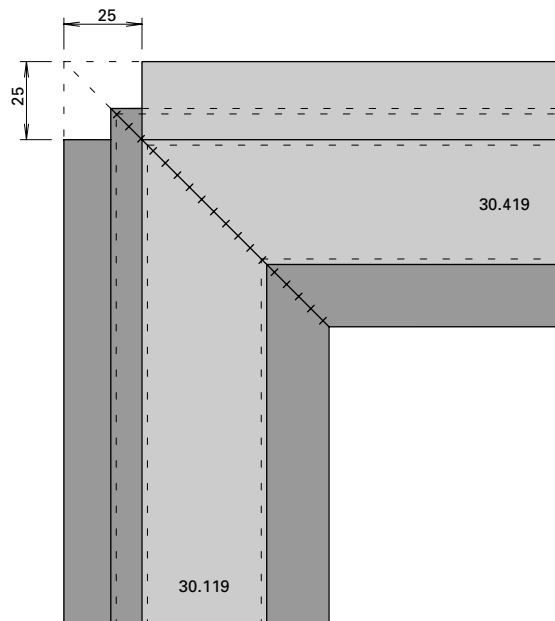
**Situation de détail pour porte à deux
vantaux**
(Changement de butée pour des
portes à deux vantaux)

Construction of top central joint
(Rebate change on double leaf
hinged doors)

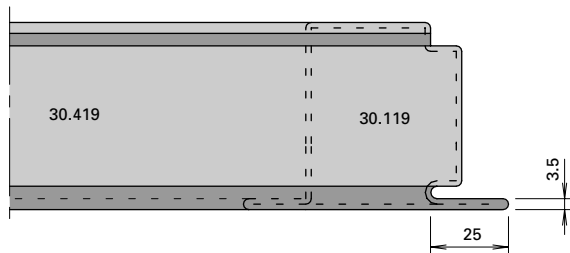
Ansicht von aussen
Vue de l'extérieur
Outside view



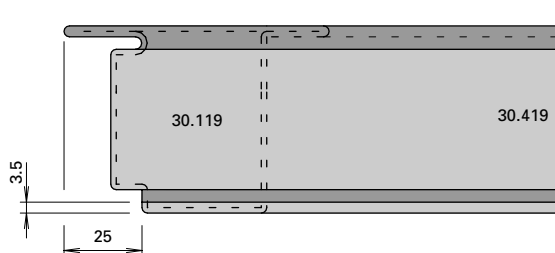
Ansicht von innen
Vue de l'intérieur
Inside view



Ansicht von oben
Vue d'en haut
Bird's eye view



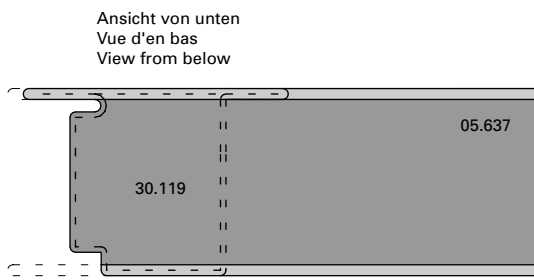
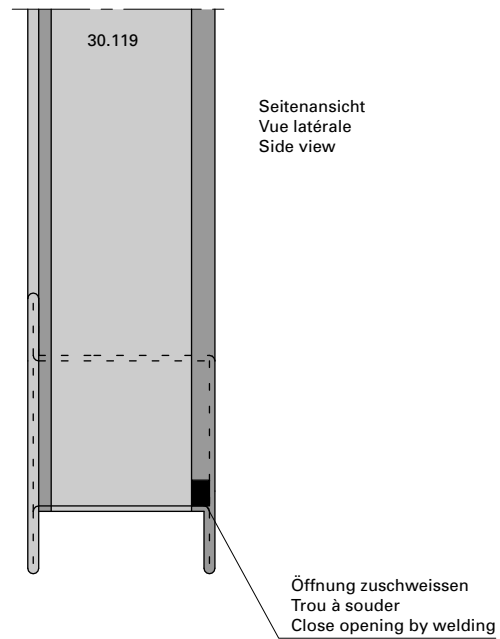
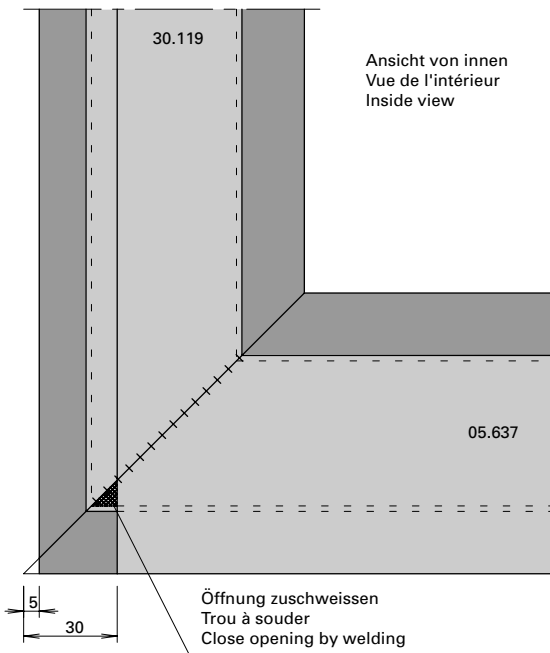
Ansicht von oben
Vue d'en haut
Bird's eye view

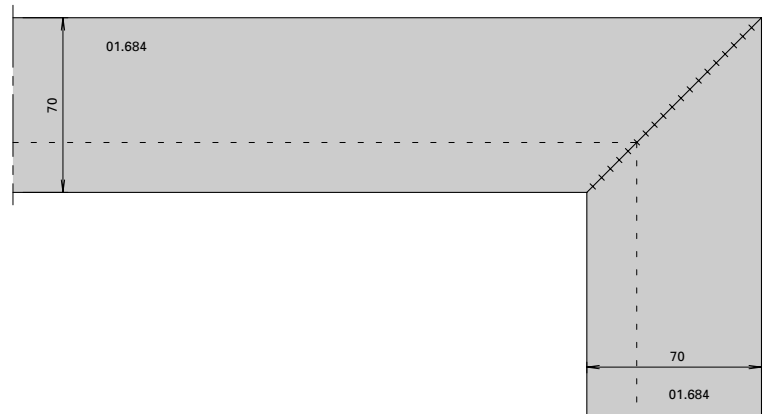
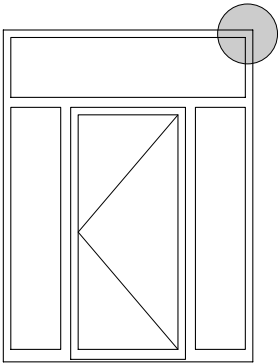


Ausbildung Türsockel automatische Senkdichtung
(Profilwechsel bei schwellenloser Ausführung)

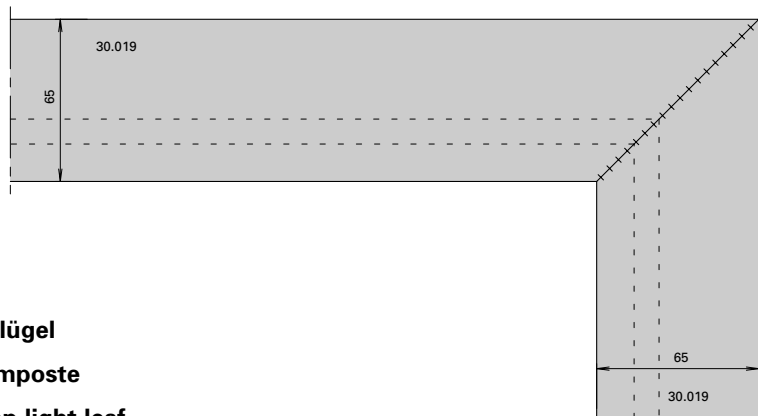
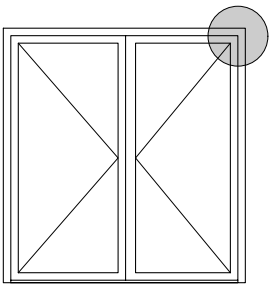
Formation du socle de porte, joint seuil automatique
(Changement de profilé pour exécution sans seuil)

Construction of bottom rail, automatic drop seal
(Change of profile on models without threshold)

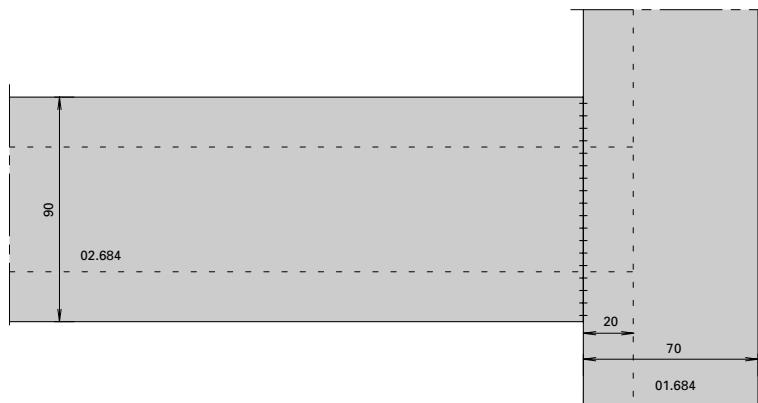
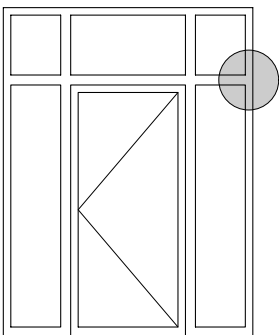




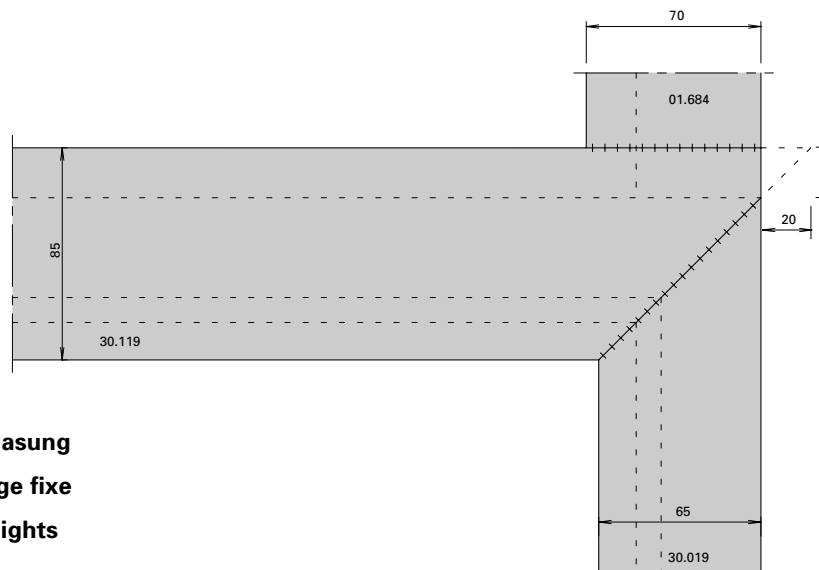
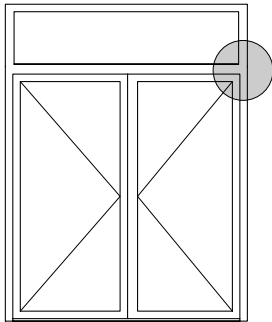
Ausbildung Eckdetail Festverglasung
Détail d'angle du vitrage fixe
Detail of corner construction, fixed lights



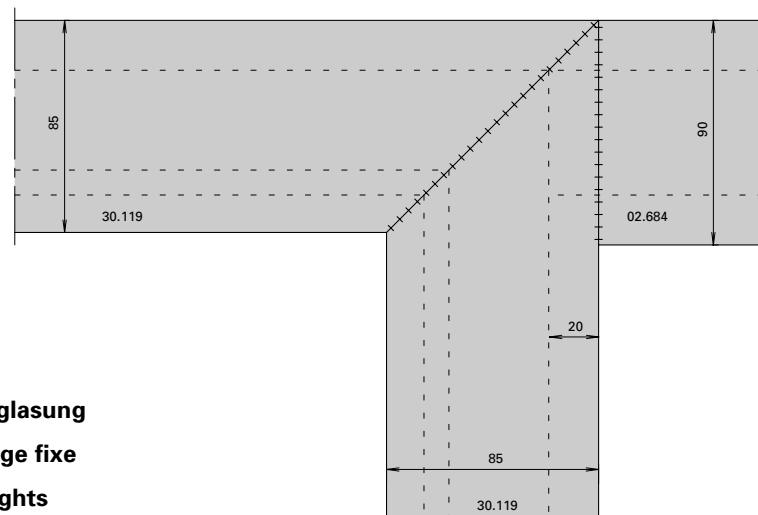
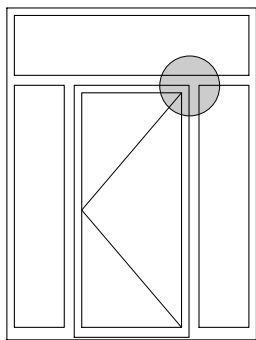
Ausbildung Eckdetail Türflügel/Oberlichtflügel
Détail d'angle vantail de porte/vantail d'imposte
Detail of corner construction, door leaf/top light leaf



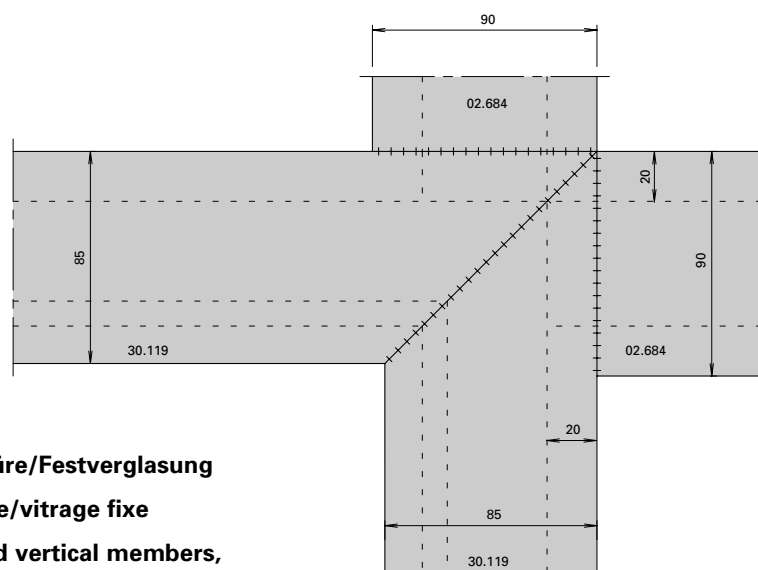
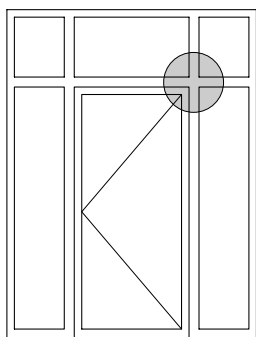
Ausbildung T-Stoss Riegel Festverglasung
Jointure T traverse vitrage fixe
T-joint transom construction, fixed lights



Ausbildung T-Stoss Riegel Türe/Festverglasung
Formation jointure T traverse porte/vitrage fixe
T-joint transom construction, door/fixed lights



Ausbildung T-Stoss Pfosten Türe/Festverglasung
Formation jointure T montant porte/vitrage fixe
T-joint mullion construction, door/fixed lights



Ausbildung Kreuzpunkt Pfosten-Riegel Türe/Festverglasung
Formation croisée montant-traverse porte/vitrage fixe
Construction of junction of horizontal and vertical members,
door/fixed lights

**Einbau Füllelemente
 mittels Nassverglasung
 (Versiegelung)**

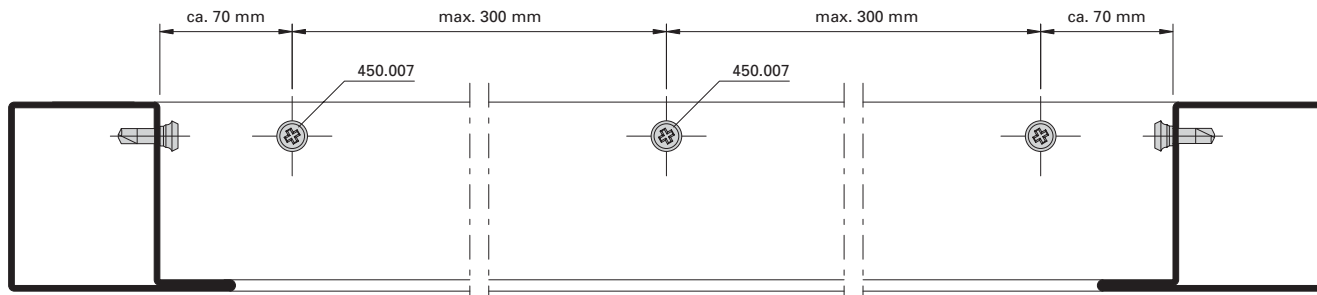
**Montage éléments de remplissage
 avec vitrage au silicone**

**Installation infille elements with
 glazing with sealing compounds**

**Abstände Glasleisten-
 Befestigungsknöpfe 450.007/006**

**Distance entre boutons de
 fixation 450.007/006**

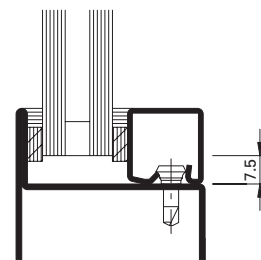
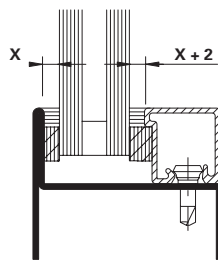
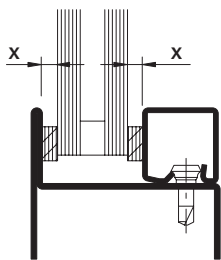
**Distance between fastening
 studs 450.007/006**



**Bestimmung der Distanzbänder
 und des Falzspiels**

**Détermination des bandes
 d'écartement et les jeu de feuillure**

**Determining packing strips and
 rebate allowance**



Stahl-Glasleiste
 Parclose en acier
 Steel glazing bead

Aluminium-Glasleiste
 Parclose en aluminium
 Aluminium glazing bead

Falzspiel
 Jeu de feuillure
 Rebate allowance

X:
 Distanzbanddicke =
 Fugenbreite

X:
 Epaisseur de la bande d'écartement =
 Largeur de joint

X:
 Thickness of packing strip =
 Width of joint

X + 2:
 Distanzbanddicke =
 Fugenbreite + 2 mm

X + 2:
 Epaisseur de la bande d'écartement =
 Largeur de joint + 2 mm

X + 2:
 Thickness of packing strip =
 Width of joint + 2 mm

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die gültigen SZFF-Richtlinien 42.03 und DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons aux directives 42.03 de la CSFF et à la norme DIN 18545 actuellement en vigueur, respectivement aux directives du fabricant de verre.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to the current SZFF-guidelines 42.03 and DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.

**Einbau Füllelemente
mittels Nassverglasung
(Versiegelung)**

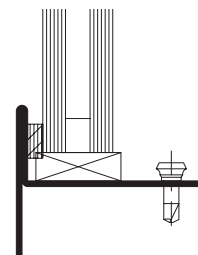
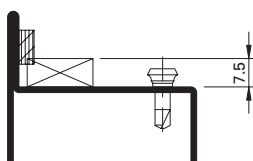
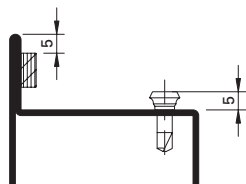
**Montage éléments de remplissage
avec vitrage au silicone**

**Installation infille elements with
glazing with sealing compounds**

Ablaufschritte Glaseinbau

Procédure pour la pose des vitres

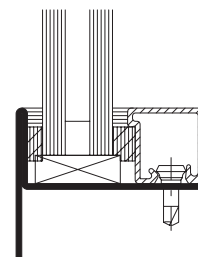
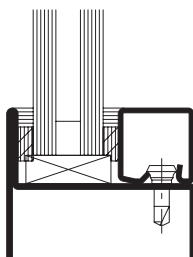
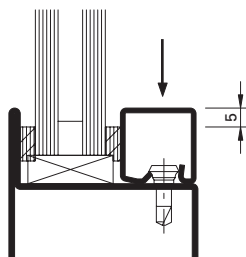
Steps in fitting glass panes



Distanzband auf Profillappen kleben
Coller la bande d'écartement sur la
battue du profilé
Attach packing strip to section flange

Glasklotz einsetzen
Poser la cale
Insert glazing block

Glaselement einsetzen
Poser l'élément de vitrage
Insert glass pane



Glasleiste mit aufgeklebtem
Distanzband montieren

Clipser la parclose avec la bande
d'écartement collée

Clip the glazing bead with the
glued-on packing strip on one side

Fugen innen und aussen versiegeln
Sceller le joint intérieur et extérieur
Seal the joint inside and outside

Situation mit Alu-Glasleiste
Situation avec parclose en aluminium
Situation with aluminium glazing bead

Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Distanzbänder und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen.

A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande de distance choisie sur un élément.

Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of coupling studs, packing strips and glazing) it is advisable to check your choice of packing strips on an infill panel beforehand.

**Einbau Füllelemente
 mittels Nassverglasung
 (Versiegelung)**

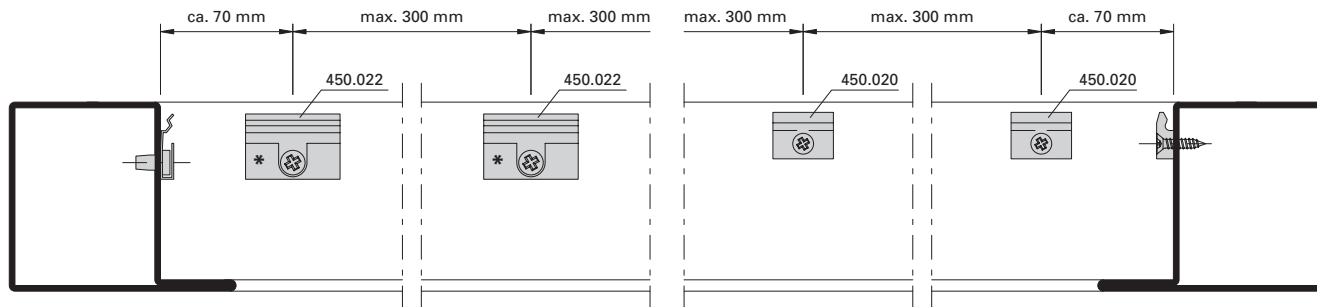
**Montage éléments de remplissage
 avec vitrage au silicone**

**Installation infille elements with
 glazing with sealing compounds**

**Abstände Befestigungsfeder 450.022
 und Befestigungsknöpfe 450.020**

**Distance entre ressort de fixation
 450.022 et boutons de fixation 450.020**

**Distance between fastening springs
 450.022 and fastening studs 450.020**



* Einbau mit Montagehebel
 499.102

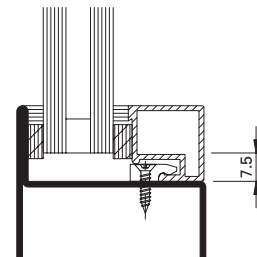
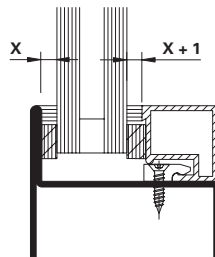
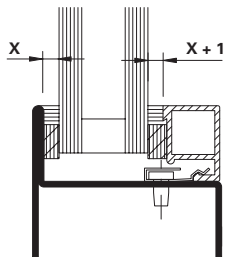
* Montage avec
 levier de montage 499.102

* Installation with
 assembly lever 499.102

**Bestimmung der Distanzbänder
 und des Falzspiels**

**Détermination des bandes
 d'écartement et les jeu de feuillure**

**Determining packing strips and
 rebate allowance**



Befestigungsfeder 450.022
 Ressort de fixation 450.022
 Fastening spring 450.022

Knopf 450.020 / Schraube 450.021
 Bouton 450.020 / Vis 450.021
 Stud 450.020 / Screw 450.021

Falzspiel
 Jeu de feuillure
 Rebate allowance

X:
 Distanzbanddicke =
 Fugenbreite

X + 1:
 Distanzbanddicke =
 Fugenbreite + 1 mm

X:
 Epaisseur de la bande d'écartement =
 Largeur de joint

X + 1:
 Epaisseur de la bande d'écartement =
 Largeur de joint + 1 mm

X:
 Thickness of packing strip =
 Width of joint

X + 1:
 Thickness of packing strip =
 Width of joint + 1 mm

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die gültigen SZFF-Richtlinien 42.03 und DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons aux directives 42.03 de la CSFF et à la norme DIN 18545 actuellement en vigueur, respectivement aux directives du fabricant de verre.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to the current SZFF-guidelines 42.03 and DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.

**Einbau Füllelemente
mittels Nassverglasung
(Versiegelung)**

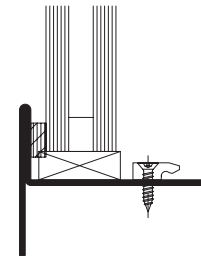
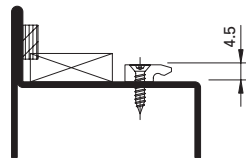
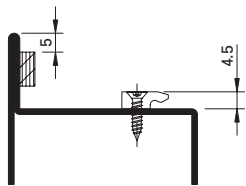
**Montage éléments de remplissage
avec vitrage au silicone**

**Installation infille elements with
glazing with sealing compounds**

Ablaufschritte Glaseinbau

Procédure pour la pose des vitres

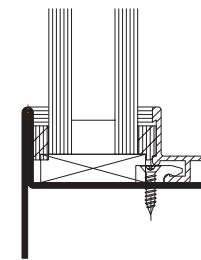
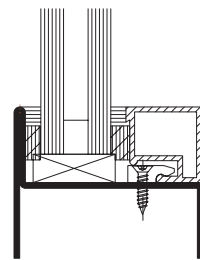
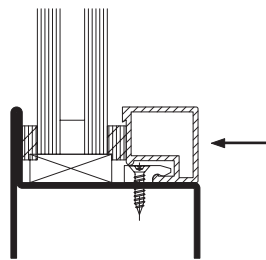
Steps in fitting glass panes



Distanzband auf Profillappen kleben
Coller la bande d'écartement sur la
battue du profilé
Attach packing strip to section flange

Glasklotz einsetzen
Poser la cale
Insert glazing block

Glaselement einsetzen
Poser l'élément de vitrage
Insert glass pane



Glasleiste mit aufgeklebtem
Distanzband montieren
Clipser la parclose avec la bande
d'écartement collée
Clip the glazing bead with the
glued-on packing strip on one side

Fugen innen und aussen versiegeln
Sceller le joint intérieur et extérieur
Seal the joint inside and outside

Situation mit Alu-Glasleiste
Situation avec parclose en aluminium
Situation with aluminium glazing bead

Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Distanzbänder und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen.

A cause des différentes tolérances (profilés, parcloses, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande de distance choisie sur un élément.

Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of coupling studs, packing strips and glazing) it is advisable to check your choice of packing strips on an infill panel beforehand.

**Einbau Füllelemente
 mittels Trockenverglasung
 (für Innenbereich, trocken)**

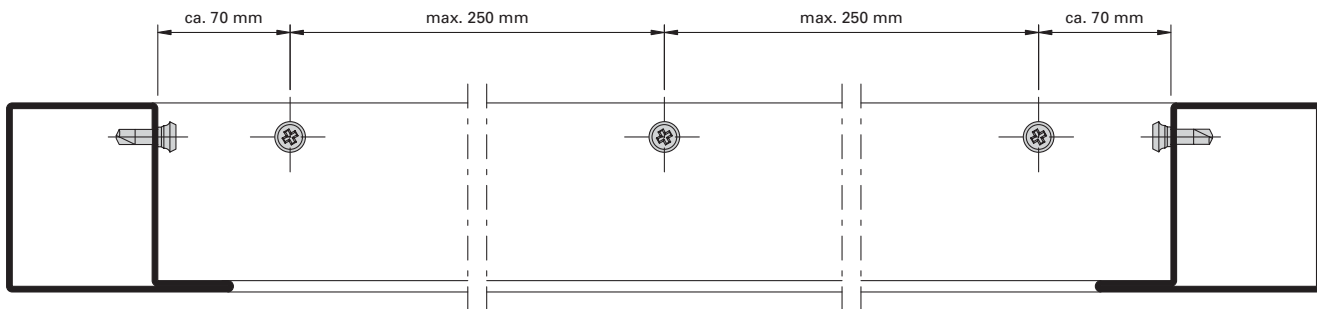
**Montage éléments de remplissage
 avec vitrage à sec
 (en zone intérieure, sec)**

**Installation infille elements
 with dry glazing
 (indoor, dry)**

**Abstände Glasleisten-
 Befestigungsknöpfe 450.007/006**

**Distance entre boutons de
 fixation 450.007/006**

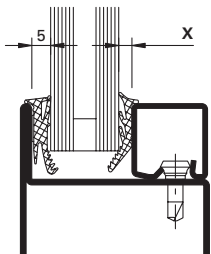
**Distance between fastening
 studs 450.007/006**



**Bestimmung der Distanzbänder
 und des Falzspiels**

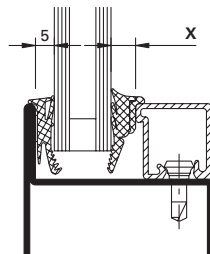
**Détermination des bandes
 d'écartement et les jeu de feuillure**

**Determining packing strips and
 rebate allowance**



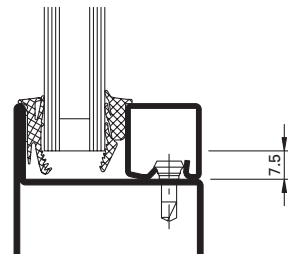
Stahl-Glasleiste
 Parclose en acier
 Steel glazing bead

X:
 Variabel je nach Dichtung
 Auswahl siehe Seite 42-31



Aluminium-Glasleiste
 Parclose en aluminium
 Aluminium glazing bead

X:
 Variable selon le joint
 Choix voir page 42-31



Falzspiel
 Jeu de feuillure
 Rebate allowance

X:
 Variable according to weatherstrip
 Selection see page 42-31

**Einbau Füllelemente
 mittels Trockenverglasung
 (für Innenbereich, trocken)**

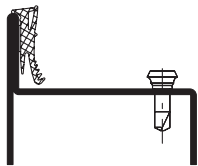
**Montage éléments de remplissage
 avec vitrage à sec
 (en zone intérieure, sec)**

**Installation infille elements
 with dry glazing
 (indoor, dry)**

Ablaufschritte Glaseinbau

Procédure pour la pose des vitres

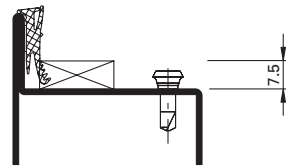
Steps in fitting glass panes



Dichtung 455.027 auf Profilanschlag kleben. Gehrungsecken verkleben.

Coller le joint 455.027 sur la battue du profilé. Onglet à coller.

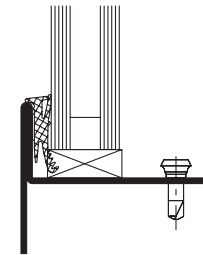
Attach glazing weatherstrip 455.027 to section flange. Seal mitre.



Glasklötze einsetzen. Dichtung im Bereich der unteren Glasklötze eventuell vorgängig ausklinken.

Poser les cales. Dans la zone des cales inférieures il peut être nécessaire de réaliser une encoche préalable.

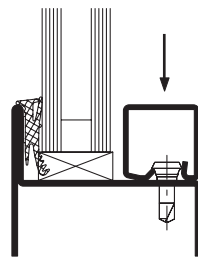
Insert glazing blocks. If necessary, cut out notch in lower part or glazing weatherstrip beforehand.



Glaselement (Füllelement) einsetzen und verklotzen.

Poser l'élément de vitrage (remplissage) et caler.

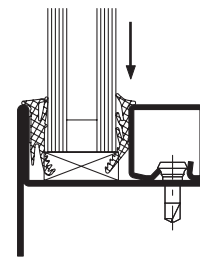
Insert glazing or infill panel and supports.



Glasleisten aufklipsen.

Clipser les parcloses.

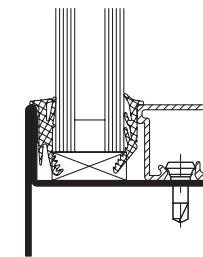
Clip on glazing bead.



Innendichtung in Gehrung schneiden und in die Fuge eindrücken.

Le joint intérieure couper à onglet et presser dans la rainure.

Mitre glazing weatherstrip and press into the joint.



Situation mit Alu-Glasleiste
 Situation avec parclose en aluminium
 Situation with aluminium glazing bead

**Einbau Füllelemente
 mittels Trockenverglasung
 (für Innenbereich, trocken)**

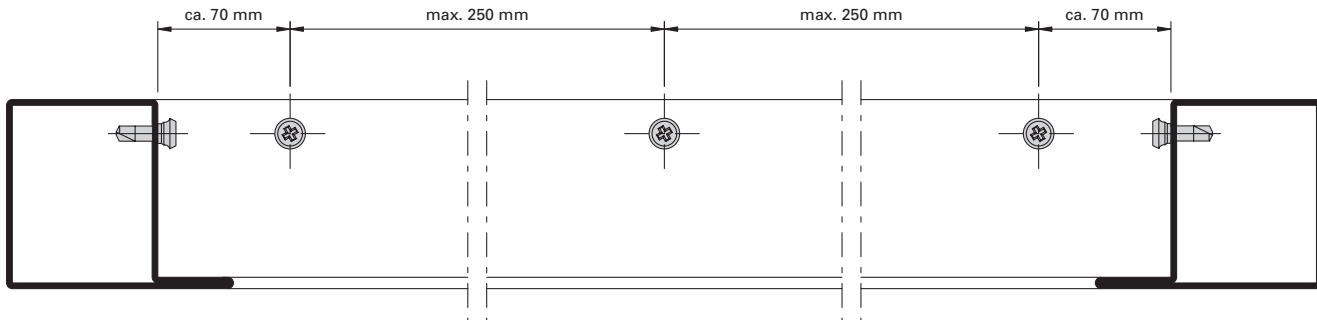
**Montage éléments de remplissage
 avec vitrage à sec
 (en zone intérieure, sec)**

**Installation infille elements
 with dry glazing
 (indoor, dry)**

**Abstände Glasleisten-
 Befestigungsknöpfe 450.007/006**

**Distance entre boutons de
 fixation 450.007/006**

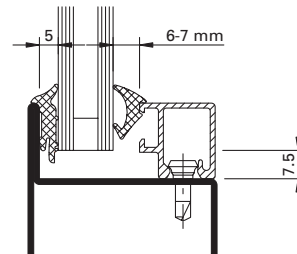
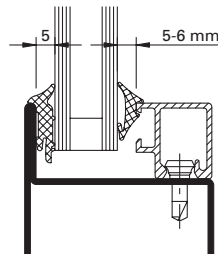
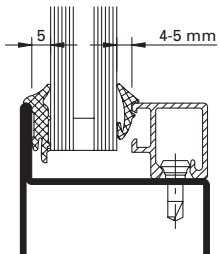
**Distance between fastening
 studs 450.007/006**



**Bestimmung der Distanzbänder
 und des Falzspiels**

**Détermination des bandes
 d'écartement et les jeu de feuillure**

**Determining packing strips and
 rebate allowance**



Fugenbreite mit Dichtung 455.007:
 4 bis 5 mm

Fugenbreite mit Dichtung 455.008:
 5 bis 6 mm

Fugenbreite mit Dichtung 455.009:
 6 bis 7 mm

Largeur du joint avec joint
 de vitrage 455.007: 4 à 5 mm

Largeur du joint avec joint
 de vitrage 455.008: 5 à 6 mm

Largeur du joint avec joint
 de vitrage 455.007: 6 à 7 mm

Width of joint with glazing
 weatherstrip 455.007: 4 to 5 mm

Width of joint with glazing
 weatherstrip 455.008: 5 to 6 mm

Width of joint with glazing
 weatherstrip 455.007: 6 to 7 mm

**Einbau Füllelemente
mittels Trockenverglasung
(für Innenbereich, trocken)**

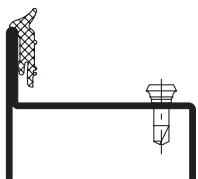
**Montage éléments de remplissage
avec vitrage à sec
(en zone intérieure, sec)**

**Installation infille elements
with dry glazing
(indoor, dry)**

Ablaufschritte Glaseinbau

Procédure pour la pose des vitres

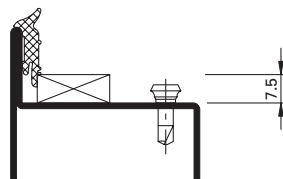
Steps in fitting glass panes



Dichtung 455.019 auf Profilanschlag kleben.

Coller le joint 455.019 sur la battue du profilé

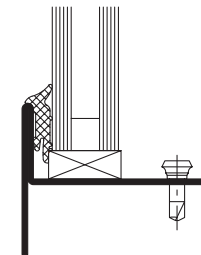
Attach glazing weatherstrip 455.019 to section flange.



Glasklötze einsetzen.

Poser les cales.

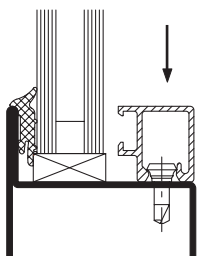
Insert glazing blocks.



Glaselement (Füllelement) einsetzen und verklotzen.

Poser l'élément de vitrage (remplissage) et caler.

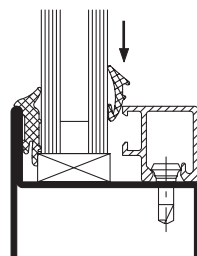
Insert glazing or infill panel and supports.



Glasleisten aufklipsen.

Clipser les parclozes.

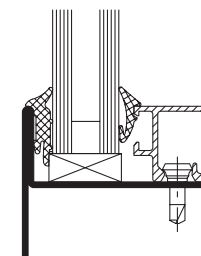
Clip on glazing bead.



Dichtung 455.007, 455.008 bzw. 455.009 in die Fuge eindrücken.

Presser le joint de vitrage 455.007, 455.008 resp. 455.009 dans la rainure.

Press glazing weatherstrip 455.007, 455.008 or 455.009 into the joint.



Allgemeine Hinweise

Bezüglich Verarbeitung von Edelstahl-Profilen verweisen wir auch auf die Dokumentationen der Informationsstelle Edelstahl Rostfrei, Postfach 102205, DE-40013 Düsseldorf (www.edelstahl-rostfrei.de).

Korrosionsbeständigkeit von Edelstahl

Durch die Zulegierung von Chrom wird auf der Stahloberfläche eine dünne passive Oberflächendeckschicht aus Chromoxygen erreicht. Dies bedeutet, dass der Stahl nicht mit den Luftbestandteilen reagiert, er ist passiv. Dadurch sind Edelstähle gegen zahlreiche aggressive Medien beständig und bedürfen keines weiteren Oberflächenschutzes.

Wird diese Passivschicht mechanisch zerstört, so bildet sich diese erneut, sofern Sauerstoff (Luft) oder andere oxydierende Medien vorhanden sind. Wird diese Schutzschicht jedoch unter Einwirkung aggressiver Medien zerstört, so beginnt der Korrosionsvorgang.

Interkristalline Korrosion

Interkristalline Korrosion entsteht bei Wärmebehandlungen und Schweissvorgängen (In der Nähe der Schweissnaht = Wärmeeinflusszone). Durch die Ausscheidung der Chromcarbide kommt es in der Umgebung zu einer Verarmung des für die Korrosionsbeständigkeit wichtigen Elementes «Chrom».

Zu beachten:

- Richtige Werkstoffwahl (niedriger C-Gehalt)
- Anlauffarben infolge Wärmebehandlung bearbeiten

Remarques générales

En ce qui concerne la mise en oeuvre des profilés en acier inoxydable, nous renvoyons aux documentations du centre d'informations sur l'acier inoxydable «Informationsstelle Edelstahl Rostfrei», Case postale 10 22 55, DE 40103 Düsseldorf (www.edelstahl-rostfrei.de).

Résistance à la corrosion de l'acier inoxydable

Grâce à l'ajout de chrome dans l'alliage, on obtient une mince couche superficielle passive de chromoxygène sur la surface de l'acier. Cela signifie que l'acier ne réagit pas avec les composants de l'air: il est passif. Les aciers inoxydables sont ainsi résistants contre de nombreux fluides agressifs et ne requièrent aucune protection de surface supplémentaire.

Si la couche passive est mécaniquement détruite, celle-ci se reconstitue dès que l'oxygène (air) ou d'autres fluides oxydants sont présents. Si cette couche protectrice est détruite sous l'influence de fluides corrosifs, alors le processus de corrosion commence.

Corrosion inter cristalline

La corrosion inter cristalline apparaît lors des traitements thermiques et des opérations de soudage (à proximité du cordon de soudure = zone d'influence thermique).

En raison du rejet de carbure de chrome, l'environnement est soumis à un appauvrissement de l'élément «chrome» important pour la résistance à la corrosion.

à observer:

- bon choix de matériaux (faible teneur en C)
- traiter les couleurs de ternissement suite à un traitement thermique

General Information

With regard to the processing of stainless steel sections, we should also like to draw your attention to the publications of the Stainless Steel Information Centre, Postfach 10 22 55, DE-40103 Düsseldorf (www.edelstahl-rostfrei.de)

Corrosion resistance of stainless steel

The alloying of chromium cause a thin, passive surface layer of chromium oxide to form on the surface of the steel. This means that the steel does not react with any air constituents, i.e. the steel is passive. This property makes stainless steels resistant to numerous aggressive media and negates the need for any further surface protection.

If this layer is destroyed mechanically, it will simply reform, provided that oxygen (air) or other oxidative media are present. If this protective layer is nevertheless destroyed by the exposure to aggressive media, then the corrosion process will begin.

Intercrystalline corrosion

Intercrystalline corrosion takes place during heat treatments and welding. (In the vicinity of the weld seam = heat-affected zone.)

The deposition of chromium carbide leads to a depletion of chromium – an element important for corrosion resistance – in this area.

Take note:

- Correct selection of material (low C-content)
- Process temper colours resulting from heat treatment

Fremdrost

Unter Fremdrost versteht man Ablagerungen von Rostteilchen, die nicht an der betreffenden Stelle entstanden sind, sondern von irgendwo anders hinzugetragen wurden. Fremdrost tritt bevorzugt auf bei nichtgetrennter Lagerung und Verarbeitung von unlegiertem Stahl und Edelstahl. Aber auch Werkzeugabrieb kann zu Fremdrost führen. Durch Ablagerungen von Fremdrost können die Bedingungen für Spaltkorrosion erfüllt sein.

Zu beachten:

- Verarbeitung und Lagerung von Edelstahl und unlegiertem Stahl in getrennten Räumen.
- Werkzeuge nur für Edelstahl verwenden (keine Berührung mit unlegiertem Stahl).

Kontaktkorrosion

Kontaktkorrosion ist eine Korrosionsart, welche auftreten kann, wenn sich zwei unterschiedliche metallische Werkstoffe in Anwesenheit eines flüssigen Mediums, das als Elektrolyt wirkt, in Kontakt befinden. Der weniger edle Werkstoff (Anode) wird an der Kontaktstelle angegriffen und geht in Lösung. Der edlere Werkstoff (Kathode) wird nicht angegriffen. Als Elektrolyt kommen alle leitenden Flüssigkeiten in Frage, wobei schon ein kondensierter Flüssigkeitsfilm den Korrosionsangriff auslösen kann.

Kontaktkorrosion ist besonders dann kritisch, wenn die Oberfläche des edleren Werkstoffes gross ist im Verhältnis zur Oberfläche des weniger edleren Werkstoffes. Typisches Beispiel: Edelstahl Rostfrei-Schrauben an Aluminium-Teilen vermeiden Kontaktkorrosion.

Zu beachten:

- Werkstoff-Kombinationen richtig wählen
- Beide Werkstoffe gegeneinander isolieren
- Reinigungs- und Pflegehinweise beachten

Rouille erratique

On entend par rouille erratique les dépôts de particules de rouille qui ne sont pas apparus sur l'endroit concerné, mais ont été «importés» d'ailleurs. La rouille erratique apparaît de préférence en cas de stockage et de mise en œuvre non séparés d'acier non allié et d'acier inoxydable. Les abrasions d'outils aussi peuvent provoquer l'apparition de rouille erratique. Les dépôts de rouille erratique peuvent remplir les conditions d'apparition de corrosion en fissures.

à observer:

- mise en œuvre et stockage d'acier inoxydable et d'acier non allié dans des locaux séparés,
- utiliser des outils uniquement pour l'acier inoxydable (aucun contact avec de l'acier non allié).

Corrosion par contact

La corrosion par contact est un type de corrosion pouvant apparaître lorsque deux matériaux métalliques différents se trouvent en contact en présence d'un fluide liquide agissant comme électrolyte. Le matériau moins noble (anode) est attaqué au point de contact et se dissout. Le matériau plus noble (cathode) n'est pas attaqué. Tous les liquides conducteurs peuvent agir comme de l'électrolyte, un film de liquide condensé pouvant suffire à déclencher l'attaque de corrosion.

La corrosion par contact est particulièrement critique lorsque la surface du matériau plus noble est importante en comparaison avec la surface du matériau moins noble. Exemple typique: des vis en acier inoxydable sur des pièces en aluminium évitent la corrosion par contact.

à observer:

- bien choisir la combinaison de matériau
- isoler les deux matériaux l'un par rapport à l'autre
- observer les indications de nettoyage et d'entretien

Extraneous rust

Extraneous rust is taken to mean any deposits of rust particles that have not originated at the affected area, but have been transported there from somewhere else. Extraneous rust tends to occur when plain steel and stainless steel are not stored and processed separately. Even fines from tools can lead to extraneous rust. Deposits of extraneous rust can lead to conditions conducive to gap corrosion.

Take note:

- Process and store stainless and plain steel in separate areas.
- Only use tools for stainless steel (no contact with plain steel).

Contact corrosion

Contact corrosion is a type of corrosion that can occur when two different metallic materials come into contact with one another in the presence of a liquid medium that acts as an electrolyte. The less inert material (anode) is attacked at the point of contact and goes into solution. The more inert material (cathode) is not attacked. All conductive liquids can be considered as electrolytes; i.e. even a condensed film of liquid can lead to a corrosion attack.

Contact corrosion becomes particularly critical if the surface area of the more inert material is large in comparison with the less inert material. A typical example: Stainless steel screws in aluminium parts avoid contact corrosion.

Take note:

- Select material combinations correctly
- Isolate both materials from one another
- Heed cleaning and care instructions

Werkstoff 1.4401 (X5CrNiMo17-12-2)

Der Begriff Edelstahl Rostfrei kennzeichnet eine Gruppe von über 100 nicht rostenden und säurebeständigen Stählen. Über Jahrzehnte wurde eine Vielzahl von verschiedenen Legierungen entwickelt, die für die unterschiedlichsten Anwendungen die jeweils besten Eigenschaften bieten.

Der von uns gelieferte Werkstoff Nr. 1.4401 (X5CrNiMo17-12-2) ist ein Chrom-Nickel-Molybdän-Stahl mit erhöhter Korrosionsbeständigkeit. Er ist für den Einsatz in Industrielatmosphäre sowie in küstennahen Gebieten geeignet.

Lieferformen

Janisol-Edelstahl-Profile

Oberfläche walzblank 2B EN 10088 (IIIc DIN 17440/41)

Auf Wunsch Sichtflächen geschliffen

Edelstahl-Glasleisten

Oberfläche walzblank 2B EN 10088 (IIIc DIN 17440/41)

Auf Wunsch Sichtflächen geschliffen

Lagerung

Sämtliche Systemkomponenten in Edelstahl müssen von Stahlprofilen getrennt und trocken gelagert werden. Ansonsten besteht die Gefahr von Fremdrost-Bildung auf den Edelstahl-Oberflächen. Bei der Lagerung der Edelstahl-Profile ist unbedingt darauf zu achten, dass die Einlagerung der Profile sorgfältig erfolgt. Zwecks Vermeidung von Kratzern, Eindrücken oder gar Deformationen empfehlen wir Zwischenlager aus Holz oder Kunststoff.

Die Entnahme der Profile aus den Lagergestellen darf nur durch Herausheben erfolgen (nicht längsseitig herausziehen).

Matériau 1.4401 (X5CrNiMo17-12-2)

Le terme acier inoxydable inox caractérise un groupe de plus de 100 aciers non oxydables et résistant aux acides. Au cours des décennies, une multitude d'alliages différents offrant les meilleures propriétés pour les applications les plus diverses a été développée.

Le matériau que nous fournissons, no de matériau 1.4401 (X5CrNiMo17-12-2) est un acier chrome nickel molybdène avec une résistance accrue contre la corrosion.

Il se prête à l'utilisation dans les atmosphères industrielles ainsi que les régions proches du littoral.

Formes de livraison

Profils Janisol – acier inoxydable

Surfaces laminé blanc 2B EN 10088 (IIIc DIN 17440/41)

Surfaces visibles polies sur demande

Parcloses en acier inoxydable

Surface laminé blanc 2B EN 10088 (IIIc DIN 17440/41)

Surfaces visibles polies sur demande

Stockage

Tous les composants du système en acier inoxydable doivent être stockés au sec et séparés des profilés en acier. Il y a autrement un risque de formation de rouille erratique sur les surfaces en acier inoxydable. Lors du stockage des profilés en acier inoxydable, veiller impérativement à ce que le stockage des profilés soit effectué avec soin. Afin d'éviter les rayures, enfoncements ou déformations, nous recommandons l'utilisation de paliers intermédiaires en bois ou en plastique. Les profilés doivent être retirés hors des rayons de stockage uniquement en les soulevant (ne pas les extraire dans le sens de la longueur).

Material 1.4401 (X5CrNiMo17-12-2) (Grade 316)

The term stainless, stainless steel refers to a group of over 100 non-rusting and acid-resistant steels. Over the decades, a number of different alloys have been developed that offer excellent properties for a wide range of different applications.

The material we supply, i.e. material no. 1.4401 (X5CrNiMo17-12-2) is a chromium-nickel-molybdenum steel with raised corrosion resistance. It is suitable for use in industrial environments as well as in coastal regions.

Supply condition

Janisol stainless steel sections

Surface bright-rolled 2B EN 10088 (IIIc DIN 17440/41)

Visible surfaces polished on request

Stainless steel glazing beads

Surface bright-rolled 2B EN 10088 (IIIc DIN 17440/41)

Visible surfaces polished on request

Storage

All system components made from stainless steel must be stored under dry conditions and away from other steel sections. Otherwise, the risk of extraneous rust formation will exist on the surface of the stainless steel. When storing stainless steel sections, please ensure that all movement of the sections is carried out carefully. We recommend the use of timber or plastic spacers and supports for the avoidance of scratches, indentations and even deformations. The removal of sections from storage centres should only take place by lifting (do not pull out along the length of the section).

Verarbeitung

Allgemeine, dem Fachbetrieb und Fachhandwerk bekannte Verarbeitungshinweise für Edelstahl werden vorausgesetzt und deshalb nicht mehr speziell erwähnt. Im Übrigen verweisen wir auch auf die speziellen Dokumentationen der Informationsstelle Edelstahl Rostfrei in Düsseldorf/D.

Zuschnitt

Für das Zuschneiden von Edelstahl-Profilen sind Sägeblätter aus Schnellarbeitsstahl (HSS) mit feiner Zahnung zu verwenden. Zwecks Vermeidung von Korrosionsbildung bei Edelstahl dürfen diese nicht für unlegierten Stahl eingesetzt werden.

Auf die Schnittgeschwindigkeiten, den Vorschub und gute Kühlung ist besonders zu achten. Die Emulsions-Flüssigkeit darf keine ferritischen Bestandteile (z.B. Sägespäne etc.) enthalten.

Im weiteren ist darauf zu achten, dass die Auflagestellen sauber sind und die Profile eben aufliegen. Janisol-Edelstahl-Profile werden mit eingeschobener Alu-Blende zugeschnitten. Um das Herausgleiten der Alu-Blende zu verhindern, wird diese vorgängig fixiert (z.B. mit Klemmzange).

Beim Zuschnitt dürfen die Profile nicht zerdrückt werden. Deshalb empfehlen wir bei Sägemaschinen mit pneumatischer oder hydraulischer Anpressung die **Einregulierung von Hand** vorzunehmen. Es empfiehlt sich, beim Spannen der Profile die **Jansen-Einspann-Unterlagen** (aus Aluminium) zu verwenden.

Zu beachten:

- Bei der Verarbeitung von geschliffenen Edelstahl-Profilen empfehlen wir diese vor dem Zuschnitt mit einer selbstklebenden Schutzfolie abzudecken, damit die Oberfläche während der Verarbeitung und Montage optimal geschützt ist.

Mise en œuvre

Nous considérons comme acquises les remarques générales de mise en œuvre de l'acier inoxydable connues des entreprises et des artisans spécialisés. C'est la raison pour laquelle elles ne feront plus l'objet de mentions spéciales. Nous renvoyons du reste aux documentations spéciales du centre d'informations sur l'acier inoxydable «Edelstahl Rostfrei» à Düsseldorf/D.

Débitage

Pour le débitage de profilés en acier inoxydable, utiliser des scies circulaires en acier à coupe rapide (HSS) à dents fines. Afin d'éviter la formation de corrosion sur l'acier inoxydable, ne pas les utiliser pour de l'acier non allié.

Veiller particulièrement aux vitesses de coupe, à l'avance et à un bon refroidissement. Le liquide d'émulsion ne doit contenir aucun composant ferritique (par exemple sciure etc.).

Veiller en outre à ce que les points d'appui soient propres et que les profilés soient allongés bien à plat. Les profilés en acier inoxydable Janisol sont découpés avec l'écran en alu en place. Afin d'éviter le glissement de l'écran en alu, celui-ci est préalablement fixé (par exemple avec une pince-étau).

Les profilés ne doivent pas être écrasés pendant le débitage. C'est la raison pour laquelle nous recommandons de **procéder à la régulation à la main** dans les cas de la pression pneumatique ou hydraulique. Il est recommandé, lors du serrage des profilés, d'utiliser des **supports Jansen** (en aluminium).

à observer:

- Lors de la mise en œuvre de profilés en acier inoxydable polis, nous recommandons de les recouvrir d'une feuille protectrice autocollante avant le débitage afin que la surface soit protégée de manière optimale pendant la mise en œuvre et le montage.

Processing

The general instructions accepted within the industry for processing stainless steel will apply, and therefore do not need to be specified in detail here. We would also draw attention to the special documents issued by the Stainless, Stainless Steel Information Centre in Düsseldorf/D.

Cutting

Fine-toothed blades made from high-speed steel (HSS) must be used to cut stainless steel profiles. To prevent corrosion on stainless steel, they must not be used for cutting plain steel.

Particular attention must be paid to cutting speeds, feed rate and good cooling. The emulsion liquid must not contain any ferritic constituents (e.g. swarf, etc.).

Furthermore, care must be taken to ensure that bearing surfaces are clean and the profiles lie flat. Janisol stainless steel profiles are cut with an inserted aluminium diaphragm. This is temporarily fixed in position (e.g. with a clamp) to prevent it from falling out.

The profiles must not be crushed during cutting. We therefore recommend that pressure is **regulated by hand** when using sawing machines with pneumatic or hydraulic contact pressure. It is recommended that **Jansen clamping supports** (in aluminium) are used to hold the profiles in position.

Take note:

- When processing ground stainless steel profiles, we recommend that you cover these with self-adhesive protective film before cutting, so that the surface is fully protected during processing and assembly.

Bohren

Zum Bohren von Edelstahl sind Spiralbohrer aus Schnellarbeitsstahl (HSS) einzusetzen. Die Bohrer müssen immer scharf geschliffen sein. Es empfiehlt sich, die Bohrzentren nicht anzukörnen, weil dadurch eine Kaltverfestigung verursacht wird.

Zu beachten:

Wenn immer möglich Jansen-Bohrlehen einsetzen.

Fräsen

Zum Fräsen von Edelstahl eignen sich Fräser mit stark hinterschnittenen Schneiden und breiten, stark gewendelten Spannuten aus Schnellarbeitsstahl (HSS) oder mit Hartmetall bestückt.

Schweißen

Für das Schweißen von Edelstahl lassen sich praktisch alle in der Praxis üblichen Schweißverfahren einsetzen. Für unsere dünnwandigen Edelstahl-Profile (1,5 mm) eignet sich die WIG/TIG-Schweißung besonders. Das Schweißergebnis hängt wesentlich von der Nahtvorbereitung ab. Die Schweißstellen resp. Schnittkanten dürfen keine Verunreinigungen durch Fette, Öle oder andere organische Stoffe aufweisen. Diese könnten zu Aufkohlungen und Einschlüssen in der Schweißnaht führen. Die Profile sind im Schweißbereich (z.B. Gehrung) besonders sorgfältig und fest einzuspannen.

Gegenüber den unlegierten Stählen sind folgende Abweichungen zu beachten:

- ein höherer Wärmeausdehnungskoeffizient (ca. 50%)
- niedrigere Wärmeleitfähigkeit
- der elektrische Widerstand ist 6 x grösser

Perçage

Pour percer l'acier inoxydable, utiliser des forets hélicoïdaux en acier à coupe rapide (HSS). Les forets doivent toujours être bien aiguisés. Il est recommandé de ne pas amorcer les centres de perçage, ce qui provoquerait un écrouissage.

à observer:

Dans la mesure du possible, toujours utiliser des gabarits de perçage Jansen.

Fraisage

Des fraises avec des lames fortement dépouillées et de larges goujures fortement tournées en acier à coupe rapide (HSS) ou dotées de métal dur se prêtent au fraisage de l'acier inoxydable.

Souder

Pratiquement tous les procédés de soudage courants dans la pratique peuvent être utilisés pour souder l'acier inoxydable. Le soudage à l'arc TIG est particulièrement approprié pour nos profilés en acier inoxydable aux parois minces (1,5 mm). Le résultat de soudage dépend essentiellement de la préparation avant soudage. Les points de soudage ou les arêtes de coupe ne doivent présenter aucune souillure par de la graisse, de l'huile ou autres substances organiques. Celles-ci pourraient provoquer des carburations et des inclusions dans le cordon de soudure. Les profilés doivent être solidement et soigneusement serrés dans la zone de soudage (par exemple onglet).

Par rapport aux aciers non alliés, les divergences possibles sont à observer:

- un coefficient de dilatation thermique plus élevé (environ 50%)
- conductibilité thermique plus faible
- résistance électrique 6 x plus élevée

Drilling

High-speed steel (HSS) twist drills are to be used to drill stainless steel. The drills must always be kept sharp. It is not advisable to mark drill centres with a centre punch as this will cause cold hardening.

Take note:

Use Jansen drill templates whenever possible.

Milling

Milling machines with heavily undercut cutting edges and wide, well turned flutes made from high-speed steel (HSS) or hard metal are suitable for milling stainless steel.

Welding

Virtually all conventional welding techniques can be used to weld stainless steel. TIG welding is particularly suitable for our thin-walled stainless steel profiles (1.5 mm). The weld result depends largely on the seam preparation. Welded surfaces and/or cut edges must not be soiled by grease, oils or other organic substances, as this may lead to carbonisation and occlusions in the weld seam. The profiles must be carefully and securely clamped in the weld area (e.g. mitre joint).

The following differences by comparison with plain steels are to be observed:

- A higher thermal expansion coefficient (approx. 50%)
- Lower thermal conductivity
- The electrical resistance is 6 x greater

Empfehlungen für einwandfreie
Edelstahl-Schweissungen:

- Wärmeabführung durch eine Kupferschiene (kann gleichzeitig als Schweisslehre verwendet werden)
- mit niedriger Streckenenergie schweißen
- mit Vorrichtungen schweißen (Jansen-Schweisstisch)
- in kurzen Abständen heften

Durch das Schweißen entstandene Spritzer, Zunder und Anlauffarben sind vom Werkstück sauber zu entfernen, da sonst an diesen Stellen Korrosion auftreten kann.

Mechanische Schweissnaht-Nachbehandlung

Für die mechanische Nachbehandlung von Schweissstellen kommen Bürsten, Schleifen oder Strahlen in Betracht. Die Schleifwerkzeuge müssen eisenfrei sein und dürfen vorher nicht für unlegierte Stähle verwendet worden sein. Hierfür verwendet man vorwiegend Handschleifmaschinen mit Schleifscheiben oder Schleifsteinen. Es ist darauf zu achten, dass die Schleifgeschwindigkeit 50 m/s nicht überschreitet, weil sich sonst örtliche Erwärmungen bilden könnten. Die gestrahlte, metallisch blanke Oberfläche sollte anschliessend gebeizt werden. Es wird dadurch eine höhere Korrosionsbeständigkeit erzielt.

Chemische Schweissnaht-Nachbehandlung

Für die chemische Nachbehandlung von Schweissstellen (Anlauffarben und Zunder) verwendet man handelsübliche Beizpasten oder Beizgels. Säurereste dürfen nicht auf den gebeizten Teilen zurückbleiben (besonders zu beachten bei Spalten und Hohlräumen). Nach der Beizbehandlung muss deshalb mit Wasser kräftig nachgespült werden.

Recommandations pour un soudage parfait de l'acier inoxydable:

- dissipation de la chaleur par un rail en cuivre (peut être simultanément utilisé comme gabarit de soudage)
- souder avec une faible énergie de soudage par unité de longueur
- souder avec des équipements (table de soudage Jansen)
- pointer à distances courtes

Les projections, calamines et couleurs de ternissement dues à la soudure doivent être proprement enlevées de la pièce, sans quoi de la corrosion peut apparaître à ces endroits.

Traitement ultérieur mécanique de cordon de soudure

Des brosses, meules ou sableuses peuvent être utilisées pour le traitement ultérieur mécanique de points de soudage. Les outils de meulage doivent être exempts de fer et ne doivent pas avoir été utilisés auparavant pour des aciers non alliés. On utilise pour cela essentiellement des meuleuses portatives avec des disques abrasifs ou des pierres à meule. Veiller à ce que la vitesse de meulage n'excède pas 40 m/s, des réchauffements locaux pouvant autrement se produire. La surface sablée, métallique et blanche doit être ensuite décapée. On obtient ainsi une résistance accrue à la corrosion.

Traitement ultérieur chimique de cordon de soudure

On utilise des pâtes ou des gels abrasifs pour le traitement chimique ultérieur de points de soudage (couleurs de ternissement et calamine). Les restes d'acides ne doivent pas rester sur les pièces décapées (à observer particulièrement dans le cas des fentes et des creux). Après le décapage, toujours rincer abondamment à l'eau.

Recommendations for perfect stainless steel welds:

- Heat removal via a copper rail (can double up as a weld template)
- Use a low applied welding energy per mm
- Use proper welding apparatus (Jansen welding table)
- Tack in short intervals

Splashes, oxides and discoloration produced by the welding process are to be totally removed from the workpiece to prevent corrosion at these points.

Mechanical weld-seam after treatment

Brushing, grinding and shot blasting are among the mechanical aftertreatments possible for weld surfaces. The grinding tools must be iron-free and must not have been previously used for plain steels. Hand grinding machines with grinding discs or stones are predominantly used. Care must be taken to ensure that the grinding speed does not exceed 40 m/s, because local hot spots may otherwise form. The blasted, mechanically bright surfaces should then be pickled to achieve a higher corrosion resistance.

Chemical weld-seam after treatment

Conventional pickling pastes or gels are used for the chemical aftertreatment of weld surfaces (to remove discoloration and oxides). No acid residues should remain on the pickled parts (particularly in cracks and cavities). After the pickling treatment, the part should therefore be thoroughly rinsed in water.

Oberflächenbehandlung

Zusätzliche Informationen und Hinweise bezüglich Oberflächenbehandlung finden Sie ebenfalls in den Publikationen der Informationsstelle Edelstahl Rostfrei, Postfach 10 22 55, DE-40103 Düsseldorf.

Schleifen/Polieren

Beim Schleifen/Polieren von Edelstahl ist auf Grund der geringeren Wärmeleitfähigkeit gegenüber unlegierten Stählen darauf zu achten, dass nicht mit zu grossem Anpressdruck gearbeitet wird, da das Material sonst wegen örtlicher Überhitzung anlaufen oder sich verwerfen könnte.

Die Schleifmittel (Schleifscheiben, Schleifbänder, Polierscheiben etc.) müssen eisenfrei sein, damit es nicht zu Fremdrost kommen kann.

Zu beachten:

- Für Edelstahl nur eisenoxydfreie Schleifmittel einsetzen
- Keine gleichzeitige Benützung für unlegierten Stahl
- Schleifgeschwindigkeit unter 40 m/s
- Dosierter Anpressdruck

Strahlen

Für die Herstellung einer matten, nicht richtungsorientierten Oberflächenstruktur gibt es mehrere Strahlmittel-Möglichkeiten: Glasperlen oder Glasbruch, Edelstahlkorn oder eisenfreier Quarzsand.

Zu beachten:

- Strahlmittel nur für Edelstahl verwenden, keine gleichzeitige Benützung für unlegierten Stahl.
- Strahlen kann bei offenen Profilen zu Deformationen führen

Traitement de surface

Vous trouverez des informations et des remarques supplémentaires sur le traitement de surface également dans les publications du centre d'information sur l'acier inoxydable «Informationsstelle Edelstahl Rostfrei», Case postale 10 22 55, DE 40103 Düsseldorf.

Meulage/polissage

Lors du meulage/polissage de l'acier inoxydable, veiller, en raison de la faible conductibilité thermique par rapport aux aciers non alliés, à ce que le travail ne se fasse pas avec une pression d'appui excessive: le matériau pourrait en effet se ternir ou se voiler en raison d'une surchauffe locale.

Les abrasifs (disques abrasifs, bandes abrasives, disques de ponçage etc.) doivent être non ferrugineux afin d'éviter l'apparition de rouille erratique.

à observer:

- pour l'acier inoxydable, utiliser uniquement des abrasifs exempts d'oxyde de fer
- pas d'utilisation simultanée pour de l'acier non allié
- vitesse de meulage inférieure à 40 m/s
- pression d'appui dosée

Sablage

Il existe plusieurs possibilités de sablage pour aboutir à une structure de surface matte, non directionnelle: billes ou débris de verre, grains d'acier inoxydable ou sable siliceux non ferrugineux.

à observer:

- Utiliser des agents de sablage destinés uniquement à l'acier inoxydable, pas d'utilisation simultanée pour de l'acier non allié.
- Le sablage peut provoquer des déformations dans le cas des profilés ouverts.

Surface treatment

Additional information and notes concerning surface treatment can be found in the publications of the Stainless Steel Information Centre, Postfach 10 22 55, DE-40103 Düsseldorf.

Grinding/Polishing

When grinding/polishing stainless steel, its low heat conductivity compared with plain steels means that care must be taken not to use excessive contact pressure, as the material may otherwise warp or tarnish due to local overheating. The grinding materials (grinding disks, abrasive belts, polishing disks) must not contain any iron, so that the risk of extraneous rust can be avoided.

Take note:

- Only use iron oxide free grinding materials for stainless steel
- No simultaneous use for non-alloyed steel
- Grinding speed, below 40 m/s
- Use moderate contact pressure

Abrasive blasting

There are several alternative blasting media that can be employed to generate a matt grade non-directional surface finish: glass beads or cullet, stainless steel grains or iron-free quartz sand.

Take note:

- Only use the blasting media for stainless steel, no simultaneous use for non-alloyed steel
- Blasting may cause deformations on open profiled sections

Oberflächenschutz

Besonders bei vorgängig geschliffenen Edelstahl-Profilen ist für die Verarbeitung und Montage ein Oberflächenschutz empfehlenswert. Für Profile eignen sich besonders Klebefolien, welche einfach aufzukleben und wieder abziehen sind.

Zu beachten:

- Schutz-Folien sind nur begrenzt haltbar
- Beklebte Profile möglichst rasch bearbeiten
- Schutz-Folien vor UV-Strahlung schützen
- Schutz-Folien nach der Montage sofort entfernen, vor allem bei der Witterung ausgesetzten Konstruktionen
- Nach dem Entfernen der selbstklebenden Schutz-Folie ist eine Grundreinigung unerlässlich (unsichtbare Kleberrückstände)

Reinigung/Pflege

Nach der Montage der Edelstahl-Elemente ist eine Erstreinigung (Baureinigung) durchzuführen, damit der Bau-schmutz gründlich entfernt wird. Auch Schutzschichten (z.B. Klebefolien, Schutzpapier, Abziehlacke bzw. Rückstände aus Haft-kleber) müssen vollständig entfernt werden. Kalk- oder Zementmörtelspritzer sollten möglichst vor dem Erhärten mit einem Gummischaber, Holzspan oder Ähnlichem abgeschabt werden. Farbspritzer können mit Lösungsmittelreini-ger entfernt werden. Für die Reinigung werden meistens abrasiv wirkende Reinigungsmittel (enthalten weiche Polierkörner) oder saure Reinigungsmittel benutzt. Die Anweisungen der Hersteller sind besonders zu beachten.

Zusätzliche Informationen und Hinweise bezüglich Reinigung und Pflege finden Sie in den Publikationen der Informationsstelle Edelstahl Rostfrei, Postfach 10 22 55, DE-40103 Düsseldorf.

Protection de surface

Particulièrement dans le cas des profilés en acier inoxydable préalablement meulés, une protection de surface est recommandée pour la mise en œuvre et le montage; les films adhésifs se prêtent particulièrement aux profilés: faciles à coller et à retirer.

à observer:

- les feuilles protectrices n'ont qu'une durée de vie limitée
- mettre en œuvre les profilés collés aussi rapidement que possible
- protéger les feuilles protectrices des rayonnements UV
- enlever les feuilles protectrices immédiatement après le montage, surtout dans le cas des constructions exposées aux intempéries
- après le retrait de la feuille protectrice autocollante, un nettoyage poussé est indispensable (résidus de colle invisibles)

Nettoyage/entretien

Après le montage des éléments en acier inoxydable, un premier nettoyage (nettoyage de chantier) doit être effectué afin que les saletés du chantier soient soigneusement enlevées. Les couches de protection (par exemple les films adhésifs, le papier de protection, les vernis pelables ou le cas échéant les résidus de colle) doivent être entièrement enlevées. Les projections de chaux ou de mortier au ciment doivent être autant que possible enlevées avant le durcissement à l'aide d'une raclette en caoutchouc, copeau de bois ou similaire. Les projections de peinture peuvent être enlevées avec du diluant de nettoyage. Pour le nettoyage, on utilise généralement des produits de nettoyage à effet abrasif (contiennent des grains de ponçage mou) ou des produits de nettoyage acides. Veuillez respecter scrupuleusement les instructions du fabricant.

Vous trouverez des informations et des remarques supplémentaires sur le nettoyage et l'entretien dans les publications du centre d'informations sur l'acier inoxydable «Informations-stelle Edelstahl Rostfrei», Case postale 10 22 55, DE 40103 Düsseldorf.

Surface protection

Surface protection is recommended for processing and installation, especially where the stainless steel sections have already been ground. Adhesive films are particularly recommended for sections, as these are simple to stick on and pull off again.

Take note:

- Process sections to which adhesive films have been applied, as quickly as possible
- Guard protective films from UV radiation
- Remove protective films immediately after assembly, above all if the structure is exposed to the elements.
- Surface cleaning must be carried out after removal of the self-adhesive protective film (invisible adhesive remnants)

Cleaning/Care

In order to remove all construction dirt, a first cleaning (structure cleaning) must be carried out after assembly of the stainless steel elements. Any protective layers (e.g. adhesive films, protective paper, strip lacquers and adhesive remnants) must be completely removed. Splashes of lime or cement mortar should be scraped off before hardening if possible, using a squeegee, wood chip or similar. Paint splashes can be removed with a solvent cleaner. Cleaning agents with an abrasive action (contain soft polishing grains) or acidic cleaning agents are mostly used for cleaning. Particular note should be taken of the manufacturer's instructions.

Additional information and notes concerning cleaning and care can be found in the publications of the Stainless Steel Information Centre, Postfach 10 22 55, DE-40103 Düsseldorf.

Bank Sys, Ever/B



SystemübersichtSystembeschreibung
Allgemeine Hinweise**Sommaire du système**Description du système
Remarques générales**Summary of system**System description
General informations**136**

ZubehörBeschlüge
Verarbeitungshilfen**Accessoires**Ferrures
Outils d'usinage**Accessories**Fittings
Assembly tools**140**

Schnittpunkte**Coupe de détails****Section details****148**

BeispieleAnwendungsbeispiele
Glasleisten-Varianten
Anschlüsse am Bau**Exemples**Exemples d'application
Variantes de parclozes
Raccordement au mur**Examples**Examples of applications
Glazing bead options
Attachment to structure**152**

**Beschlageinbau
Verarbeitungshinweise****Montage des ferrures
Indications d'usage****Installation of fittings
Assembly instructions****158**

Artikelverzeichnis**Index des articles****Index of items****163**

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benützung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data. We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.

Systembeschreibung

Description du système

System description

- ◆ Einbruchhemmende Türen Jansen-Economy 60-Profilen, mit umlaufender Schattenfuge und doppelter Anschlagdichtung sowie Festverglasungen
- ◆ Nach DIN V ENV 1627 geprüft und in die Widerstandsklasse WK3 eingestuft
- ◆ Türen ein- und zweiflügelig, nach innen und aussen öffnend
- ◆ Mehrfachverriegelungs-Schloss mit Edelstahlstulp. Die Riegel werden über den Schliesszylinder betätigt.
- ◆ Angriffseite = Band- oder Bandgegenseite
- ◆ Mit Elektro-Türöffnern aus dem System Jansen-Economy 60 zugelassen
- ◆ Bei gleicher Ausführung und entsprechenden Füllelementen werden auch die Widerstandsklassen WK2 und WK1 abgedeckt
- ◆ Füllelemente: Einbruchhemmendes Glas oder einbruchhemmende Paneele

- ◆ Portes anti-effraction en profilés Jansen-Economy 60 avec rainure négative, double joint de battement et vitrages fixes
- ◆ Testée selon norme DIN V ENV 1627 et homologuée dans la classe de résistance WK3
- ◆ Un et deux vantaux, s'ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur
- ◆ Serrure multipoint avec tête en acier inox. Les verrous sont actionnés par le cylindre de fermeture.
- ◆ Côté exposé = côté paumelles ou côté opposé aux paumelles
- ◆ Homologuées avec gâches électriques du système Jansen-Economy 60
- ◆ Les classes de résistance WK2 et WK1 sont aussi couvertes par les mêmes types et les éléments de remplissage correspondants
- ◆ Eléments de remplissage: Vitrage anti-effraction ou panneaux anti-effraction

Jansen-Economy 60 Türen WK3
 Jansen-Economy 60 portes WK3
 Jansen-Economy 60 doors WK3

- ◆ Burglar-resistant doors made of Jansen-Economy 60 profiles, with shadow joints on all sides, double rebate gasket and fixed glazing
- ◆ Tested to DIN V ENV 1627 and classified in resistance class WK3
- ◆ Single- and double-leaf doors, inward and outward opening
- ◆ Multipoint locking with stainless steel face plate. The bolts are operated by cylinder lock.
- ◆ The contact side can be the hinge side or opposite the hinges
- ◆ Approved with electric strikes to system Jansen-Economy 60
- ◆ The same design with the corresponding infill panels also fulfils resistance classes WK2 and WK1
- ◆ Infill panels: Burglar-resistant glass or burglar-resistant panels

Widerstandsklasse der Tür nach DIN V ENV 1627	Glas nach DIN 52290
WK1	Widerstandsklasse A2
WK2	Widerstandsklasse A3
WK3	Widerstandsklasse B1

Classe de résistance Porte selon DIN V ENV 1627	Verre selon DIN 52290
WK1	Classe de résistance A2
WK2	Classe de résistance A3
WK3	Classe de résistance B1

Resistance class of door according to DIN V ENV 1627	Glass in accordance with DIN 52290
WK1	Resistance class A2
WK2	Resistance class A3
WK3	Resistance class B1

Widerstandsklasse der Tür nach DIN V ENV 1627	Glas nach DIN EN 356
WK1	Widerstandsklasse P3A
WK2	Widerstandsklasse P4A
WK3	Widerstandsklasse P6B

Classe de résistance Porte selon DIN V ENV 1627	Verre selon DIN EN 356
WK1	Classe de résistance P3A
WK2	Classe de résistance P4A
WK3	Classe de résistance P6B

Resistance class of door according to DIN V ENV 1627	Glass in accordance with DIN EN 356
WK1	Resistance class P3A
WK2	Resistance class P4A
WK3	Resistance class P6B

Systembeschreibung

Description du système

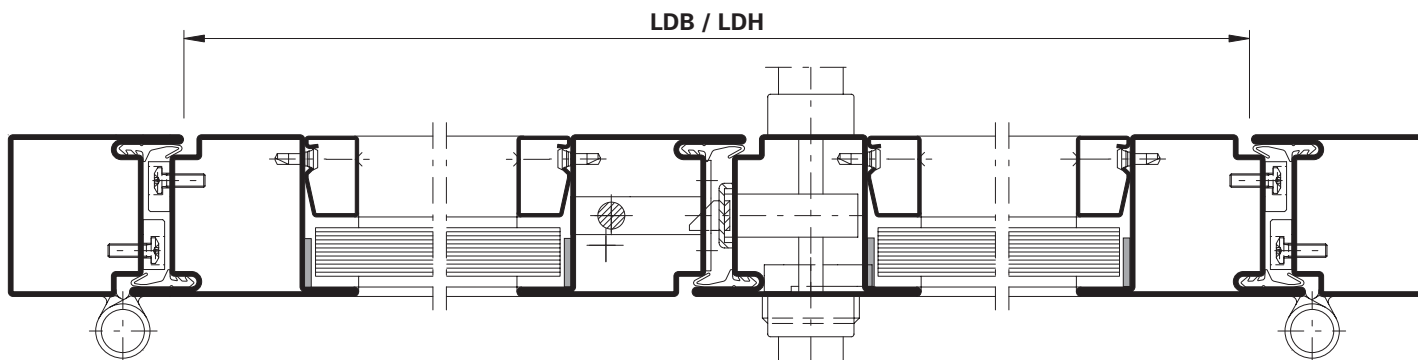
System description

Jansen-Economy 60 Türen WK3

Jansen-Economy 60 portes WK3

Jansen-Economy 60 doors WK3

- ◆ Systembezogener, eleganter Jansen-Zylinder-/Schloss-Schutz, geeignet für den Einbau von handelsüblichen Zylindern
- ◆ Anwendungsmöglichkeiten:
 - Wohn-, Industrie- und Gewerbebauten
 - Verkaufsräume
 - Computerräume
 - Labors
 - Apotheken/Drogerien
 - Arztpraxen
 - Archive
 - Bijouterien
 - usw.
- ◆ Einfacher Beschlageinbau, dank speziellen Verarbeitungshilfen
- ◆ Zulässige max. Abmessungen (lichter Durchgang LDB/LDH)
 - 1-flügelig: B 1400 x H 2410 mm
 - 2-flügelig: B 2820 x H 2410 mm
- ◆ Élégante protection de cylindre/serrure Jansen adaptée, spécifique au système, appropriée pour le montage de cylindres
- ◆ Possibilités d'applications:
 - bâtiments d'habitation, industriels, artisanaux et commerciaux
 - locaux commerciaux
 - locaux informatiques
 - laboratoires
 - pharmacies/drogueries
 - cabinets médicaux
 - archives
 - bijouteries
 - etc.
- ◆ Montage aisé des ferrures grâce à des gabarits de perçage spéciaux
- ◆ Dimensions maximales autorisées (dimensions de passage LDB/LDH)
 - 1 vantail: B 1400 x H 2410 mm
 - 2 vantaux: B 2820 x H 2410 mm
- ◆ Stylish system-based Jansen cylinder/lock protection, suitable for installing cylinders
- ◆ Uses:
 - Residential, industrial and commercial buildings
 - Showrooms
 - Computer rooms
 - Laboratories
 - Chemists
 - Medical practices
 - Archives
 - Jewellers
 - etc.
- ◆ Simple installation of fittings thanks to special drilling jigs
- ◆ Maximum permissible dimensions (clearance height and width LDB/LDH)
 - Single leaf: B 1400 x H 2410 mm
 - Double leaf: B 2820 x H 2410 mm



Einbruchhemmung WK3

nach DIN V EN V 1627
21225834/25526489
ift DE-Rosenheim

Anti-effraction WK3

selon DIN V EN V 1627
21225834/25526489
ift DE-Rosenheim

Burglar resistance WK3

according to DIN V EN V 1627
21225834/25526489
ift DE-Rosenheim

Die Vorschriften bzw. Bestimmungen der verschiedenen Länder sind zu beachten.

Il convient de respecter les prescriptions et règlements des divers pays concernés.

The regulations and bye-laws in force in the particular country must be respected.

Die Türkonstruktion «Jansen-Economy 60 WK3» wurde am Institut für Fenstertechnik e.V. in Rosenheim erfolgreich geprüft. Damit die bei der Prüfung nachgewiesene Schutzwirkung auch in der Praxis gewährleistet ist, sind folgende Beschlagteile zwingend vorgeschrieben:

- Mehrfachverriegelungs-Schloss 555.330, 555.331 oder 555.332
597.041, 597.042 oder 597.043
- Schliessblech 555.334 (für Hauptschloss) oder Elektro-Türöffner
- Schliessblech-Garnitur 555.335 (für Nebenschlösser)
- Zylinderschutz 555.338/555.343 (oder gleichwertige, alternative Schutzmassnahmen)
- Falzsicherungsklötze 555.340
- Falztreibriegel mit Griff Sperre 555.381 und Verstärkungs-Garnitur 555.342 (für zweiflügelige Türen)

Für eine rationelle Verarbeitung empfehlen wir Ihnen die Verwendung der bewährten Jansen-Bohrlehren.

La construction de porte «Jansen-Economy 60 WK3» a été testée avec succès à l'institut pour la technologie de fenêtre de Rosenheim. Afin que la fonction protectrice attestée lors de l'essai soit également assurée dans la pratique, les ferrures suivantes sont impérativement prescrites:

- Serrure à verrouillage multiple 555.330, 555.331 ou 555.332
597.041, 597.042 ou 597.043
- Gâche de fermeture 555.334 (pour serrure principale) ou garniture de gâches électriques
- Gâche de fermeture 555.335 (pour serrures secondaires)
- Protection de cylindre 555.338/555.343 (ou mesures de protection équivalentes)
- Cales de sécurité de feuillure 555.340
- Verrou à bascule avec blocage de poignée 555.381 et garniture de renfort 555.342 (pour portes à deux vantaux)

Nous vous recommandons l'utilisation de gabarits de perçage Jansen.

The «Jansen-Economy 60 WK3» door construction has been successfully tested at the Institute for Window Technology (ift) in Rosenheim. To ensure that the tested level of protection is also achieved in practice, the following fittings must be used:

- Multipoint lock 555.330, 555.331 or 555.332
597.041, 597.042 or 597.043
- Strike plate 555.334 (for main lock) or electric strikes
- Strike plate set 555.335 (for ancillary locks)
- Cylinder protection 555.338/555.343 (or alternative, comparable protection)
- Rebate securing blocks 555.340
- Rebate lever bolt with handle lock 555.381 and reinforcement set 555.342 (for double-leaf doors)

We recommend you use the tried and tested Jansen drilling jigs.

Als Schliesszylinder sind nach DIN 18252 geprüfte Fabrikate (mind. Klasse P2 BS) zu verwenden.

Comme cylindres de fermeture, vous devez utiliser des marques testées selon DIN 18252 (au moins classe P2 BS).

Choose cylinder lock models that have been tested to DIN 18252 (class P2 BS minimum).

Zylinderlänge:
Profilzylinder ø 17 mm: 70 mm
Rundzylinder ø 22 mm: 65 mm

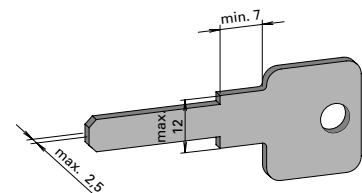
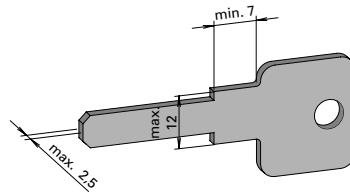
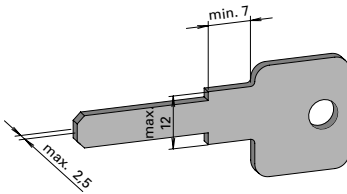
Longueur de cylindre:
Cylindre profilé ø 17 mm: 70 mm
Cylindre rond ø 22 mm: 65 mm

Cylinder length:
Profile cylinder ø 17 mm: 70 mm
Round cylinder ø 22 mm: 65 mm

Für den Einbau in den Jansen-Zylinderschutz müssen die Schlüssel von Fremdzylindern die untenstehenden Abmessungen aufweisen:

Les clés des cylindres d'autres marques doivent présenter les dimensions indiquées ci-dessus pour la pose dans la protection de cylindre Jansen.

When fitting third-party cylinders in Jansen cylinder protection, the keys of the cylinders must match the dimensions given below:



Für Türbänder stehen folgende Typen zur Auswahl:

Les différents types de paumelles suivants sont disponibles:

The following types of door hinge are available:

- Anschweissbandrollen 550.229, 550.238 und 550.276
- Stahl-Anschraubband 550.250 (nur wenn Angriffseite = Bandgegenseite)
- Edelstahl-Anschraubband 550.286 (nur wenn Angriffseite = Bandgegenseite)
- Einschweiss-Zapfenband 550.399 und Türhebel 550.398 (nur wenn Angriffseite = Bandgegenseite)

- Paumelles à souder 550.229, 550.238 et 550.276
- Paumelles à visser en acier 550.250 (seulement si côté exposé = côté opposé aux paumelles)
- Paumelles à visser en acier Inox 550.286 (seulement si côté exposé = côté opposé aux paumelles)
- Pivot du haut à souder 550.399 et bras du bas 550.398 (seulement si côté exposé = côté opposé aux paumelles)

- Weld-on hinges 550.229, 550.238 and 550.276
- Steel screw-on hinge 550.250 (only when the contact side is opposite the hinges)
- Stainless steel screw-on hinge 550.286 (only when the contact side is opposite the hinges)
- Welded hinge with rivets 550.399 and door handle 550.398 (only when the contact side is opposite the hinges)

Bitte beachten:

Minimale Flügelbreiten in Abhängigkeit der eingesetzten Bänder (siehe Seite 42-161).

Remarque:

Largeur minimale de vantail suivant les paumelles utilisées (voir page 42-161).

Note:

Minimum vent widths depend on hinges used (see page 42-161).



555.330 FFH 1850-2045 mm
ø 17 mm

555.331 FFH 2035-2230 mm
ø 17 mm

555.332 FFH 2194-2385 mm
ø 17 mm

597.041 FFH 1850-2045 mm
ø 22 mm

597.042 FFH 2035-2230 mm
ø 22 mm

597.043 FFH 2194-2385 mm
ø 22 mm

**Mehrfachverriegelungs-Schloss
einbruchhemmend**

DIN links und rechts umstellbar, 5-fache Verriegelung mit kombinierter Rundbolzen-Schwenkhakenriegel-Arretierung mit schlüsselbetätigtem Getriebe. Hauptschloss mit Falle und Flachriegel mit Aufsägeschutz, mit Wechsel, 2-tourig mit 20 mm Riegelausschluss.

Im oberen und unteren Stulpbereich je ein Zusatzschloss, ausgestattet mit je einem 11 mm starken, gehärteten Stahl-Rundbolzen und einem gehärteten Stahl-Schwenkhakenriegel, sämtliche Verriegelungselemente glanzvernickelt, alle Schlosskästen verzinkt und geschlossen.

Entfernung Drücker – Zylinder
ø 17 mm = 92 mm
ø 22 mm = 94 mm
Vierkant-Nuss 9 mm

Einteiliger Edelstahl-U-Stulp
24x5x2170 mm, geschliffen und gebürstet.

VE = 1 Schloss

Zusätzlich bestellen:
550.322 Senkschrauben

555.330 FFH 1850-2045 mm
ø 17 mm

555.331 FFH 2035-2230 mm
ø 17 mm

555.332 FFH 2194-2385 mm
ø 17 mm

597.041 FFH 1850-2045 mm
ø 22 mm

597.042 FFH 2035-2230 mm
ø 22 mm

597.043 FFH 2194-2385 mm
ø 22 mm

**Serrure à verrouillage multiple
anti-effraction**

DIN réversible à droite ou à gauche, verrouillage 5 points avec arrêt du verrou pivotant à boulon cylindrique combiné à commande à clé. Serrure principale à loquet et verrou plat avec protection sciage, avec levier, à 2 tours avec sortie verrou de 20 mm.

Les zones supérieure et inférieure de la tête sont chacune pourvue d'une serrure complémentaire équipée d'un boulon d'acier trempé de 11 mm et d'un verrou pivotant en acier trempé. Tous les éléments de verrouillage sont nickelés brillant et tous les coffres de serrure galvanisés et fermés.

Distance poignée – cylindre
ø 17 mm = 92 mm
ø 22 mm = 94 mm
carré 9 mm

Tête en U en acier inox d'une pièce 24x5x2170 mm, polie et brossée

UV = 1 serrure

Commander séparément:
550.322 Vis à tête fraisée

555.330 FFH 1850-2045 mm
ø 17 mm

555.331 FFH 2035-2230 mm
ø 17 mm

555.332 FFH 2194-2385 mm
ø 17 mm

597.041 FFH 1850-2045 mm
ø 22 mm

597.042 FFH 2035-2230 mm
ø 22 mm

597.043 FFH 2194-2385 mm
ø 22 mm

**Multipoint lock
burglar-resistant**

DIN left and right convertible, 5-point locking with combined round pin and hook bolt with key-operated mechanism. Main lock has latch, flat bolt with saw protection, with latch retention, double throw, with 20 mm bolt extension.

One ancillary lock in each of the upper and lower face plate areas, each with an 11 mm strong, hardened steel round pin and a hardened steel hook bolt; all locking elements are nickel-plated and all lock cases galvanised and closed.

Distance from handle to cylinder
ø 17 mm = 92 mm
ø 22 mm = 94 mm
9 mm square boss

Single-component stainless steel U-shaped face plate 24x5x2170 mm, ground and brushed.

PU = 1 lock

Order separately:
550.322 Countersunk socket head screw



555.333

Stulp-Verlängerung

Edelstahl, geschliffen und gebürstet, Länge 400 mm. Beim Einsatz des Mehrfachverriegelungs-Schlosses 555.332/597.043 (FFH 2194-2385 mm) reicht der Stulp nicht über die ganze Höhe des Türflügels. Mit der Verlängerung können die fehlenden Bereiche unten und oben abgedeckt werden.

VE = 1 Stück

Zusätzlich bestellen:
550.322 Senkschrauben

555.333

Rallonge de tête

acier inox, polie et brossée, longueur 400 mm. Avec utilisation d'une serrure à verrouillage multiple 555.332/597.043 (FFH 2194-2385 mm), la tête n'atteint pas la hauteur totale du vantail. La rallonge permet de couvrir les zones inférieures et supérieures manquantes.

UV = 1 pièce

Commander séparément:
550.322 Vis à tête fraisée

555.333

Face plate extension

Stainless steel, polished and brush finished, length 400 mm. When using multipoint lock 555.332/597.043 (FFH 2194-2385 mm), the face plate does not extend to the full height of the door leaf. This extension will allow the top and bottom sections to be covered as well.

PU = 1 piece

Order separately:
550.322 Countersunk socket head screw



555.337

Verdrehsicherungen für die Nebenschlösser

Stahl verzinkt

VE = 4 Stück

555.337

Sécurités anti-torsion pour serrures secondaires

acier zingué

UV = 4 pièces

555.337

Torsion protection for the ancillary locks

galvanised steel

PU = 4 pieces



555.334

Schliessblech für Hauptschloss

Edelstahl geschliffen

VE = 1 Stück

Zusätzlich bestellen:
557.046 Senkschrauben

555.334

Gâche de fermeture pour serrure principale

en acier Inox poli

UV = 1 pièce

Commander séparément:
557.046 Vis à tête fraisée

555.334

Strike plate for main lock

polished stainless steel

PU = 1 piece

Order separately:
557.046 Countersunk socket head screw



555.335

Schliessblech-Garnitur für Nebenschlösser

Edelstahl geschliffen

VE = 2 Stück

Zusätzlich bestellen:
557.046 Senkschrauben

555.335

Garniture de gâches de fermeture pour serrures secondaires

en acier Inox poli

UV = 2 pièces

Commander séparément:
557.046 Vis à tête fraisée

555.335

Strike plate set for ancillary locks

polished stainless steel

PU = 2 pieces

Order separately:
557.046 Countersunk socket head screw



555.338 ø 17 mm
555.343 ø 22 mm

Zylinderschutz

Schutzrosette Stahl gehärtet und vernickelt. Der Jansen-Zylinderschutz sichert den Schliesszylinder gegen Aufbohren und Kernziehen. Auch die gefährdeten Bereiche des Hauptschlusses werden gegen Anbohren geschützt.

VE = 1 Schutzrosette
1 Aufbohrschutz
1 Zylinder-Abdeckscheibe
1 Distanzring
2 Schrauben M6x10

555.338 ø 17 mm
555.343 ø 22 mm

Protection de cylindre

avec rosette de protection en acier trempé et nickelé. La protection de cylindre Jansen protège le cylindre de fermeture contre le perçage et l'extraction du noyau. Les zones en danger de la serrure principale sont également protégées du perçage.

UV = 1 rosette de protection
1 protection anti-perçage
1 disque de recouvrement du cylindre
1 bague d'écartement
2 vis M6x10

555.338 ø 17 mm
555.343 ø 22 mm

Cylinder protection

protective steel rosette, hardened and nickel-plated. The Jansen cylinder protection inhibits attempts to drill out and remove the lock. The risk areas of the main lock are also protected against drilling.

PU = 1 protective rosette
1 anti-drill protection
1 cylinder washer
1 spacer ring
2 screws M6x10



555.340

Falzsicherungsklotz Edelstahl

Bedarf:
pro Flügel 8 Stück (einflügelige Tür) bzw. 12 Stück (zweiflügelige Tür)

VE = 8 Stück

Zusätzlich bestellen:
550.375 Linsenschraube

555.340

Cale de sécurité de feuillure acier Inox

Nécessaire:
8 pièces par vantail (porte à 1 vantail) ou 12 pièces (porte à deux vantaux)

UV = 8 pièces

Commander séparément:
550.375 Vis à tête bombée

555.340

Rebate securing block stainless steel

Quantity required:
8 per leaf (single-leaf door) or 12 (double-leaf door)

PU = 8 pieces

Order separately:
550.375 Oval-head screw



555.381

Falztreibriegel mit Griff Sperre

Stulp Edelstahl geschliffen, links und rechts verwendbar, Hub 18 mm, mit Anschluss-Gewinde M6.

Die Griff Sperre verhindert, dass die Stangen im geschlossenen Zustand der Tür zurückgestossen werden können.

Verwendung mit Schaltschloss 555.132 und Treibriegelstangen 555.390 und 555.389

VE = 1 Stück

Zusätzlich bestellen:
550.322 Senkschrauben

555.381

Bascule à mortaiser avec blocage de poignée

têtière en acier Inox poli, utilisable à droite et à gauche, course 18 mm, avec raccord taraudé M6.

Le blocage de poignée empêche que les barres soient repoussées quand la porte est fermée.

A utiliser avec la serrure de retient 555.132 et les tiges de verrouillage 555.390 et 555.389

UV = 1 pièce

Commander séparément:
550.322 Vis à tête fraisée

555.381

Rebate lever bolt with handle lock

polished stainless steel face plate, can be used DIN LH/RH, 18 mm lift, with connecting thread M6.

The handle lock prevents the bars from being repelled when the door is in the closed position.

Use in conjunction with switch latch 555.132 and shoot bolts 555.390 and 555.389

PU = 1 piece

Order separately:
550.322 Countersunk socket head screw



555.389

Treibriegelstange oben
ø 10 mm, Anschlussgewinde
M6, Stahl verzinkt

VE = 1 Stück à 1,5 m

555.389

Tige de verrouillage supérieure
ø 10 mm, avec raccord taraudé
M6, acier zingué

UV = 1 pièce à 1,5 m

555.389

Shoot bolt (top)
ø 10 mm, with M6 connection
thread, galvanised steel

PU = 1 piece 1,5 m

555.390

Treibriegelstange unten
ø 10 mm, Anschlussgewinde
M6, Stahl galvanisch verzinkt
und oberflächengehärtet (Schutz
gegen Aufsägen)

VE = 1 Stück à 1,5 m

555.390

Tige de verrouillage inférieure
ø 10 mm, avec raccord taraudé
M6, acier galvanisé zingué et à
surface trempée (protection
anti-sciage)

UV = 1 pièce à 1,5 m

555.390

Shoot bolt (bottom)
ø 10 mm, M6 connection thread,
galvanised and surface-hardened
steel (to protect against sawing)

PU = 1 piece 1,5 m



555.006

Befestigungslaschen
Stahl verzinkt, für die Befestigung
des Falztreibriegels und Elektro-
Türöffners.

VE = 10 Stück

555.006

Patte de fixation
acier zingué, pour la fixation de
la bascule à mortaiser et de la
gâche électrique.

UV = 10 pièces

555.006

Fixing plates
galvanised steel, for the
attachment of the rebate lever
bolt and electric door opener.

PU = 10 pieces



555.132

Schalt Schloss

Stulp Edelstahl, links und rechts verwendbar, für Stangen \varnothing 10 mm, Verwendung zusammen mit Falztreibriegel 555.381 und Treibriegelstange 555.389

VE = 1 Schalt Schloss
1 Edelstahl-
Schliessplatte

Zusätzlich bestellen:
550.322 Senkschrauben

555.132

Serrure de retient

tête en acier Inox, utilisable à droite et à gauche, pour tiges de \varnothing 10 mm, à utiliser avec la bascule à mortaiser 555.381 et le tige de verrouillage 555.389

UV = 1 serrure de retient
1 plaque de fermeture
en acier Inox

Commander séparément::
550.322 Vis à tête fraisée

555.132

Switch latch

face plate stainless steel, suitable for use on left or right, connecting to control rods \varnothing 10 mm, for use together with mortise espagnolette 555.381 and control rod 555.389

PU = 1 switch latch
1 stainless steel
striking plate

Order separately:
550.322 Countersunk socket
head screw



555.342

Verstärkungs-Garnitur

Stahl verzinkt, für Stand- und Gangflügel bei zweiflügeligen Türen

VE = 1 Stangenführung unten
1 Einschweissplatte
2 Falzluftbegrenzer

Zusätzlich bestellen:
554.028 Senkschrauben

555.342

Garniture de renfort

acier zingué, pour vantail semi-fixe et vantail de service en portes à deux vantaux

UV = 1 guidage de tige
inférieur
1 plaque à souder
2 limiteurs de jeu
de feuillure

Commander séparément:
554.028 Vis à tête fraisée

555.342

Reinforcement set

galvanised steel, for access and secondary leaf for double leaf doors

PU = 1 locking bar guide
(bottom)
1 welding plate
2 rebate ventilation
fittings

Order separately:
554.028 Countersunk screw



555.385

Anschluss-Garnitur

mit Anschluss-Gewinde M6, zu Falztreibriegel 555.381. Die Anschluss-Garnitur ermöglicht eine aussermittige Führung der unteren Treibriegelstange. Dies ist erforderlich, wenn automatische Senkdichtungen oder Elektro-Türöffner zum Einsatz kommen.

VE = 1 Umlenkadapter
1 Vierkanthülse
1 Zylinderschraube
M6x50

555.385

Garniture de raccordement

avec raccord taraudé M6, pour bascule à mortaiser 555.381. La garniture de raccordement permet le guidage excentrique de la barre inférieure du verrou à bascule. Cela est nécessaire dans le cas de l'utilisation de joints seuil automatiques ou de gâches électriques.

UV = 1 adaptateur de
renversement
1 douille carrée
1 vis cylindrique M6x50

555.385

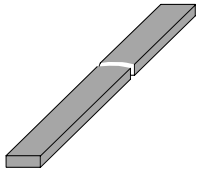
Connection fittings

with connecting thread M6, for rebate lever bolt 555.381. The connection fittings allow the bottom shoot bolt to run off-centre. This is necessary when automatic door seals or electric door openers are used.

PU = 1 drive adapter
1 square sleeve
1 cheese head screw
M6x50

Beschläge
Ferrures
Fittings

Jansen-Economy 60 Türen WK3
Jansen-Economy 60 portes WK3
Jansen-Economy 60 doors WK3



453.071

Hinterfütterungs-Streifen
Zementfaserplatte,
2,5 x 18 x 1000 mm,
für umlaufende, druckfeste
Füllung des Glasfalzes,
1 VE reicht für 1 Türflügel

VE = 7 Stück

453.071

Bande de contre-calage
plaque de fibre de ciment,
2,5 x 18 x 1000 mm, pour le
remplissage incompressible de
la feuillure à verre, 1 UV suffit
pour 1 vantail de porte

UV = 7 pièces

453.071

Lining strips
plasterboard, 2.5 x 18 x 1000 mm,
for all-round compression-
resistant lining of the glazing
rebate, 1 PU is sufficient for 1
door leaf

PU = 7 pieces

**Zusätzliche Beschläge, wie z.B.
Elektro-Türöffner, Drücker, Bänder und
weiteres Zubehör siehe System
Jansen-Economy 60.**

**Ferrures complémentaires, comme
p.ex. gâches électriques, poignées,
paumelles et autres accessoires voir
système Jansen-Economy 60.**

**Additional fittings, such as electric
strikes, handles, hinges and other
fittings see Jansen-Economy 60
systems.**



550.322

SR1-Senkschraube

aus Edelstahl, M5x12, 100°
Senkkopf, selbstgewindend, für
die Befestigung der Schlösser mit
Edelstahl-Stulpen und Schloss-
Zubehörteile aus Edelstahl

VE = 500 Stück

550.322

Vis à tête fraisée SR1

en acier Inox, M5x12, tête noyée
100°, autotaraudeuse, pour la
fixation des serrures avec têtère
en acier Inox et accessoires en
acier Inox

UV = 500 pièces

550.322

**SR1 countersunk socket
head screw**

stainless steel, M5x12, 100°
countersunk, self-tapping, for
fixing locks with stainless steel
face plate and lock accessories.

PU = 500 pieces



557.046

SR1-Senkschraube

Stahl verzinkt, M4x12, 100°
Senkkopf, selbstgewindend,
für die Befestigung der
Schliessbleche

VE = 500 Stück

557.046

Vis à tête fraisée SR1

acier zingué, M4x12, tête
noyée 100°, autotaraudeuse,
pour la fixation des gâches de
fermeture.

UV = 500 pièces

557.046

**SR1 countersunk socket
head screw**

galvanised steel, M4x12, 100°
countersunk, self-tapping, for
fixing strike plates.

PU = 500 pieces



550.375

Linsenschraube M5x16

Stahl verzinkt, gewindeformend,
mit SR1-Angriff, für die
Befestigung der Falzsicherungs-
klötze 555.340.

VE = 100 Stück

550.375

Vis à tête bombée M5x16

acier zingué, autotaraudeuse,
empreinte SR1, pour la fixation
des sécurités de feuillure
555.340.

UV = 100 pièces

550.375

Oval-head screws M5x16

galvanised steel, self tapping,
with SR1-recess head, for fixing
the rebate safety block 555.340.

PU = 100 pieces



554.028

Senkschraube M5x22

verzinkt, mit SR1-Angriff, weiss-
chromatiert, gewindeformend, für
die Befestigung der Verstärkungs-
Garnitur 555.342

VE = 100 Stück

554.028

Vis à tête fraisée M5x22

zinguée, empreinte SR1,
chromatée blanc, autotaraudeuse,
pour la fixation de garniture de
renfort 555.342

UV = 100 pièces

554.028

Countersunk screw M5x22

galvanised, with SR1-recess head,
white chromated, self tapping,
for fixing the reinforcement set
555.342

PU = 100 pieces



499.151
Bohrlehre ø 22 mm
für einbruchhemmende Türen
für Mehrfachverriegelungs-
Schlösser 597.041-043

VE = 1 Stück

499.151
Gabarit de perçage ø 22 mm
pour portes anti-effraction
pour serrure à verrouillage
multiple 597.041-043

UV = 1 pièce

499.151
Drilling jig ø 22 mm
for burglar resistant doors
for multipoint lock 597.041-043

PU = 1 piece



499.152
Bohrlehre ø 17 mm
für einbruchhemmende Türen
für Mehrfachverriegelungs-
Schlösser 555.330-332

VE = 1 Stück

499.152
Gabarit de perçage ø 17 mm
pour portes anti-effraction
pour serrure à verrouillage
multiple 555.330-332

UV = 1 pièce

499.152
Drilling jig ø 17 mm
for burglar resistant doors
for multipoint lock 555.330-332

PU = 1 piece



499.162
Bohrlehre
für die Schliessbleche 555.334
und 555.335

VE = 1 Stück

499.162
Gabarit de perçage
pour gâches de fermeture
555.334 et 555.335

UV = 1 pièce

499.162
Drilling jig
for strike plate 555.334 and
555.335

PU = 1 piece



499.120
Bohrlehre
für Befestigung
Verdrehsicherungen bei
Nebenschlösser

VE = 1 Stück

499.120
Gabarit de perçage
pour fixation des sécurités
anti-torsion sur serrures
secondaires

UV = 1 pièce

499.120
Drilling jig
for fixing torsion protection
for ancillary locks

PU = 1 piece



499.124
Bohrlehre
für Schaltschloss 555.132

VE = 1 Stück

499.124
Gabarit de perçage
pour serrure de retient 555.132

UV = 1 pièce

499.124
Drilling jig
for switch latch 555.132

PU = 1 piece



499.340
Universal-Stufenbohrer
mit 5 Bohrstufen (ø 6, 11, 18,
23, 33 mm) speziell geeignet für
Schloss-, Drücker- und
Zylinderbohrungen

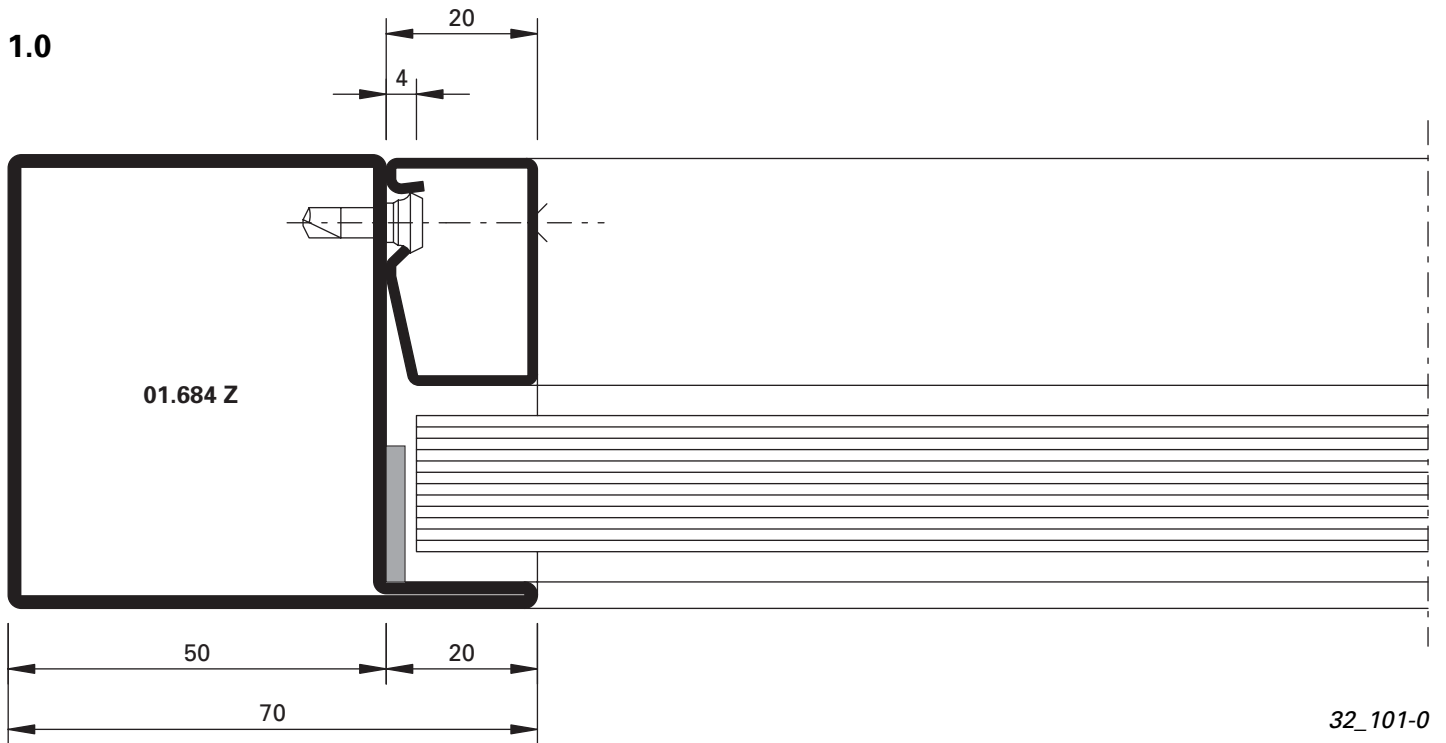
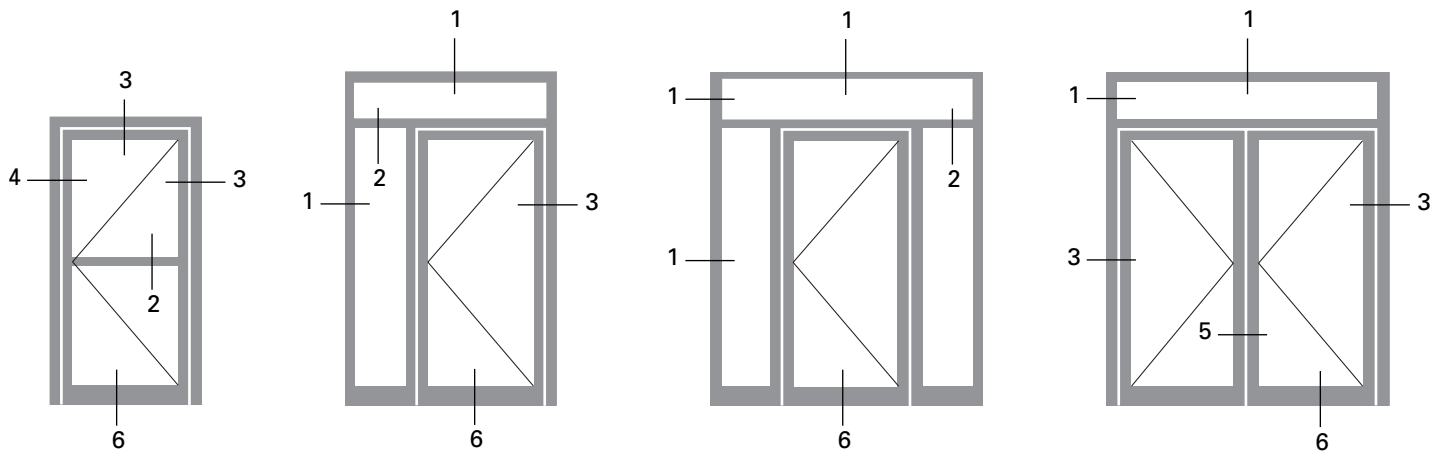
VE = 1 Stück

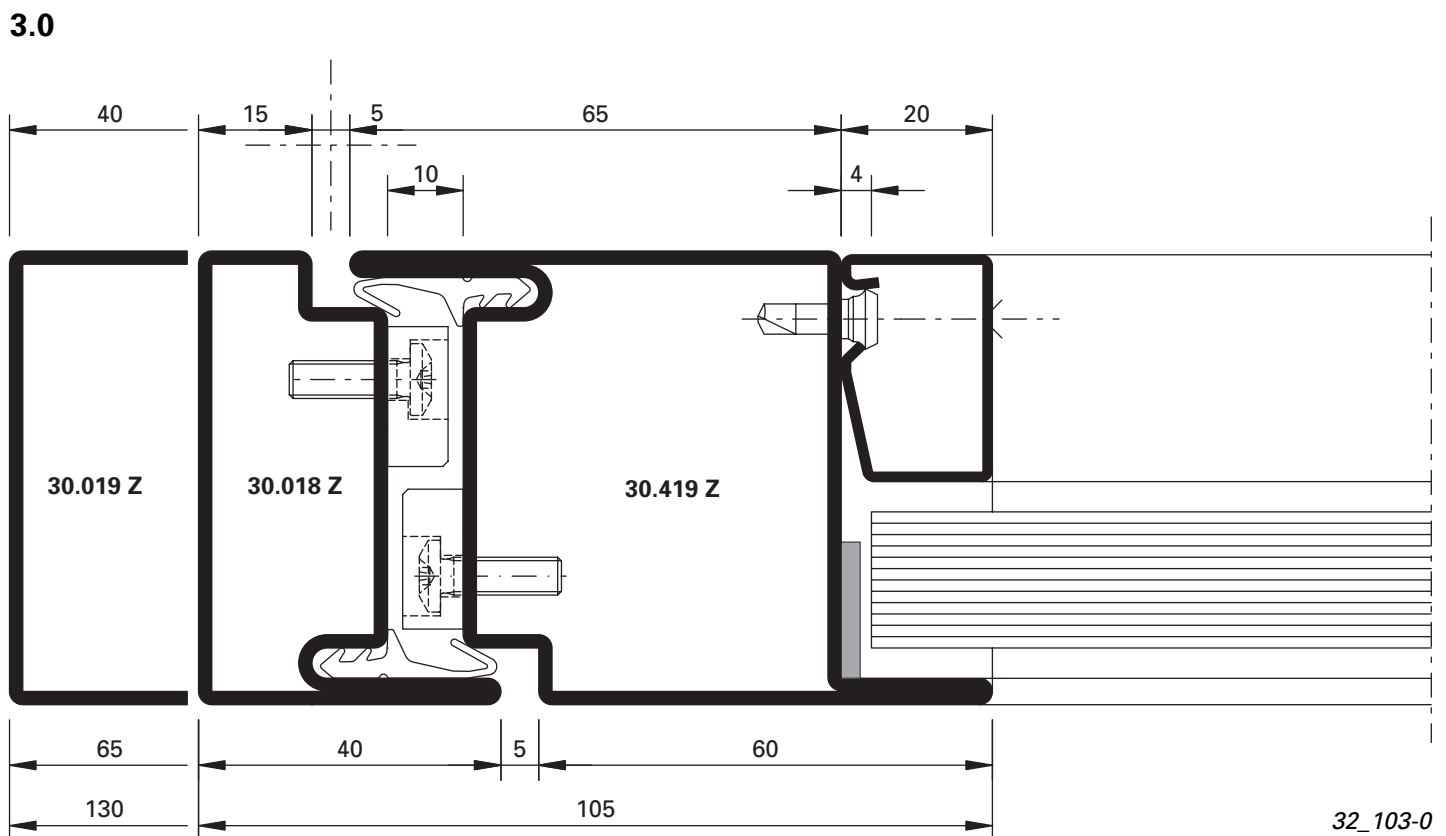
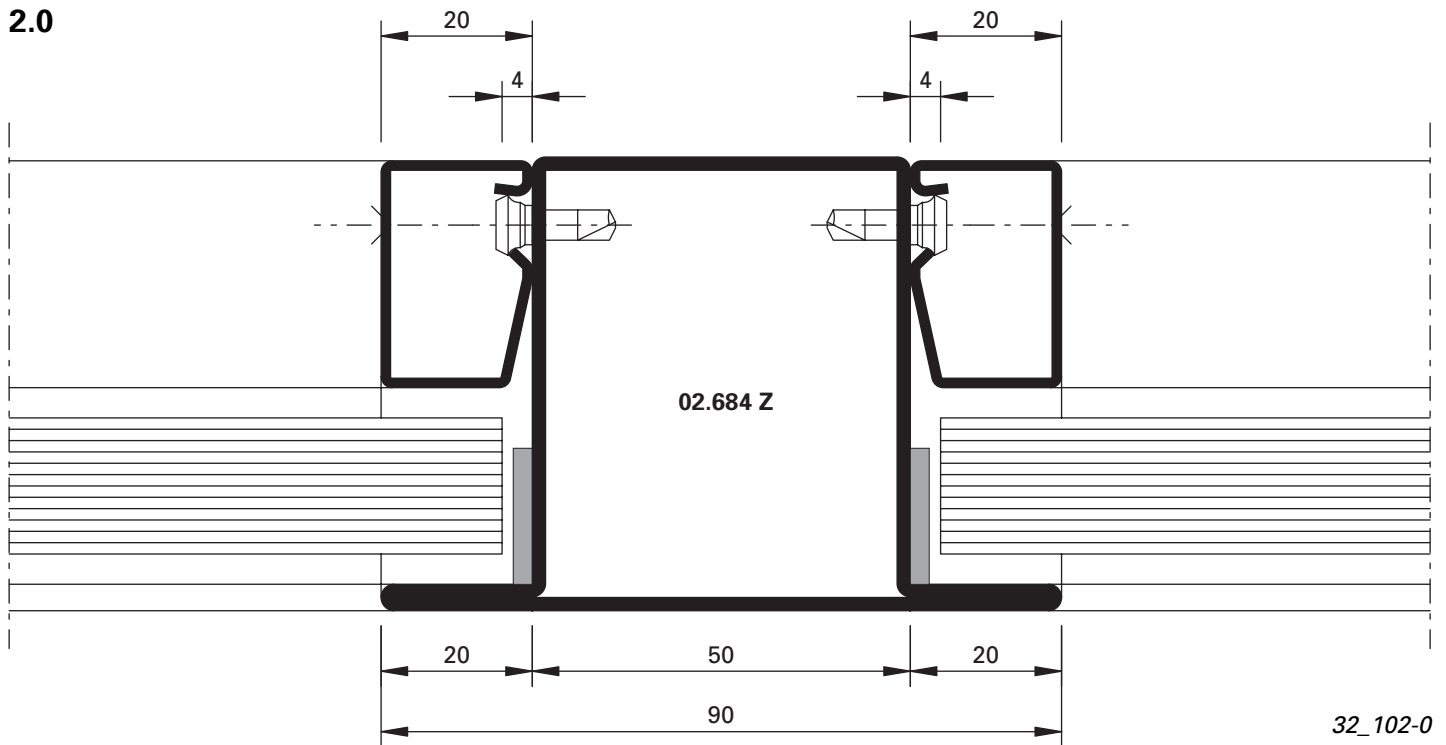
499.340
Foret à étages
avec 5 niveaux de perçage (ø 6,
11, 18, 23, 33 mm) spécialement
approprié pour les perçages pour
serrures, poignées et cylindres

UV = 1 pièce

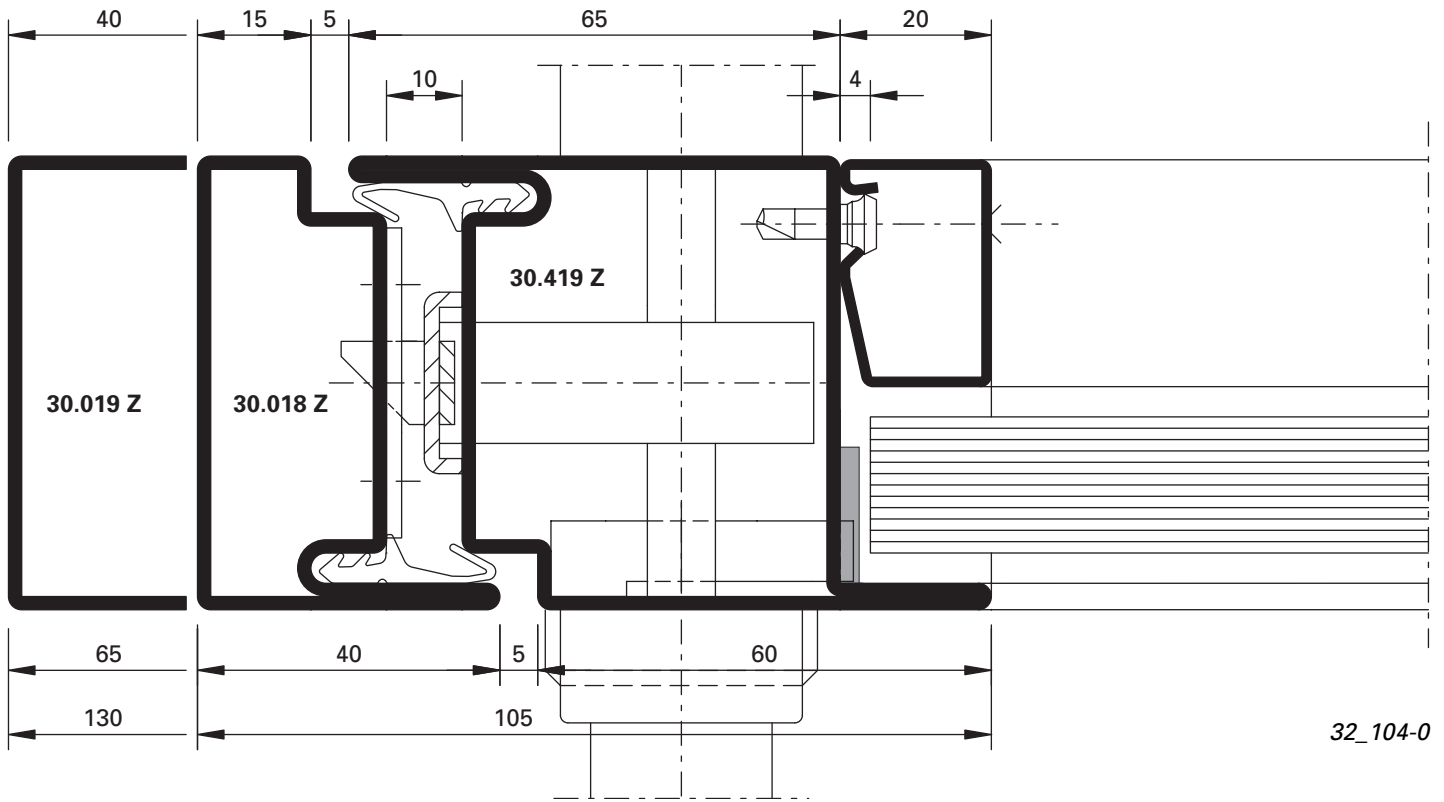
499.340
Multipurpose step drill
with 5 drilling steps (ø 6, 11, 18,
23, 33 mm) especially for lock,
handle and cylinder drillings

PU = 1 piece

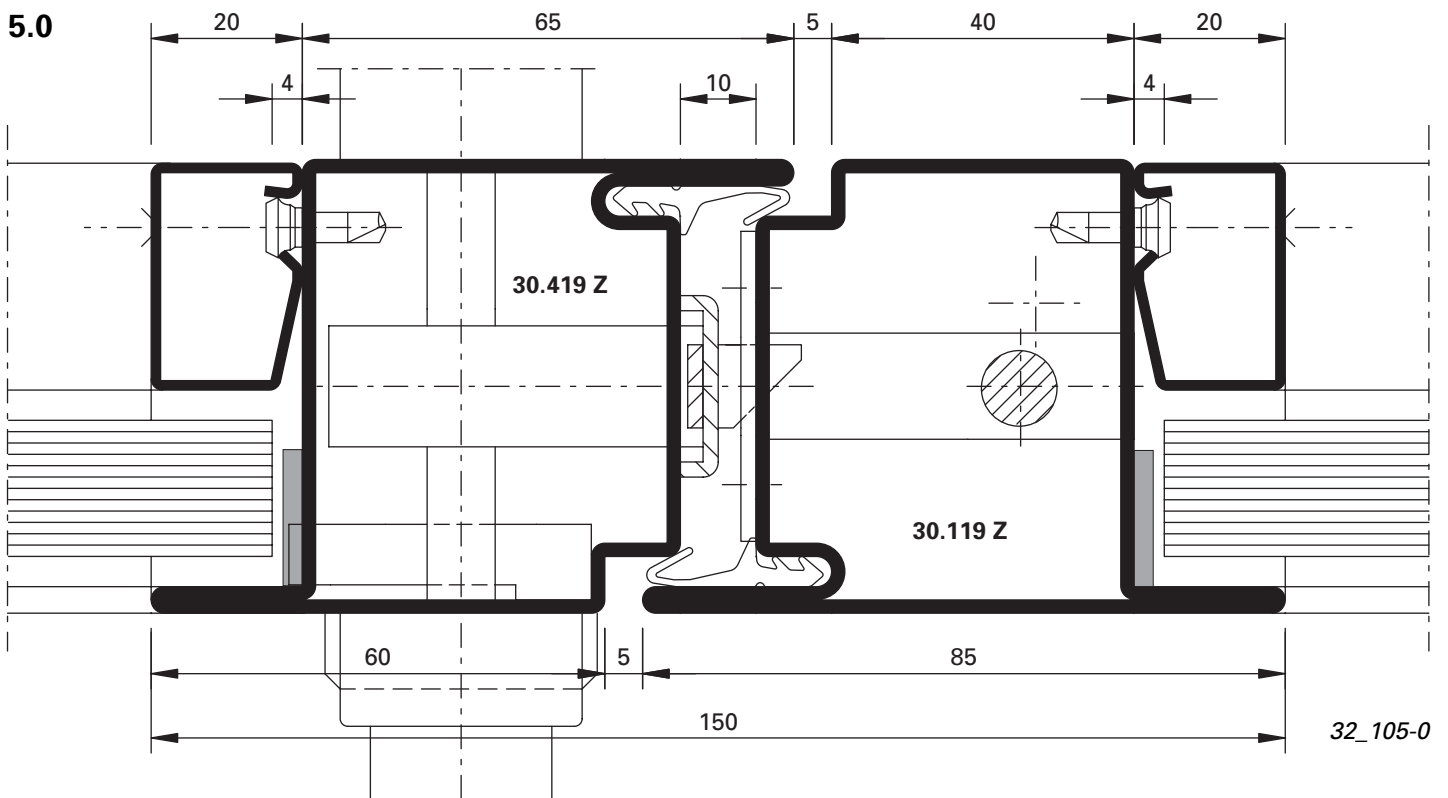




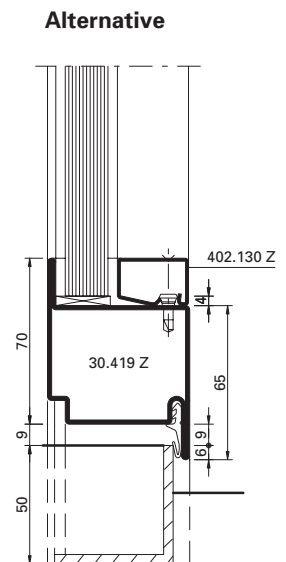
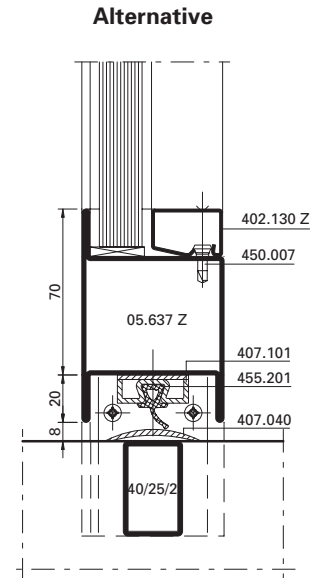
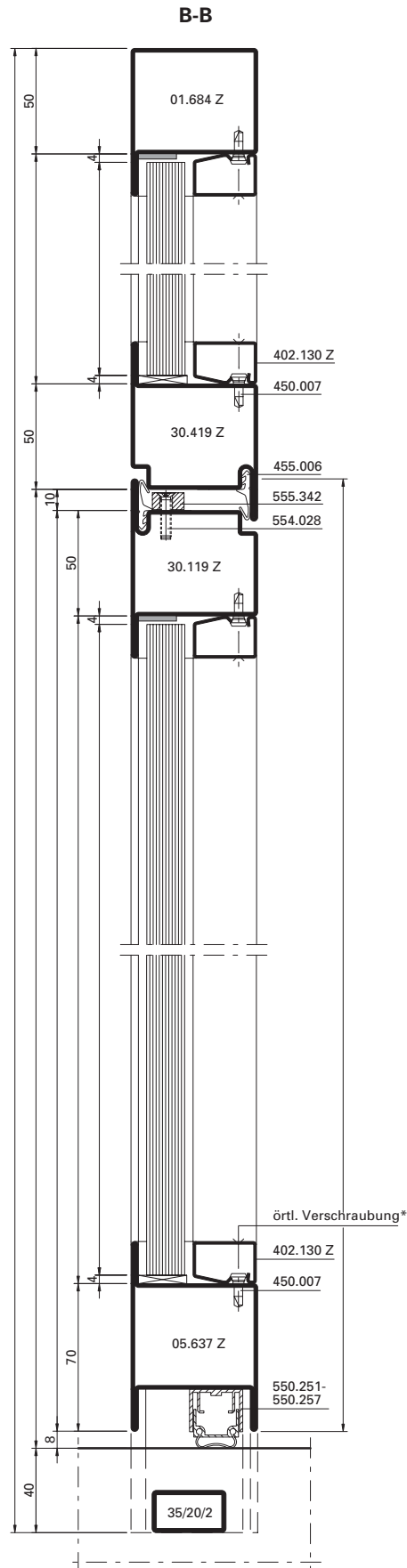
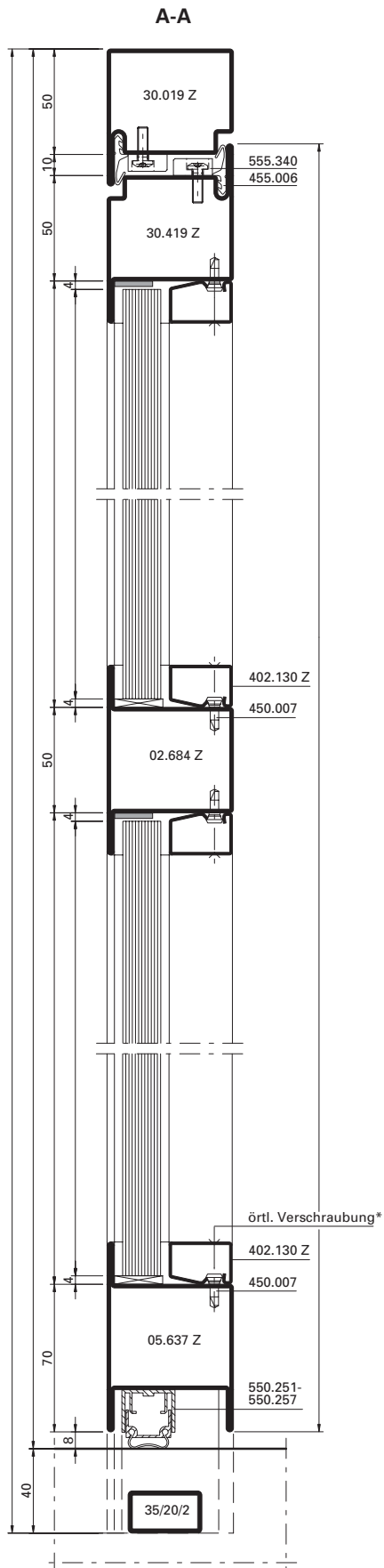
4.0

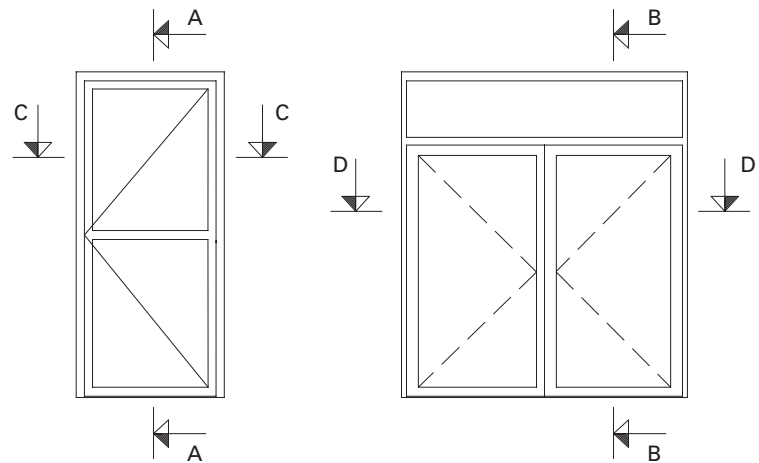
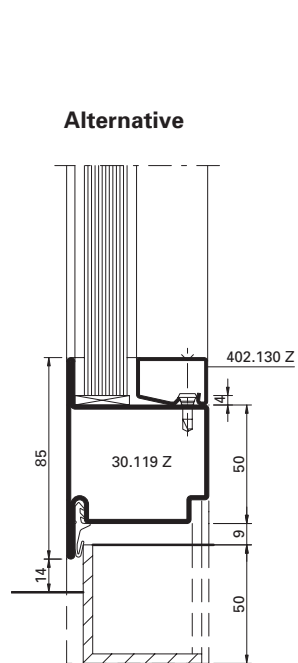
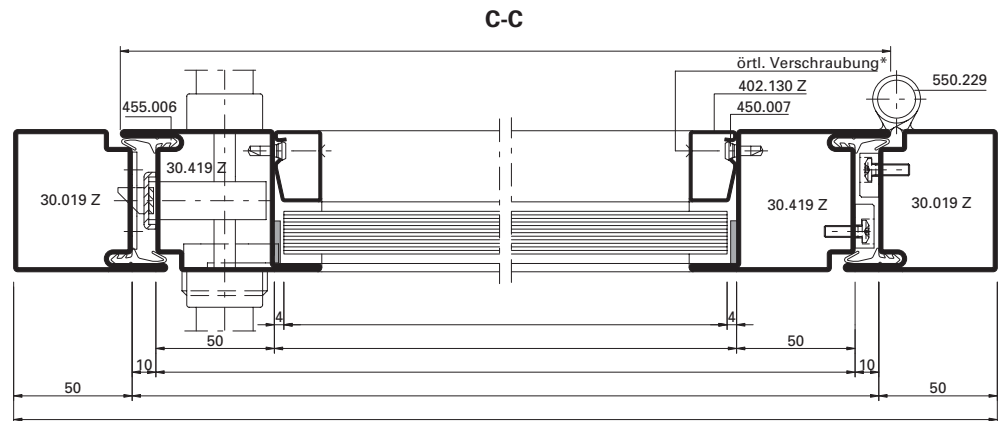
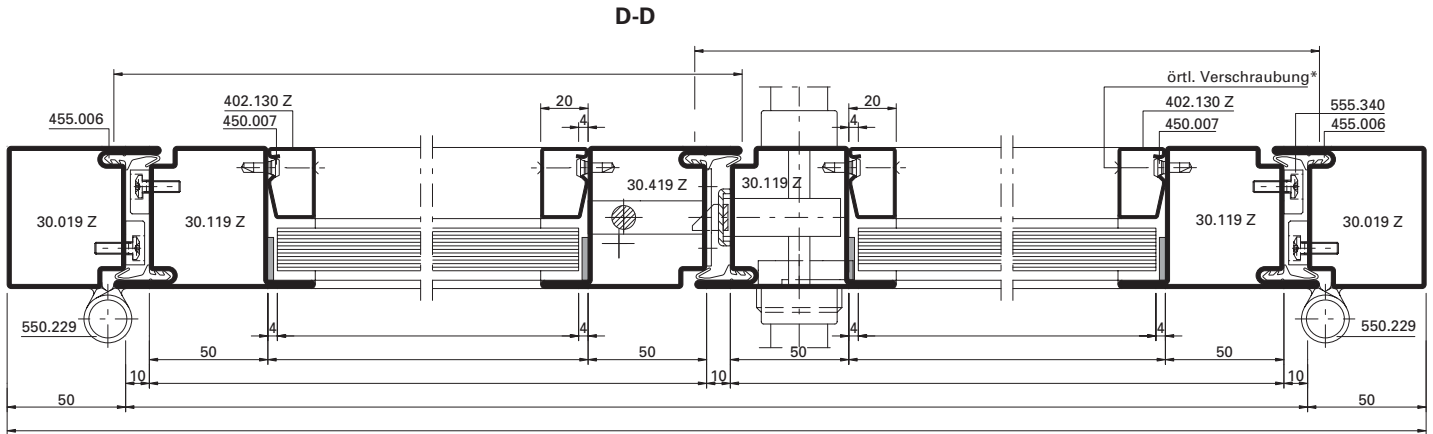


5.0





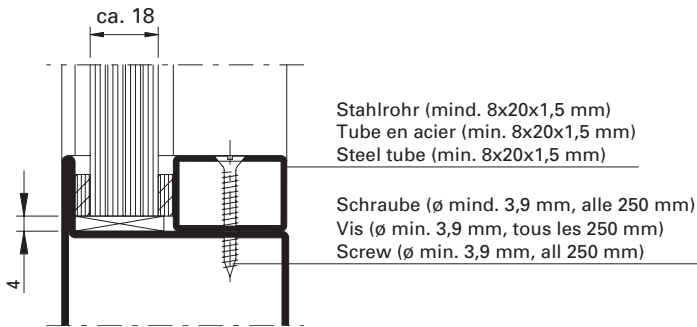




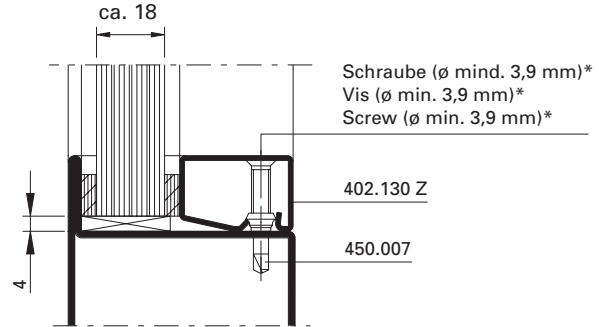
- * Zusätzliche Sicherung an den Enden und in der Mitte
- * Sécurité complémentaire aux extrémités et au centre
- * Additional protection at the ends and in the middle



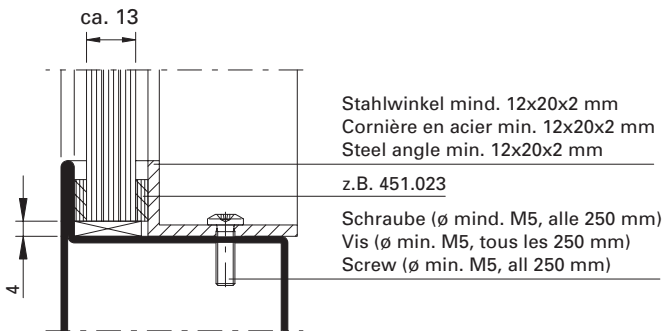
Glas B1 nach DIN 52290 (WK3)



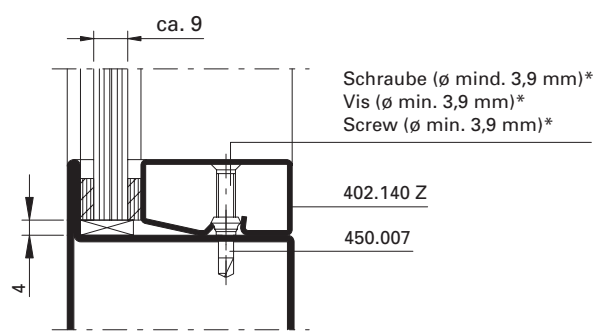
Glas B1 nach DIN 52290 (WK3)



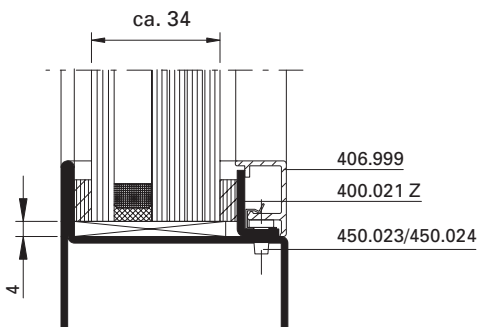
Glas A3 nach DIN 52290 (WK2)



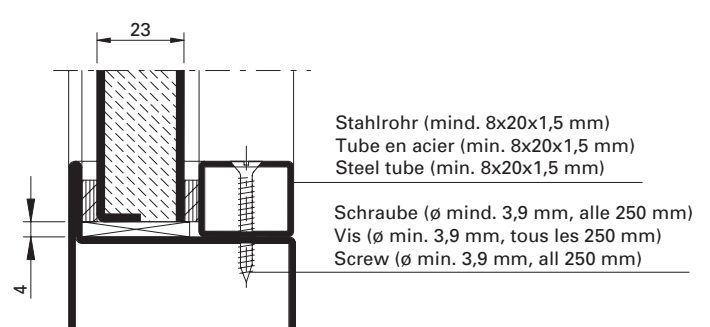
Glas A2 nach DIN 52290 (WK1)



Glas B1-Iso nach DIN 52290 (WK3)



**Platte / 2 x Stahlblech 2 mm
Plaque / 2 x Tôle en acier 2 mm
Board / 2 x Steel sheet 2 mm**



* Zusätzliche Sicherung an den Enden und in der Mitte

* Sécurité complémentaire aux extrémités et au centre

* Additional protection at the ends and in the middle

Befestigung am Baukörper

Die Elemente können in Wände aus Mauerwerk oder Beton eingebaut werden. Je nach Widerstandsklasse sind die Vorgaben für Wände der DIN V ENV 1627 (siehe Tabelle Seite 42-157) einzuhalten.

Die Befestigung des Türelementes erfolgt mit Rahmendübeln mit einem Durchmesser von mindestens 10 mm. Wahlweise können auch Laschen zur Befestigung vorgesehen werden.

Fixation au corps de construction

Les éléments peuvent être montés sur les murs de maçonnerie ou de béton. Respecter les instructions pour les murs de norme DIN V ENV 1627 selon la classe de résistance (voir tableau page 42-157).

La fixation de l'élément de porte s'effectue au moyen de goujons de cadre d'un diamètre de 10 mm au minimum. En variante, on peut aussi prévoir des attaches pour la fixation.

Fixing to the building structure

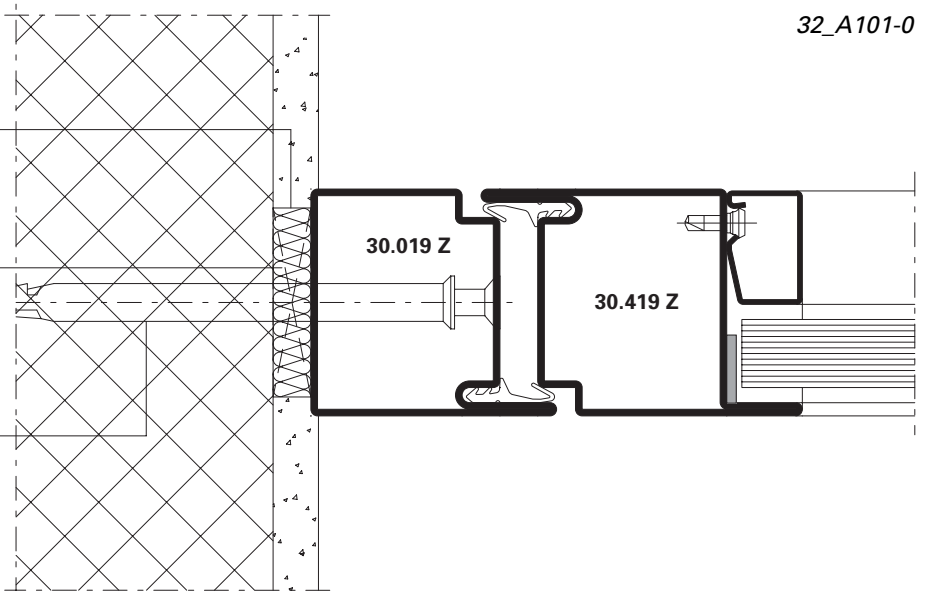
The units can be installed in masonry or concrete walls. Depending on the resistance class, the specifications for walls in DIN V ENV 1627 must be observed (see table page 42-157).

The door unit is attached using frame anchors with a diameter of 10 mm minimum. Butt straps can also be used for attaching the unit.

Druckfeste Hinterfütterung (150 mm)
 Garniture incompressible (150 mm)
 Compression-proof backing (150 mm)

Mineralwolle
 Laine minérale
 Mineral wool

Dübel ø 10 mm mit Schraube
 Goujon ø 10 mm avec vis en acier
 Plug ø 10 mm with steel screw



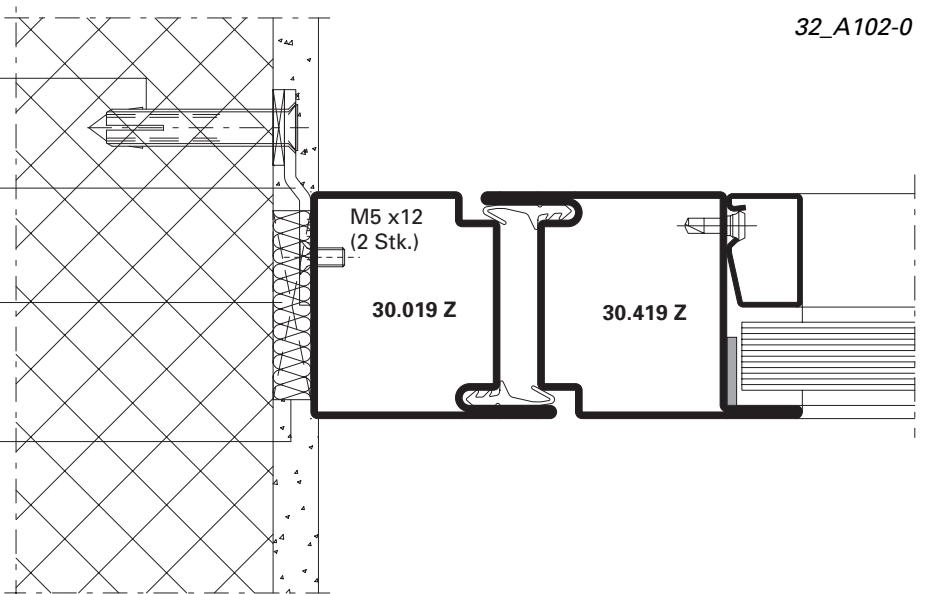
32_A101-0

Dübel ø 10 mm mit Schraube
 Goujon ø 10 mm avec vis en acier
 Plug ø 10 mm with steel screw

Stahllasche 3 mm
 Attache en acier 3 mm
 Steel bracket 3mm

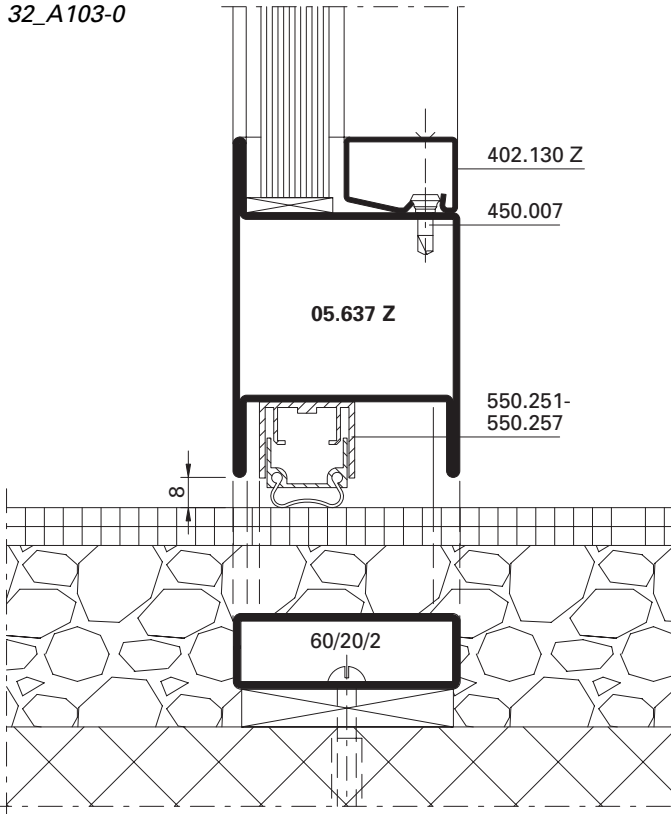
Mineralwolle
 Laine minérale
 Mineral wool

Druckfeste Hinterfütterung (150 mm)
 Garniture incompressible (150 mm)
 Compression-proof backing (150 mm)

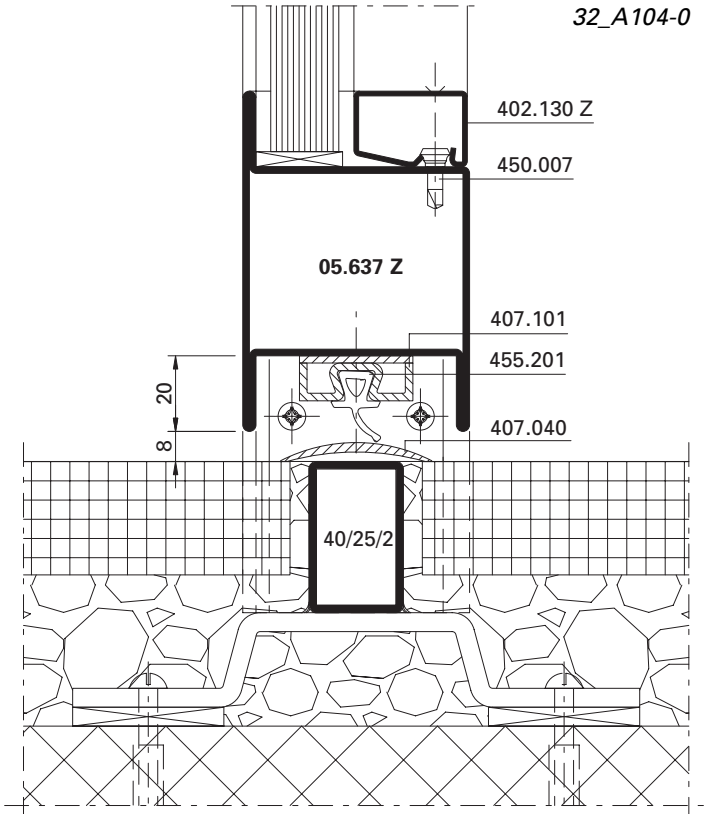


32_A102-0

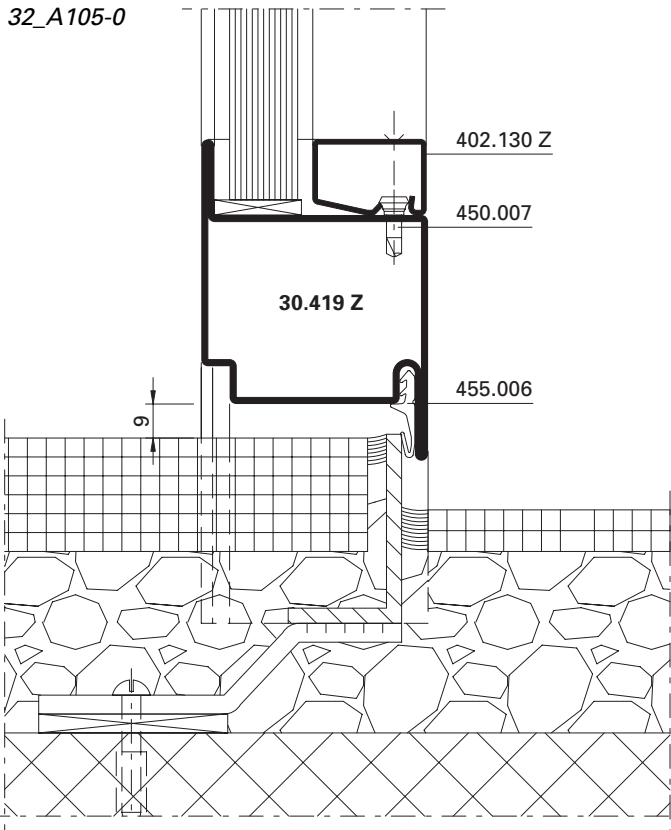
32_A103-0



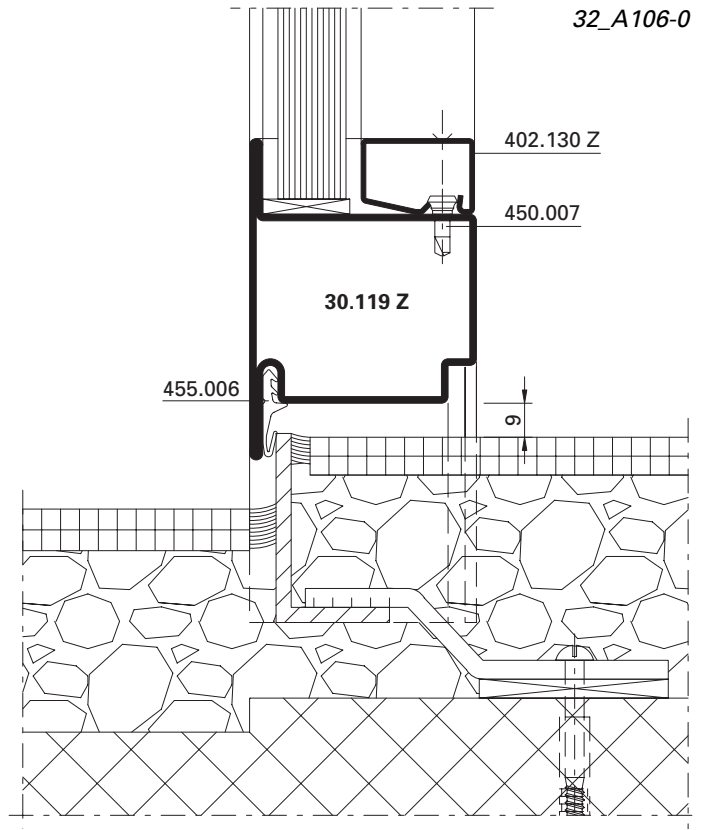
32_A104-0



32_A105-0



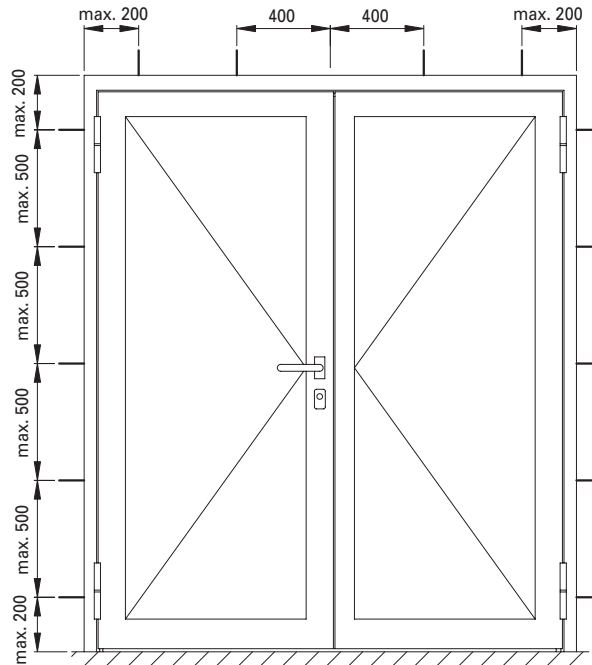
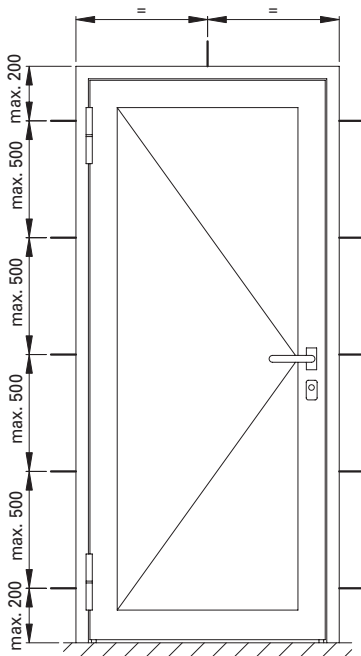
32_A106-0



Anordnung und Abstände der Befestigungspunkte

Disposition et distance des points de fixation

Arrangement and distance between fixing points



Die Türen sind mit allgemein bauaufsichtlich zugelassenen Dübeln mit 10 mm Durchmesser zu befestigen.

Les portes doivent être fixées par des goujons homologués de 10 mm de diamètre.

The doors must be fixed using special fixing screws that are approved by the building authorities and have a diameter of 10 mm.

Befestigung am Baukörper

Einbruchhemmende Türen Jansen-Economy 60 WK3/WK2/WK1 sind für den Einbau in Massiv-Wände vorgesehen. Die Anforderungen an diese Wände sind in der folgenden Tabelle zusammengestellt.

Fixation au corps de construction

Les portes anti-effraction Jansen-Economy 60 WK3/WK2/WK1 sont prévues pour être montées sur des murs massifs. Les exigences de ces murs sont résumées sur le tableau suivant.

Fixing to building structure

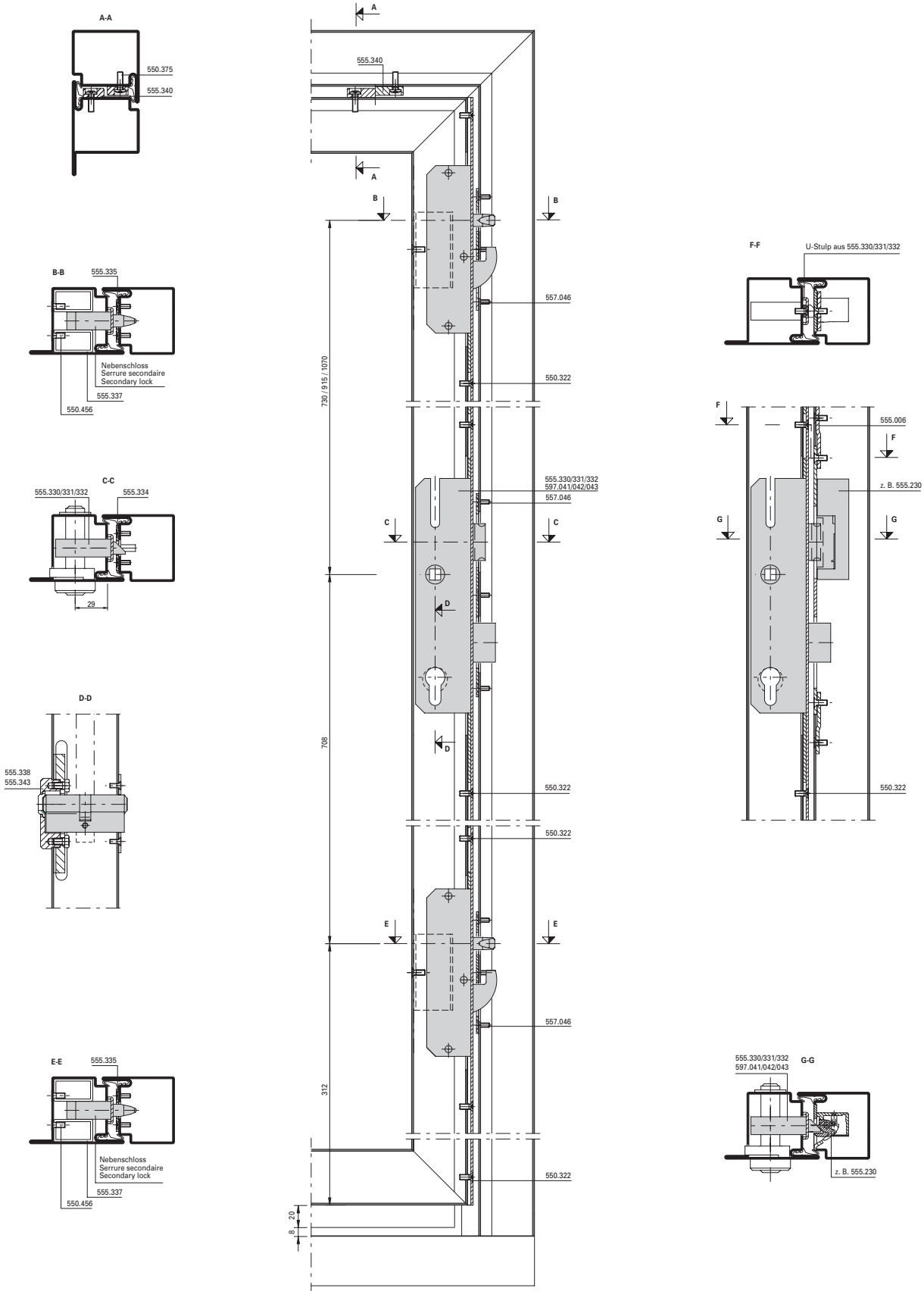
Burglar-resistant Jansen-Economy 60 doors (WK3/WK2/WK1) are designed for installation into solid walls. The requirements of these walls are summarised in the following table.

Widerstandsklasse des einbruchhemmenden Bauteils nach DIN V ENV 1627	Umgebende Wände Parois environnantes Adjacent walls				
Classe de résistance l'élément anti-effraction selon DIN ENV 1627	aus Mauerwerk nach DIN 1053-01 en maçonnerie selon DIN 1053-01 Masonry in accordance with DIN 1053-01			aus Stahlbeton nach DIN 1045 en béton armé selon DIN 1045 Steel reinforced concrete in acc. with DIN 1045	
Resistance class of the burglar-resistant building component according to DIN V ENV 1627	Neendicke min. Epaisseur nom. min. Min. nominal thickness	Druckfestigkeitsklasse der Steine Classe résistance pression pierre Resistance to compression of brick	Mörtelgruppe min. Groupe de mortier min. Min. mortar group	Neendicke min. Epaisseur nom. min. Min. nominal thickness	Festigkeitsklasse min. Classe de résistance min. Min. resistance class
WK1 und WK2	115 mm	12	II	100 mm	B 15
WK 3	115 mm	12	II	120 mm	B 15

Türe einflügelig

Porte à un vantail

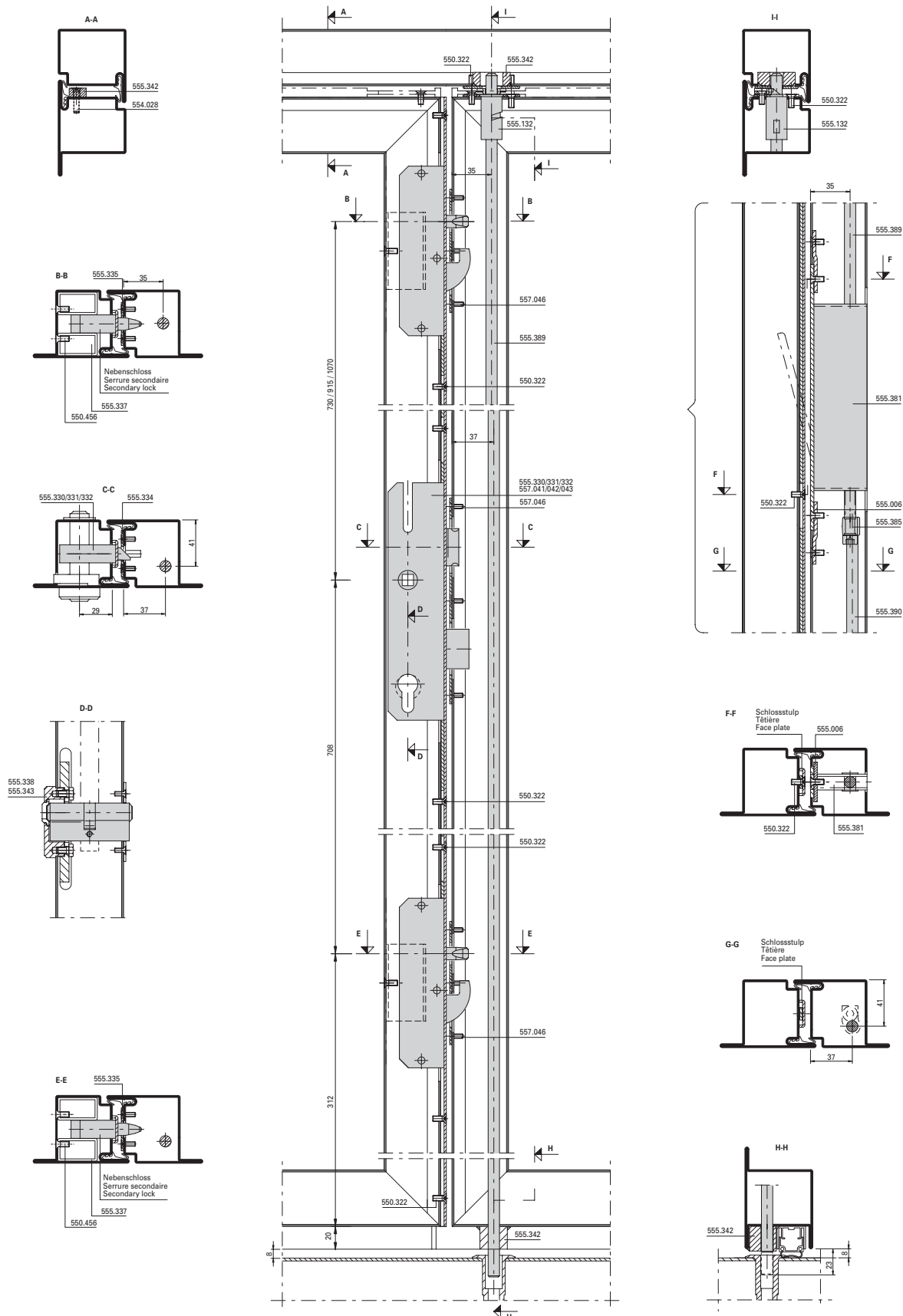
Single leaf door



Türe zweiflügelig

Porte à deux vantaux

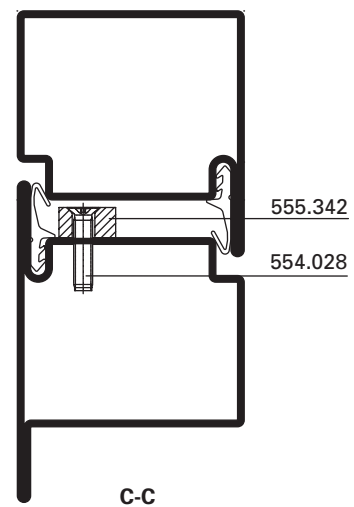
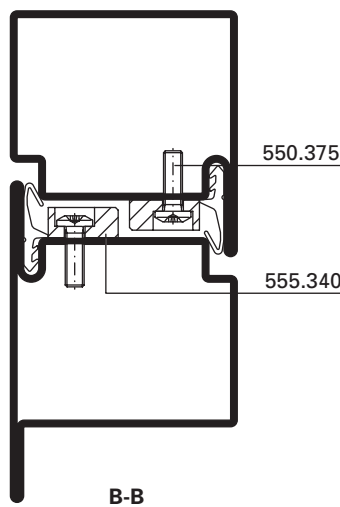
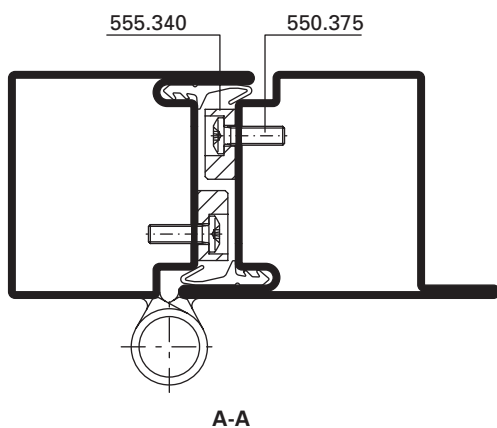
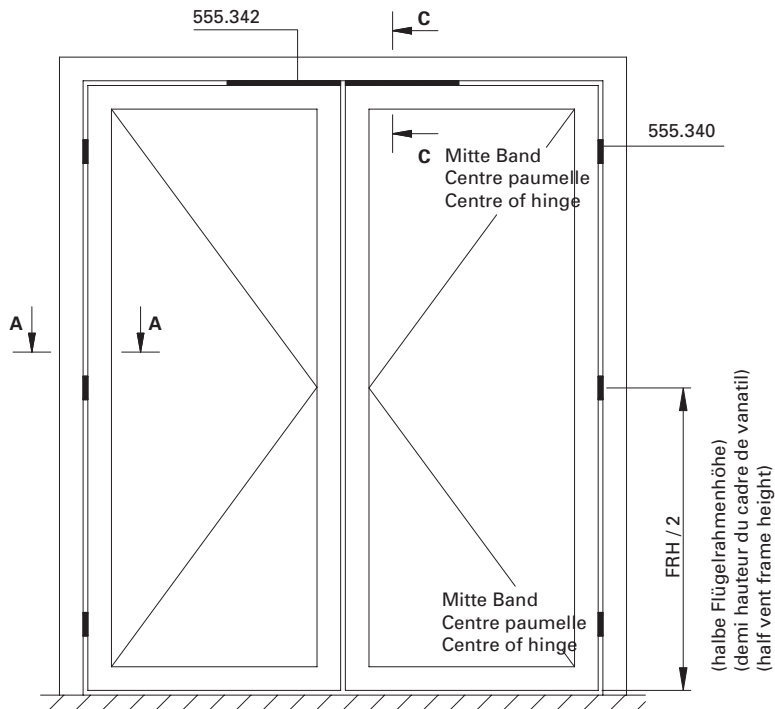
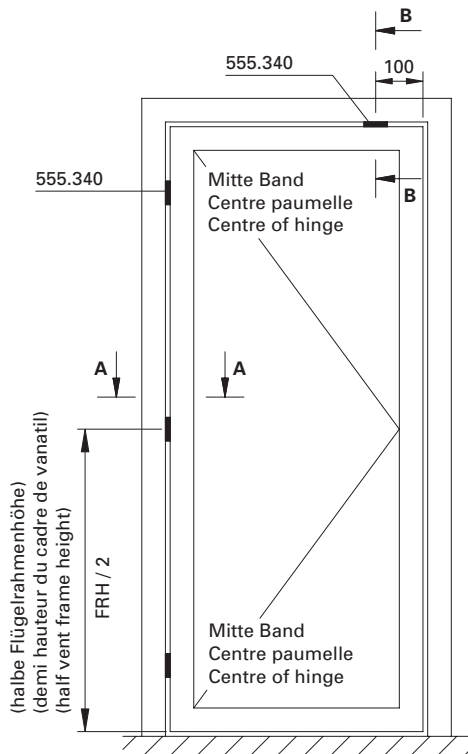
Double leaf door



Anordnung Falzsicherungsklötze
 Klötze an den vertikalen Profilen hintergreifend, an den horizontalen Profilen nicht hintergreifend.

Disposition des cales de sécurité de la feuillure
 Cales prenant les profilés verticaux en arrière, ne prenant pas les profilés horizontaux en arrière.

Positioning of rebate securing blocks
 Blocks hook behind on vertical profiles, do not hook behind on horizontal profiles.



Spalt zwischen Türflügel und Zarge
 Das Mass für den Spalt zwischen Türflügel und Zarge (Falzlufte) beträgt 10 ± 1 mm.

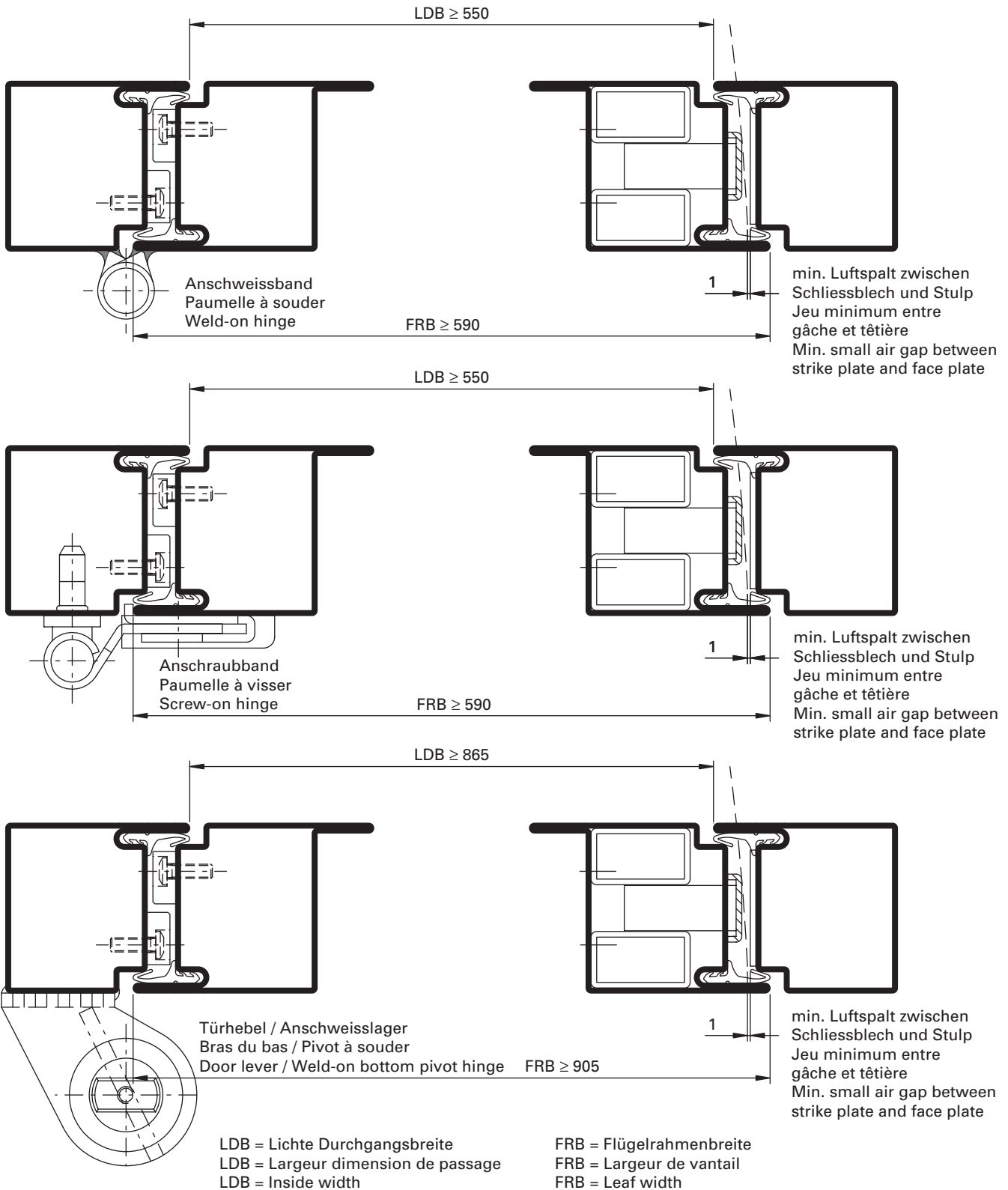
Interstice entre vantail et châssis
 L'interstice entre vantail et châssis (air de feuillure) est de 10 ± 1 mm.

Gap between door leaf and trim
 The size of the gap between door leaf and trim (rebate space) is 10 ± 1 mm.

Minimale Flügelbreiten
 (sind zur Vermeidung von
 Zwängungen unbedingt einzuhalten)

Largeur minimale des vantaux
 (à respecter impérativement pour
 éviter les frottements)

Minimum vent widths
 (must be observed to avoid
 build-up of stress)



Einsetzen der Füllelemente

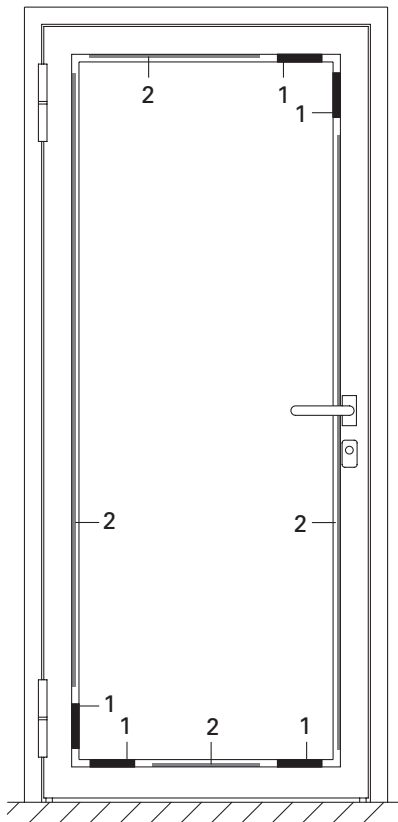
Der Einstand der Füllelemente im Falz muss längs aller Kanten mindestens 16 mm (Glasfalzspiel max. 4 mm) betragen. Nach dem Verklotzen ist der verbleibende Glasfalzraum mit einem druckfesten Material (z.B. 453.071) auszuliegen.

Montage des éléments de remplissage

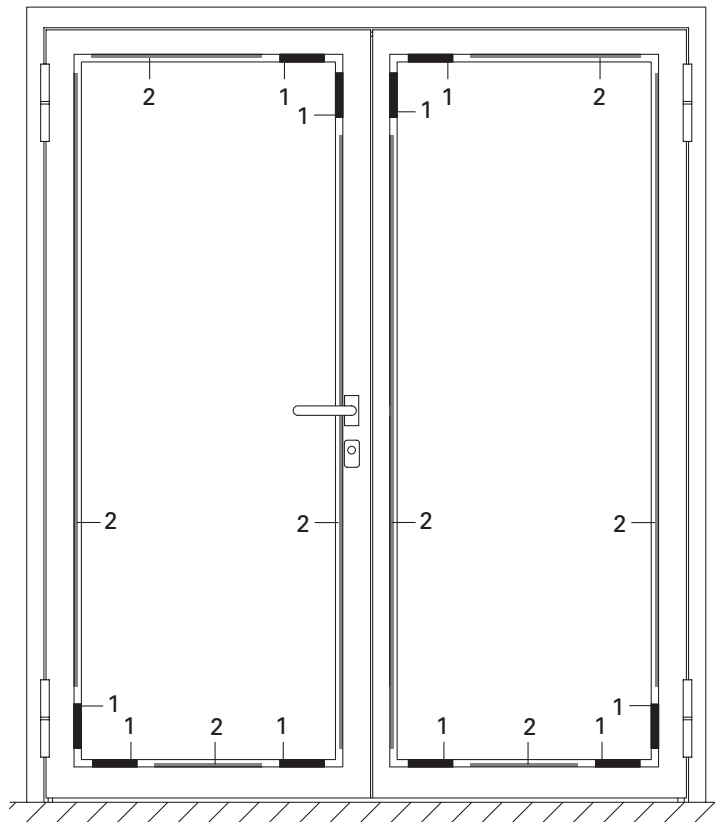
La prise en feuillure des éléments de remplissage doit, sur la longueur de toutes les arêtes, au minimum être de 16 mm (jeu de feuillure max. 4 mm). Après le calage, l'espace de feuillure restant doit être prévu avec un matériau résistant à la pression (p.ex: 453.071).

Inserting the infill panels

The infill panels must be recessed in the rebate by at least 16 mm (rebate tolerance 4 mm max.) along all edges. After inserting the glass support blocks, the remaining glazing rebate space must be lined with compression-proof material (e.g. 453.071).



- 1 Trag-/Distanzklotz
- 2 Hinterfütterungs-Streifen
18x2,5 mm (453.071)



- 1 Cale de support/distance
- 2 Bande de contre-calage
incompressible
18x2,5 mm (453.071)

- 1 Support and spacer blocks
- 2 Lining strips
18x2.5 mm (453.071)

**Verarbeitungs- und Montagerichtlinie
 Jansen-Economy 60 WK3**

Für die Herstellung von einbruchhemmenden Türen WK3 haben wir eine umfangreiche Verarbeitungs- und Montagerichtlinie ausgearbeitet. Darin sind Angaben über die verschiedenen Arbeitsschritte, die Ausnahmen für Beschläge sowie Glaseinbau und Montage enthalten.

Bei konkretem Bedarf stellen wir Ihnen diese gerne zur Verfügung.

**Instructions pour l'usinage et le
 montage Jansen-Economy 60 WK3**

Pour la fabrication des portes anti-effraction WK3, nous avons élaboré une documentation complète des instructions d'usinage et de montage. Elle comprend les différentes phases de fabrication, les usinages à effectuer pour les ferrures, les consignes de vitrage de montage.

En cas de besoin concret, nous la tenons volontiers à votre disposition.

**Instructions for Processing and
 Assembly Jansen-Economy 60 WK3**

To facilitate the manufacture of burglar-resistant WK3, we have compiled a set of comprehensive Instructions for Processing and Assembly. This includes details of the various operations, the cut-outs for fittings, inserting glazing and assembly.

We will be happy to let you have these if you need them for a specific project.

Artikelverzeichnis
Index des articles
Index of items

Jansen-Economy 60 Türen
 Jansen-Economy 60 portes
 Jansen-Economy 60 doors

Art.-Nr. No d'art. Part no.	Seite Page Page
01.684	42-11
01.684.02	42-17
02.684	42-11
02.684.02	42-17
03.684.02	42-17
04.001	42-15
04.637	42-12
05.001	42-15
05.637	42-12
05.637.02	42-18
30.017	42-9
30.018	42-8
30.019	42-8
30.019.02	42-16
30.117	42-10
30.118	42-9
30.119	42-8
30.119.02	42-16
30.415	42-10
30.418	42-9
30.419	42-8
30.419.02	42-16
62.507	42-20
62.508	42-20
62.509	42-20
81.010	42-14
400.050	42-13
400.051	42-13
400.052	42-13
400.054	42-14
400.055	42-14
400.859	42-27
402.112	42-20
402.115	42-20
402.120	42-20
402.125	42-20
402.130	42-20
402.135	42-20
402.140	42-20
402.515	42-20
402.520	42-20
402.525	42-20
402.530	42-20
402.535	42-20
402.540	42-20
404.109	42-21
404.112	42-21
404.115	42-21
404.116	42-21
404.119	42-21
404.120	42-21

Art.-Nr. No d'art. Part no.	Seite Page Page
404.125	42-21
404.129	42-21
404.130	42-21
404.135	42-21
404.136	42-21
404.139	42-21
405.103	42-21
405.106	42-21
405.110	42-21
405.115	42-21
405.120	42-21
405.125	42-21
405.130	42-21
406.901	42-21
406.903	42-21
406.905	42-21
406.907	42-21
406.909	42-21
406.996	42-21
407.002	42-27
407.003	42-27
407.004	42-27
407.040	42-26
407.041	42-26
407.099	42-28
407.101	42-26
450.006	42-20
450.007	42-20
450.008	42-20
450.020	42-21
450.021	42-21
450.022	42-21
450.025	42-20
450.030	42-26
450.031	42-26
450.032	42-26
450.033	42-26
450.034	42-26
450.050	42-27
450.051	42-27
450.095	42-28
453.071	42-145
455.006	42-24
455.007	42-25
455.008	42-25
455.009	42-25
455.014	42-25
455.019	42-25
455.027	42-24
455.028	42-24
455.029	42-24

Art.-Nr. No d'art. Part no.	Seite Page Page
455.201	42-24
455.295	42-26
455.296	42-26
499.102	42-62
499.108	42-62
499.111	42-61
499.114	42-61
499.115	42-61
499.116	42-60
499.120	42-147
499.124	42-147
499.131	42-61
499.151	42-147
499.152	42-147
499.162	42-147
499.163	42-60
499.164	42-60
499.166	42-60
499.261	42-61
499.315	42-63
499.320	42-63
499.326	42-62
499.327	42-62
499.334	42-63
499.340	42-62
499.340	42-147
499.350	42-63
499.360	42-63
550.108	42-39
550.109	42-39
550.190	42-36
550.191	42-36
550.192	42-36
550.193	42-36
550.194	42-37
550.195	42-37
550.196	42-37
550.197	42-37
550.198	42-38
550.199	42-38
550.200	42-46
550.206	42-48
550.211	42-48
550.212	42-48
550.226	42-55
550.229	42-44
550.230	42-47
550.231	42-47
550.238	42-44
550.239	42-47
550.250	42-44

Artikelverzeichnis
Index des articles
Index of items

Jansen-Economy 60 Türen
Jansen-Economy 60 portes
Jansen-Economy 60 doors

Art.-Nr. No d'art. Part no.	Seite Page Page
550.251	42-49
550.252	42-49
550.253	42-49
550.254	42-49
550.255	42-49
550.256	42-49
550.257	42-49
550.276	42-44
550.286	42-45
550.290	42-49
550.293	42-45
550.294	42-37
550.295	42-37
550.296	42-37
550.297	42-37
550.302	42-50
550.314	42-52
550.316	42-52
550.322	42-56
550.322	42-146
550.329	42-53
550.330	42-53
550.331	42-53
550.332	42-53
550.333	42-53
550.334	42-53
550.347	42-50
550.348	42-50
550.349	42-51
550.350	42-51
550.351	42-51
550.352	42-52
550.354	42-54
550.355	42-54
550.356	42-53
550.375	42-146
550.387	42-43
550.391	42-38
550.398	42-48
550.413	42-55
550.415	42-55
550.455	42-40
550.456	42-56
550.458	42-41
550.660	42-42
550.661	42-43
550.662	42-43
550.665	42-43
550.668	42-42
554.028	42-146
555.006	42-143

Art.-Nr. No d'art. Part no.	Seite Page Page
555.132	42-144
555.136	42-41
555.220	42-40
555.221	42-40
555.225	42-39
555.226	42-45
555.227	42-45
555.228	42-40
555.229	42-40
555.230	42-41
555.231	42-41
555.232	42-41
555.233	42-41
555.260	42-45
555.261	42-45
555.298	42-46
555.299	42-46
555.330	42-140
555.331	42-140
555.332	42-140
555.333	42-141
555.334	42-141
555.335	42-141
555.337	42-141
555.338	42-142
555.340	42-142
555.342	42-144
555.343	42-142
555.345	42-46
555.381	42-142
555.385	42-144
555.389	55-143
555.390	42-143
557.044	42-55
557.046	42-146
557.047	42-56
597.041	42-140
597.042	42-140
597.043	42-140

Art.-Nr. No d'art. Part no.	Seite Page Page
-----------------------------------	-----------------------